



Einbauanleitung

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Grundträger für die Dachreling
Lieferumfang 4M0.071.151
Audi Original Zubehör**

Ausgabe 03.2015

D

UKUS

F

NL

S

E

I

CZ

J

RUS

TR

PL

CN

PT



Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	1
2	Sicherheitshinweise	2
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	2
2.2	Sicherheitshinweise zur Prüfung vor und nach Fahrtantritt und während des Betriebs	4
2.3	Sicherheitshinweise zum Fahren mit Grundträgern	4
2.3.1	Veränderte Fahrzeughöhe	4
2.3.2	Seitenwind-Empfindlichkeit	5
2.4	Sicherheitshinweise zur Beladung	5
2.4.1	Zulässige Dachlast und Beladung	5
2.4.2	Beladung lastgerecht auflegen	5
2.4.3	Beladung in die Breite	6
2.4.4	Höhenänderung	6
2.4.5	Verspannung der Grundträger	6
2.4.6	Montage- und Beladungsreihenfolge der Grundträger	7
2.4.7	Öffnungsbereich der Gepäckraumklappe	7
2.4.8	Öffnungsbereich Schiebe-/ Ausstell- und Panoramadach	7
3	Lieferumfang und Bauteilübersicht	8
3.1	Lieferumfang	8
3.2	Bauteilübersicht	8
4	Montage/Demontage Grundträger und Aufbauteil	9
4.1	Montage/Demontage der Grundträger	9
4.2	Montage/Demontage der Aufbauteile	12
4.3	Pflegehinweise	13
4.4	Technische Hinweise	14
4.5	Einstellen der Grundträgerbreite	14



1 Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die ACHTUNG-, Vorsicht- und Hinweisbeschreibungen, bevor Sie die Grundträger montieren.



ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.



Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen.

Die AUDI AG übernimmt keine Verantwortung bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung.



2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Bevor Sie mit der Montage beginnen, bitten wir Sie, diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen. Bei Nichtbeachtung der Montageanleitung und der Sicherheitshinweise gefährden Sie Ihre Sicherheit und die Sicherheit Dritter.

⚠ ACHTUNG!

Der Fahrer ist dafür verantwortlich, dass seine Sicht und das Gehör nicht durch seine Ladung oder den Zustand des Fahrzeugs beeinträchtigt werden.

Er muss dafür sorgen, dass das Fahrzeug auch mit der Ladung den länderspezifischen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird.

⚠ ACHTUNG!

Alle Verschraubungen und Verbindungen der Grundträger und der Aufbauteile müssen vor Beginn jeder Fahrt auf ordnungsgemäßen Sitz und Verbau kontrolliert und gegebenenfalls nachgezogen werden.

Verschraubungen und Verbindungen in entsprechenden Abständen erneut kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen. Bei schlechter Wegstrecke muss eine Überprüfung der Verschraubungen und Verbindungen in verkürzten Abständen erfolgen.

Wird dies nicht befolgt, kann es zum Lösen bzw. Verlust der Grundträger bzw. der Aufbauteile führen - Unfallgefahr!

⚠ ACHTUNG!

Reparaturen oder Austausch von Teilen durch einen Fachbetrieb durchführen lassen. Es wird empfohlen, die bei Ihrem Audi Partner erhältlichen Original-Ersatzteile zu verwenden.



⚠ ACHTUNG!

Die in dieser Anleitung beschriebenen Arbeitsschritte und Sicherheitshinweise für die Montage, Handhabung und Nutzung der Grundträger müssen unbedingt beachtet werden.

- ◆ **Abweichungen können zum Lösen der Grundträger oder des montierten Aufbauteils führen.**
- ◆ **Die Grundträger sind so konstruiert, dass bei sachgemäßer Montage, Handhabung und Nutzung keine Schäden am Fahrzeug auftreten können.**
- ◆ **Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung des vorgegebenen Montageablaufs oder der Hinweise entstehen, übernimmt der Hersteller ausdrücklich keine Haftung.**
- ◆ **Bei unsachgemäßer, von der Anleitung abweichender Montage, Handhabung oder Nutzung, erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch gegenüber dem Hersteller.**

⚠ ACHTUNG!

- ◆ **Schadhafte Bauteile sofort ersetzen.**
- ◆ **Keine elastischen Bänder oder Gepäckspinnen verwenden!**

⚠ Vorsicht!

Nicht mit montierten Grundträgern mit/ohne Aufbauteilen in die Waschanlage fahren.

ℹ Hinweis

- ◆ *Beim Dachtransport sind die geltenden Vorschriften der StVZO bzw. die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.*
- ◆ *Häufig bleibt der Grundträger mit/ohne Anbauteilen aus Bequemlichkeit montiert, selbst wenn dieser nicht gebraucht wird. Durch den erhöhten Luftwiderstand verbraucht Ihr Fahrzeug unnötig Kraftstoff.*
- ◆ *Es wird empfohlen, den Grundträger nach Gebrauch zu demontieren.*
- ◆ *Durch Fahren mit dem Grundträger können zusätzliche Windgeräusche entstehen.*



2.2 Sicherheitshinweise zur Prüfung vor und nach Fahrtantritt und während des Betriebs

ACHTUNG!

Überprüfen Sie den sicheren Halt der Grundträger und des zu transportierenden Gegenstands:

- ◆ vor jedem Fahrtantritt,
- ◆ nach ca. 10 km Fahrt,
- ◆ auf guten Straßen ca. alle 300 km,
- ◆ auf schlechten Wegen (Erschütterungen) entsprechend öfter,
- ◆ regelmäßig auf evtl. Verschiebungen/Verlagerungen.

Wird der sichere Halt der Grundträger nicht überprüft und ggf. die Befestigungselemente nachgezogen, kann es trotz fachgerechter Anbringung zum Lösen und damit zum Verlust von Teilen führen - Unfallgefahr!

Bei Veränderungen mit verminderter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit weiterfahren und Verschraubungen und Befestigungen von Grundträgern nachziehen.

2.3 Sicherheitshinweise zum Fahren mit Grundträgern

2.3.1 Veränderte Fahrzeughöhe

Vorsicht!

Durch die Montage der Grundträger, verändert sich die Höhe Ihres Fahrzeugs.

Achten Sie besonders auf:

- ◆ tief hängende Äste,
- ◆ niedrige Durchfahrten,
- ◆ tiefe Garageneinfahrten,
- ◆ Höhenbegrenzungen in Parkhäusern und Tiefgaragen.

2.3.2 Seitenwind-Empfindlichkeit

ACHTUNG!

Das Fahr- und Bremsverhalten und die Seitenwindempfindlichkeit des Fahrzeugs verändern sich. Die Fahrweise muss entsprechend angepasst werden - Unfallgefahr!

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit von 130 km/h (81 mph) darf nicht überschritten werden.

Fahren Sie bei starkem Seitenwind besonders vorsichtig:

- ◆ *beim Ein- und Ausfahren des Windschatten eines LKW,*
- ◆ *beim Vorbeifahren an Büschen, Bäumen, Mauern und Häusern sowie sonstigen Hindernissen,*
- ◆ *beim Befahren von Brücken.*



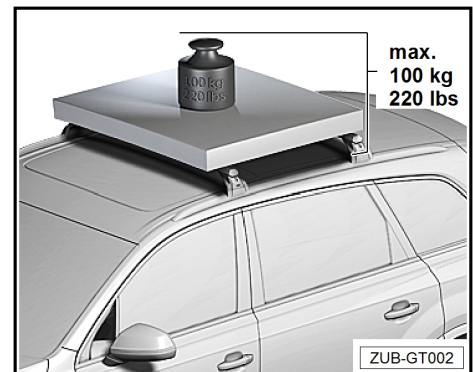
2.4 Sicherheitshinweise zur Beladung

2.4.1 Zulässige Dachlast und Beladung

ACHTUNG!

Die zulässige Dachlast von 100 kg (220 lbs.) darf nicht überschritten werden.

Das maximal zulässige Gesamtgewicht von Grundträger, Aufbauteilen und Zuladung von 100 kg (220 lbs.) ist zu beachten.



2.4.2 Beladung lastgerecht auflegen

ACHTUNG!

Dachlast auf den Grundträgern lastgerecht auflegen - Unfallgefahr.

Vermeiden einseitiger Beladung - Unfallgefahr.



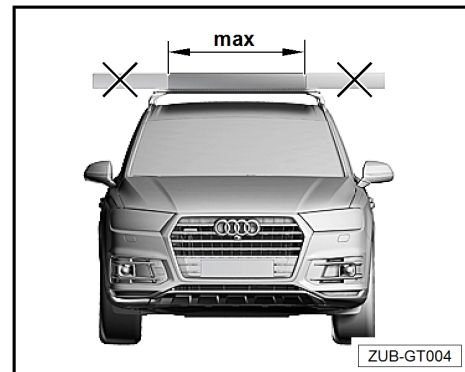


2.4.3 Beladung in die Breite

⚠ ACHTUNG!

Ladung darf nicht rechts und links über die Kanten der Grundträger stehen - Unfallgefahr.

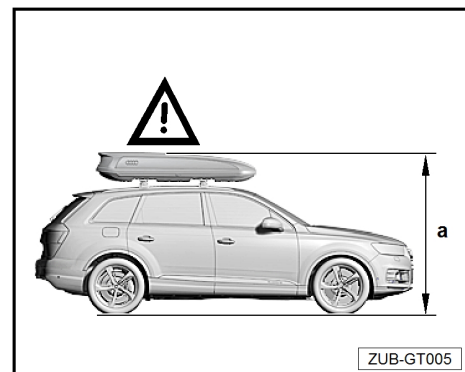
Vermeiden einseitiger Beladung - Unfallgefahr.



2.4.4 Höhenänderung

⚠ ACHTUNG!

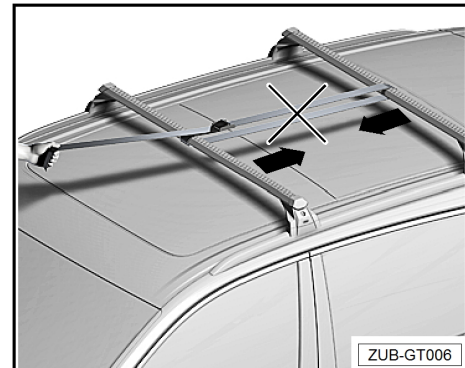
Bei Ein- und Durchfahrten ist die veränderte Fahrzeughöhe -a- zu beachten.



2.4.5 Verspannung der Grundträger

⚠ ACHTUNG!

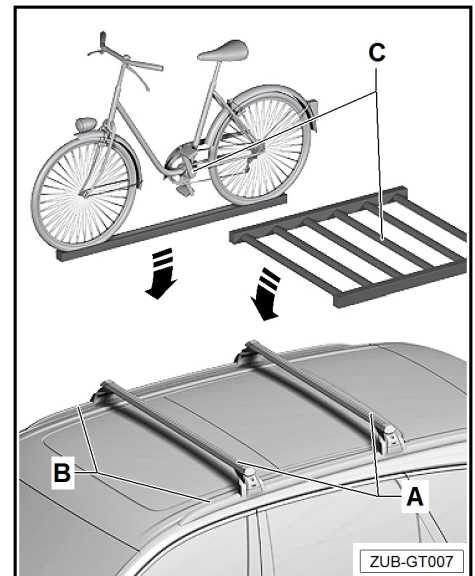
Grundträger nicht gegeneinander verspannen - Unfallgefahr!



2.4.6 Montage- und Beladungsreihenfolge der Grundträger

ACHTUNG!

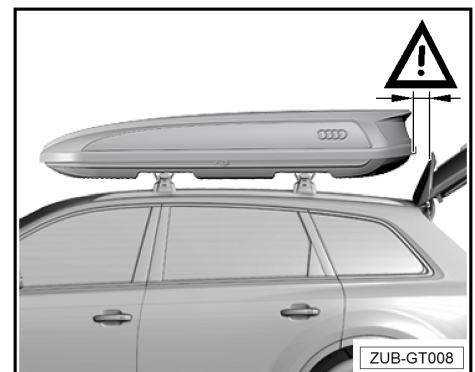
Erst nach der Montage der Grundträger -A- an der Reling -B- des Fahrzeugs die Aufbauteile -C- auf den Grundträgern montieren - Unfallgefahr!



2.4.7 Öffnungsbereich der Gepäckraumklappe

Vorsicht!

Um Beschädigungen am Fahrzeug zu vermeiden, ist nach der Beladung mit längeren Gegenständen darauf zu achten, dass die Gepäckraumklappe vorsichtig geöffnet wird. Bei Fahrzeugen mit automatisch betätigter Gepäckraumklappe wird empfohlen, den Öffnungswinkel gegebenenfalls anzupassen ⇒ Betriebsanleitung ihres Fahrzeugs.

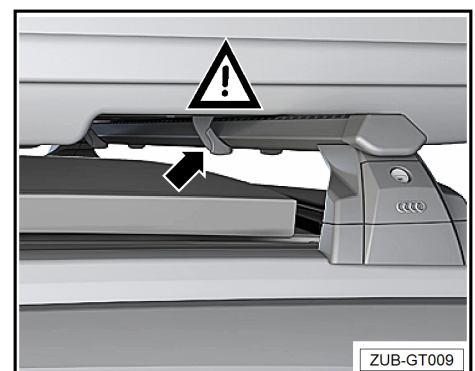


2.4.8 Öffnungsbereich Schiebe-/ Ausstell- und Panoramadach

Vorsicht!

Aufbauteile (z. B. Dachbox, Fahrradhalter) müssen bei Fahrzeugen mit Schiebe-/ Ausstell- und Panoramadach grundsätzlich in der T-Nut befestigt werden.

Bei der Montage der Grundträger ist der Freiraum über dem Schiebe-/ Ausstell- und Panoramadach vor dem Öffnen zu überprüfen. Wurden die Aufbauteile mit Montagebügeln befestigt, darf das Schiebe-/ Ausstell- und Panoramadach nicht geöffnet werden - Beschädigungsgefahr durch Kollision!





3 Lieferumfang und Bauteilübersicht

3.1 Lieferumfang

Menge	Bauteil
1	Grundträger vorne (Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links)
1	Grundträger hinten (Kennzeichnung an der Unterseite in Fahrtrichtung links)
2	Profilabdeckung
1	Drehmomentschlüssel 6 Nm
1	Montageanleitung
2	Schlüssel

3.2 Bauteilübersicht

1 - Profilrohrabdeckung
(2x)

2 - Profilrohr (2x)

i Hinweis

Etikett -10- befindet sich unten am Profilrohr

3 - Stützfuß (4x)

- Stützfußoberteil/-unterteil
- Auflagegummi

4 - Spannschraube (4x)

- 6 Nm

5 - Drehmomentschlüssel (1x)

- 6 Nm

6 - Abdeckklappe mit Haltebügel (4x)

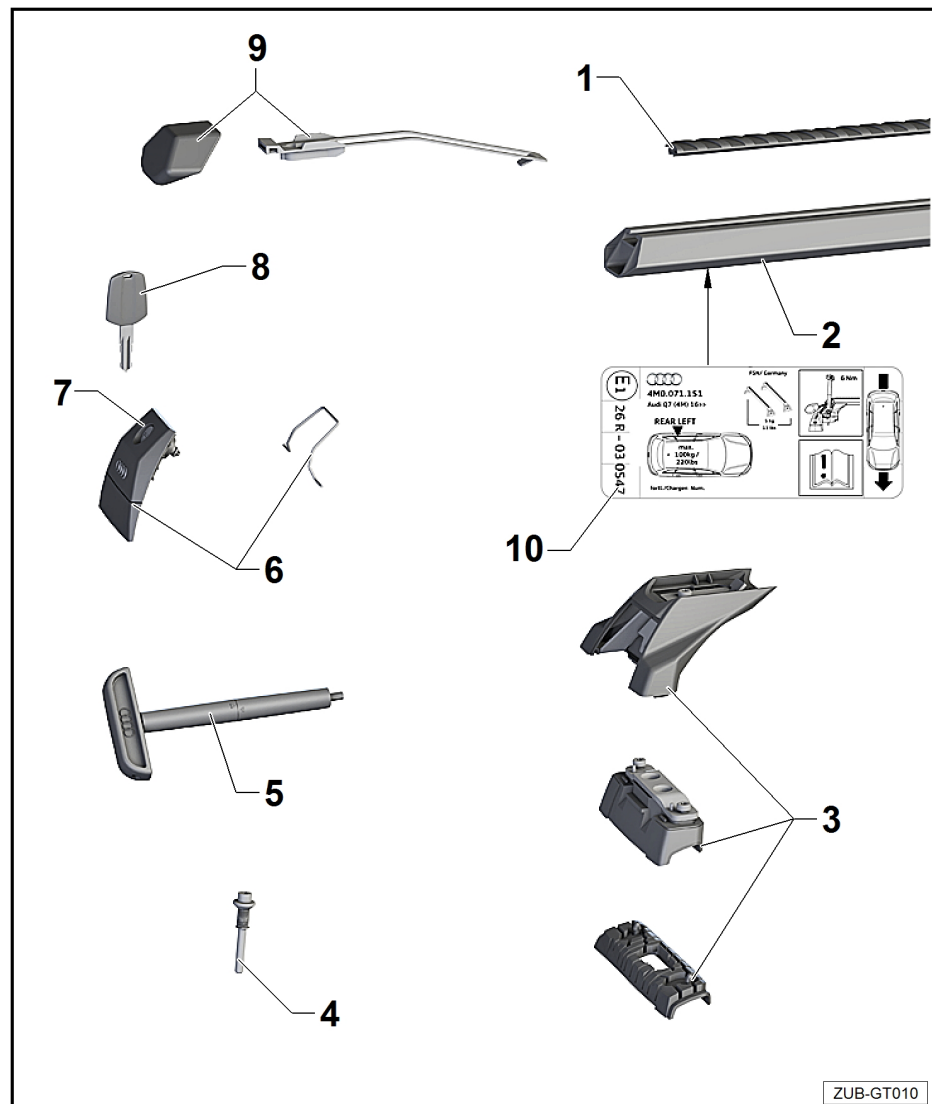
7 - Schloss (4x)

8 - Schlüssel (2x)

9 - Profilkappe mit Arretierungssteg (4x)

10 - Etikett (2x)

- „front left“ und „rear left“



ZUB-GT010

4 Montage/Demontage Grundträger und Aufbauteil

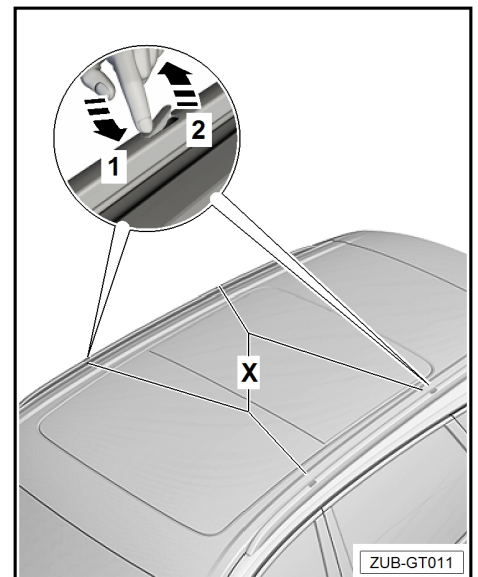
4.1 Montage/Demontage der Grundträger

 **Hinweis**

- ◆ Überprüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang auf Vollständigkeit.
- ◆ Die Montage der Grundträger sollte von 2 Personen durchgeführt werden.
- ◆ Auflagebereiche und Auflagegummis gründlich reinigen.
- An den Oberseiten der rechten und linken Dachreling befindet sich auf Höhe der B- und C-Säule je ein Klappe -X-, welche die Befestigungspunkte zur Montage der Grundträger verdeckt.
- Zur Montage der Grundträger müssen die Klappen -X- mit dem Finger im vorderen Bereich nach unten in -Pfeilrichtung 1- gedrückt werden.
- Klappe -X- geht hinten nach oben in -Pfeilrichtung 2-.

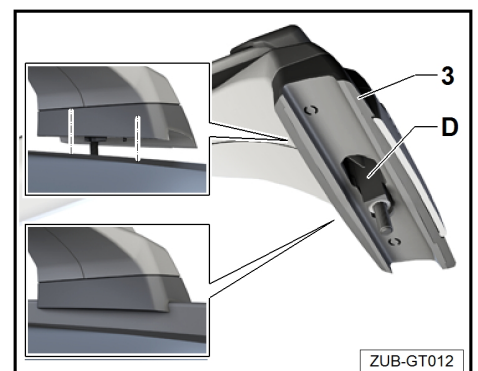
 **Hinweis**

Zur Montage müssen die Dachreling im Bereich der Klappe -X- und die Auflagegummis des Stützfußunterteils -3- staub- und fettfrei sein.



Positionierung Grundträger

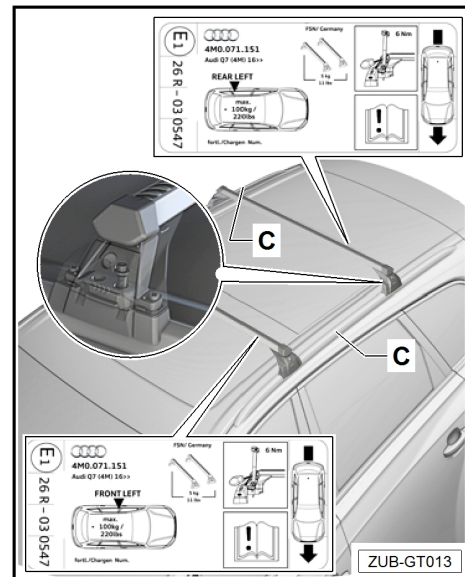
- An jedem Stützfußunterteil -3- der Grundträger befinden sich Kunststoffstege -D- zum richtigen Positionieren der Grundträger in den Öffnungen der Dachreling.



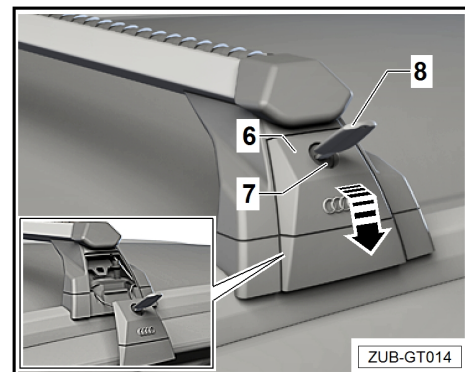


i Hinweis

- ◆ Bei der Montage der Grundträger ist darauf zu achten, dass sich die Aufkleber auf der linken Fahrzeugseite befinden und der aufgedruckte Pfeil in Fahrtrichtung zeigt.
- ◆ Die Kennzeichnungen „front left“ (für vorne links) bzw. „rear left“ (für hinten links) befinden sich jeweils an der Unterseite der Profilrohre.
- Vorderen und hinteren Grundträger mit den Stützfüßen auf die Dachreling -C- im Bereich der Klappen vorsichtig aufsetzen.

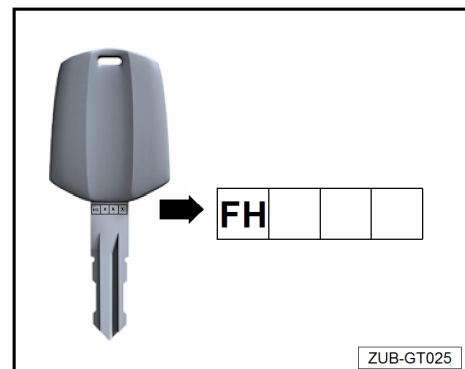


- Mit Schlüssel -8- das Schloss -7- aufschließen.
- Abdeckklappe -6- nach unten aufklappen.



i Hinweis

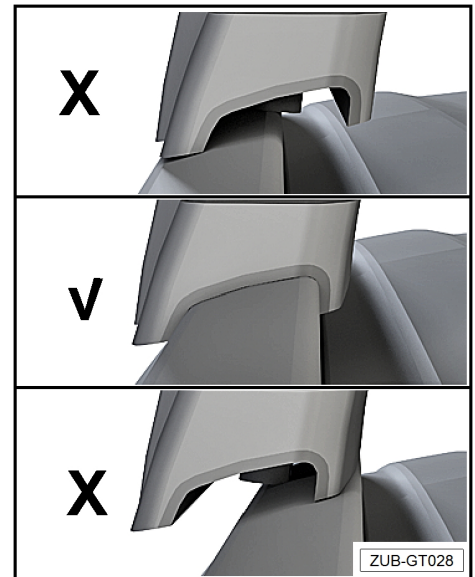
- ◆ Tragen Sie bitte hier die Schlüsselnummer des Schlüssels ein, damit bei Verlust die Beschaffung eines Ersatzschlüssel erleichtert wird.



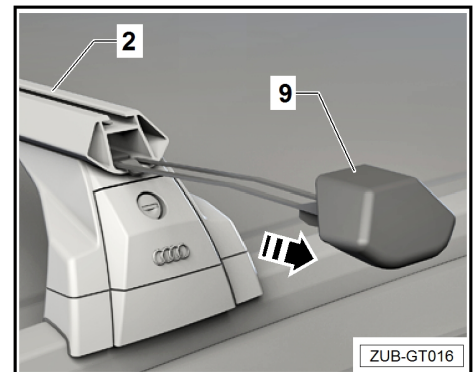


- Überprüfen Sie die exakte Montageposition des Grundträgers - der Kunststoffsteg muss sich exakt in der Öffnung der Dachreling befinden. Ggf. Grundträger nach vorn oder hinten verrücken.
- Grundträger seitlich ausrichten - auf Sitz an der Kante Dachreling achten.
- Liegen die Auflagegummis des Stützfußes nicht bündig auf, wird empfohlen, die Breiteneinstellung des Grundträgers in einem Fachbetrieb prüfen und einstellen zu lassen.

Siehe Kapitel: 4.5. Einstellen der Grundträgerbreite



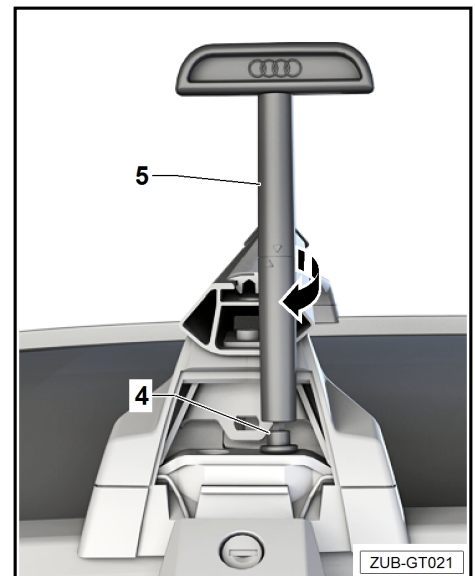
- Profilkappen -9- vom Profilrohr -2- abziehen.



- Spannschrauben -4- mit der Hand gegen die Feder nach unten drücken und leicht andrehen.
- Drehmomentschlüssel -5- auf die Spannschraube -4- stecken und leicht andrehen.

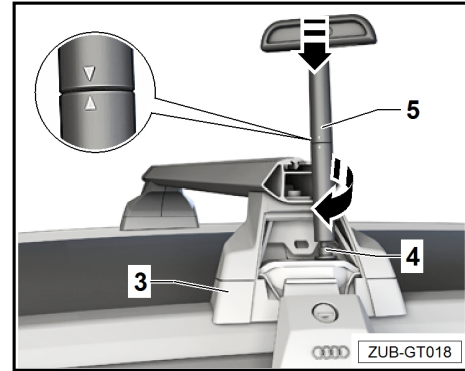
 Hinweis

- ◆ *Das leichte Anziehen der Spannschrauben -4- muss analog bei allen Stützfüßen der Grundträger durchgeführt werden.*
- ◆ *Spannschrauben -4- müssen sich leicht in die Gewindestücke der Dachreling eindrehen lassen! Ist dies nicht der Fall, Schrauben sofort wieder herausdrehen, um eine Beschädigung an Spannschraubengewinde und Gewindegegenstück in der Dachreling zu verhindern!*

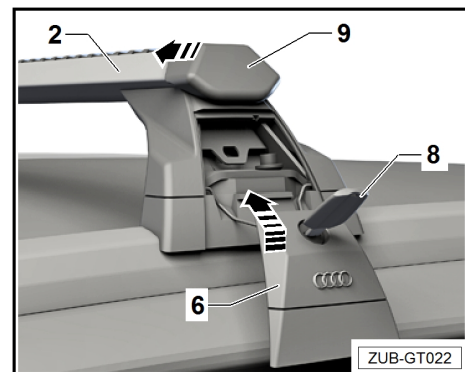




- Die Spannschrauben -4- mit dem Drehmomentschlüssel -5- auf beiden Seiten in zwei Schritten wechselseitig anziehen bis die Markierungspfeile übereinstimmen.
- Damit ist das erforderliche Drehmoment von 6 Nm erreicht.
- Festen Sitz der Stützfüße -3- auf der Dachreling prüfen.



- Nach Montage der Grundträger die Profilkappen -9- wieder auf die Profilrohre -2- aufstecken.
- Die Abdeckklappen -6- wieder schließen.
- Abdeckklappe -6- mit Schlüssel -8- verschließen.
- Schlüssel -8- abziehen.



⚠ ACHTUNG!

Überprüfen Sie den sicheren Halt der Grundträger und des zu transportierenden Gegenstands:

- ◆ vor jedem Fahrtantritt,
- ◆ nach ca. 10 km Fahrt,
- ◆ auf guten Straßen ca. alle 300 km,
- ◆ auf schlechten Wegen (Erschütterungen) entsprechend öfter,
- ◆ regelmäßig auf evtl. Verschiebungen/Verlagerungen.

Wird der sichere Halt der Grundträger nicht überprüft und ggf. die Befestigungselemente nachgezogen, kann es trotz fachgerechter Anbringung zum Lösen und damit zum Verlust von Teilen führen - Unfallgefahr!

Bei Veränderungen mit verminderter Geschwindigkeit zur nächsten Haltemöglichkeit weiterfahren und Verschraubungen und Befestigungen von Grundträgern nachziehen.

Demontage

- Die Demontage der Grundträger erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

4.2 Montage/Demontage der Aufbauteile

Montage

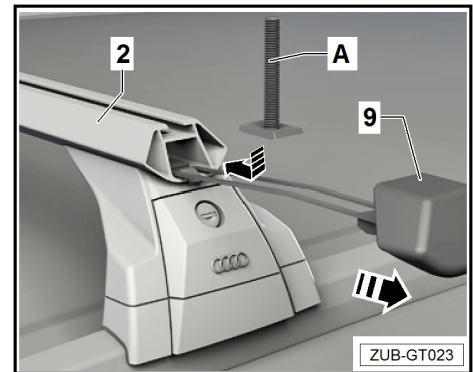
- Aufbauteile analog der jeweiligen Montageanleitung des Aufbauteils befestigen.



- Zum Montieren von Aufbauteilen die Profilkappe -9- vom Profilrohr -2- abziehen.
- Die Aufbauteile mit T-Nutadapter -A- in die vorhandene T-Nut Profilrohr -2- einführen.
- Profilkappe -9- wieder auf Profilrohr -2- aufstecken.

i Hinweis

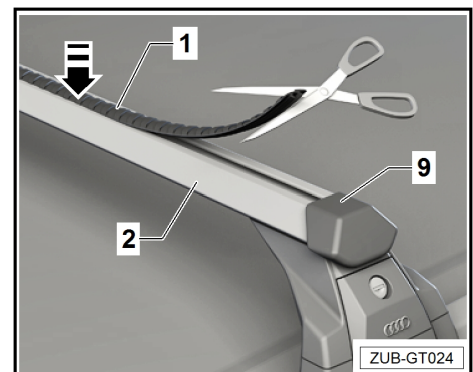
Bei Nichtbenutzung von Aufbauteilen die T-Nut mit der Profilrohrabdeckung -1- verschließen.



- Die Profilrohrabdeckung -1- auf Länge der Grundträger mit geschlossenen Profilkappen -9- anpassen.
- Profilabdeckungen -1- auf T-Nut am Grundträger -2- auflegen und in T-Nut eindrücken.

i Hinweis

- ◆ Beim Dachtransport sind die geltenden Vorschriften der StVZO bzw. die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.
- ◆ Häufig bleibt der Grundträger mit/ohne Anbauteilen aus Bequemlichkeit montiert, selbst wenn dieser nicht gebraucht wird. Durch den erhöhten Luftwiderstand verbraucht Ihr Fahrzeug unnötig Kraftstoff.
- ◆ Es wird empfohlen, den Grundträger nach Gebrauch zu demontieren.
- ◆ Durch Fahren mit dem Grundträger können zusätzliche Windgeräusche entstehen.



4.3 Pflegehinweise

Grundträger

Die Grundträger sollten immer gereinigt und gepflegt werden, besonders im Winter sollte Schmutz und Salz entfernt werden.

Die Grundträger können mit Wasser gereinigt werden.

Schlösser

Nach mehreren Schließzyklen, jedoch spätestens nach einer Nassreinigung, sind die Schlösser zu pflegen. Dazu den Staubschutzschirm und das Innere des Zylinders mit geeigneten Schmiermittel besprühen und mehrmals mit dem Schlüssel betätigen.

⚠ ACHTUNG!

Grundsätzlich keine Schmiermittel an den Verschraubungen verwenden.

Die Grundträger können sich lösen und dadurch Sie oder andere Personen verletzen und/oder zu Sachschäden führen.



⚠ Vorsicht!

Verwenden Sie zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger.

4.4 Technische Hinweise

Technische Daten

Eigengewicht des Grundträgersatzes: ca. 5 kg (11 lbs.)

Dachlast bzw. Belastung

- Gewicht des Grundträgers
- + Gewicht des Aufbauteils
- + Gewicht der Zuladung

- = vorhandene Dachlast

⚠ ACHTUNG!

Überschreiten Sie niemals:

- ◆ die maximal zulässige Dachlast (100 kg / 220 lbs.)
- ◆ die maximal zulässigen Achslasten
- ◆ das maximal zulässige Gesamtgewicht ihres Fahrzeugs ⇒ Betriebsanleitung ihres Fahrzeugs.

4.5 Einstellen der Grundträgerbreite

i Hinweis

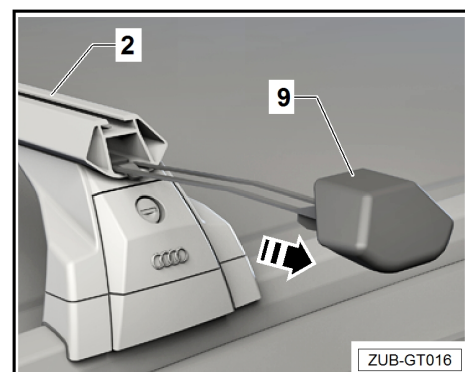
- ◆ Grundträger ist vom Hersteller aus für ihr Fahrzeug voreingestellt.
- ◆ Sollte der Grundträger nicht korrekt eingestellt sein, muss die korrekte Grundeinstellung durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Anleitung für den Fachbetrieb, falls die Lage des Stützfußes für das entsprechende Fahrzeug nicht korrekt eingestellt ist.

- Grundträger am Fahrzeug montieren.

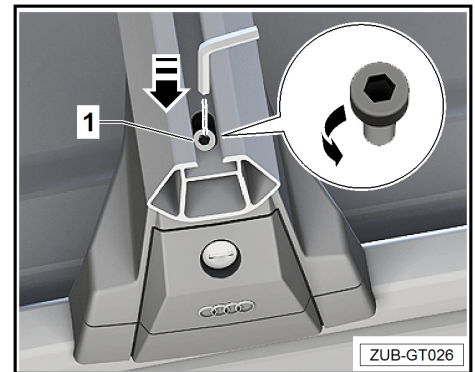
Siehe Kapitel: 4.1 Montage/Demontage der Grundträger

- Profilkappe -9- von Profilrohr -2- entfernen.

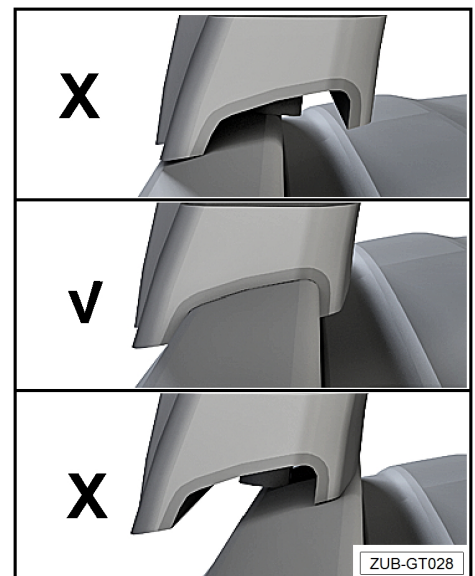




- Lösen Sie mit einem Innensechskantschlüssel (M6) die Innensechskantschraube -1- am rechten Stützfuß so weit, bis sich der Stützfuß auf dem Profilrohr verschieben lässt. Der Grundträger verbleibt dabei auf dem Fahrzeugdach.



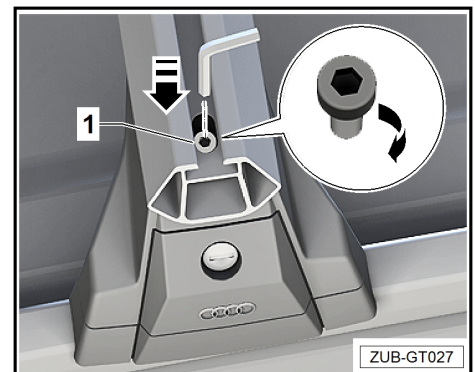
- Stellen Sie den Grundträger so ein, dass die Auflagegummis des rechten Stützfußes bündig mit der Dachreling abschließen -Haken-.



- Ziehen Sie die Innensechskantschrauben -1- mit 10 Nm fest.
- Vorgang gegebenenfalls am anderen Grundträger wiederholen.
- Profilkappe wieder auf Profilrohr aufstecken.

⚠ ACHTUNG!

Überprüfen Sie, ob alle Innensechskantschrauben angezogen sind (10 Nm). Es kann sonst zum Lösen bzw. Verlust des Grundträgers führen - Unfallgefahr!





Installation instructions

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Carrier units for the roof rails,
for scope of delivery 4M0.071.151
Audi Genuine Accessories**

Edition 03/2015



Contents

1	General notes	1
2	Safety notes	2
2.1	General safety notes	2
2.2	Safety notes to be checked before and after each journey and when in use	4
2.3	Safety instructions for driving with carrier units	4
2.3.1	Altered vehicle height	4
2.3.2	Sensitivity to side winds	5
2.4	Safety notes for loading	5
2.4.1	Permissible roof load and loading	5
2.4.2	Loading the roof load in the correct manner for the load in question	5
2.4.3	Width of load	6
2.4.4	Altered height	6
2.4.5	Tensioning carrier units	6
2.4.6	Installation and loading sequence for carrier units	7
2.4.7	Rear lid opening range	7
2.4.8	Opening area of the sliding/tilting sunroof and tilting panoramic roof	7
3	Scope of delivery and overview of components	8
3.1	Scope of delivery	8
3.2	Overview of components	8
4	Installing/removing the carrier units and roof rack module	9
4.1	Installing/removing the carrier units	9
4.2	Installing/removing the roof rack modules	12
4.3	Maintenance instructions	13
4.4	Technical notes	14
4.5	Adjusting the carrier unit width	14



1 General notes

Please read these instructions carefully and note the WARNING, Caution and Note descriptions before installing the carrier units.



WARNING

Text with this symbol contains information concerning your safety and indicates potential accident and injury risks.



Caution

Text with this symbol indicates the risk of damage to your vehicle.



Note

Text with this symbol contains additional information.

AUDI AG will not accept responsibility in the event of failure to comply with these assembly instructions.



2 Safety notes

2.1 General safety notes

 **WARNING**

Please read these assembly instructions carefully before starting installation. Non-compliance with these assembly instructions and safety notes will compromise your safety and that of third parties.

 **WARNING**

The driver is responsible for making sure that his view and ability to hear are not impaired by his load or by the condition of the vehicle.

He must make sure that the load does not prevent the vehicle from complying with country-specific regulations and that road safety is not compromised.

 **WARNING**

All bolted connections and connections for the carrier units and for the roof rack modules must be checked prior to travelling to make sure that they are correctly positioned and installed. Tighten if necessary.

Recheck bolted connections and connections at appropriate intervals and tighten if necessary. The bolted connections and connections must be checked at short intervals if travelling on a poor stretch of road.

If these guidelines are not observed, this can result in the carrier units or the roof rack modules becoming loose or falling off – risk of accident!

 **WARNING**

Repairs or the replacement of parts must only be performed by a qualified workshop. It is recommended that genuine spare parts available from your Audi partner are used.



 **WARNING**

The procedures and safety notes detailed in these instructions for the installation, handling and use of the carrier units must always be observed.

- ◆ **Deviating from these instructions can cause the carrier units or the mounted roof rack module to come loose.**
- ◆ **The carrier units are designed such that the vehicle will not be damaged if components are installed, handled and used properly.**
- ◆ **The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to comply with the installation procedure or notes specified.**
- ◆ **All forms of warranty claim against the manufacturer are invalidated if installation, handling or use of the components is not carried out as specified in these instructions.**

 **WARNING**

- ◆ **Replace damaged components immediately.**
- ◆ **Do not use elasticated straps or bungee cords!**

 **Caution**

Do not enter a car wash with carrier units with/without roof rack modules installed.

 **Note**

- ◆ **When driving with a roof load, make sure that the German Road Traffic Regulations (StVZO) or any country-specific regulations are observed.**
- ◆ **For reasons of convenience, it is common for the carrier units with/without roof rack modules to remain on the vehicle, even if they are not in use. Your vehicle will consume more fuel due to increased wind resistance.**
- ◆ **It is advisable to remove a carrier unit after use.**
- ◆ **Additional wind noise can result from driving with a carrier unit attached.**



2.2 Safety notes to be checked before and after each journey and when in use

WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- ◆ *before the start of every journey*
- ◆ *After approx. 10 km of the journey,*
- ◆ *approx. every 300 km on good roads*
- ◆ *Frequently on poor roads (due to vibration),*
- ◆ *regularly to make sure that there has been no movement/displacement*

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

2.3 Safety instructions for driving with carrier units

2.3.1 Altered vehicle height

Caution

Fitting carrier units changes the height of your vehicle.

Pay particular attention to:

- ◆ *Low-hanging branches*
- ◆ *Passages with reduced head-room clearance*
- ◆ *Entrances to garages with reduced head-room clearance*
- ◆ *Height restrictions in multi-storey car parks and underground car parks.*



2.3.2 Sensitivity to side winds

WARNING

The load affects driving and braking behaviour and the vehicle's sensitivity to side winds. Adapt your driving style accordingly – risk of accident!

Do not exceed the maximum speed of 130 km/h (81 mph).

When driving in strong side winds, make sure that you take extra care:

- ◆ *when moving into and out of the slipstream of a lorry,*
- ◆ *when driving past hedgerows, trees, walls and buildings as well as any other wind barriers,*
- ◆ *when driving over bridges*



UKIUS

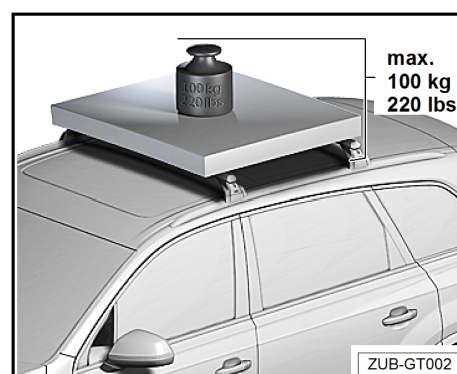
2.4 Safety notes for loading

2.4.1 Permissible roof load and loading

WARNING

The maximum permissible roof load of 100 kg (220 lbs.) must not be exceeded.

Do not exceed the gross vehicle weight rating of carrier units, roof rack modules and load of 100 kg (220 lbs.)) ist zu beachten.



2.4.2 Loading the roof load in the correct manner for the load in question

WARNING

Load the roof load onto the carrier units in the correct manner for the load in question – risk of accident!

Avoid loading on one side – risk of accident!



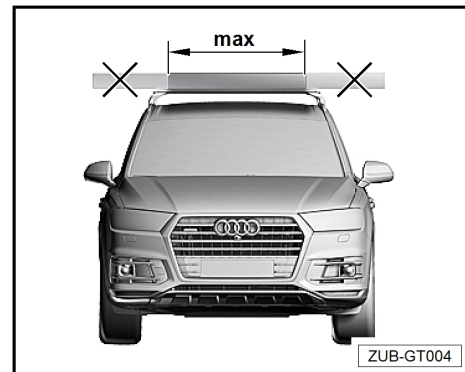


2.4.3 Width of load

⚠ WARNING

The load must not protrude past the edges of the carrier units to the left or right – risk of accident!

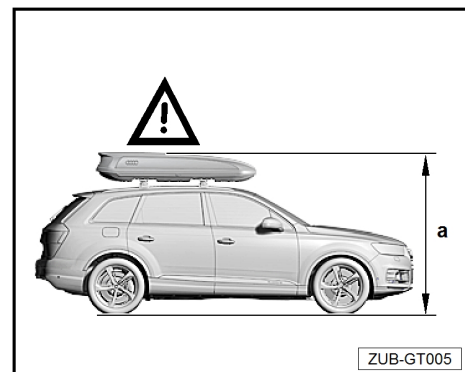
Avoid loading on one side – risk of accident!



2.4.4 Altered height

⚠ WARNING

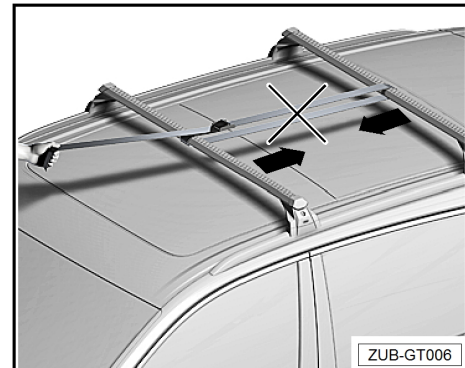
When driving through entranceways and other passageways, the altered vehicle height -a- must be observed.



2.4.5 Tensioning carrier units

⚠ WARNING

Do not tension carrier units against each other – risk of accident!

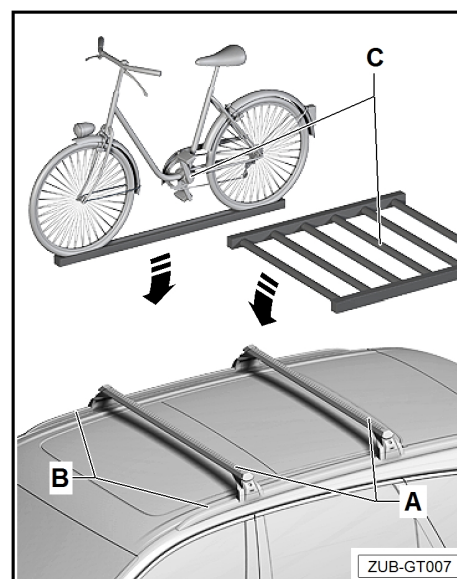




2.4.6 Installation and loading sequence for carrier units

WARNING

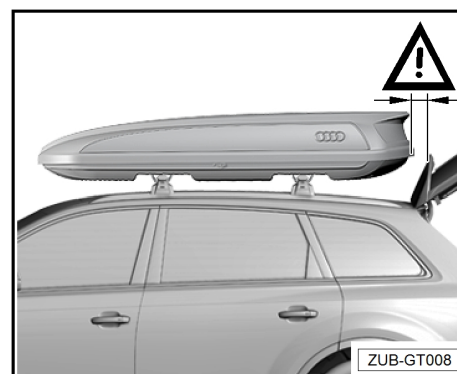
Only assemble the roof rack modules -C- on the carrier units -A- once the carrier units -B- have been fitted to the rail -B- on the vehicle – risk of accident!



2.4.7 Rear lid opening range

Caution

To prevent damage to the vehicle, make sure that the rear lid is opened carefully after longer objects have been loaded onto the vehicle. For vehicles featuring automatic rear lid operation, it is recommended that you adjust the opening angle as required ⇒ Vehicle Owner's Manual.

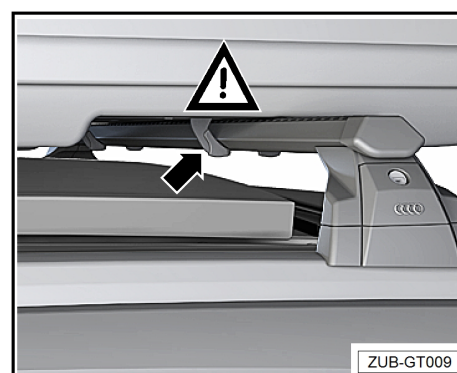


2.4.8 Opening area of the sliding/tilting sunroof and tilting panoramic roof

Caution

Roof rack modules (such as a roof box or bicycle rack) must be securely fastened in the T groove on vehicles with a sliding/tilting sunroof or tilting panoramic roof.

The clearance above the sliding/tilting sunroof or tilting panoramic roof must be checked when installing the carrier units. If the roof rack modules are secured using assembly brackets, the sliding/tilting sunroof or tilting panoramic roof must not be opened – risk of damage resulting from a collision!





3 Scope of delivery and overview of components

3.1 Scope of delivery

Quantity	Component
1	Front carrier unit (label on the underside, on the left when viewed in the direction of travel)
1	Rear carrier unit (label on the underside, on the left when viewed in the direction of travel)
2	Profile cover
1	Torque wrench (6 Nm)
1	Installation instructions
2	Keys

3.2 Overview of components

1 - Profile tube cover
(2x)

2 - Profile tube (2x)



Note

Label -10- is located on the underneath of the profile tube

3 - Support bracket (4x)

- Upper/lower support bracket
- Rubber supports

4 - Tensioning bolt (4x)

- 6 Nm

5 - Torque wrench (1x)

- 6 Nm

6 - Cover flap with retaining bracket (4x)

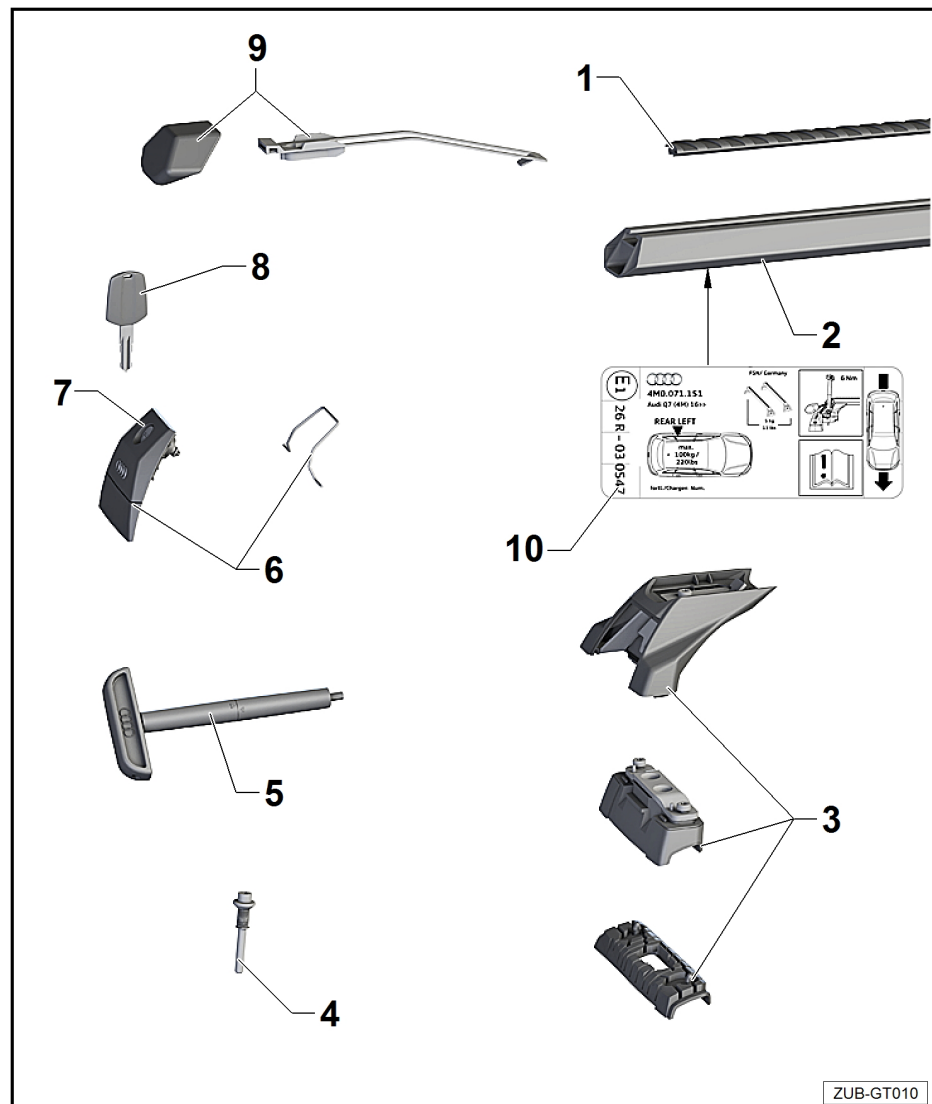
7 - Lock (4x)

8 - Key (2x)

9 - Profile cap with locating bar (4x)

10 - Label (2x)

- "front left" and "rear left"



ZUB-GT010



4 Installing/removing the carrier units and roof rack module

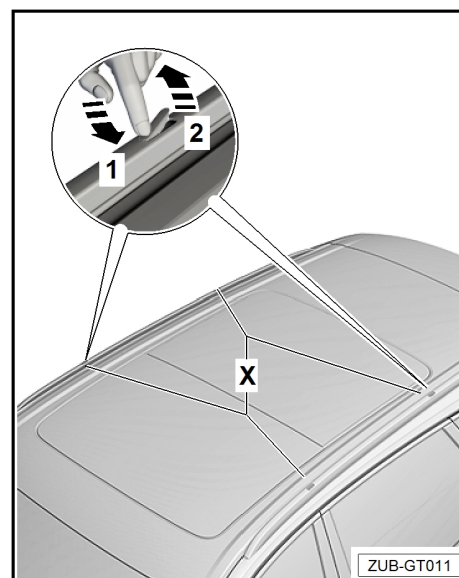
4.1 Installing/removing the carrier units

Note

- ◆ Prior to installation, check that you have all the components from the scope of delivery.
- ◆ The carrier units must be installed by two people.
- ◆ Clean the contact areas and rubber supports thoroughly.
- A flap -X- is located on the upper surfaces of the left-hand and right-hand roof rails at the same height as the B-pillar and C-pillar. Each flap covers the mounting points used to install the carrier units.
- To install the carrier units, the flaps -X- must be pressed downwards at the front of each flap using a finger in the -direction of arrow 1-.
- The flap -X- is pushed backwards and up in the -direction of the arrow 2-.

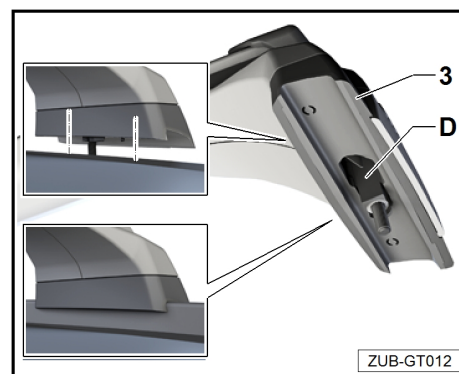
Note

Prior to installation, the area around the flap -X- on the roof rails and the rubber supports for the lower support bracket -3- must be free of dust and grease.



Positioning the carrier units

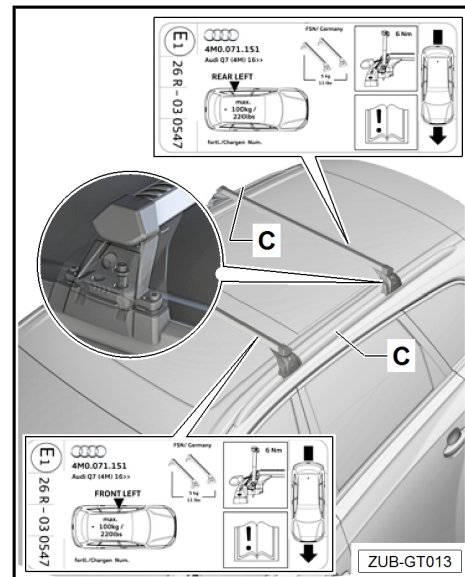
- Plastic bars -D- are located on each lower support bracket -3- of the carrier units for the purpose of correctly positioning the carrier units through the holes in the roof rails.



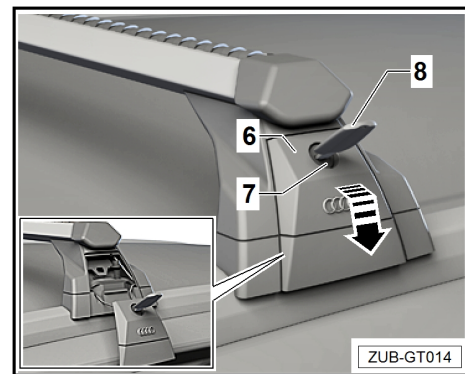


i Note

- ◆ When installing the carrier units, make sure that the labels are on the left-hand side of the vehicle, and the printed arrow is pointing in the direction of travel.
- ◆ The labels "front left" and "rear left" can each be found on the underside of the profile tubes.
- Carefully place the front and rear carrier units complete with support brackets in position on the roof rails -C- in the area of the flaps.

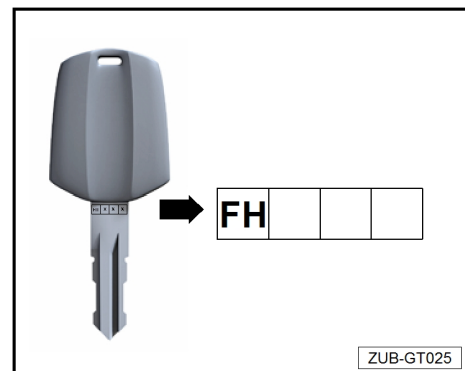


- Open the lock -8- using the key -7-.
- Open out the cover flap -6-.



i Note

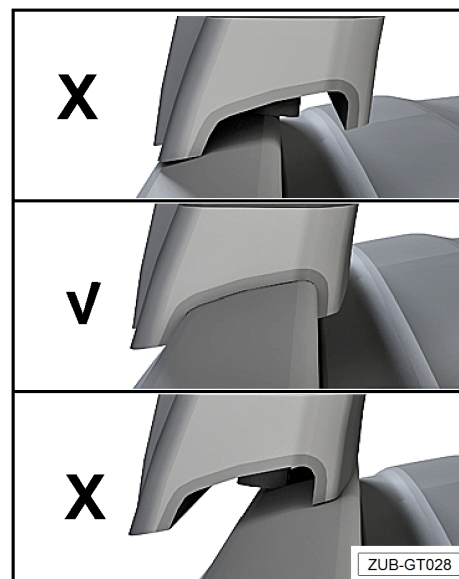
- ◆ Note the key number of your key here in order to make it easier to replace your key in the event of loss.



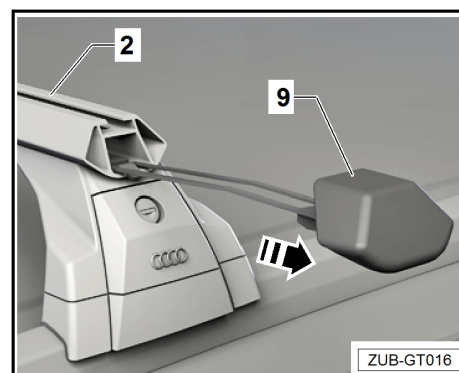


- Check the exact installation position of the carrier unit – the plastic bar must be exactly aligned to the hole in the roof rails. Move the carrier unit forwards or backwards if necessary.
- Align the carrier units laterally – make sure that they sit correctly on the edge of the roof rails.
- If the rubber supports on the support bracket are not flush to the surface, it is advisable to have the width adjustment of the carrier unit checked and corrected by a qualified workshop.

See chapter: 4.5. Adjusting the carrier unit width.



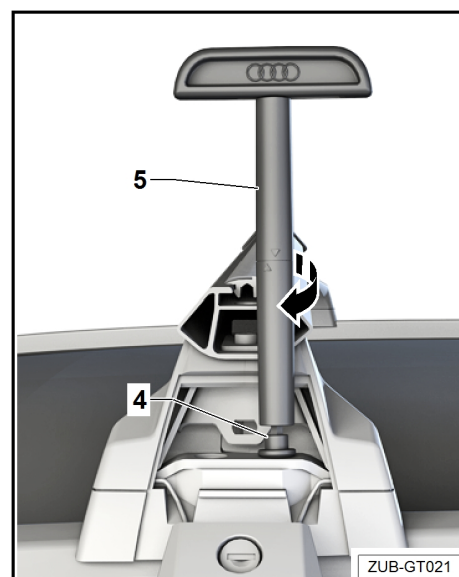
- Remove the profile caps -9- from the profile tube -2-.



- Press down the tensioning bolts -4- by hand against the spring and gently tighten.
- Place the torque wrench -5- onto each tensioning bolt -4- and gently tighten.

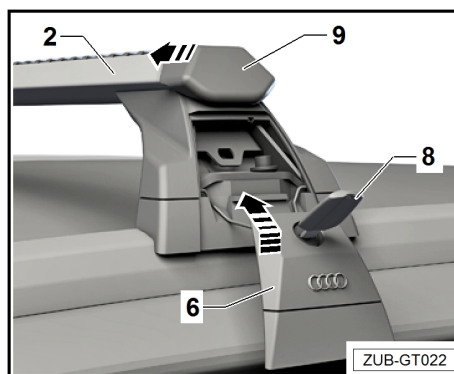
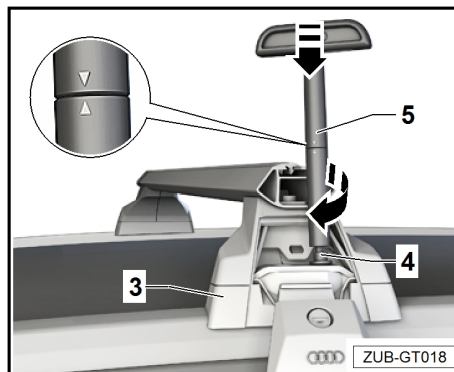
Note

- ◆ Each tensioning bolt -4- must be gently tightened in the same way on all support brackets of the carrier units.
- ◆ The tensioning bolts -4- must screw easily into the threaded parts of the roof rails! If this is not the case, immediately remove the bolts to prevent damage to the threads of the tensioning bolts and the threaded mating parts in the roof rails!





- Tighten the tensioning bolts -4- using the torque wrench -5- on both sides in two steps alternately until the arrow markings are aligned.
 - When tightening the tensioning bolts, the required torque of 6 Nm must be reached.
 - Check that the support brackets -3- are securely seated on the roof rails.
-
- Once the carrier units are installed, reattach the profile caps -9- to the profile tube -2-.
 - Close the cover flaps -6- again.
 - Close the cover flap -6- using the key -8-.
 - Remove the key -8-.



⚠ WARNING

Check that the carrier units and the load to be transported are securely attached:

- ◆ *before the start of every journey*
- ◆ *After approx. 10 km of the journey,*
- ◆ *approx. every 300 km on good roads*
- ◆ *Frequently on poor roads (due to vibration),*
- ◆ *regularly to make sure that there has been no movement/displacement*

If the carrier units are not checked to make sure that they are secure and to check whether any fasteners need tightening, they could work loose and parts may therefore be lost, despite installation being carried out properly – risk of accident!

In the event of a change in position, drive at a reduced speed until the next opportunity to stop safely and then re-tighten the bolted connections and fixtures on the carrier units.

Removal

- The carrier units are removed by following the above steps in reverse order.

4.2 Installing/removing the roof rack modules

Assembly

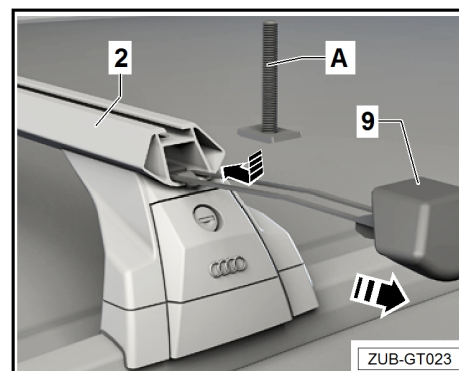
- Secure roof rack modules in accordance with the relevant installation instructions for the roof rack module in question.



- To install the roof rack modules, remove the profile cap -9- from the profile tube -2-.
- Insert the roof rack modules into the T groove provided in the profile tube -2- using the T groove adapter -A-.
- Place the profile cap -9- back onto the profile tube -2-.

Note

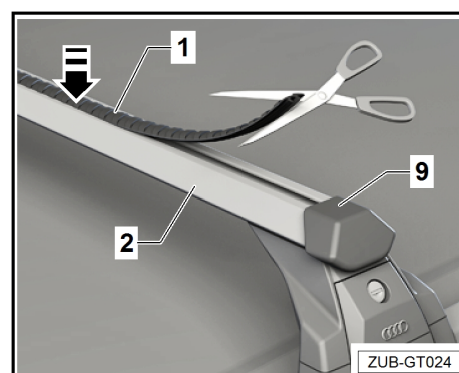
When the roof rack modules are not in use, seal the T groove using the profile tube cover -1-.



- Adjust the profile tube cover -1- to the length of the carrier units with the profile caps -9- closed.
- Place the profile covers -1- on the T groove on the carrier unit -2- and press the covers into the T groove.

Note

- ◆ When driving with a roof load, make sure that the German Road Traffic Regulations (StVZO) or any country-specific regulations are observed.
- ◆ For reasons of convenience, it is common for the carrier units with/without roof rack modules to remain on the vehicle, even if they are not in use. Your vehicle will consume more fuel due to increased wind resistance.
- ◆ It is advisable to remove a carrier unit after use.
- ◆ Additional wind noise can result from driving with a carrier unit attached.



4.3 Maintenance instructions

Carrier units

The carrier units must always be cleaned and kept in good order. It is particularly important to remove any dirt and salt in the winter.

The carrier units can be cleaned using water.

Locks

The locks must be maintained after several locking cycles have passed, and always after wet cleaning has been performed. This process involves spraying the dust/dirt guard and the inside of the cylinder with an appropriate lubricant and then actuating the lock several times using the key.

WARNING

Do not use any lubricants on the bolted connections.

Failure to comply with these instructions may result in the carrier units becoming detached, causing injury to you or others and/or damage to property.



⚠ Caution

Do not use a high-pressure cleaner to clean the kayak holders.

4.4 Technical notes

Technical data

Dead weight of carrier unit set: approx. 5 kg (11 lbs.).

Roof load/load

	Weight of the carrier unit
+	weight of the roof rack module
+	weight of the load
<hr/>	
=	roof load

⚠ WARNING

Never exceed:

- ◆ **the maximum permissible roof load (100 kg/220 lbs.)**
- ◆ **the gross axle weight rating**
- ◆ **the gross vehicle weight rating for your vehicle ⇒ Vehicle Owner's Manual.**

4.5 Adjusting the carrier unit width

i Note

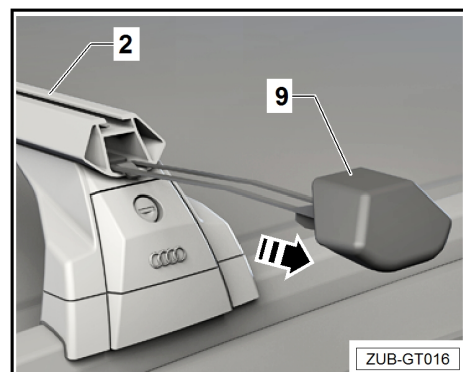
- ◆ *Each carrier unit is pre-adjusted by the manufacturer in line with your vehicle's requirements.*
- ◆ *If the carrier units are not correctly adjusted, the correct basic setting must be made by a qualified workshop.*

Instructions for the qualified workshop if the position of the support bracket for the relevant vehicle is not set correctly.

- Install the carrier units on the vehicle.

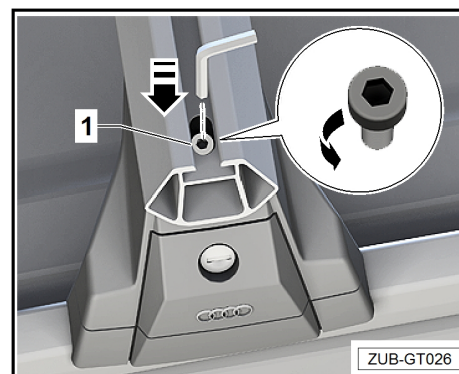
See chapter: 4.1. Installing/removing the carrier units

- Remove the profile cap -9- from the profile tube -2-.

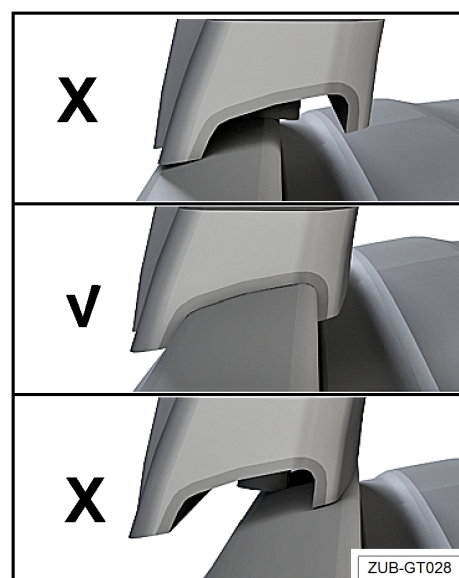




- Use a hexagon key (M6) to unscrew the hexagon bolt -1- on the right-hand support bracket far enough to allow the support bracket to be moved on the profile tube. The carrier unit remains on the vehicle roof during this process.



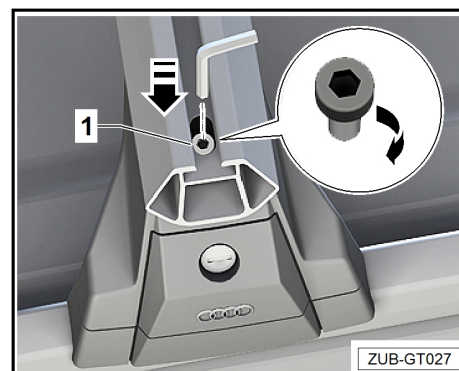
- Adjust the carrier unit so that the rubber supports on the right-hand support bracket sit flush with the roof rails -tick-.



- Tighten the hexagon bolt -1- to 10 Nm.
- Repeat the procedure on the other carrier unit.
- Place the profile cap back onto the profile tube.

⚠ WARNING

Check that all hexagon bolts have been tightened (to 10 Nm). If these guidelines are not observed, this can result in the carrier units becoming loose or falling off – risk of accident!





Notice de montage

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Élément de transport de base pour barres de toit
Pack 4M0.071.151**

Accessoires d'origine Audi

Édition 03/2015

L



Sommaire

1	Remarques générales	1
2	Consignes de sécurité	2
2.1	Notes de sécurité générales	2
2.2	Consignes de sécurité relatives au contrôle avant/après le départ et pendant le déplacement ...	4
2.3	Conseils de sécurité relatifs à la conduite avec des éléments de transport de base	4
2.3.1	Hauteur du véhicule modifiée	4
2.3.2	Sensibilité au vent latéral	5
2.4	Consignes de sécurité relatives au chargement	5
2.4.1	Charge maximale autorisée et chargement sur le toit	5
2.4.2	Répartition correcte du chargement	5
2.4.3	Largeur du chargement	6
2.4.4	Modification de la hauteur	6
2.4.5	Déformation des éléments de transport de base	6
2.4.6	Ordre de montage et de chargement des éléments de transport de base	7
2.4.7	Zone d'ouverture du couvercle de coffre	7
2.4.8	Zone d'ouverture du toit ouvrant coulissant/relevable ou panoramique	7
3	Pack et vue d'ensemble des composants	8
3.1	Pack	8
3.2	Vue d'ensemble des composants	8
4	Montage/démontage des éléments de transport de base et des éléments de support	9
4.1	Montage/démontage des éléments de transport de base	9
4.2	Montage/démontage des éléments de support	12
4.3	Conseils d'entretien	13
4.4	Indications techniques	14
4.5	Réglage de la largeur de l'élément de transport de base	14



1 Remarques générales

Lisez cette notice avec attention et tenez compte des descriptions liées aux symboles ATTENTION, Prudence et Remarque avant de monter les éléments de transport de base.

 **ATTENTION !**

Le texte signalé par ce symbole comporte des informations relatives à la sécurité et met en garde contre d'éventuels risques d'accident ou de blessure.

 **Prudence !**

Le texte signalé par ce symbole vous indique les risques de dommages pour votre véhicule.

 **Nota**

Le texte signalé par ce symbole fournit des informations complémentaires.

La société AUDI AG décline toute responsabilité en cas de non-respect de la présente notice de montage.



2 Consignes de sécurité

2.1 Notes de sécurité générales

⚠ ATTENTION !

Avant de commencer le montage, veuillez lire attentivement la présente notice de montage. Le non-respect des instructions de la notice de montage et des consignes de sécurité peut nuire à votre propre sécurité et à celle de tiers.

⚠ ATTENTION !

Il incombe au conducteur de s'assurer que sa visibilité et son audition ne sont pas affectées par son chargement ou l'état du véhicule.

Il doit également s'assurer que le véhicule respecte les prescriptions légales nationales en matière de chargement et n'affecte pas la sécurité routière.

⚠ ATTENTION !

Avant chaque trajet, vérifiez le bon positionnement et le bon montage de l'ensemble des vissages et des fixations des éléments de transport de base et des éléments de support ; resserrez au besoin.

Contrôlez et resserrez au besoin les vissages et les fixations à intervalles réguliers. En cas de conduite sur chaussée en mauvais état, procédez à une vérification plus fréquente.

Toute négligence pourrait provoquer le desserrage ou la perte des éléments de transport de base ou des éléments de support. Risque d'accident !

⚠ ATTENTION !

Confiez toute réparation ou remplacement de pièces à un spécialiste. Il est recommandé de recourir exclusivement à des pièces de rechange d'origine disponibles auprès de votre partenaire Audi.



⚠ ATTENTION !

Respectez impérativement les opérations et consignes de sécurité décrites dans la présente notice pour le montage, la manipulation et l'utilisation des éléments de transport de base.

- ◆ **Tout écart par rapport à ces instructions peut entraîner le desserrage accidentel des éléments de transport de base ou de l'élément de support monté.**
- ◆ **Les éléments de transport de base sont conçus pour éviter tout dommage au véhicule dès lors qu'il est monté, manipulé et utilisé correctement.**
- ◆ **Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des instructions de montage ou des avertissements.**
- ◆ **En cas de montage, de manipulation ou d'utilisation incorrects ou ne respectant pas les instructions de la présente notice, la garantie constructeur est automatiquement déclarée entièrement nulle et non avenue.**

⚠ ATTENTION !

- ◆ **Remplacez immédiatement toute pièce défectueuse.**
- ◆ **N'utilisez pas d'élastique ou de tendeur !**

⚠ Prudence !

Ne conduisez pas le véhicule dans une station de lavage si les éléments de transport de base avec ou sans éléments de support sont installés.

i Nota

- ◆ **Lors d'un transport sur toit, respectez le règlement relatif à l'admission à la circulation routière ou les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.**
- ◆ **Avec ou sans éléments de support, l'élément de transport de base est souvent laissé en place, par commodité, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Le coefficient de traînée étant alors plus élevé, le véhicule consomme plus de carburant.**
- ◆ **Il est recommandé de déposer l'élément de transport de base après utilisation.**
- ◆ **Pendant la conduite, l'élément de transport de base peut provoquer des sifflements supplémentaires en cas de vent.**



2.2 Consignes de sécurité relatives au contrôle avant/après le départ et pendant le déplacement

ATTENTION !

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- ◆ **avant le départ ;**
- ◆ **après environ 10 km ;**
- ◆ **tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état ;**
- ◆ **d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses) ;**
- ◆ **régulièrement à la recherche de tout déplacement/décalage.**

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident !

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base.

2.3 Conseils de sécurité relatifs à la conduite avec des éléments de transport de base

2.3.1 Hauteur du véhicule modifiée

Prudence !

Lorsque vous montez des éléments de transport de base, la hauteur de votre véhicule change.

Faites particulièrement attention :

- ◆ **aux branchages pendants ;**
- ◆ **aux passages peu élevés ;**
- ◆ **à la hauteur des entrées de garages ;**
- ◆ **à la hauteur maximale indiquée à l'entrée des parkings et des garages souterrains.**



2.3.2 Sensibilité au vent latéral

ATTENTION !

Le comportement de conduite et de freinage et la sensibilité au vent latéral du véhicule sont modifiés. Il convient donc d'adapter son style de conduite en conséquence. Risque d'accident !

La vitesse de conduite maximale de 130 km/h (81 mi/h) ne doit pas être dépassée.

Par vent latéral fort, roulez prudemment, en particulier :

- ◆ *lors du dépassement d'un poids lourd ;*
- ◆ *en passant devant des haies, des arbres, des murs et des bâtiments, ainsi que tout autre obstacle ;*
- ◆ *en traversant les ponts.*



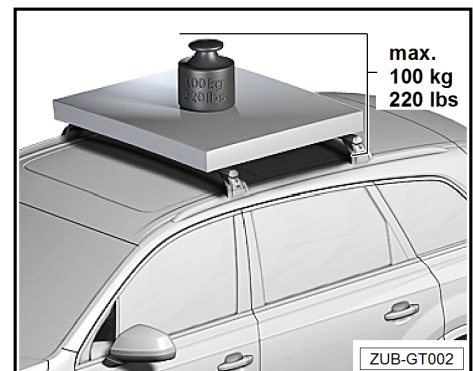
2.4 Consignes de sécurité relatives au chargement

2.4.1 Charge maximale autorisée et chargement sur le toit

ATTENTION !

Ne dépassez pas la charge admissible sur le toit, soit 100 kg (220 lb).

Respectez le poids total autorisé en charge de 100 kg (220 lb) pour l'élément de transport de base, éléments de support et chargement.



2.4.2 Répartition correcte du chargement

ATTENTION !

Répartissez convenablement la charge supportée par le toit sur les éléments de transport de base. Risque d'accident !

Évitez de placer le chargement d'un seul côté. Risque d'accident !



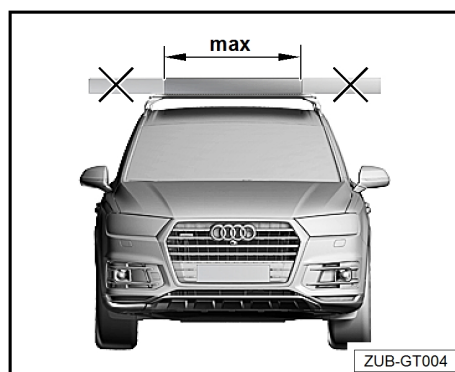


2.4.3 Largeur du chargement

⚠ ATTENTION !

Le chargement ne doit pas déborder sur les côtés des éléments de transport de base. Risque d'accident !

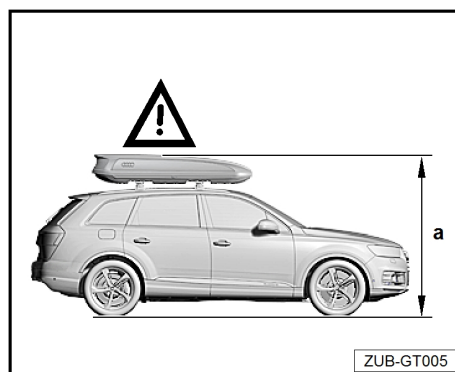
Évitez de placer le chargement d'un seul côté. Risque d'accident !



2.4.4 Modification de la hauteur

⚠ ATTENTION !

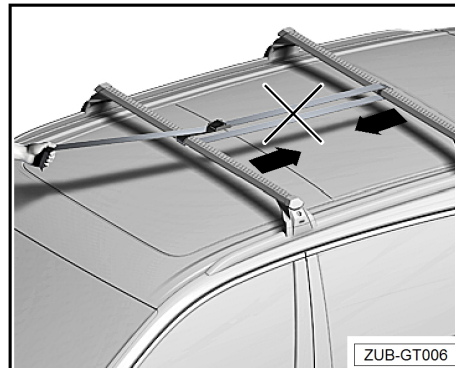
Tenez compte de la hauteur modifiée du véhicule -a- dans les passages étroits ou bas.



2.4.5 Déformation des éléments de transport de base

⚠ ATTENTION !

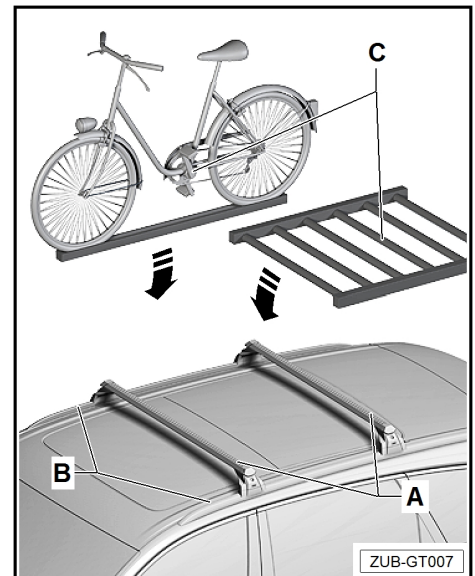
Ne déformez pas les éléments de transport de base en les tordant l'un vers l'autre. Risque d'accident !



2.4.6 Ordre de montage et de chargement des éléments de transport de base

ATTENTION !

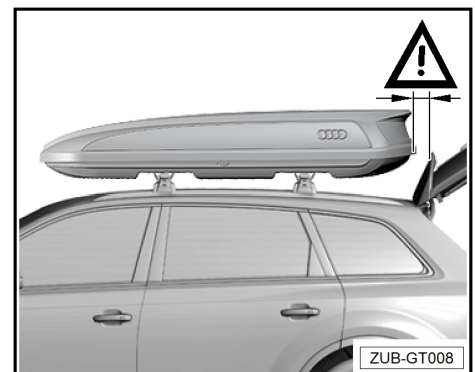
Ne posez les éléments de supports -C- sur les éléments de transport de base qu'après avoir posé l'élément de transport de base -A- sur les barres -B- du véhicule. Risque d'accident !



2.4.7 Zone d'ouverture du couvercle de coffre

Prudence !

Afin d'éviter tout endommagement du véhicule, ouvrez prudemment le couvercle de coffre après avoir chargé de longs objets. Sur les véhicules équipés d'une ouverture automatique du couvercle de coffre, il est recommandé d'adapter l'angle d'ouverture en conséquence (⇒ voir la notice d'utilisation du véhicule).

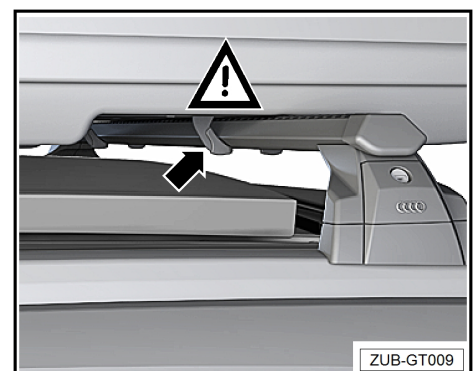


2.4.8 Zone d'ouverture du toit ouvrant coulissant/relevable ou panoramique

Prudence !

Pour les véhicules équipés d'un toit ouvrant coulissant/relevable ou panoramique, les éléments de support (par ex. coffre de toit, porte-vélos, etc.) doivent être systématiquement fixés dans la rainure en T.

En cas de montage d'éléments de transport de base, vérifiez que l'espace disponible au-dessus du toit ouvrant coulissant/relevable ou panoramique est suffisant avant d'ouvrir. Si les éléments de support ont été fixés à l'aide d'étriers de montage, le toit ouvrant coulissant/relevable ou panoramique ne doit pas être ouvert. Risque d'endommagement par collision !





3 Pack et vue d'ensemble des composants

3.1 Pack

Quantité	Composant
1	Élément de transport de base avant (marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche)
1	Élément de transport de base arrière (marquage sur la face inférieure, à gauche dans le sens de la marche)
2	Profilé de recouvrement
1	Clé dynamométrique 6 Nm
1	Notice de montage
2	Clé

3.2 Vue d'ensemble des composants

1 - Tube profilé de recouvrement (2x)

2 - Tube profilé (2x)



Nota

L'étiquette -10- se trouve sur la partie inférieure du tube profilé

3 - Pied de soutien (4x)

- Pied de soutien, partie supérieure/inférieure
- Caoutchouc d'appui

4 - Vis de serrage (4x)

- 6 Nm

5 - Clé dynamométrique (1x)

- 6 Nm

6 - Volet de recouvrement avec étrier de retenue (4x)

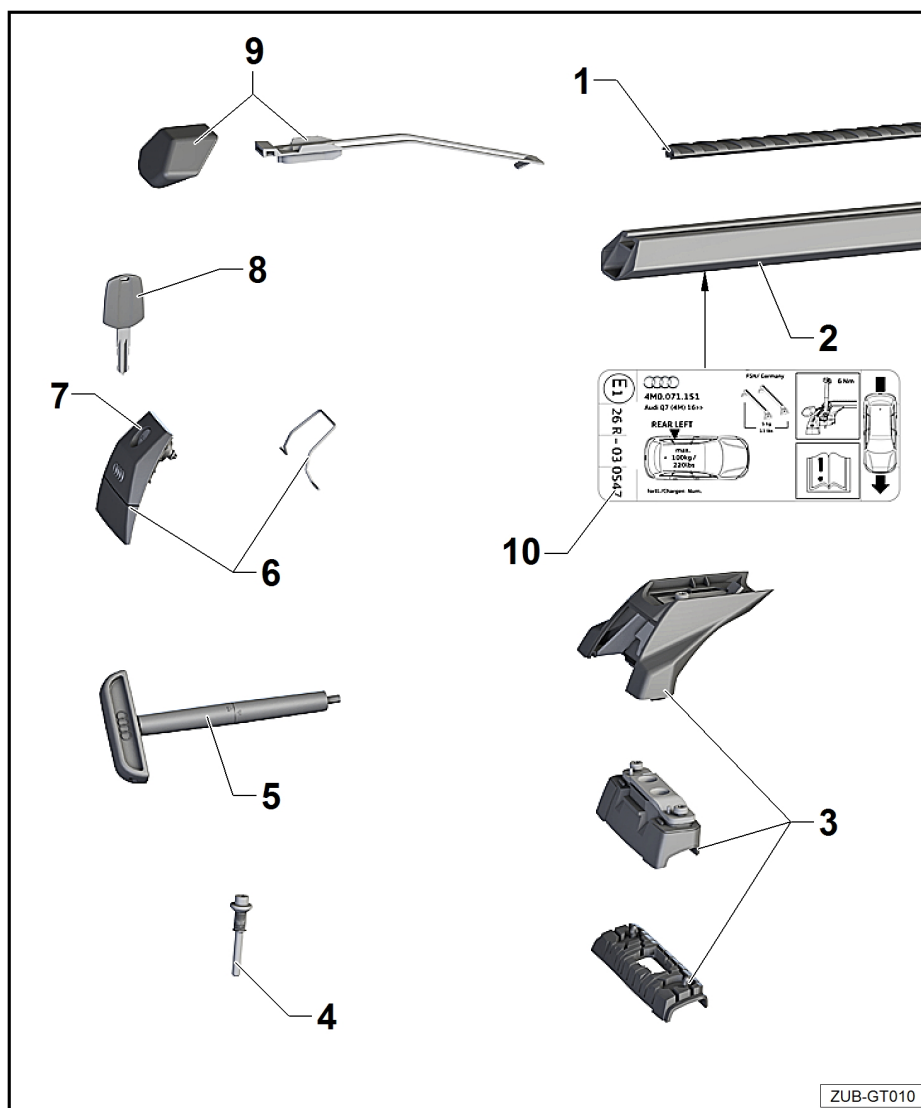
7 - Serrure (4x)

8 - Clé (2x)

9 - Capuchon profilé avec traverse d'arrêt (4x)

10 - Étiquette (2x)

- « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche)





4 Montage/démontage des éléments de transport de base et des éléments de support

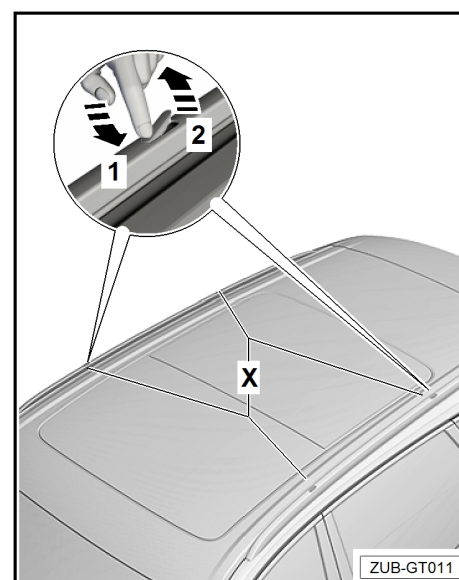
4.1 Montage/démontage des éléments de transport de base

i Nota

- ◆ Vérifiez que tous les composants du pack ont bien été livrés avant de commencer le montage.
- ◆ Le montage des éléments de transport de base doit être effectué par 2 personnes.
- ◆ Nettoyez soigneusement les caoutchoucs et les surfaces d'appui.
- Sur la partie supérieure des barres de toit gauche et droite se trouve un clapet -X- à hauteur des montants B et C, qui masque les points de fixation nécessaires au montage des éléments de transport de base.
- Pour monter les éléments de transport de base, la partie avant des clapets -X- doit être pressée avec le doigt vers le bas dans le -sens de la flèche 1-.
- L'arrière des clapets -X- se déplace vers le haut dans le -sens de la flèche 2-.

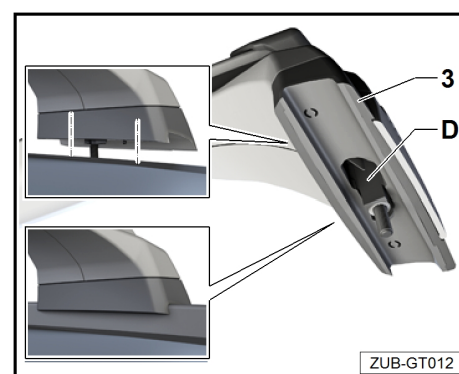
i Nota

Pour le montage, assurez-vous que les caoutchoucs d'appui de la partie inférieure du pied de soutien -3- et les barres de toit au niveau du clapet -X- sont propres et dégraissées.



Positionnement des éléments de transport de base

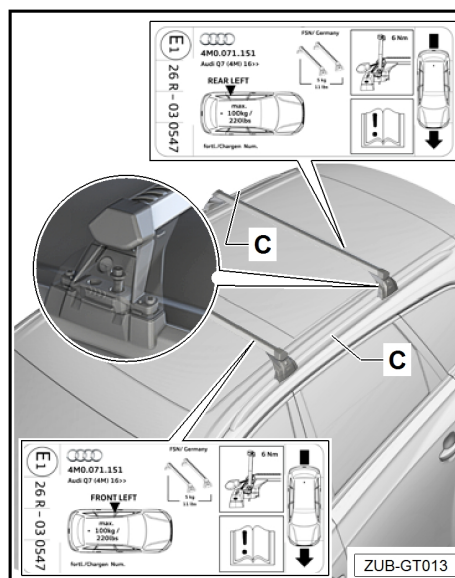
- Sur chaque pied de soutien -3- des éléments de transport de base se trouvent des traverses en plastique -D- permettant de positionner correctement les éléments de transport de base dans l'ouverture de la barre de toit.



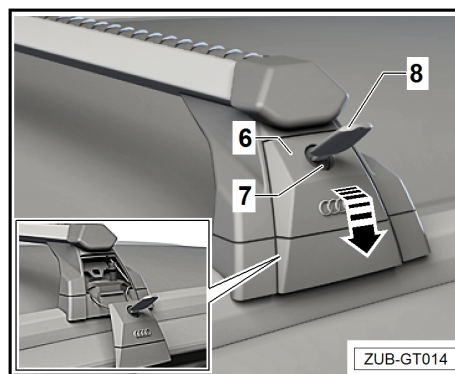


i Nota

- ◆ Lors du montage des éléments de transport de base, veillez à ce que l'étiquette se trouve du côté gauche du véhicule et que la flèche imprimée soit orientée dans le sens de la marche.
- ◆ Les marquages « front left » (avant gauche) et « rear left » (arrière gauche) se trouvent sur la face inférieure des tubes profilés.
- Placez soigneusement les éléments de transport de base avant et arrière avec les pieds de soutien sur les barres de toit -C-, au niveau des clapets.

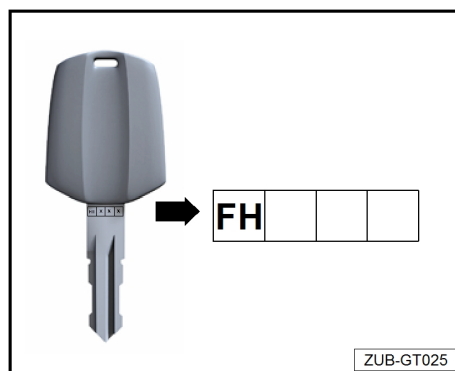


- Déverrouillez la serrure -8- avec la clé -7-.
- Abaissez le volet de recouvrement -6-.



i Nota

- ◆ Notez ci-contre le numéro de la clé, afin de faciliter la reproduction d'une clé de remplacement en cas de perte.



- Vérifiez que les éléments de transport de base sont dans la position de montage correcte : la traverse en plastique doit se trouver précisément dans l'ouverture de la barre de toit. Le cas échéant, décalez l'élément de transport de base vers l'avant ou vers l'arrière.
- Réglez la position latérale des éléments de transport de base ; faites attention à l'assise sur la barre de toit.
- Si les caoutchoucs d'appui n'épousent pas parfaitement le pied de soutien, nous vous conseillons de faire vérifier et ajuster la largeur de l'élément de transport de base par un spécialiste.

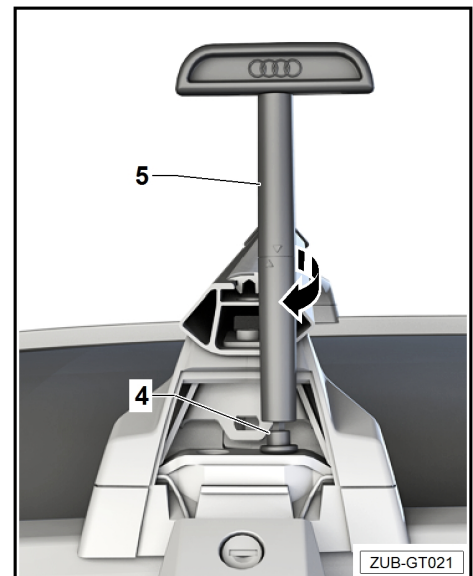
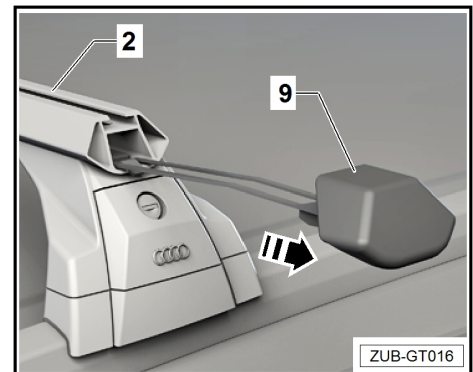
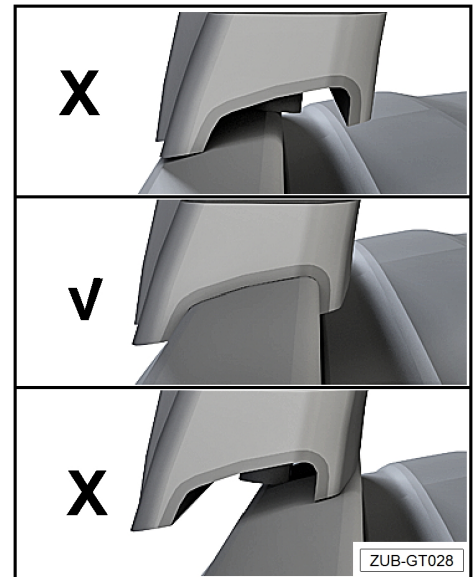
Voir le chapitre : 4.5. Réglage de la largeur de l'élément de transport de base

- Déposez les capuchons profilés -9- du tube profilé -2-.

- Appuyez légèrement sur les vis de serrage -4- avec la main contre le ressort et vissez-les légèrement.
- Posez la clé dynamométrique -5- sur la vis de serrage -4- et vissez légèrement cette dernière.

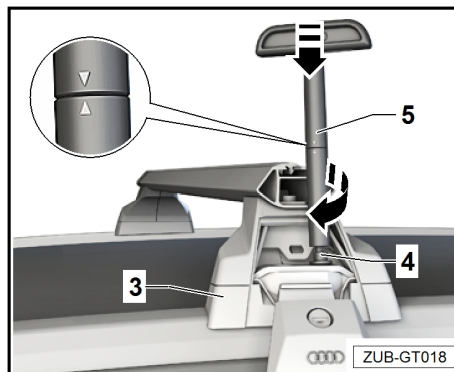
i Nota

- ◆ *Le vissage léger des vis de serrage -4- doit être effectué de manière identique sur tous les pieds de soutien des éléments de transport de base.*
- ◆ *Les vis de serrage -4- doivent se visser facilement dans les pièces filetées de la barre de toit ! Si ce n'est pas le cas, retirez immédiatement les vis, afin d'éviter tout endommagement des filetages et des pièces filetées de la barre de toit !*

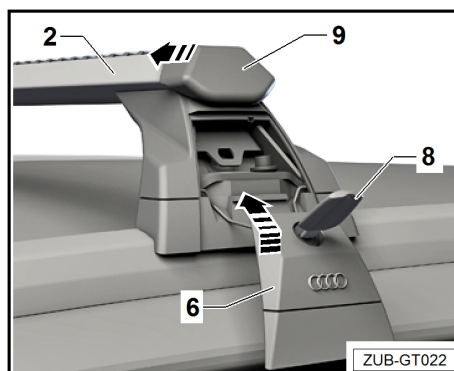




- Serrez alternativement en deux passes les vis de serrage -4- des deux côtés à l'aide de la clé dynamométrique -5- jusqu'à ce que les repères fléchés coïncident.
- Le couple prescrit de 6 Nm est alors atteint.
- Vérifiez que les pieds de soutien -3- sont bien fixés sur la barre de toit.



- Après le montage des éléments de transport de base, reposez les capuchons profilés -9- sur les tubes profilés -2-.
- Réfermez les volets de recouvrement -6-.
- Verrouillez le volet de recouvrement -6- à l'aide de la clé -8-.
- Retirez la clé -8-.



⚠ ATTENTION !

Vérifiez que les éléments de transport de base et l'objet à transporter sont bien fixés :

- ◆ avant le départ ;
- ◆ après environ 10 km ;
- ◆ tous les 300 km environ sur les chaussées en bon état ;
- ◆ d'autant plus fréquemment que la route est en mauvais état (en cas de secousses) ;
- ◆ régulièrement à la recherche de tout déplacement/décalage.

Si vous ne vérifiez pas la fixation des éléments de transport de base, et si vous ne resserrez pas les éléments de fixation le cas échéant, des pièces risquent de se desserrer et de tomber, même lorsque le montage a été effectué correctement. Risque d'accident !

En cas de problème, réduisez votre vitesse, poursuivez jusqu'à la prochaine aire de stationnement et resserrez les assemblages vissés et les fixations des éléments de transport de base.

Démontage

- Le démontage des éléments de transport de base s'effectue dans l'ordre inverse.

4.2 Montage/démontage des éléments de support

Montage

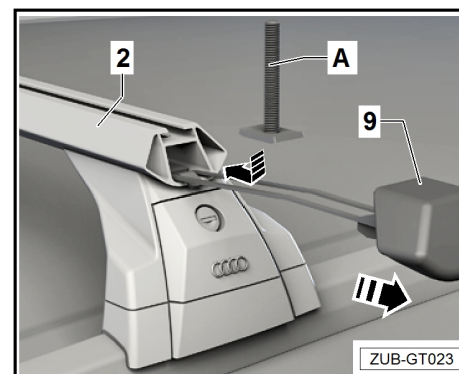
- Fixez les éléments de support en suivant la notice de montage correspondante.



- Pour monter des éléments de support, retirez le capuchon profilé -9- du tube profilé -2-.
- Introduisez les éléments de support à l'aide de l'adaptateur pour rainure en T -A- dans la rainure en T du tube profilé -2-.
- Reposez le capuchon profilé -9- sur le tube profilé -2-.

i Nota

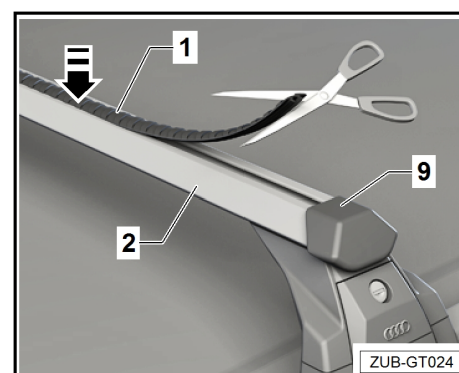
Si les éléments de support ne sont pas utilisés, obturez la rainure en T avec le tube de profilé de recouvrement -1-.



- Coupez le tube profilé de recouvrement -1- à la longueur de l'élément de transport de base avec le capuchon profilé -9- en place.
- Posez les profilés de recouvrement -1- sur la rainure en T des éléments de transport de base -2- et enfoncez-le dans la rainure en T.

i Nota

- ◆ *Lors d'un transport sur toit, respectez le règlement relatif à l'admission à la circulation routière ou les prescriptions spécifiques en vigueur dans le pays.*
- ◆ *Avec ou sans éléments de support, l'élément de transport de base est souvent laissé en place, par commodité, même lorsqu'il n'est pas utilisé. Le coefficient de traînée étant alors plus élevé, le véhicule consomme plus de carburant.*
- ◆ *Il est recommandé de déposer l'élément de transport de base après utilisation.*
- ◆ *Pendant la conduite, l'élément de transport de base peut provoquer des sifflements supplémentaires en cas de vent.*



4.3 Conseils d'entretien

Élément de transport de base

Les éléments de transport de base doivent toujours être nettoyés et correctement entretenus. En hiver notamment, éliminez les salissures et le sel.

Vous pouvez nettoyer les éléments de transport de base avec de l'eau.

Serrures

Les serrures exigent un entretien après plusieurs cycles de fermeture, au plus tard après un lavage. Enlevez pour cela la protection antipoussière et pulvérisez un lubrifiant adapté à l'intérieur du cylindre. Actionnez plusieurs fois la serrure avec la clé.



⚠ ATTENTION !

N'appliquez jamais de graisse sur les assemblages visés.

Les éléments de transport de base peuvent se détacher et vous blesser, blesser d'autres personnes et/ou provoquer des dommages matériels.

⚠ Prudence !

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

4.4 Indications techniques

Caractéristiques techniques

Poids net du jeu d'éléments de transport de base : env. 5 kg
(11 lb)

Charge sur le pavillon ou sollicitation

	Poids de l'élément de transport de base
+	Poids des éléments de support
+	Poids du chargement
<hr/>	
=	Charge sur le toit

⚠ ATTENTION !

Ne dépassez jamais :

- ◆ ***la charge maximale admissible sur le toit (100 kg/ 220 lb)***
- ◆ ***la charge maximale admissible sur essieu***
- ◆ ***le poids total maximal admissible de votre véhicule ⇒ Notice de montage de votre véhicule.***

4.5 Réglage de la largeur de l'élément de transport de base

i Nota

- ◆ *L'élément de transport de base est pré-réglé pour votre véhicule par le constructeur.*
- ◆ *Si l'élément de transport de base n'est pas réglé correctement, un réglage de base correct doit être effectué dans un atelier spécialisé.*

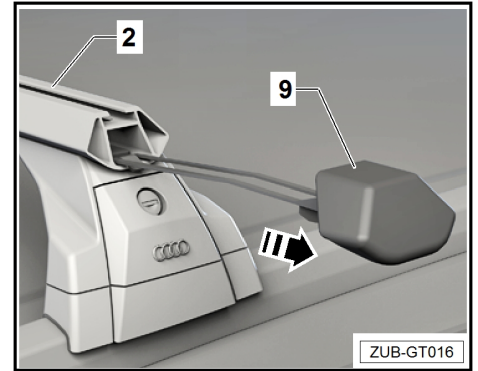
Instructions destinées au spécialiste dans le cas où les pieds ne sont pas réglés correctement pour le véhicule.

- Montez l'élément de transport de base sur le véhicule.

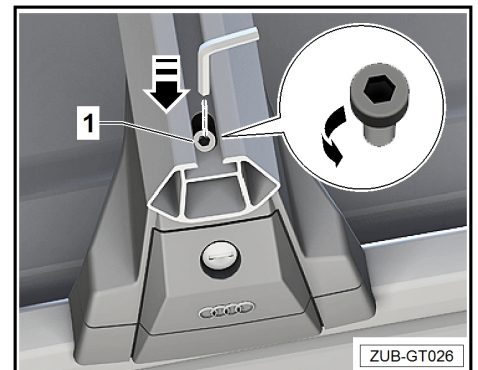
Voir le chapitre : 4.1 Montage/démontage des éléments de transport de base



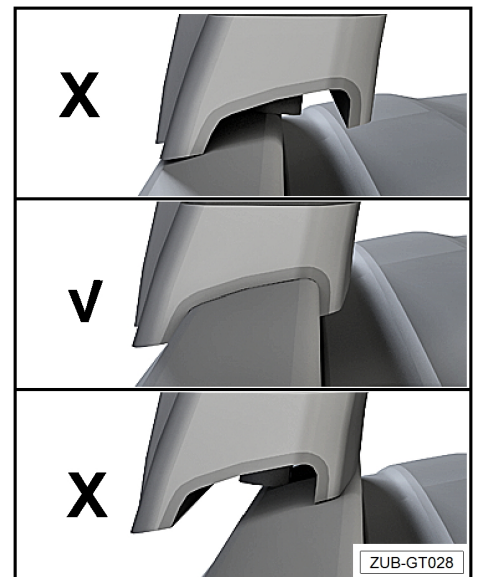
- Déposez le capuchon profilé -9- du tube profilé -2-.



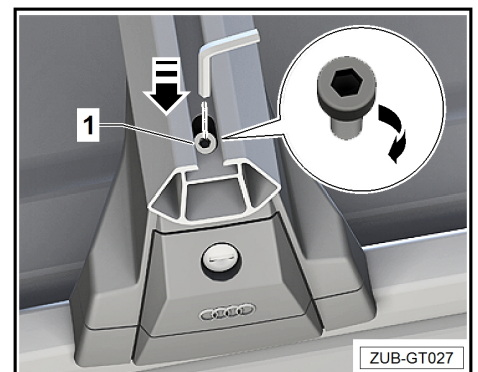
- Desserrez la vis à six pans creux -1- du pied de soutien droit à l'aide d'une clé à six pans creux (M6) jusqu'à ce qu'il soit possible de déplacer le pied de soutien sur le tube profilé. Laissez l'élément de transport de base sur le toit du véhicule.



- Réglez l'élément de transport de base de sorte que les caoutchoucs d'appui du pied de soutien droit épousent parfaitement la barre de toit -coche-.



- Serrez les vis à six pans creux -1- au couple de 10 Nm.
- Le cas échéant, répétez cette opération sur le deuxième élément de transport de base.
- Reposez le capuchon profilé sur le tube profilé.



⚠ ATTENTION !

Vérifiez que toutes les vis à six pans creux sont serrées (10 Nm). Si tel n'est pas le cas, il existe un risque de détachement ou de perte de l'élément de transport de base. Risque d'accident !



Montagehandleiding

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Basisdrager voor de dakreling
Leveringsomvang 4M0.071.151
Audi Originele Accessoires**

Uitgave 03-2015



Inhoudsopgave

1	Algemene aanwijzingen	1
2	Veiligheidsinstructies	2
2.1	Algemene veiligheidsinstructies	2
2.2	Veiligheidsinstructies met betrekking tot de controle voor en bij aanvang van de rit en tijdens bedrijf	4
2.3	Veiligheidsinstructies voor het rijden met basisdragers	4
2.3.1	Gewijzigde voertuighoogte	4
2.3.2	Zijwindgevoeligheid	5
2.4	Veiligheidsinstructies met betrekking tot de belading	5
2.4.1	Toegestane daklast en belading	5
2.4.2	Lading correct plaatsen	5
2.4.3	Lading in de breedte	6
2.4.4	Verandering van hoogte	6
2.4.5	Spanning van de basisdragers	6
2.4.6	Volgorde van montage / belading van de basisdrager	7
2.4.7	Openingsbereik van de achterklep	7
2.4.8	Openingsbereik schuif-/ kantel- en panoramadak	7
3	Leveringsomvang en onderdelenoverzicht	8
3.1	Leveringsomvang	8
3.2	Onderdelenoverzicht	8
4	Montage/demontage basisdrager en opbouwdeel	9
4.1	Montage/demontage van de basisdrager	9
4.2	Montage/demontage van de opbouwdelen	12
4.3	Onderhoudsinstructies	13
4.4	Technische aanwijzingen	14
4.5	Instellen van breedte van basisdrager	14



1 Algemene aanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem de beschrijvingen onder ATTENTIE, Voorzichtig en Aanwijzingen in acht voordat u de basisdrager monteert.

ATTENTIE!

Teksten voorzien van dit symbool bevatten informatie met betrekking tot uw veiligheid en attenderen u op mogelijke ongevals- en letselrisico's.

Voorzichtig!

Teksten voorzien van dit symbool attenderen u op mogelijke schade aan uw voertuig.

Aanwijzing

Teksten voorzien van dit symbool bevatten aanvullende informatie.

AUDI AG aanvaardt geen aansprakelijkheid als deze montagehandleiding niet in acht is genomen.



2 Veiligheidsinstructies

2.1 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ ATTENTIE!

Wij verzoeken u deze montagehandleiding aandachtig door te lezen voordat u met de montage begint. Als u de montagehandleiding en de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uw eigen veiligheid en die van anderen in gevaar.

⚠ ATTENTIE!

De bestuurder is ervoor verantwoordelijk dat zijn gezichtsveld en gehoor door de lading of de toestand van het voertuig niet worden beïnvloed.

Hij dient ervoor te zorgen dat het voertuig ook met de lading aan de landspecifieke wettelijke voorschriften voldoet en de verkeersveiligheid niet in gevaar komt.

⚠ ATTENTIE!

Alle schroefverbindingen en de verbindingen van de basisdrager met de opbouw delen moeten voor het begin van iedere rit gecontroleerd worden om na te gaan of zij nog goed vastzitten en op de juiste wijze zijn gemonteerd; eventueel natrekken.

Controleer schroefverbindingen en overige verbindingen met regelmatige tussenpozen opnieuw en draai deze zo nodig vaster aan. Bij een slecht wegdek moeten de schroefverbindingen en overige verbindingen met kortere tussenpozen worden gecontroleerd.

Als dit niet gebeurt, kunnen de basisdrager of de opbouw delen losraken of verloren raken - gevaar voor ongevallen!

⚠ ATTENTIE!

Laat reparaties of vervanging van onderdelen door een vakgarage uitvoeren. Er wordt geadviseerd om de bij uw Audi-dealerbedrijf verkrijgbare originele reserveonderdelen te gebruiken.



⚠ ATTENTIE!

De in deze handleiding beschreven arbeidsstappen en veiligheidsinstructies voor het monteren, onderhouden en gebruiken van de basisdrager moeten beslist in acht worden genomen.

- ◆ **Afwijkingen kunnen ertoe leiden dat de basisdrager of het gemonteerde opbouwdeel losraakt.**
- ◆ **De basisdrager is zo geconstrueerd dat er bij deskundige montage en deskundig onderhoud en gebruik geen schade aan het voertuig kan optreden.**
- ◆ **Voor schade die ontstaat door het niet in acht nemen van de montagevoorschriften of aanwijzingen, aanvaardt de fabrikant uitdrukkelijk geen aansprakelijkheid.**
- ◆ **Bovendien vervalt bij montage, onderhoud of gebruik op een ondeskundige, van de handleiding afwijkende wijze elke aanspraak op garantie bij de fabrikant.**

⚠ ATTENTIE!

- ◆ **Beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.**
- ◆ **Geen elastische bevestigingsbanden of bagagespinnen gebruiken!**

⚠ Voorzichtig!

Niet met gemonteerde basisdragers met of zonder opbouw- delen een wasstraat binnenrijden.

ℹ Aanwijzing

- ◆ **Bij het transporteren van goederen op het dak moeten de voorschriften in het desbetreffende land (bijvoorbeeld het wegenverkeersreglement) worden opgevolgd.**
- ◆ **Vaak blijft de basisdrager met of zonder opbouwdelen gemakshalve gemonteerd, ook als deze niet meer nodig is. Door de verhoogde luchtweerstand verbruikt uw voertuig onnodig brandstof.**
- ◆ **Wij adviseren u de basisdrager na gebruik te demonteren.**
- ◆ **Door het rijden met de basisdrager kan extra windgeruis ontstaan.**

NL



2.2 Veiligheidsinstructies met betrekking tot de controle voor en bij aanvang van de rit en tijdens bedrijf

ATTENTIE!

Controleer of de basisdrager en het te transporteren voorwerp goed bevestigd zijn:

- ◆ voor aanvang van iedere rit,
- ◆ na ca. 10 km rijden,
- ◆ op goede wegen telkens na ca. 300 km,
- ◆ op slechte wegen (schokken) dienovereenkomstig vaker,
- ◆ regelmatig op eventuele verschuivingen/verplaatsingen.

Als niet wordt gecontroleerd of de basisdrager stevig vastzit en in voorkomende gevallen de bevestigingselementen niet worden vastgedraaid, kan dit ondanks een deskundige montage leiden tot het losraken en daardoor verloren raken van onderdelen - Gevaar voor ongevallen!

Bij veranderingen met beperkte snelheid doorrijden naar de eerstvolgende stopmogelijkheid en de schroefverbindingen en bevestigingen van de basisdragers opnieuw aanhalen.

2.3 Veiligheidsinstructies voor het rijden met basisdragers

2.3.1 Gewijzigde voertuighoogte

Voorzichtig!

Door de montage van basisdragers verandert de hoogte van uw voertuig.

Let speciaal op:

- ◆ laaghangende takken,
- ◆ lage doorgangshoogten,
- ◆ lage garage-inritten,
- ◆ hoogtebeperkingen in parkeergarages.



2.3.2 Zijwindgevoeligheid

⚠ ATTENTIE!

Het rij- en remgedrag evenals de zijwindgevoeligheid van het voertuig veranderen. De rijstijl moet daaraan worden aangepast - gevaar voor ongevallen!

De maximale rijsnelheid van 130 km/h (81 mph) mag niet worden overschreden.

Rijd bij sterke zijwind zeer voorzichtig:

- ◆ *bij het inrijden en verlaten van de rijwind van vrachtwagens,*
- ◆ *bij het rijden langs struiken, bomen, muren, huizen en andere hindernissen,*
- ◆ *bij het rijden over bruggen.*



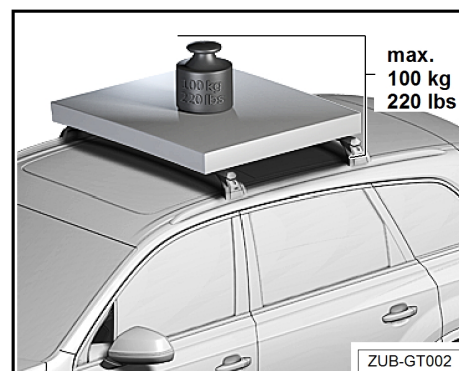
2.4 Veiligheidsinstructies met betrekking tot de belading

2.4.1 Toegestane daklast en belading

⚠ ATTENTIE!

De maximaal toegestane daklast van 100 kg (220 lbs.) mag niet worden overschreden.

Het maximaal toegestane totaalgewicht van basisdrager, opbouwdelen en lading van 100 kg (220 lbs.) moet in acht worden genomen.



2.4.2 Lading correct plaatsen

⚠ ATTENTIE!

Daklast op de juiste wijze op de basisdrager plaatsen - gevaar voor ongevallen.

Vermijd eenzijdige belading - gevaar voor ongevallen.



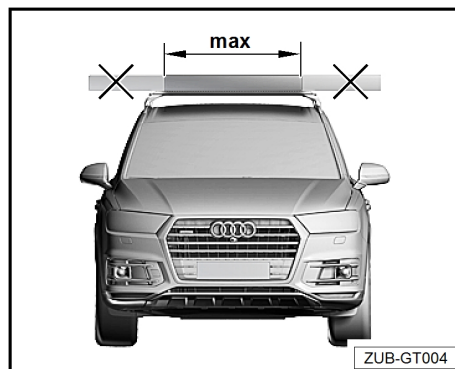


2.4.3 Lading in de breedte

⚠ ATTENTIE!

De lading mag niet rechts en links uitsteken ten opzichte van de uiteinden van de basisdrager - gevaar voor ongevallen.

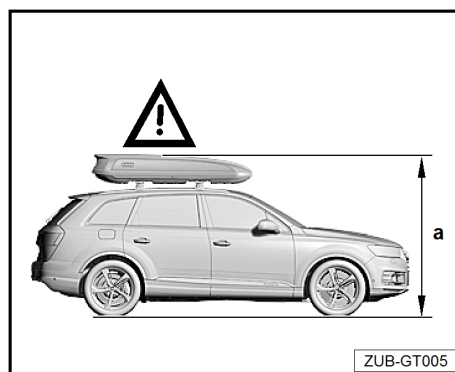
Vermijd eenzijdige belading - gevaar voor ongevallen.



2.4.4 Verandering van hoogte

⚠ ATTENTIE!

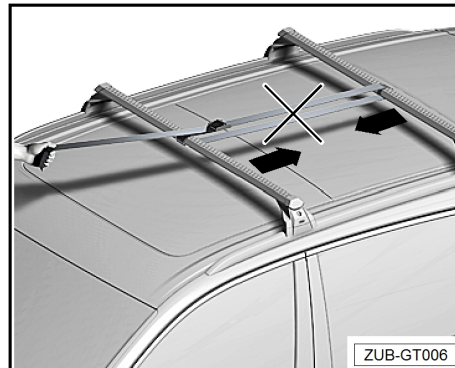
Houd bij in- en doorgangen rekening met de veranderde hoogte van het voertuig -a-.



2.4.5 Spanning van de basisdragers

⚠ ATTENTIE!

Elementen van de basisdrager niet onderling spannen - gevaar voor ongevallen!

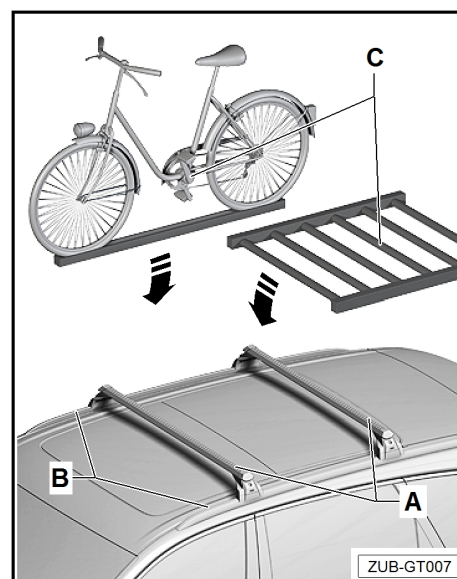




2.4.6 Volgorde van montage / belading van de basisdrager

ATTENTIE!

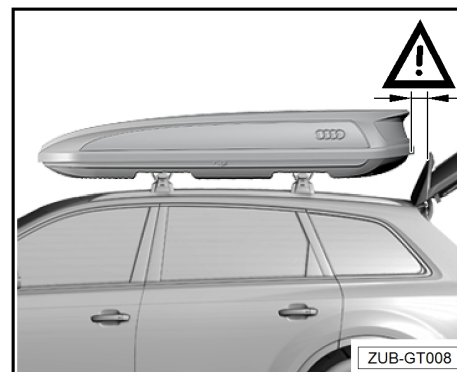
Pas na montage van de basisdrager -A- de opbouw delen -C- op de reling -B- op de basisdragers van het voertuig monteren - gevaar voor ongevallen!



2.4.7 Openingsbereik van de achterklep

Voorzichtig!

Om beschadiging van het voertuig te voorkomen, moet er bij de belading met langere voorwerpen op worden gelet dat de achterklep voorzichtig wordt geopend. Als het voertuig is voorzien van een automatisch bediende achterklep, wordt geadviseerd om de openingshoek zo nodig aan te passen ⇒ Bedieningshandleiding van uw voertuig.

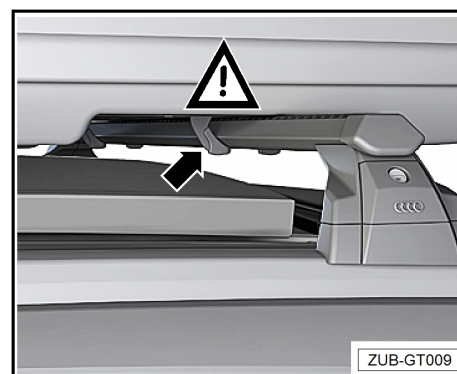


2.4.8 Openingsbereik schuif-/ kantel- en panoramadak

Voorzichtig!

Opbouw delen (bijv. dakkoffer, fietsdrager) moeten bij voertuigen met een schuif-/kantel- en panoramadak altijd in de T-sleuf worden bevestigd.

Bij de montage van de basisdrager moet de vrije ruimte boven het schuif- / kantel- en panoramadak vóór het openen worden gecontroleerd. Als de opbouw delen met montagebeugels zijn bevestigd, dan mag het schuif-/kantel- en panoramadak niet worden geopend - Gevaar van beschadiging door botsing!



NL



3 Leveringsomvang en onderdelenoverzicht

3.1 Leveringsomvang

Aantal	Onderdeel
1	Basisdrager vóór (markering op de onderkant in de rijrichting links)
1	Basisdrager achter (markering op de onderkant in de rijrichting links)
2	Profielafdekking
1	Momentsleutel 6 Nm
1	Montagehandleiding
2	Sleutels

3.2 Onderdelenoverzicht

1 - Profielbuisafdekking
(2x)

2 - Profielbuis (2x)

i **Aanwijzing**

Etiket -10- bevindt zich onder bij de profielbuis

3 - Steunvoet (4x)

- Bovenste / onderste gedeelte van steunvoet
- Bevestigingsrubber

4 - Spanbout (4x)

- 6 Nm

5 - Momentsleutel (1x)

- 6 Nm

6 - Afdekklep met steunbeugel (4x)

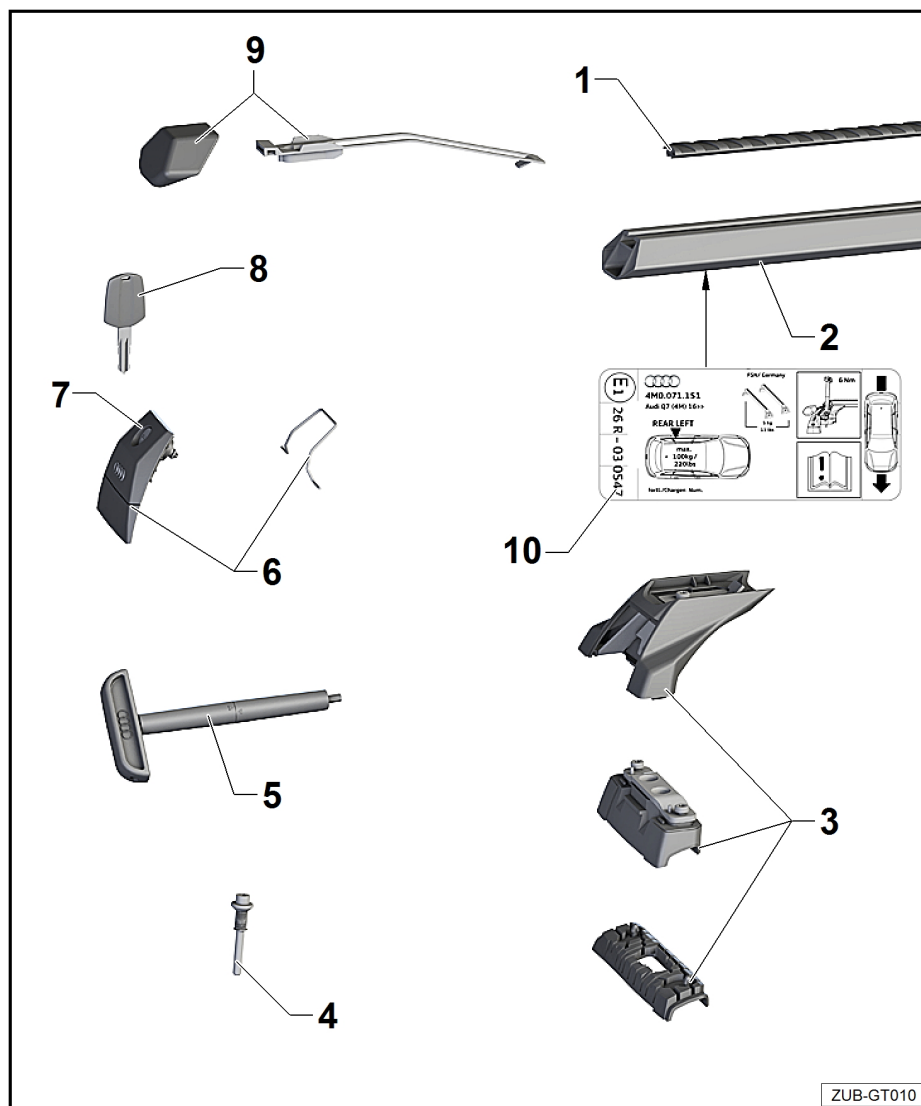
7 - Slot (4x)

8 - Sleutel (2x)

9 - Profielkap met bevestigingsstuk (4x)

10 - Etiket (2x)

- "front left" en "rear left"





4 Montage/demontage basisdrager en opbouwdeel

4.1 Montage/demontage van de basisdrager

Aanwijzing

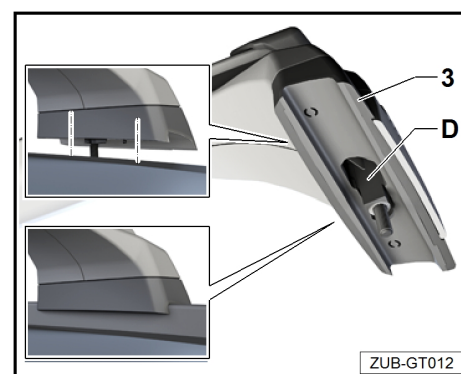
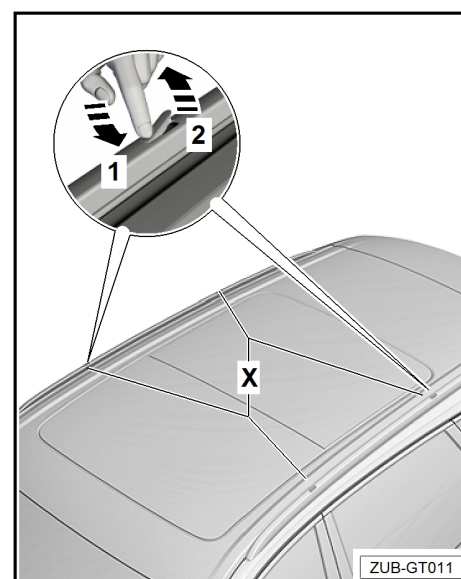
- ◆ Controleer vóór montage of de leveringsomvang compleet is.
- ◆ De basisdrager dient door 2 personen te worden gemonteerd.
- ◆ Steunvlakken en bevestigingsrubbers grondig reinigen.
- Aan de bovenkanten van de rechter en linker dakreling bevindt zich ter hoogte van de B- en C-stijl telkens een klep -X-, dat de bevestigingspunten voor de montage van de basisdrager afdekt.
- Voor de montage van de basisdrager dient u het voorste gedeelte van de kleppen -X- met uw vinger naar beneden te duwen, in -pijlrichting 1-.
- Het achterste gedeelte van de klep -X- gaat naar boven in -pijlrichting 2-.

Aanwijzing

Voor de montage moeten de dakreling rond klep -X- en de bevestigingsrubbers van het onderste deel van de steunvoet -3- stof- en vetvrij zijn.

Plaatsing van de basisdrager

- Op ieder onderste deel van de steunvoet -3- van de basisdrager bevinden zich kunststof verbindingstuk -D- voor een juiste plaatsing van de basisdrager in de openingen van de dakrelingen.

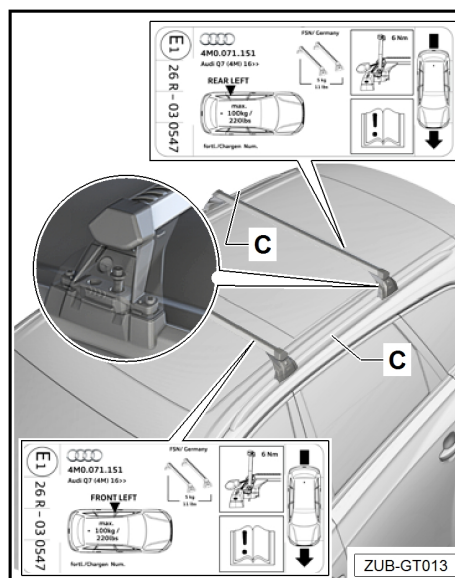


NL

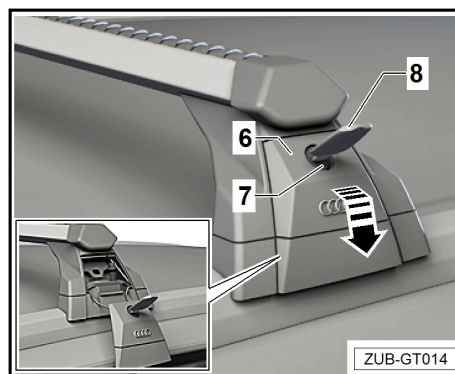


i Aanwijzing

- ◆ Bij het monteren van de basisdrager moet erop worden gelet dat de stickers zich aan de linkerkant van het voertuig bevinden en de opgedrukte pijl in de rijrichting wijst.
- ◆ De markeringen "front left" (voor linksvoor) resp. "rear left" (voor linksachter) staan altijd op de onderkant van de profielbuizen vermeld.
- De voorste en achterste basisdrager met de steunvoeten voorzichtig bij de kleppen op de dakreling -C- plaatsen.

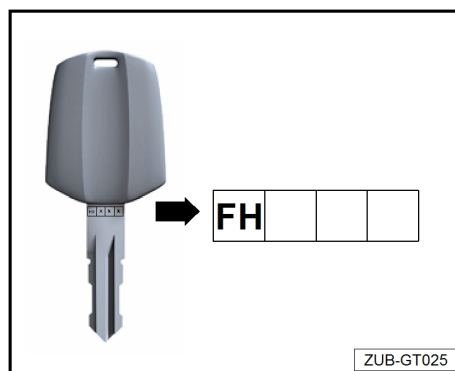


- Met sleutel -8- het slot -7- openen.
- Afdekklep -6- naar beneden openklappen.



i Aanwijzing

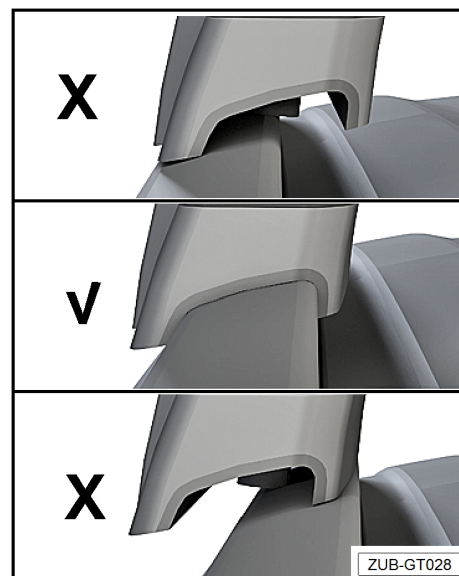
- ◆ Vul hier het nummer van uw sleutel in, zodat deze bij verlies makkelijker vervangen kan worden.



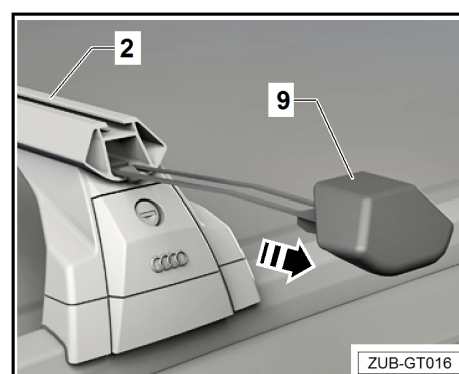


- Controleer de exacte montagepositie van de basisdrager - het kunststof verbindingsstuk moet precies in de opening van de dakreling vallen. Indien nodig basisdrager naar voren of achteren schuiven.
- Basisdrager zijdelings uitlijnen - let erop dat deze ter plaatse van de rand goed is aangebracht.
- Als de bevestigingsrubbers van de steunvoet niet strak aanliggen, wordt aanbevolen de breedte-instelling van de basisdrager bij een vakbedrijf te laten controleren en instellen.

Zie hoofdstuk: 4.5. Instellen van de breedte van de basisdrager



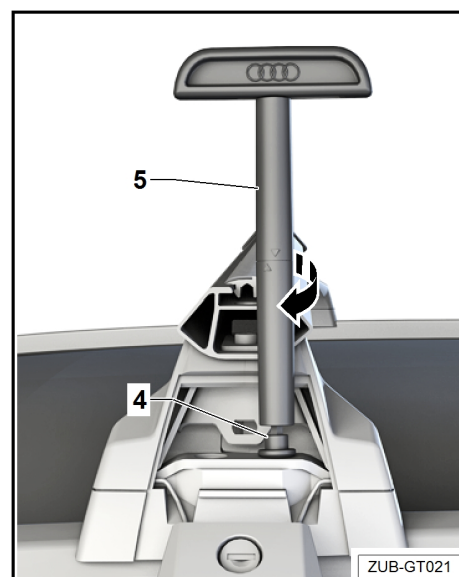
- Profielkappen -9- van de profielbuis -2- lostrekken.



- Spanbouten -4- met de hand tegen de veer naar beneden drukken en licht aandraaien.
- Momentsleutel -5- op de spanbout -4- plaatsen en licht aanhalen.

 Aanwijzing

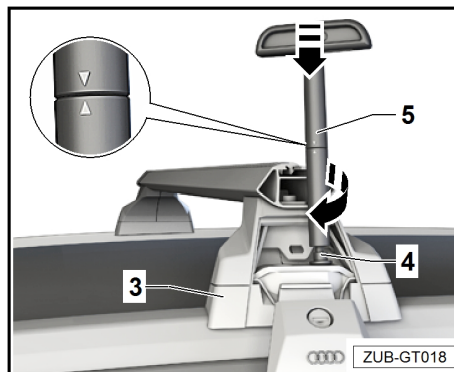
- ◆ *De spanbouten -4- moeten bij alle steunvoeten van de basisdragers op dezelfde wijze licht worden aangehaald.*
- ◆ *De spanbouten -4- moeten eenvoudig in de draadstukken van de dakreling gedraaid kunnen worden! Wanneer dit niet het geval is, de bouten direct weer eruit draaien om schade aan de schroefdraad van de spanbout en het draadstuk in de dakreling te voorkomen!*



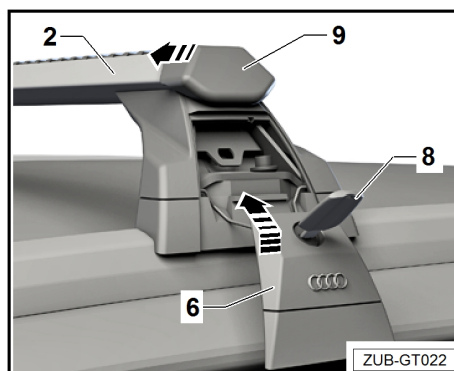
NL



- De spanbouten -4- met de momentsleutel -5- aan beide zijden in twee stappen om en om aanhalen totdat de markeringspijlen overeenkomen.
- Daarmee is het benodigde aanhaalmoment van 6 Nm bereikt.
- Controleren of de steunvoeten -3- goed vastzitten op de dakreling.



- Na de montage van de basisdragers de profielkappen -9- weer op de profielbuizen -2- aanbrengen.
- De afdekkleppen -6- weer sluiten.
- Afdekklep -6- met de sleutel -8- afsluiten.
- Sleutel -8- verwijderen.



⚠ ATTENTIE!

Controleer of de basisdrager en het te transporteren voorwerp goed bevestigd zijn:

- ◆ voor aanvang van iedere rit,
- ◆ na ca. 10 km rijden,
- ◆ op goede wegen telkens na ca. 300 km,
- ◆ op slechte wegen (schokken) dienovereenkomstig vaker,
- ◆ regelmatig op eventuele verschuivingen/verplaatsingen.

Als niet wordt gecontroleerd of de basisdrager stevig vastzit en in voorkomende gevallen de bevestigingselementen niet worden vastgedraaid, kan dit ondanks een deskundige montage leiden tot het losraken en daardoor verloren raken van onderdelen - Gevaar voor ongevallen!

Bij veranderingen met beperkte snelheid doorrijden naar de eerstvolgende stopmogelijkheid en de schroefverbindingen en bevestigingen van de basisdragers opnieuw aanhalen.

Demontage

- Het verwijderen van de basisdragers gebeurt in omgekeerde volgorde.

4.2 Montage/demontage van de opbouwdeelen

Montage

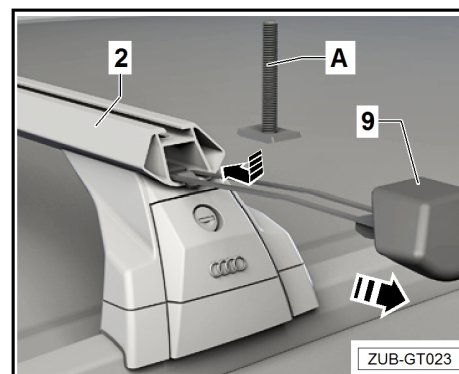
- Opbouwdeelen volgens de montagehandleiding van het betreffende opbouwdeel bevestigen.



- Voor het monteren van opbouw delen de profielkap -9- van de profielbuis -2- trekken.
- De opbouw delen met T-sleuf -A- in de aanwezige profielbuis met T-sleuf -2- plaatsen.
- Profielkap -9- opnieuw op de profielbuis -2- aanbrengen.

i Aanwijzing

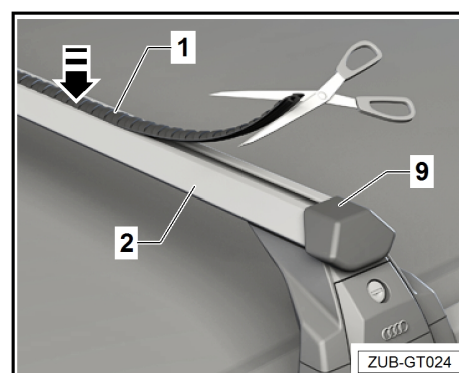
Als er geen opbouw delen worden gebruikt, de profielbuisafdekking -1- op de T-sleuf aanbrengen.



- De profielbuisafdekking -1- aan de lengte van de basisdrager met gesloten profielkappen -9- aanpassen.
- Profielbuisafdekking -1- op de T-sleuf van de basisdrager -2- leggen en in de T-sleuf drukken.

i Aanwijzing

- ◆ *Bij het transporteren van goederen op het dak moeten de voorschriften in het desbetreffende land (bijvoorbeeld het wegverkeersreglement) worden opgevolgd.*
- ◆ *Vaak blijft de basisdrager met of zonder opbouw delen gemakshalve gemonteerd, ook als deze niet meer nodig is. Door de verhoogde luchtweerstand verbruikt uw voertuig onnodig brandstof.*
- ◆ *Wij adviseren u de basisdrager na gebruik te demonteren.*
- ◆ *Door het rijden met de basisdrager kan extra windgeruis ontstaan.*



4.3 Onderhoudsinstructies

Basisdrager

De basisdragers moeten na elk gebruik worden gereinigd en onderhouden; vooral in de winter dienen vuil en zout te worden verwijderd.

De basisdragers kunnen met water worden gereinigd.

Sloten

Na meerdere vergrendelcycli, echter uiterlijk na een vochtige reiniging, moeten de sloten een onderhoudsbeurt krijgen. Daarvoor moeten de stofhoes en de binnenkant van de cilinder met een daarvoor geschikt smeermiddel worden ingesprayd en de sleutel moet een aantal keren worden gebruikt.

⚠ ATTENTIE!

Er mogen in principe geen smeermiddelen voor de boutverbindingen worden gebruikt.

De basisdragers kunnen losraken, wat tot verwonding van u en/of andere personen en/of tot beschadiging van goederen kan leiden.



⚠ Voorzichtig!

Geen hogedrukreiniger bij het schoonmaken gebruiken.

4.4 Technische aanwijzingen

Technische gegevens

Eigen gewicht van de basisdrager: ca. 5 kg (11 lbs.)

Daklast of belasting

- Gewicht van de basisdrager
- + Gewicht van het opbouwdeel
- + Gewicht van de belading

- = Aanwezige daklast

⚠ ATTENTIE!

Overschrijd nooit:

- ◆ **de maximaal toegestane daklast (100 kg / 220 lbs.)**
- ◆ **de maximaal toegestane aslasten**
- ◆ **het maximaal toegestane totale gewicht van uw voertuig ⇒ Bedieningshandleiding van uw voertuig.**

4.5 Instellen van breedte van basisdrager

i Aanwijzing

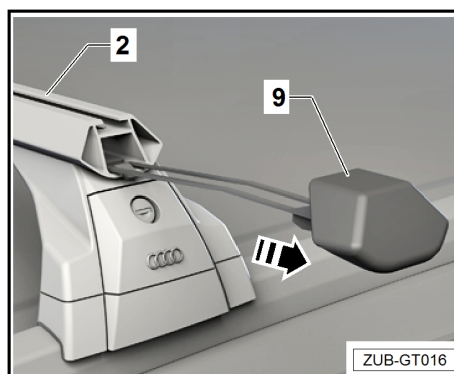
- ◆ *De basisdrager is door de fabrikant vooraf ingesteld voor uw voertuig.*
- ◆ *Indien de basisdrager niet juist is ingesteld, moet de juiste basisinstelling door een erkende werkplaats worden bijgesteld.*

Handleiding voor het vakbedrijf, indien de positie van de steunvoet voor het betreffende voertuig niet correct is ingesteld.

- Basisdrager op het voertuig monteren.

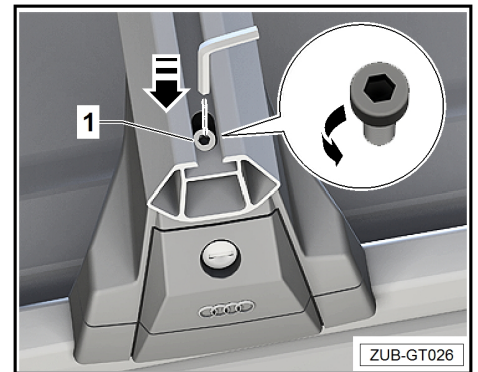
Zie hoofdstuk: 4.1 Montage/demontage van de basisdrager

- Profielkap -9- van profielbuis -2- verwijderen.

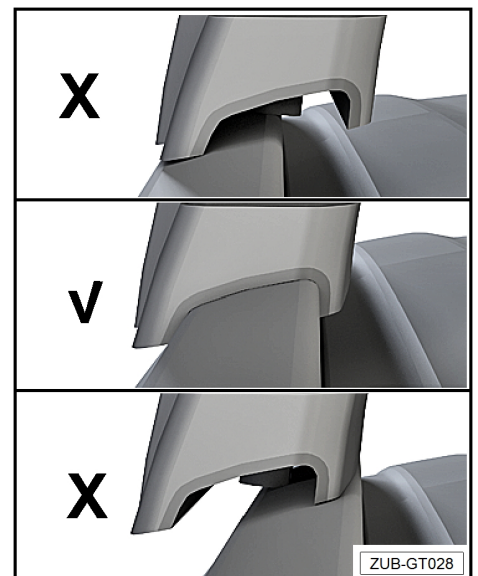




- Draai met een inbussleutel (M6) de inbusbout -1- van de rechter steunvoet zo ver los dat de steunvoet op de profielbuis verschoven kan worden. De basisdrager bevindt zich daarbij op het dak van het voertuig.



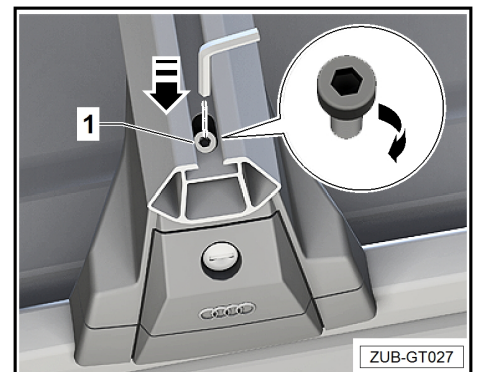
- Stel de basisdrager zo af, dat de bevestigingsrubbers van de rechter steunvoet strak aansluiten op de dakreling -haak-.



- Draai de inbusbouten -1- met 10 Nm vast.
- Procedure indien nodig voor de andere basisdrager herhalen.
- Profielkap opnieuw aanbrengen op de profielbuis.

⚠ ATTENTIE!

Controleer of alle inbusbouten zijn vastgedraaid (10 Nm). Anders kan de basisdrager losraken of worden verloren - gevaar voor ongelukken!





Monteringsanvisning

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Lasthållare för takräcket,
för leveransomfattning 4M0.071.151
Audi Originaltillbehör**

Utgåva 03.2015



Innehållsförteckning

1	Allmänna instruktioner	1
2	Säkerhetsanvisningar	2
2.1	Allmänna säkerhetsanvisningar	2
2.2	Säkerhetsanvisningar för kontroll före och efter påbörjad färd och under användning	4
2.3	Säkerhetsanvisningar för körning med lasthållare	4
2.3.1	Förändrad fordonshöjd	4
2.3.2	Känslighet mot sidvind	5
2.4	Säkerhetsanvisningar för last	5
2.4.1	Tillåten taklast och last	5
2.4.2	Placera lasten korrekt	5
2.4.3	Lastning i bredd	6
2.4.4	Ändrad höjd	6
2.4.5	Fastspänning av lasthållare	6
2.4.6	Ordningsföljd för montering och lastning av lasthållarna	7
2.4.7	Bagageluckans öppningsområde	7
2.4.8	Öppningsområde för taklucka och panoramatak	7
3	Leveransomfattning och komponentöversikt	8
3.1	Leveransomfattning	8
3.2	Komponentöversikt	8
4	Montera/demontera lasthållare och tillbehörsdetaljer	9
4.1	Montera/demontera lasthållare	9
4.2	Montera/demontera tillbehörsdetaljer	12
4.3	Skötselansvisningar	13
4.4	Tekniska anvisningar	14
4.5	Inställning av lasthållarens bredd	14



1 Allmänna instruktioner

Läs och följ instruktionerna noggrant under OBSERVERA!, Se upp! och Anmärkning innan lasthållaren monteras.



VARNING!

Texter med denna symbol innehåller information om din säkerhet och gör dig uppmärksam på en möjlig risk för olycka eller personskada.



Viktigt!

Texter med denna symbol gör dig uppmärksam på möjliga skador på ditt fordon.



Observera

Texter med denna symbol innehåller tilläggsinformation.

AUDI AG tar inget ansvar om instruktionerna i den här monteringsanvisningen inte följs.



2 Säkerhetsanvisningar

2.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING!

Innan du börjar med monteringen, ber vid dig läsa igenom denna monteringsanvisning omsorgsfullt. Om monteringsanvisningen och dess säkerhetsanvisningar ignoreras, riskerar du din egen och andras säkerhet.

⚠ VARNING!

Föraren är ansvarig för att syn- och hörsel förmågan inte begränsas på grund av lasten eller fordonets tillstånd.

Föraren måste se till att fordonet även med last uppfyller gällande bestämmelser i det aktuella landet och att trafiksäkerheten inte försämras.

⚠ VARNING!

Före varje körning måste man kontrollera att alla förskruvningar och förbindningar på lasthållaren sitter åt och är ordentligt monterade och dra åt dem om det behövs.

Kontrollera skruvförband och fästansordningar på nytt med jämna mellanrum och efterdra dem om det behövs. På dålig och ojämn väg måste skruvförbanden och fästansordningar kontrolleras med kortare avstånd.

Om detta inte följs kan det leda till att lasthållaren resp. tillbehören lossnar och ramlar av vilket medför olycksrisk!

⚠ VARNING!

Låt en fackverkstad utföra reparationer och byte av delar. Vi rekommenderar att du använder dig av de originalreservdelar som du kan få hos din Audi-återförsäljare.



 **VARNING!**

De arbetsmoment och säkerhetsanvisningar för montering, hantering och användning av lasthållaren som beskrivs i den här anvisningen måste absolut följas.

- ◆ **Avvikelse från anvisningarna kan leda till att lasthållaren eller den fastspända lasten lossnar.**
- ◆ **Lasthållaren är konstruerad så att inga skador ska kunna uppstå på fordonet om den monteras, hanteras och används på ett fackmannamässigt sätt.**
- ◆ **Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått om monteringsanvisningarna inte har följts.**
- ◆ **Alla garantianspråk gentemot tillverkaren upphör att gälla om anvisningarna för montering, hantering och användning inte har följts.**

 **VARNING!**

- ◆ **Ersätt skadade komponenter omedelbart.**
- ◆ **Använd inga elastiska band eller bagagehållare!**

 **Viktigt!**

Kör inte in i biltvättanläggning med monterade lasthållare med/utan tillbehör.

 **Observera**

- ◆ **Vid transport av last på biltak ska gällande föreskrifter i vägtrafikförordningen, resp. andra lagar gällande i respektive land följas.**
- ◆ **Av ren bekvämlighet låter man ofta lasthållaren med/utan tillbehör sitta kvar, även om den inte används. Genom det ökade luftmotståndet förbrukar då fordonet bränsle i onödan.**
- ◆ **Vi rekommenderar att lasthållaren tas av efter användning.**
- ◆ **Vid körning med lasthållaren monterad kan ytterligare vindljud uppstå.**



2.2 Säkerhetsvisningar för kontroll före och efter påbörjad färd och under användning

VARNING!

Kontrollera att lasthållaren och föremålet som ska transporteras sitter ordentligt:

- ◆ före varje körning,
- ◆ efter ca 10 km körning,
- ◆ på bra vägar ca var 300:e km,
- ◆ oftare på dåliga vägar (skakningar)
- ◆ regelbundet att cykelhållaren och cyklarna inte har förskjutits.

Om detta inte kontrolleras och fästelementen inte dras åt kan det trots fackmässig montering leda till att lasthållaren lossnar vilket utgör en olycksrisk!

Om du märker någon förändring måste du köra med låg hastighet till närmaste ställe där du kan stanna och dra åt alla skruvkopplingar och fästanordningar på lasthållarna.

2.3 Säkerhetsanvisningar för körning med lasthållare

2.3.1 Förändrad fordonshöjd

Viktigt!

Fordonets höjd förändras när du monterar lasthållaren.

Observera särskilt:

- ◆ lågt hängande grenar
- ◆ låga genomfarter
- ◆ låga garageinfarter
- ◆ höjdbegränsningar i parkeringshus och djupgarage.



2.3.2 Känslighet mot sidvind

VARNING!

Fordonets kör- och bromsegenskaper förändras liksom känsligheten mot sidvind. Körsättet måste anpassas därefter - olycksrisk!

Den högsta hastigheten 130 km/h (81 mph) får inte överskridas.

Vid kraftig sidvind ska du därför köra särskilt försiktigt i följande fall:

- ◆ *när du kör in i och ut ur vindskuggor från lastbilar*
- ◆ *när du kör förbi buskar, träd, murar, hus och andra hinder*
- ◆ *när du kör på broar.*



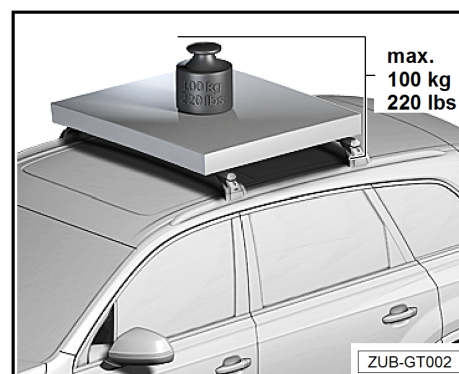
2.4 Säkerhetsanvisningar för last

2.4.1 Tillåten taklast och last

VARNING!

Den tillåtna taklasten på 100 kg (220 lbs.) får inte överskridas.

Den högsta tillåtna totalvikten för lasthållare, tillbehör och last får inte överskrida 100 kg (220 lbs.).



2.4.2 Placera lasten korrekt

VARNING!

Lägg taklasten jämnt fördelad på lasthållarna – olycksrisk.

Undvik att snedfördela lasten – olycksrisk.



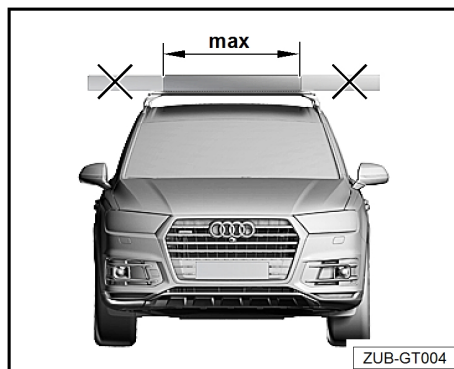


2.4.3 Lastning i bredd

⚠ VARNING!

Lasten får inte sticka ut till höger och vänster över lasthållarens kanter – olycksrisk.

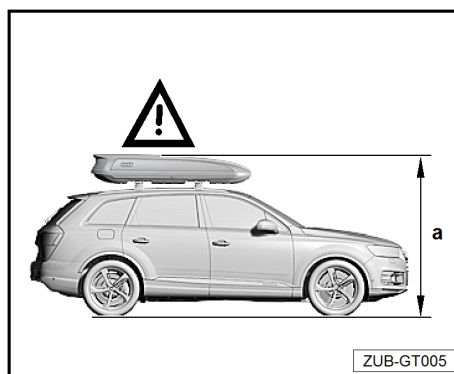
Undvik att snedfördela lasten – olycksrisk.



2.4.4 Ändrad höjd

⚠ VARNING!

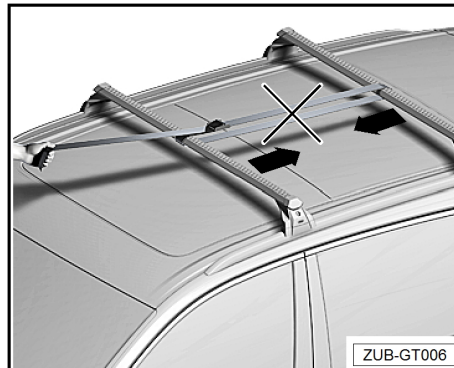
Tänk på den förändrade fordonshöjden -a- när du passerar in- och utfarer.



2.4.5 Fastspänning av lasthållare

⚠ VARNING!

Spänn inte lasthållarna mot varandra - olycksrisk!

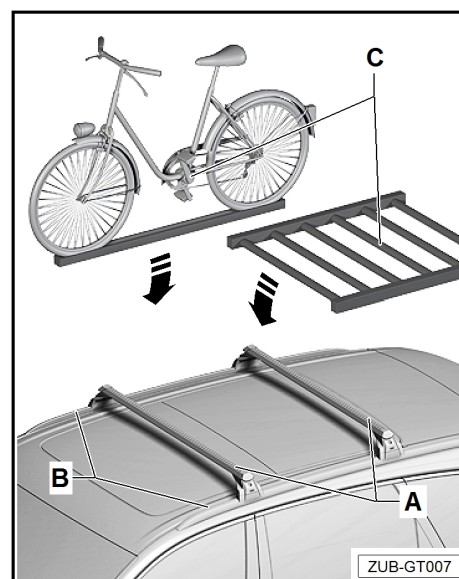




2.4.6 Ordningsföljd för montering och lastning av lasthållarna

VARNING!

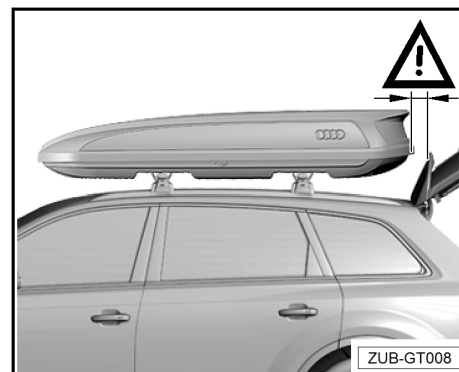
Först när lasthållaren -A- har monterats i relingen -B- på fordonet får tillbehören -C- monteras på lasthållaren – olycksrisk!



2.4.7 Bagageluckans öppningsområde

Viktigt!

För att förhindra att skador uppstår på fordonet, ska du tänka på att öppna bagageluckan försiktigt när längre föremål har lastats. Vi rekommenderar att du på fordon med bagagelucka som öppnas automatiskt anpassar öppningsvinkeln om det behövs ⇒ se fordonets instruktionsbok.

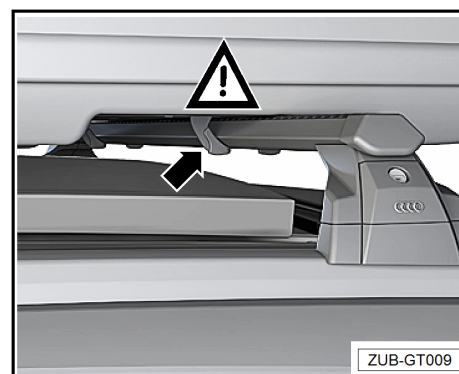


2.4.8 Öppningsområde för taklucka och panoramatak

Viktigt!

Tillbehörsdetaljer (t.ex. takbox, cykelhållare, etc.) måste normalt fästas i T-spåret på fordon med taklucka eller panoramatak.

Vid monteringen av lasthållaren ska det fria utrymmet över takluckan och panoramataket kontrolleras före öppning. Om tillbehören fästs med monteringsbyglar, får inte den skjutbara/uppvikbara takluckan eller panoramataket öppnas – risk för skador vid kollision!





3 Leveransomfattning och komponentöversikt

3.1 Leveransomfattning

Mängd	Komponent
1	Främre lasthållare (markering på undersidan till vänster i färdriktningen)
1	Bakre lasthållare (markering på undersidan till vänster i färdriktningen)
2	Profilförslutning
1	Momentnyckel 6 Nm
1	Monteringsanvisning
2	Nyckel

3.2 Komponentöversikt

1 - Profilrörskåpa (2x)

2 - Profilrör (2x)

i Observera

Etiketten -10- sitter på
profilrörets undersida

3 - Stödfot (4x)

- Stödfotens överdel/
underdel
- Stöd gummi

4 - Spännskruv (4x)

- 6 Nm

5 - Momentnyckel (1x)

- 6 Nm

6 - Täcklucka med fäst-
bygel (4x)

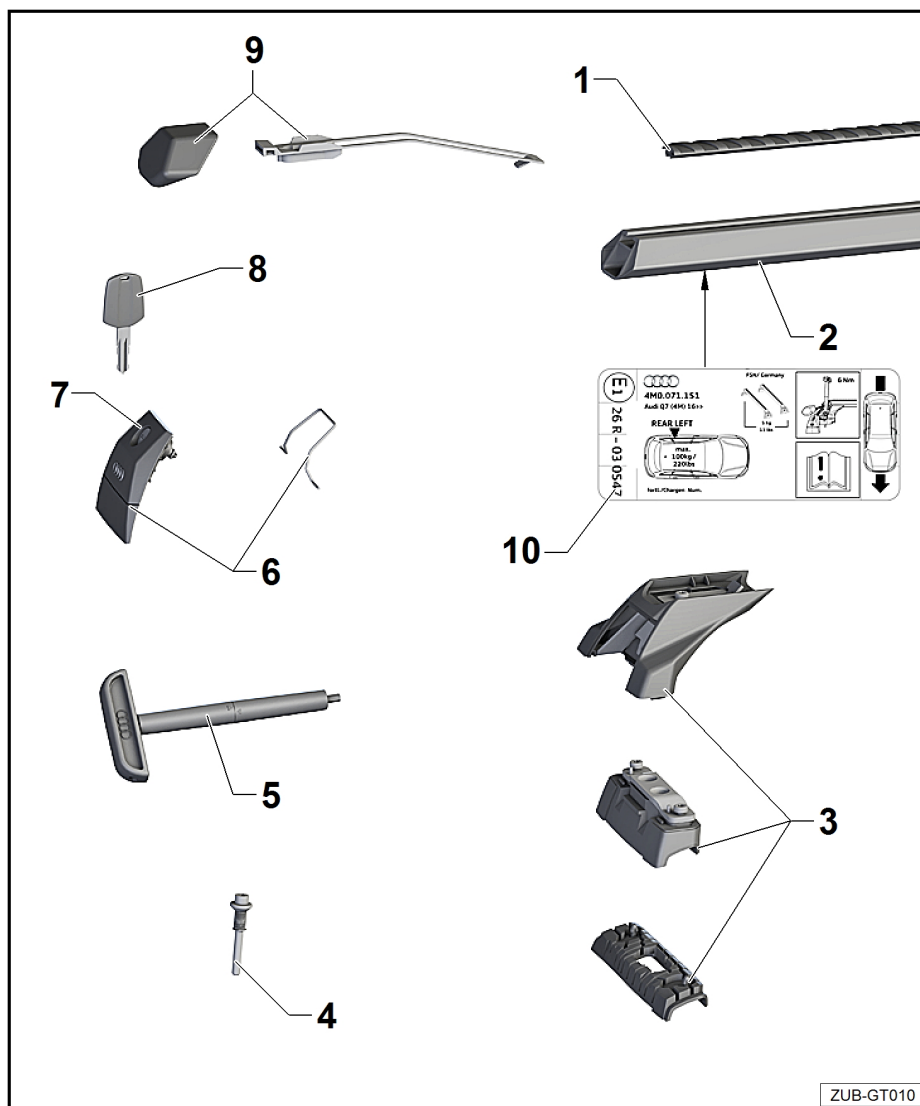
7 - Lås (4x)

8 - Nyckel (2x)

9 - Profilskyddskåpa
med låssteg (4x)

10 - Etikett (2x)

- "front left" och "rear
left"





4 Montera/demontera lasthållare och tillbehörsdetaljer

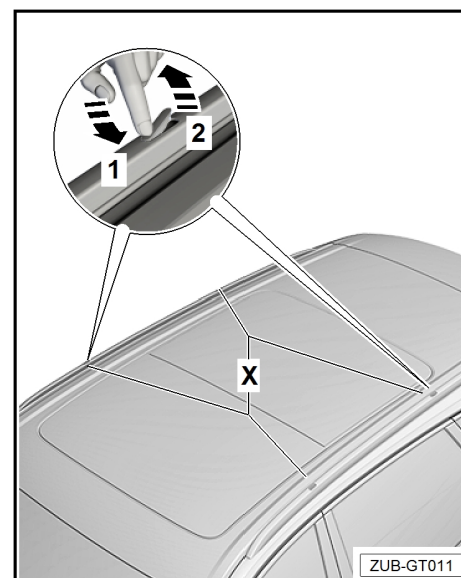
4.1 Montera/demontera lasthållare

Observera

- ◆ *Kontrollera att leveransen är fullständig innan du monterar den.*
- ◆ *Monteringen av lasthållaren ska genomföras av 2 personer.*
- ◆ *Rengör anliggningsytor och stödgummin noggrant.*
- På ovansidorna av höger och vänster takräcke, i nivå med B- och C-stolpen, sitter luckor -X- som täcker fästpunkterna för montering av lasthållaren.
- Vid monteringen av lasthållarna måste luckorna -X- tryckas in framtill med fingret i -pilens riktning 1-.
- Luckan -X- fälls uppåt och bakåt i -pilens riktning 2-.

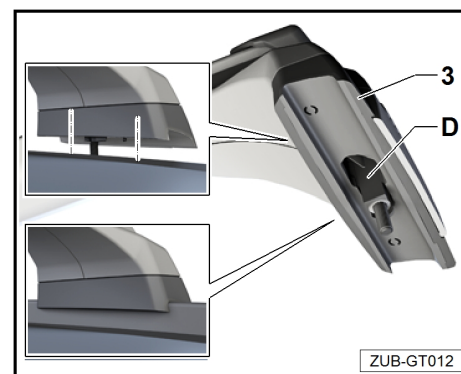
Observera

Vid monteringen måste både takräcket, i området runt luckan -X-, och stödgummina till stödfoten -3- vara fria från damm och fett.



Placering av lasthållare

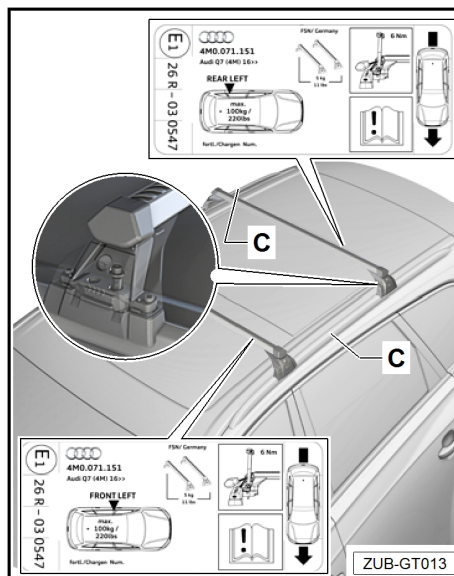
- Vid varje stödfotsunderdel -3- på lasthållaren finns plaststolpar -D- som du använder för att placera lasthållaren korrekt i takräckets öppningar.



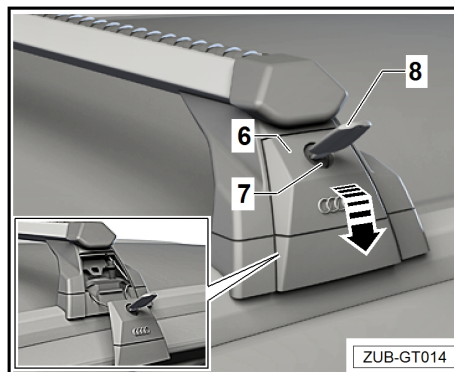


i Observera

- ◆ När du monterar de båda lasthållarna ska du se till att etiketterna befinner sig på fordonets vänstra sida och att den tryckta pilen pekar i färdriktningen.
- ◆ Markeringarna "front left" (för vänster fram) resp. "rear left" (för vänster bak) sitter på profilörens undersida.
- Sätt försiktigt ner de främre och bakre lasthållarna med stödfötterna på takräcket -C- vid luckorna.

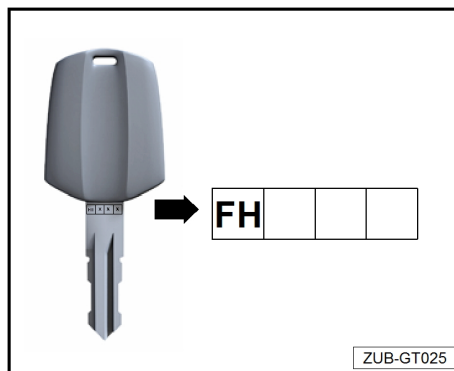


- Lås upp låset -8- med nyckeln -7-.
- Fäll ner täckluckan -6-.



i Observera

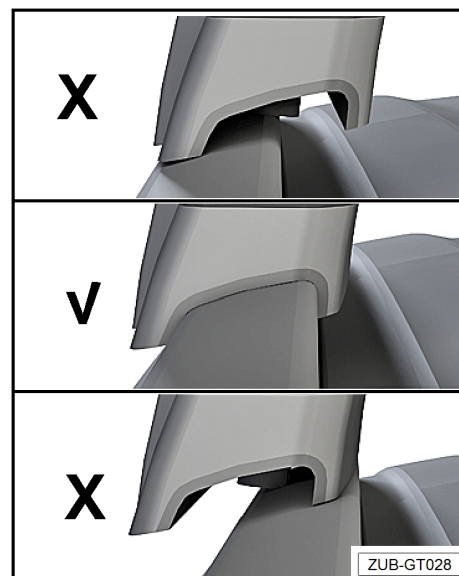
- ◆ Anteckna nyckelnumret för nyckeln. Det gör det enklare om du behöver beställa en reservnyckel.



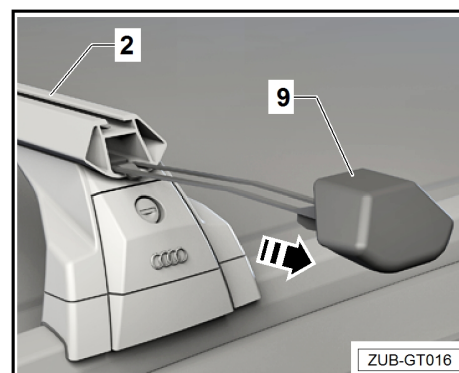


- Kontrollera lasthållarens exakta monteringsplats. Plaststolpen ska ligga precis i öppningen på takracket. Flytta vid behov lasthållaren framåt eller bakåt.
- Justera lasthållaren i sidled. Var noga med hur den ligger på takrackets kant.
- Om stödgummin på stödfoten inte ligger an ordentligt, så rekommenderar vi att du låter en fackverkstad justera och ställa in lasthållarens bredd.

Se kapitel: 4.5. Ställa in lasthållarens bredd



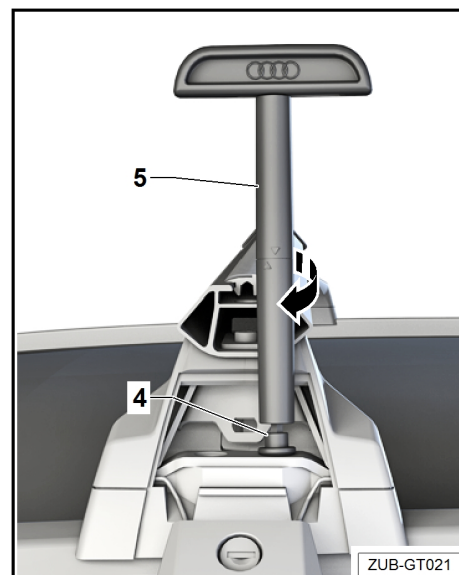
- Dra loss profilskyddskåpan -9- från profilröret -2-.



- Tryck in spännskruvarna -4- med handen mot fjädningen och dra åt dem lätt.
- Sätt momentnyckeln -5- på spännskruven -4- och dra åt den lätt.

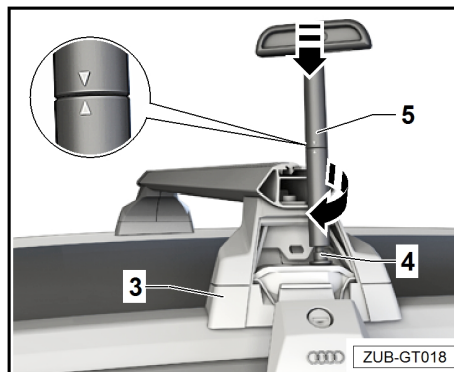
i Observera

- ◆ Spännskruvarna -4- ska dras åt lika mycket på lasthållarens alla stödfötter.
- ◆ Det ska gå lätt att skruva in spännskruvarna -4- i gängstycket på takracket! Skruva annars ur dem direkt så att inte gängorna i spännskruven eller takrackets gängstycke skadas!

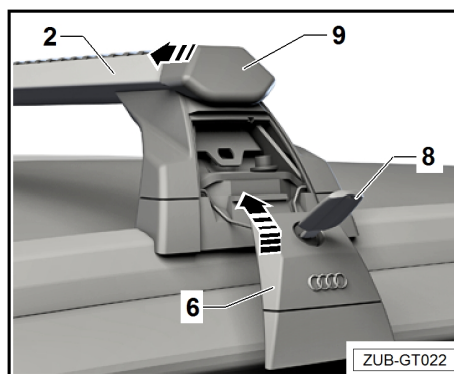




- Dra åt spännskruvarna -4- växelvis med momentnyckeln -5- på båda sidorna tills markeringspilarna ligger i linje.
- Då har det erforderliga åtdragningsmomentet på 6 Nm uppnåtts.
- Kontrollera att stödfötterna -3- sitter fast i takräcket.



- Sätt fast profilskyddskåporna -9- på profilrören -2- när lasthållarna har monterats.
- Stäng täckluckorna -6- igen.
- Lås täckluckan -6- med nyckeln -8-.
- Dra ut nyckeln -8-.



⚠ VARNING!

Kontrollera att lasthållaren och föremålet som ska transporteras sitter ordentligt:

- ◆ före varje körning,
- ◆ efter ca 10 km körning,
- ◆ på bra vägar ca var 300:e km,
- ◆ oftare på dåliga vägar (skakningar)
- ◆ regelbundet för ev. förskjutningar/förändringar.

Om detta inte kontrolleras och fästelementen inte dras åt kan det trots fackmässig montering leda till att lasthållaren lossnar vilket utgör en olycksrisk!

Om någon förändring märks måste man köra med låg hastighet till närmaste ställe där det går att stanna för att dra åt alla skruvkopplingar och fästansordningar på lasthållarna.

Demontera

- Lasthållarna demonteras i omvänd ordning.

4.2 Montera/demontera tillbehörsdetaljer

Montering

- Montera tillbehörsdetaljerna enligt monteringsanvisningarna för tillbehörsdetaljen.



- Vid montering av tillbehör ska profilskyddskåpan -9- dras bort från profilröret -2-.
- Stick in tillbehörsdetaljerna med T-spårsadaptern -A- i det befintliga T-spåret på profilröret -2-.
- Sätt fast profilskyddskåpan -9- på profilröret -2-.

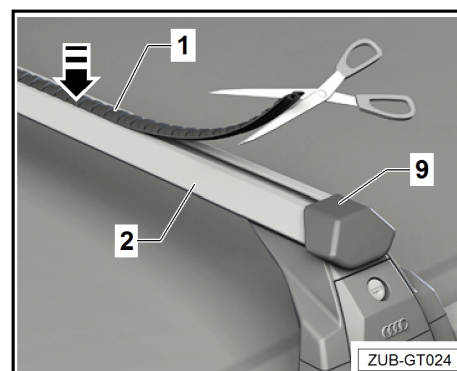
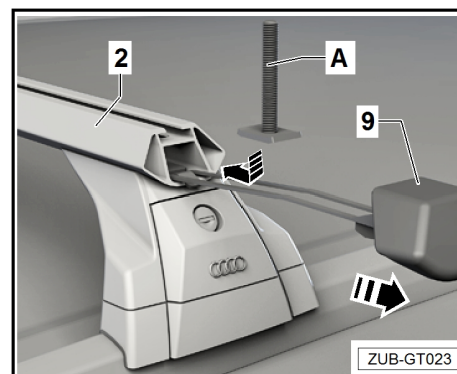
i Observera

Förslut T-spåret med profilrörskåpan -1- om inga tillbehörsdetaljer används.

- Anpassa profilrörskåpan -1- efter längden på lasthållarna med stängda profilskyddskåpor -9-.
- Lägg profilskyddskåpan -1- på T-spåret vid lasthållaren -2- och tryck in den i T-spåret.

i Observera

- ◆ Vid transport av last på biltak ska gällande föreskrifter i vägtrafikförordningen, resp. andra lagar gällande i respektive land följas.
- ◆ Av ren bekvämlighet låter man ofta lasthållaren med/utan tillbehör sitta kvar, även om den inte används. Genom det ökade luftmotståndet förbrukar då fordonet bränsle i onödan.
- ◆ Vi rekommenderar att lasthållaren tas av efter användning.
- ◆ Vid körning med lasthållaren monterad kan ytterligare vindljud uppstå.



4.3 Skötselanvisningar

Lasthållare

Lasthållarna ska alltid rengöras och skötas, speciellt vintertid ska smuts och salt avlägsnas.

Lasthållaren kan rengöras med vatten.

Lås

Efter flera låscykler, men senast efter en rengöring med vatten, ska låsen underhållas. Spruta därför ett lämpligt smörjmedel på dammkåpan och in i låscylindern och vrid runt flera gånger med nyckeln.

⚠ VARNING!

Använd i princip inga smörjmedel på skruvkopplingarna.

Lasthållaren kan lossna och skada dig eller andra personer och/eller orsaka materialskador.

⚠ Viktigt!

Använd inte högtryckstvätt vid rengöring.



4.4 Tekniska anvisningar

Tekniska data

Lasthållarens egenvikt: ca 5 kg (11 lbs)

Taklast resp. belastning

- Lasthållarens vikt
- + Tillbehörsdelens vikt
- + Lastens vikt

- = aktuell taklast



! VARNING!

Överskrid aldrig:

- ◆ *maximalt tillåten taklast (100 kg/220 lbs.)*
- ◆ *högsta tillåtna axeltryck*
- ◆ *fordonets högsta tillåtna totalvikt ⇒ bruksanvisningen för fordonet.*

4.5 Inställning av lasthållarens bredd



Observera

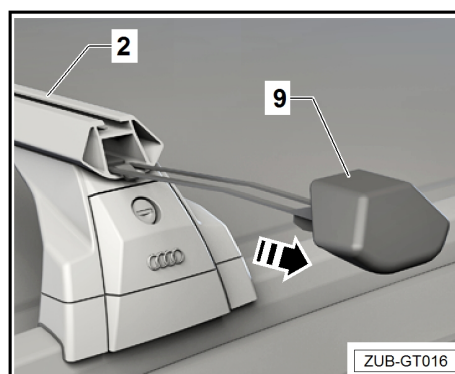
- ◆ *Lasthållaren har förinställts av tillverkaren för ditt fordon.*
- ◆ *Om lasthållaren inte är korrekt inställd måste den grundinställas på rätt sätt av en fackverkstad.*

Anvisningar för en auktoriserad verkstad om stödfotens läge inte är korrekt inställd för motsvarande fordon.

- Montera lasthållaren på fordonet.

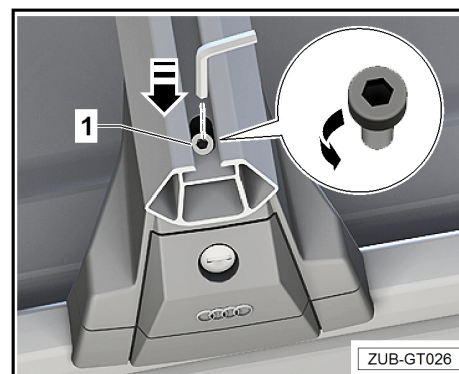
Se kapitel: 4.1 Montera/demontera lasthållare

- Ta bort profilskyddskåpan -9- från profilröret -2-.

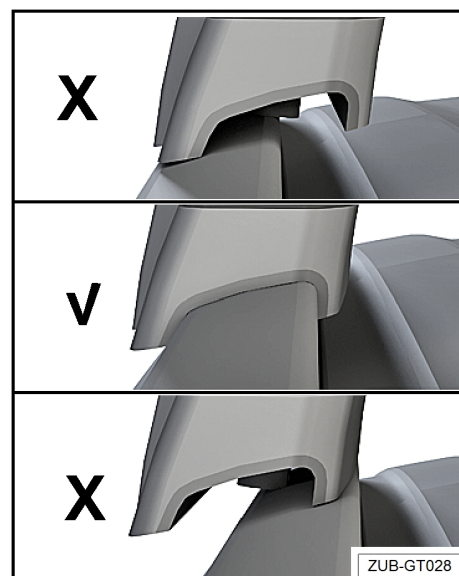




- Använd en insexnyckel (M6) och lossa insexskruven -1- på höger stödfot tills det går att flytta stödfoten på profilröret. Lasthållaren är kvar på fordonets tak.



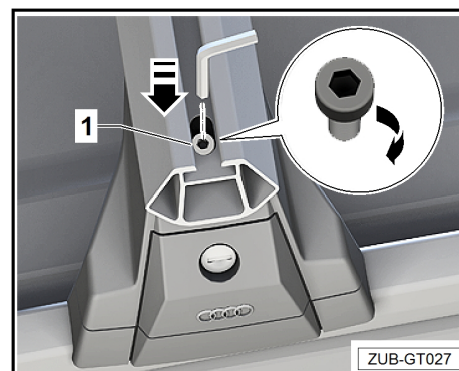
- Ställ in lasthållaren så att den högra stödfotens stödgummi ligger an jämnt mot takräcket -hakar-.



- Dra åt insexskruvarna -1- med 10 Nm.
- Upprepa åtgärden på den andra lasthållaren om det behövs.
- Sätt fast profilskyddskåpan på profilröret igen.

⚠ VARNING!

Kontrollera att alla insexskruvar är åtdragna (10 Nm). Det kan annars leda till att lasthållaren lossnar eller faller av – olycksrisk!





Instrucciones de montaje

Audi Q7 (4M) 2016 ►

Soportes básicos para las barras de techo

Volumen de suministro 4M0.071.151

Accesorios Originales Audi

Edición 03.2015



Índice

1	Indicaciones generales	1
2	Advertencias de seguridad	2
2.1	Advertencias generales de seguridad	2
2.2	Normas de seguridad para la comprobación antes y después de iniciar la marcha y durante el funcionamiento	4
2.3	Advertencias de seguridad para la conducción con soportes básicos	4
2.3.1	Altura del vehículo modificada	4
2.3.2	Sensibilidad al viento lateral	5
2.4	Normas de seguridad para la carga	5
2.4.1	Carga y carga del techo permitidas	5
2.4.2	Colocación de la carga de forma proporcionada	5
2.4.3	Carga a lo ancho	6
2.4.4	Modificación de la altura	6
2.4.5	Tensado del soporte básico	6
2.4.6	Orden de montaje y carga de los soportes básicos	7
2.4.7	Área de apertura de la tapa del maletero	7
2.4.8	Área de apertura del techo corredizo / deflector y panorámico	7
3	Volumen de suministro y relación de componentes	8
3.1	Volumen de suministro	8
3.2	Relación de componentes	8
4	Montaje/desmontaje de los soportes básicos y la pieza modular	9
4.1	Montaje/desmontaje de los soportes básicos	9
4.2	Montaje/desmontaje de las piezas modulares	12
4.3	Indicaciones de mantenimiento	13
4.4	Indicaciones técnicas	14
4.5	Ajuste del ancho de los soportes básicos	14



1 Indicaciones generales

Lea detenidamente estas instrucciones y tenga en cuenta las descripciones de ATENCIÓN, precaución y aviso antes de montar los soportes básicos.

¡ATENCIÓN!

Los textos con este símbolo contienen información para su seguridad y llaman su atención sobre posibles peligros de accidente y de lesiones.

¡Atención!

Los textos señalados con este símbolo le informan sobre posibles daños en el vehículo.

Aviso

Los textos con este símbolo contienen informaciones adicionales.

AUDI AG no asume ninguna responsabilidad en caso de que no se respeten estas instrucciones de montaje.



2 Advertencias de seguridad

2.1 Advertencias generales de seguridad

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de empezar el montaje, lea detenidamente estas instrucciones de montaje. Si no tiene en cuenta las instrucciones de montaje o las indicaciones de seguridad, pondrá en peligro su propia seguridad y la de terceros.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El conductor es responsable de que su visión y su sentido del oído no sean perturbados por la carga o por el estado del vehículo.

Debe cerciorarse de que el vehículo cumpla las normativas legales específicas de cada país incluso con la carga y de que no se merme la seguridad de circulación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de cada marcha hay que controlar que todos los atornillamientos y uniones de los soportes básicos y de las piezas modulares estén colocados y montados correctamente y, en caso necesario, hay que reajustarlos.

Los tornillos y uniones deben controlarse a intervalos regulares y, en caso dado, reajustarse. En caso de calzadas en mal estado, los tornillos y uniones deben controlarse con más frecuencia.

Si no se siguen estas indicaciones, los soportes básicos o las piezas modulares se pueden aflojar o perder; peligro de accidentes.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Las reparaciones o la sustitución de piezas deben ser llevadas a cabo por un taller especializado. Se recomienda utilizar los recambios originales disponibles de su Concesionario Audi.



⚠ ¡ATENCIÓN!

Es esencial respetar siempre los pasos de trabajo y las indicaciones de seguridad descritos en estas instrucciones para el montaje, manejo y utilización de los soportes básicos.

- ◆ **Incluso las más pequeñas diferencias pueden hacer que se aflojen los soportes básicos o la pieza modular.**
- ◆ **Los soportes básicos están contruidos de tal manera que, cuando se montan, manejan y utilizan de la forma prevista, no se producen daños en el vehículo.**
- ◆ **El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que se produzcan a consecuencia de no respetar los procedimientos de montaje o las indicaciones.**
- ◆ **En caso de un montaje, manejo o utilización inadecuados y que difieran de lo señalado en estas instrucciones, quedarán sin vigencia todas las reclamaciones de garantía del fabricante.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ◆ **Los componentes defectuosos deben sustituirse de inmediato.**
- ◆ **No utilizar cintas elásticas o tipo pulpo.**

⚠ ¡Atención!

No entre en túneles de lavado con el soporte básico con/sin piezas modulares montado.

ℹ Aviso

- ◆ **Al transportar objetos en el techo deben tenerse en cuenta las prescripciones vigentes de la ley de circulación de vehículos y de las leyes locales del país en cuestión.**
- ◆ **En muchas ocasiones, el soporte básico con/sin piezas modulares se deja montado por comodidad aunque no se necesita. Debido a la mayor resistencia del aire, su vehículo consume entonces innecesariamente más combustible.**
- ◆ **Por tanto, se recomienda desmontar el soporte básico después de usarlo.**
- ◆ **Cuando se conduce con el soporte básico montado, se pueden producir ruidos adicionales por el viento.**



2.2 Normas de seguridad para la comprobación antes y después de iniciar la marcha y durante el funcionamiento

¡ATENCIÓN!

Comprobar que los soportes básicos y el objeto transportado están colocados correctamente:

- ◆ *antes de iniciar la marcha,*
- ◆ *después de recorrer aprox. 10 km,*
- ◆ *en las carreteras en buen estado cada 300 km,*
- ◆ *en caminos en mal estado (vibraciones) convenientemente con más frecuencia,*
- ◆ *regularmente para que no se desplacen o cambien de posición.*

Si no se comprueba que los soportes básicos estén bien colocados y, en caso necesario, se vuelven a apretar los elementos de fijación, puede ocurrir que se aflojen aunque el montaje sea correcto y, como consecuencia, se pueden perder piezas; peligro de accidente.

Si se notan cambios, reducir la velocidad y continuar la marcha hasta poder realizar una parada y volver a apretar los tornillos y fijaciones del soporte básico.

2.3 Advertencias de seguridad para la conducción con soportes básicos

2.3.1 Altura del vehículo modificada

¡Atención!

Debido al montaje del soporte básico se modifica la altura del vehículo.

Se debe prestar especial atención a:

- ◆ *ramas de árboles a baja altura,*
- ◆ *pasos de baja altura,*
- ◆ *entradas en garajes de baja altura,*
- ◆ *limitaciones de altura en edificios de estacionamientos y garajes subterráneos.*



2.3.2 Sensibilidad al viento lateral

⚠ ¡ATENCIÓN!

El comportamiento de marcha y de frenado y la sensibilidad al viento lateral del vehículo cambian. Por tanto, el estilo de conducción debe adaptarse debidamente; peligro de accidentes.

No debe sobrepasarse una velocidad máxima de 130 km/h (81 mph).

Conducir con especial cuidado cuando el viento lateral sea fuerte:

- ◆ *al entrar en la zona de menor velocidad de viento detrás de camiones y al salir de ella,*
- ◆ *al pasar junto a arbustos, árboles, muros, edificios y otros obstáculos,*
- ◆ *al circular por puentes.*



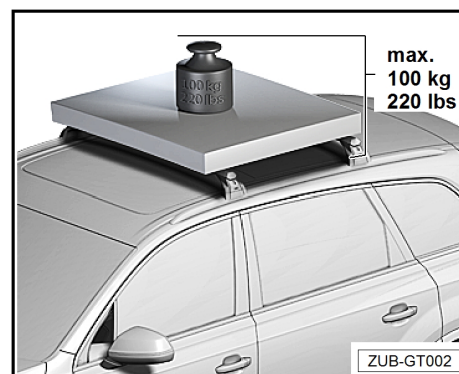
2.4 Normas de seguridad para la carga

2.4.1 Carga y carga del techo permitidas

⚠ ¡ATENCIÓN!

No se debe sobrepasar la carga del techo permitida de 100 kg (220 lbs.).

Debe tenerse en cuenta el peso total máximo permitido de los soportes básicos, las piezas modulares y la carga de 100 kg (220 lbs.).



2.4.2 Colocación de la carga de forma proporcionada

⚠ ¡ATENCIÓN!

La carga del techo debe colocarse sobre el soporte básico de forma proporcionada. ¡Peligro de accidentes!

Evitar colocarla en un solo lado. ¡Peligro de accidentes!



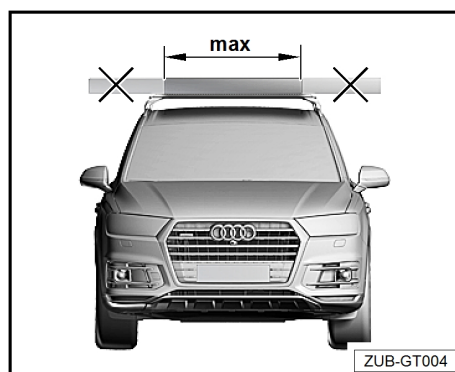


2.4.3 Carga a lo ancho

⚠ ¡ATENCIÓN!

La carga no puede sobresalir en el lado izquierdo y derecho de los bordes de los soportes básicos. ¡Peligro de accidentes!

Evitar colocarla en un solo lado. ¡Peligro de accidentes!



2.4.4 Modificación de la altura

⚠ ¡ATENCIÓN!

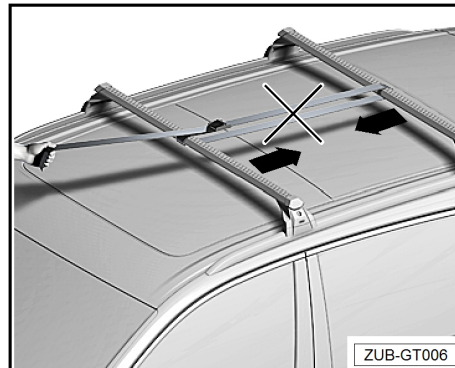
Al pasar por entradas o túneles, tener en cuenta que la altura del vehículo -a- ha cambiado.



2.4.5 Tensado del soporte básico

⚠ ¡ATENCIÓN!

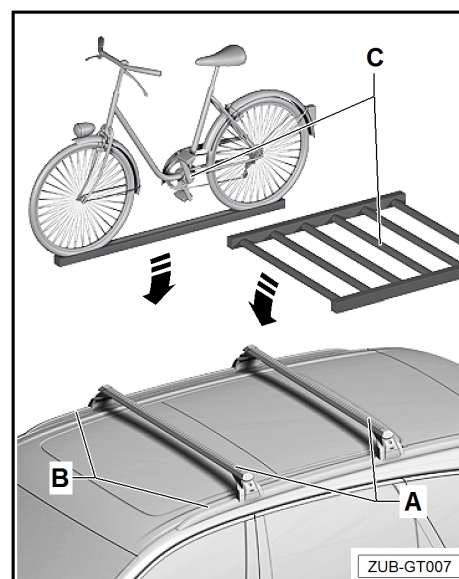
Los soportes básicos no deben tensarse uno contra otro. ¡Peligro de accidentes!



2.4.6 Orden de montaje y carga de los soportes básicos

¡ATENCIÓN!

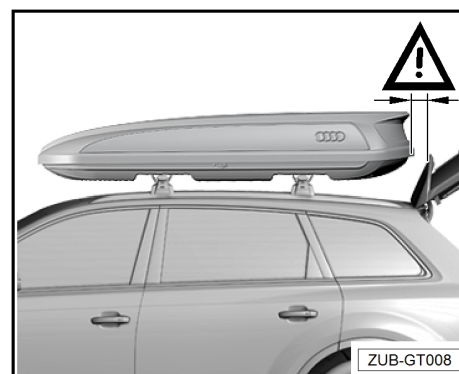
Solo tras el montaje de los soportes básicos -A- en la barra -B- del vehículo, montar las piezas modulares -C- sobre los soportes básicos. ¡Peligro de accidentes!



2.4.7 Área de apertura de la tapa del maletero

¡Atención!

Para evitar daños en el vehículo, la tapa del maletero debe abrirse con cuidado si se ha cargado con objetos pesados. En los vehículos con tapa del maletero de accionamiento automático se recomienda, de ser necesario, adaptar el ángulo de apertura ⇒ Manual de instrucciones del vehículo.

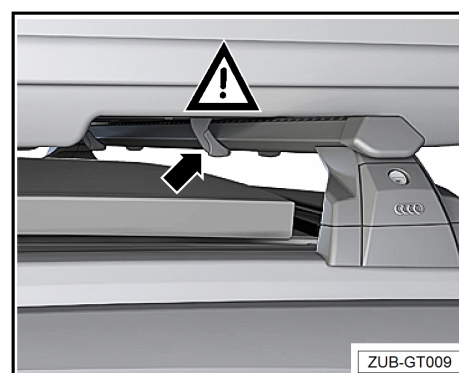


2.4.8 Área de apertura del techo corredizo / deflector y panorámico

¡Atención!

En los vehículos con techo corredizo / deflector y panorámico, las piezas modulares (portabicicletas, portaequipaje de techo) se deberán fijar en la ranura en T.

Tras montar los soportes básicos, se deberá comprobar el espacio libre sobre el techo corredizo / deflector / panorámico antes de abrirlo. Si las piezas modulares se han fijado con soportes de montaje, el techo corredizo / deflector y panorámico no se puede abrir. ¡Peligro de accidentes!





3 Volumen de suministro y relación de componentes

3.1 Volumen de suministro

Cantidad	Componente
1	Soporte básico delantero (identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda)
1	Soporte básico trasero (identificación en el lado inferior en dirección de marcha, izquierda)
2	Cubierta del perfil
1	Llave dinamométrica 6 Nm
1	Instrucciones de montaje
2	Llave

3.2 Relación de componentes

1 - Revestimiento del tubo de perfil (2x)

2 - Tubo de perfil (2x)

i **Aviso**

La etiqueta -10- se encuentra en la parte inferior del tubo de perfil

3 - Pata de apoyo (4x)

Parte superior/inferior de la pata de apoyo

Goma de apoyo

4 - Tornillo tensor (4x)

6 Nm

5 - Llave dinamométrica (1x)

6 Nm

6 - Tapa de cubierta con estribo de sujeción (4x)

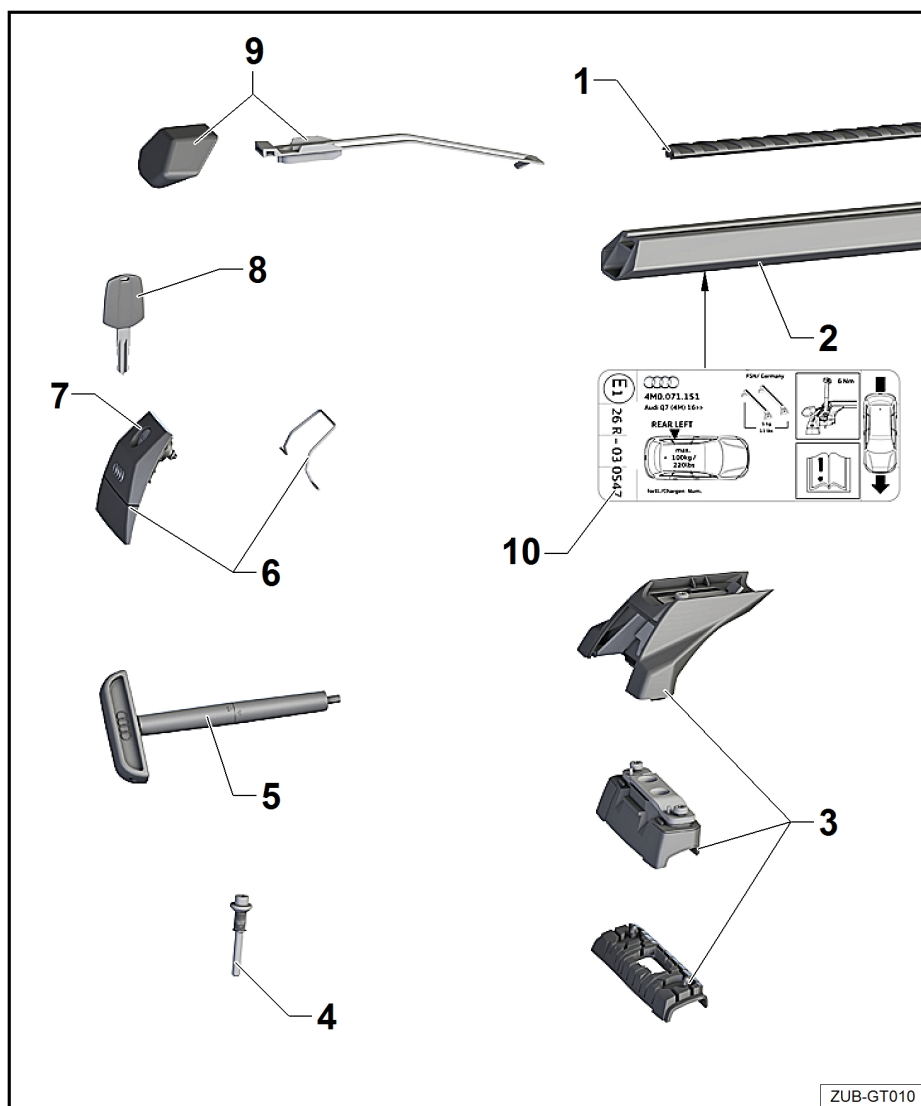
7 - Cierre (4x)

8 - Llave (2x)

9 - Tapa de perfil con nervio de retención (4x)

10 - Etiqueta (2x)

"front left" (delante izquierda) y "rear left" (detrás izquierda)



4 Montaje/desmontaje de los soportes básicos y la pieza modular

4.1 Montaje/desmontaje de los soportes básicos

Aviso

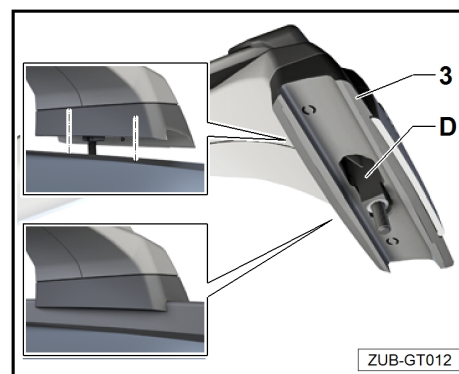
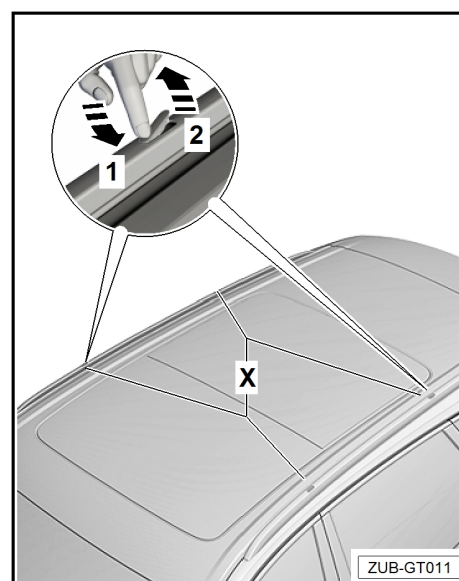
- ◆ *Antes del montaje, comprobar que el volumen de suministro esté completo.*
- ◆ *El montaje de los soportes básicos se debe realizar por 2 personas.*
- ◆ *Limpiar a fondo las zonas y gomas de apoyo.*
- En las partes superiores de las barras de techo izquierda y derecha se encuentra a la altura de cada pilar B y C una tapa -X- que cubre los puntos de fijación para el montaje de los soportes básicos.
- Para montar los soportes básicos, se deben presionar las tapas -X- con los dedos en la zona delantera hacia abajo en el -sentido de la flecha 1-.
- La tapa -X- se desplaza de atrás hacia arriba en el -sentido de la flecha 2-.

Aviso

Para el montaje, deben estar libres de polvo y grasa la zona de la tapa -X- de las barras de techo así como las gomas de apoyo de la parte inferior de la pata de apoyo-3-.

Colocación de los soportes básicos

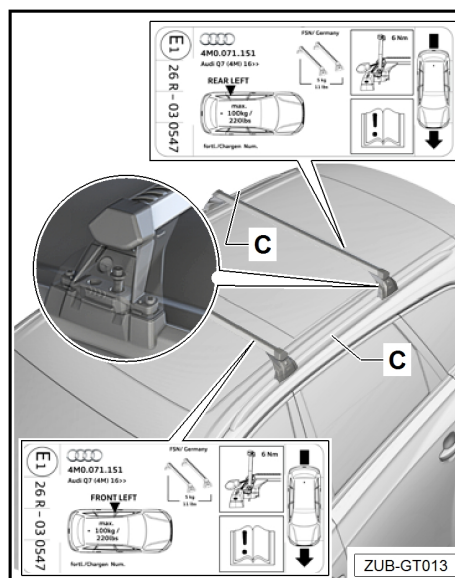
- En cada parte inferior de la pata de apoyo -3- de los soportes básicos hay nervios de plástico -D- para colocar correctamente los soportes básicos en las aberturas de las barras de techo.



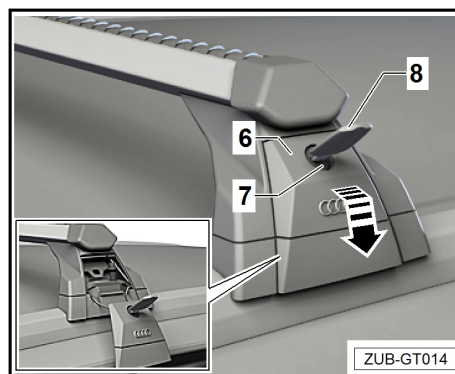


i **Aviso**

- ◆ Durante el montaje de los soportes básicos se debe cuidar que las pegatinas del lado izquierdo del vehículo y la flecha impresa apunten en la dirección de marcha.
- ◆ Las identificaciones "front left" (delante izquierda) o "rear left" (detrás izquierda) se encuentran respectivamente en el lado inferior de los tubos de perfil.
- Colocar los soportes básicos delanteros y traseros con las patas de apoyo sobre las las barras de techo -C- en la zona de las tapas.

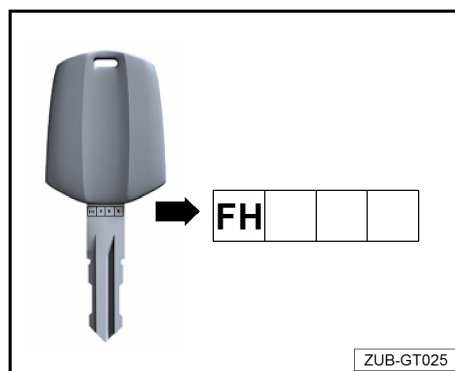


- Abrir el cierre -8- con la llave -7-.
- Girar la tapa de cubierta -6- hacia abajo.



i **Aviso**

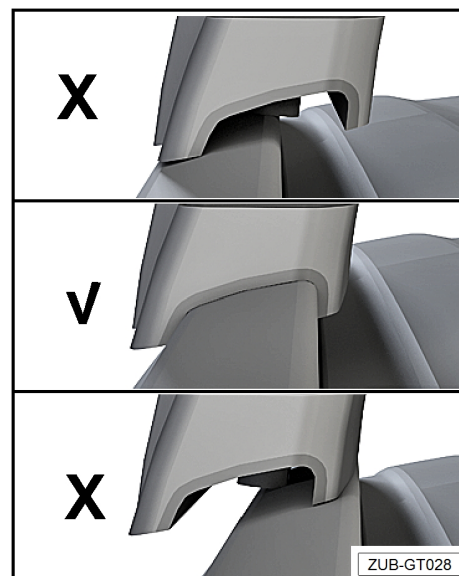
- ◆ Introducir aquí el número de llave de la llave para facilitar la adquisición de una llave de repuesto en caso de pérdida.



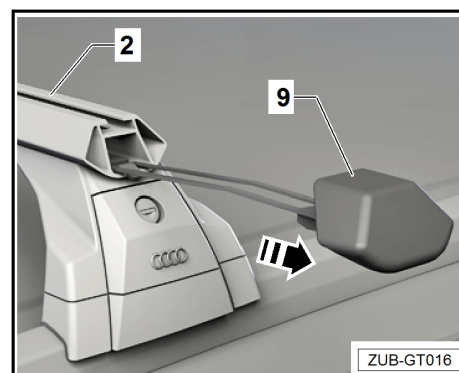


- Comprobar que la posición de montaje del soporte básico sea exacta; el nervio de plástico debe estar exactamente en la abertura de las barras de techo. En caso necesario, desplace el soporte básico hacia delante o hacia atrás.
- Alinear el soporte básico lateralmente; comprobar que esté bien colocado en el borde de las barras de techo.
- Si las gomas de apoyo de la pata de apoyo no están a ras, se recomienda encargar a un taller especializado que compruebe y ajuste el ancho.

Consultar el capítulo: 4.5 Ajuste del ancho de los soportes básicos.



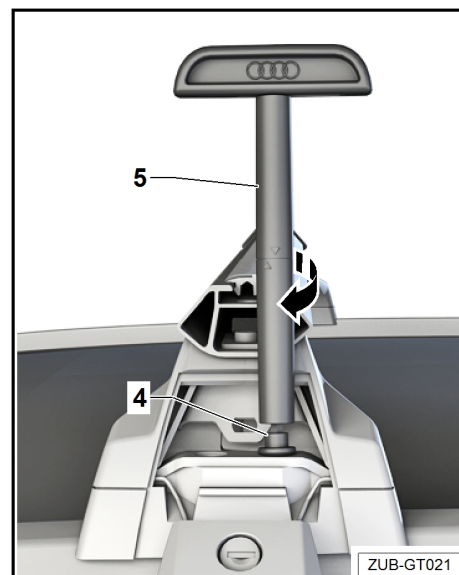
- Retirar las tapas de perfil -9- del tubo de perfil -2-.



- Presionar los tornillos tensores -4- con la mano contra el muelle hacia abajo y enroscar ligeramente.
- Colocar la llave dinamométrica -5- sobre el tornillo tensor -4- y enroscar ligeramente.

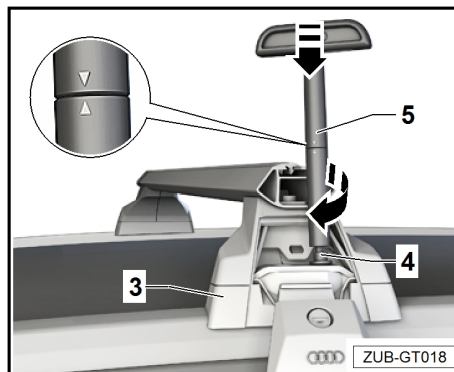
i **Aviso**

- ◆ *Se deben apretar ligeramente los tornillos tensores -4- de todas las patas de apoyo de los soportes básicos.*
- ◆ *Los tornillos tensores -4- deben enroscarse fácilmente en las piezas de rosca de las barras de techo. Si no es el caso, desenroscar rápidamente los tornillos para evitar daños en la rosca de los tornillos y en la contrapieza de rosca de las barras de techo.*

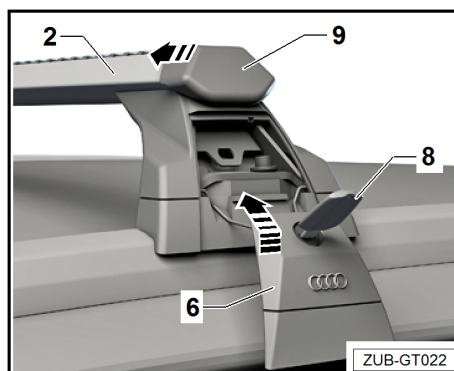




- Apretar los tornillos tensores -4- de ambos lados con la llave dinamométrica -5- en dos pasos cada uno hasta que coincidan las flechas de marcación.
- Eso señala que se ha alcanzado el par de apriete necesario de 6 Nm.
- Comprobar que las patas de apoyo -3- estén bien fijadas en las barras de techo.



- Tras el montaje de los soportes básicos, volver a colocar las tapas de perfil -9- en los tubos de perfil -2-.
- Volver a cerrar las tapas de cubierta -6-.
- Cerrar la tapa de cubierta -6- con la llave -8-.
- Extraer la llave -8-.



⚠ ¡ATENCIÓN!

Comprobar que los soportes básicos y el objeto transportado están colocados correctamente:

- ◆ **antes de iniciar la marcha,**
- ◆ **después de recorrer aprox. 10 km,**
- ◆ **en las carreteras en buen estado cada 300 km,**
- ◆ **en caminos en mal estado (vibraciones) convenientemente con más frecuencia,**
- ◆ **regularmente para que no se desplacen o cambien de posición.**

Si no se comprueba que los soportes básicos estén bien colocados y, en caso necesario, se vuelven a apretar los elementos de fijación, puede ocurrir que se aflojen aunque el montaje sea correcto y, como consecuencia, se pueden perder piezas; peligro de accidente.

Si se notan cambios, reducir la velocidad y continuar la marcha hasta poder realizar una parada y volver a apretar los tornillos y fijaciones del soporte básico.

Desmontaje

- Los soportes básicos se desmontan en el orden inverso.

4.2 Montaje/desmontaje de las piezas modulares

Montaje

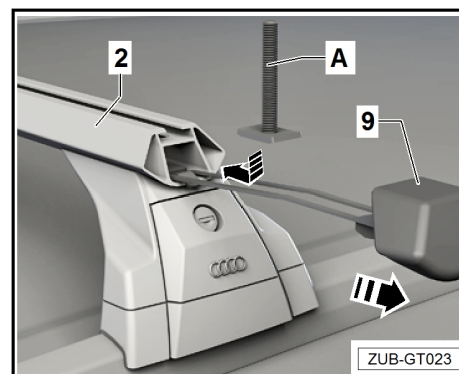
- Fijar las piezas modulares siguiendo las instrucciones de montaje correspondientes.



- Para montar las piezas modulares, quitar la tapa de perfil -9- del tubo de perfil -2-.
- Introducir las piezas modulares con el adaptador de ranura en T -A- en la ranura en T disponible del tubo de perfil -2-.
- Volver a colocar la tapa de perfil -9- en el tubo de perfil -2-.

i **Aviso**

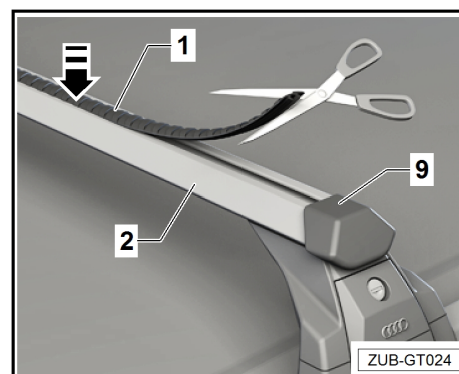
Cuando no se usen las piezas modulares, cerrar la ranura en T con el revestimiento del tubo de perfil -1-.



- Adaptar el revestimiento del tubo de perfil -1- a la longitud de los soportes básicos con las tapas del perfil cerradas -9-.
- Colocar los revestimientos del tubo de perfil -1- en la ranura en T del soporte básico -2- y presionarla en la ranura en T.

i **Aviso**

- ◆ *Al transportar objetos en el techo deben tenerse en cuenta las prescripciones vigentes de la ley de circulación de vehículos y de las leyes locales del país en cuestión.*
- ◆ *En muchas ocasiones, el soporte básico con/sin piezas modulares se deja montado por comodidad aunque no se necesita. Debido a la mayor resistencia del aire, su vehículo consume entonces innecesariamente más combustible.*
- ◆ *Por tanto, se recomienda desmontar el soporte básico después de usarlo.*
- ◆ *Cuando se conduce con el soporte básico montado, se pueden producir ruidos adicionales por el viento.*



4.3 Indicaciones de mantenimiento

Soporte básico

Los soportes básicos deben limpiarse y mantenerse en todo momento. Especialmente en invierno deben retirarse la suciedad y la sal.

Los soportes básicos pueden limpiarse con agua.

Cerraduras

Tras varios ciclos de cierre o como máximo después de una limpieza en húmedo, se deben realizar tareas de mantenimiento en las cerraduras. Para ello, rociar la pantalla antipolvo y el interior de los cilindros con un lubricante adecuado y accionarlos varias veces con la llave.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca lubricante en los tornillos.

Los soportes básicos se pueden aflojar y lesionarle a usted mismo o a otras personas y/o causar daños materiales.



⚠ ¡Atención!

Para la limpieza, no se deben utilizar limpiadores de alta presión.

4.4 Indicaciones técnicas

Datos técnicos

Peso propio del juego de soportes básicos: aprox. 5 kg (11 lbs.).

Carga del techo o carga

- Peso del soporte básico
- + Peso de la pieza modular
- + Peso de la carga

- = Peso del techo existente

⚠ ¡ATENCIÓN!

No sobrepase nunca;

- ◆ **la carga del techo máxima permitida (100 kg / 220 lbs.)**
- ◆ **las cargas máximas autorizadas de los ejes**
- ◆ **el peso total máximo permitido del vehículo ⇒ Manual de Instrucciones del vehículo.**

4.5 Ajuste del ancho de los soportes básicos

i Aviso

- ◆ *El fabricante ha ajustado por defecto el soporte básico para el vehículo.*
- ◆ *Si no se ha ajustado correctamente el soporte básico, el ajuste básico correcto debe realizarse en un taller especializado.*

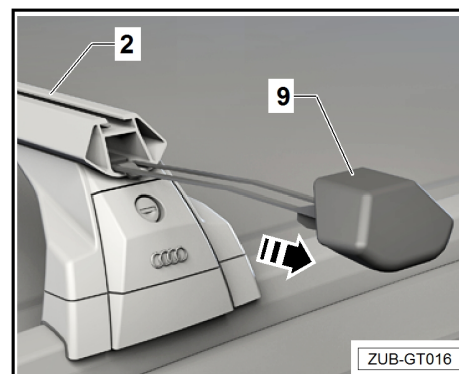
Instrucciones para el taller especializado en caso de que la posición de la pata de apoyo no esté ajustada correctamente para el vehículo respectivo.

- Montar el soporte básico en el vehículo.

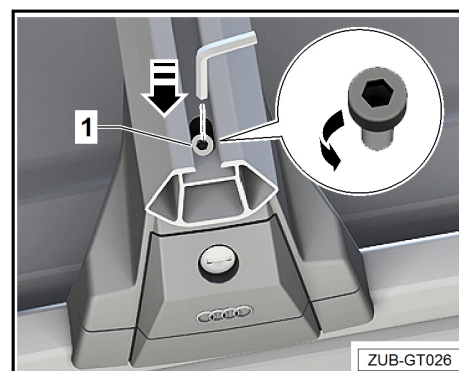
Consultar el capítulo: 4.1 Montaje/desmontaje de los soportes básicos



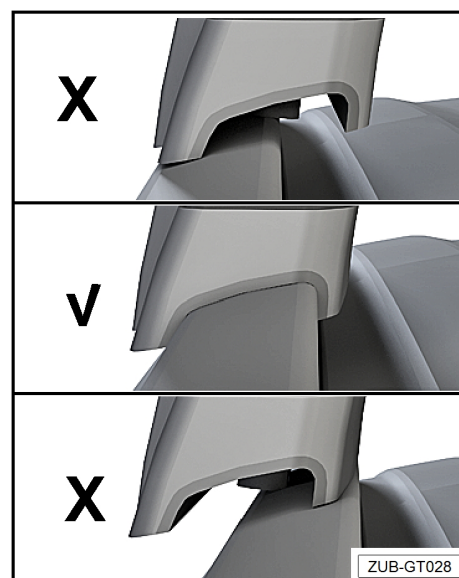
- Retirar la tapa de perfil -9- del tubo de perfil -2-.



- Aflojar con una llave de hexágono interior (M6) el tornillo Allen -1- en la pata de apoyo derecha hasta que esta se pueda mover. El soporte básico debe permanecer mientras tanto sobre el techo del coche.



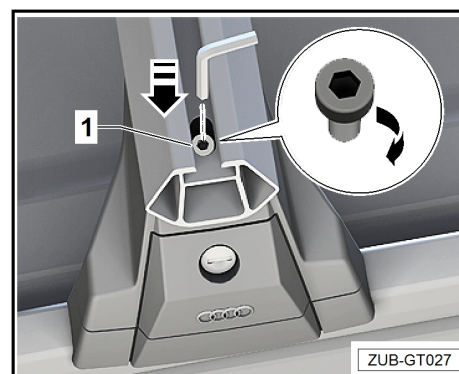
- Ajustar el soporte básico de manera que las gomas de apoyo de la pata de apoyo derecha estén a ras con las barras de techo -gancho-.



- Apretar los tornillos Allen -1- con un par de 10 Nm.
- En caso necesario repita el procedimiento en el otro soporte básico.
- Volver a colocar la tapa de perfil en el tubo de perfil.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Compruebe que todos los tornillos Allen estén apretados (10 Nm). En caso contrario, el soporte básico se puede aflojar o perder. ¡Peligro de accidentes!





Istruzioni per il montaggio

Audi Q7 (4M) 2016 ►

Barre portatutto per mancorrenti del tetto Fornitura 4M0.071.151 Accessori Originali Audi

Edizione 03.2015



Indice

1	Avvertenze generali	1
2	Avvertenze di sicurezza	2
2.1	Avvertenze generali di sicurezza	2
2.2	Avvertenze di sicurezza per la verifica dopo il viaggio e durante l'utilizzo	4
2.3	Avvertenze di sicurezza per la guida con le barre portatutto	4
2.3.1	Modifica dell'altezza della vettura	4
2.3.2	Sensibilità al vento laterale	5
2.4	Avvertenze di sicurezza per il carico	5
2.4.1	Peso sul tetto e carico ammesso	5
2.4.2	Ripartire uniformemente il carico	5
2.4.3	Carico distribuito sulla larghezza	6
2.4.4	Modifica in altezza	6
2.4.5	Tensione delle barre portatutto	6
2.4.6	Sequenza di montaggio e di carico delle barre portatutto	7
2.4.7	Zona di apertura del portellone del vano bagagli	7
2.4.8	Zona di apertura tettuccio scorrevole/apribile e panoramico	7
3	Fornitura e panoramica dei componenti	8
3.1	Fornitura	8
3.2	Vista d'insieme dei componenti	8
4	Montaggio/Smontaggio delle barre portatutto e del componente di montaggio	9
4.1	Montaggio/Smontaggio delle barre portatutto	9
4.2	Montaggio/Smontaggio di componenti di montaggio	12
4.3	Indicazioni per la cura	13
4.4	Avvertenze tecniche	14
4.5	Regolazione della larghezza delle barre portatutto	14



1 Avvertenze generali

Leggere attentamente queste istruzioni e rispettare il presente documento ATTENZIONE, precauzioni e avvertenze, prima di montare le barre portatutto.



ATTENZIONE!

I testi con questo simbolo contengono informazioni utili per la sicurezza e richiamano l'attenzione su possibili pericoli di incidenti e lesioni.



Importante!

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni alla vettura.



Avvertenza

I testi con questo simbolo contengono informazioni supplementari.

AUDI AG non si assume alcuna responsabilità in caso di inosservanza delle presenti istruzioni per il montaggio.



2 Avvertenze di sicurezza

2.1 Avvertenze generali di sicurezza

⚠ ATTENZIONE!

Prima di iniziare il montaggio, leggere accuratamente le presenti istruzioni per il montaggio. Il mancato rispetto delle istruzioni per il montaggio e delle avvertenze di sicurezza compromette la sicurezza del conducente e di terzi.

⚠ ATTENZIONE!

Il conducente del veicolo dovrà fare in modo che il carico o lo stato del veicolo non pregiudichino la propria visione e il proprio udito.

È sua responsabilità garantire che il veicolo adempia alle normative locali anche in presenza del carico e che non pregiudichi la sicurezza del traffico.

⚠ ATTENZIONE!

Prima di mettersi in viaggio, controllare sempre che tutti i collegamenti a vite e i raccordi delle barre portatutto e dei componenti siano posizionati e montati correttamente, serrare se necessario.

Controllare nuovamente ad intervalli regolari i collegamenti a vite e i raccordi, serrare se necessario. In caso di percorsi accidentati, i controlli devono essere eseguiti ad intervalli più brevi.

In caso contrario, le barre portatutto o i componenti supplementari possono allentarsi ed essere perduti. Pericolo di incidente!

⚠ ATTENZIONE!

Le riparazioni o la sostituzione di componenti devono essere eseguite da un'officina specializzata. Si consiglia di utilizzare i ricambi originali disponibili presso i partner Audi.



 **ATTENZIONE!**

Attenersi assolutamente alle fasi di lavoro e alle avvertenze di sicurezza per il montaggio, la manipolazione e l'uso delle barre portatutto descritte in queste istruzioni.

- ◆ **Eventuali scostamenti possono causare l'allentamento delle barre portatutto o dei componenti montati.**
- ◆ **Le barre portatutto sono costruite in modo che in caso di montaggio, manipolazione e uso corretti non si verifichino danni al veicolo.**
- ◆ **Il costruttore declina espressamente ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza del procedimento di montaggio o delle avvertenze indicate.**
- ◆ **In caso di montaggio, manipolazione o uso inadeguati, divergenti da quanto riportato nelle istruzioni, decade ogni diritto di garanzia nei confronti del costruttore.**

 **ATTENZIONE!**

- ◆ **Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.**
- ◆ **Non utilizzare nastri elastici o cinghie fermapacchi.**

 **Importante!**

Non entrare in un autolavaggio con le barre portatutto montate con/senza componenti montati.

 **Avvertenza**

- ◆ **Per i trasporti sul tetto della vettura attenersi alle norme del codice della strada e alle disposizioni nazionali in vigore.**
- ◆ **Per comodità, spesso le barre portatutto con/senza componenti supplementari rimangono montate anche quando non vengono utilizzate. Per la maggiore resistenza all'aria, la vettura consuma inutilmente carburante.**
- ◆ **Consigliamo quindi di smontare le barre portatutto dopo l'uso.**
- ◆ **Quando si viaggia con le barre portatutto si possono verificare fenomeni aggiuntivi d'aeroacustica.**



2.2 Avvertenze di sicurezza per la verifica dopo il viaggio e durante l'utilizzo

ATTENZIONE!

Verificare che le barre portatutto e l'oggetto da trasportare siano fissati saldamente:

- ◆ *prima di ogni viaggio,*
- ◆ *dopo circa 10 km,*
- ◆ *su percorsi in buone condizioni ogni 300 km circa,*
- ◆ *di conseguenza più spesso su percorsi in cattive condizioni (vibrazioni),*
- ◆ *regolarmente per eventuali spostamenti e scivolamenti.*

Se non si verifica il corretto fissaggio delle barre portatutto ed eventualmente non si effettua un secondo serraggio degli elementi di fissaggio, in caso di corretta applicazione può aver luogo l'allentamento e quindi la perdita dei componenti. Pericolo di incidente!

In caso di variazioni, portarsi a velocità ridotta fino alla successiva piazzola di sosta e serrare tutte le viti e i fissaggi delle barre portatutto.

2.3 Avvertenze di sicurezza per la guida con le barre portatutto

2.3.1 Modifica dell'altezza della vettura

Importante!

Il montaggio delle barre portatutto modifica l'altezza della vettura.

Prestare particolare attenzione a:

- ◆ *rami piuttosto bassi,*
- ◆ *passaggi bassi,*
- ◆ *ingressi garage bassi,*
- ◆ *limitazioni di altezza nei parcheggi e nei garage sotterranei.*



2.3.2 Sensibilità al vento laterale

ATTENZIONE!

Con il montaggio si modifica il comportamento del veicolo durante la marcia e la frenata, nonché la sensibilità al vento trasversale. Adeguare di conseguenza lo stile di guida. Pericolo di incidente!

Non superare la velocità di guida massima di 130 km/h (81 mph).

In caso di forte vento trasversale, procedere con estrema cautela:

- ◆ *in entrata e in uscita nelle zone sottovento degli autocarri,*
- ◆ *nel passare davanti a cespugli, alberi, muri e case nonché altri ostacoli,*
- ◆ *nell'attraversare ponti.*



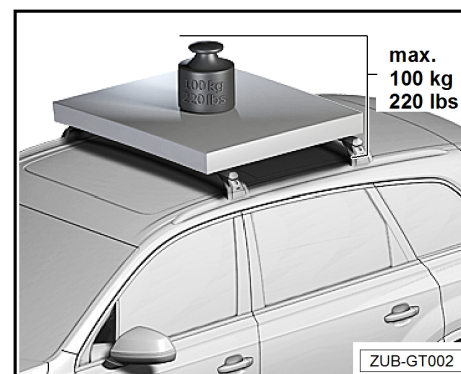
2.4 Avvertenze di sicurezza per il carico

2.4.1 Peso sul tetto e carico ammesso

ATTENZIONE!

Il carico massimo consentito sul tetto di 100 kg (220 lbs.) non deve essere superato.

Rispettare il peso massimo consentito di 100 kg (220 lbs) per le barre portatutto, i componenti supplementari e il carico.



2.4.2 Ripartire uniformemente il carico

ATTENZIONE!

Ripartire uniformemente sulle barre portatutto il carico sul tetto. Pericolo di incidente!

Evitare di caricare un solo lato. Pericolo di incidente!



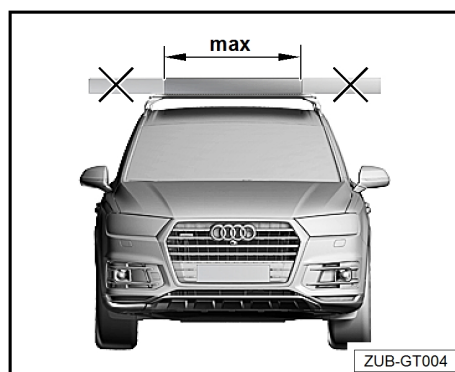


2.4.3 Carico distribuito sulla larghezza

⚠ ATTENZIONE!

Il carico non deve sporgere dai bordi sul lato destro e sinistro delle barre portatutto. Pericolo di incidente!

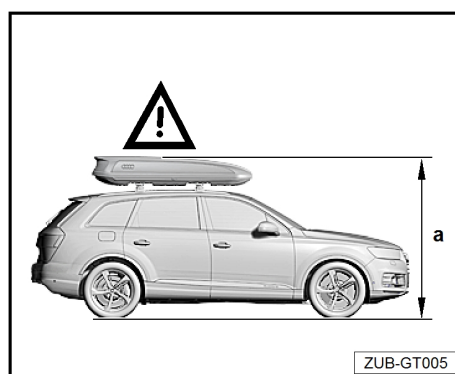
Evitare di caricare un solo lato. Pericolo di incidente!



2.4.4 Modifica in altezza

⚠ ATTENZIONE!

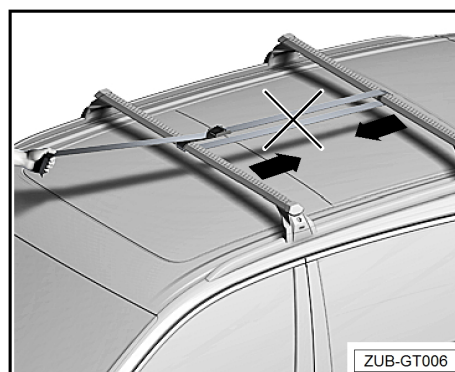
Nelle entrate e nei passaggi prestare attenzione all'altezza modificata della vettura -a-.



2.4.5 Tensione delle barre portatutto

⚠ ATTENZIONE!

Non sottoporre a reciproca tensione le barre portatutto. Pericolo di incidente!

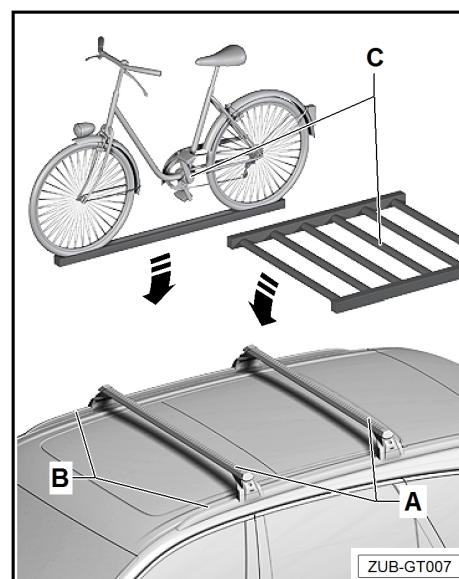




2.4.6 Sequenza di montaggio e di carico delle barre portatutto

ATTENZIONE!

Soltanto dopo aver montato le barre portatutto -A- sui mancorrenti -B- della vettura, procedere al montaggio dei componenti -C- sulle barre portatutto. Pericolo di incidente!



2.4.7 Zona di apertura del portellone del vano bagagli

Importante!

Per evitare danni alla vettura, dopo aver caricato gli oggetti più lunghi, prestare attenzione ad aprire con cautela il portellone del vano bagagli. Nelle vetture con portellone del vano bagagli ad azionamento automatico si consiglia di adattare eventualmente l'angolo di apertura ⇒ Istruzioni per l'uso della vettura.

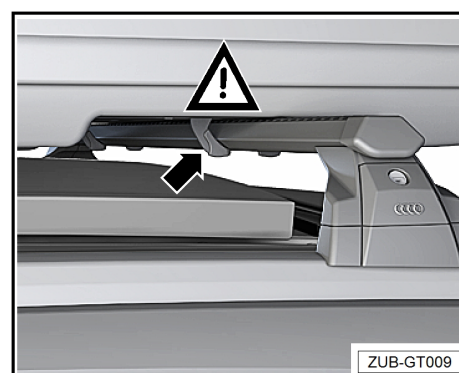


2.4.8 Zona di apertura tettuccio scorrevole/apribile e panoramico

Importante!

Nelle vetture con tettuccio scorrevole/apribile e panoramico, i componenti di montaggio (ad es., box sul tetto, supporto per biciclette) devono essere sempre fissati nella scanalatura a T.

Durante il montaggio delle barre portatutto, controllare sempre lo spazio libero sopra il tettuccio scorrevole/apribile e panoramico prima di aprirlo. Se i componenti di montaggio vengono fissati con staffe di montaggio, non aprire il tettuccio scorrevole/ sollevabile e panoramico. Pericolo di danneggiamento per collisione!





3 Fornitura e panoramica dei componenti

3.1 Fornitura

Quantità	Componente
1	Barra portatutto anteriore (contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia)
1	Barra portatutto posteriore (contrassegno sul lato inferiore sinistro nella direzione di marcia)
2	Copertura del profilo
1	Chiave dinamometrica 6 Nm
1	Istruzioni di montaggio
2	Chiave

3.2 Vista d'insieme dei componenti

1 - Copertura del tubo profilato (2x)

2 - Tubo profilato (2 pz.)

i Avvertenza

L'etichetta -10- si trova in basso in corrispondenza del tubo profilato

3 - Piede di appoggio (4 pz.)

Parte inferiore/superiore del piede di appoggio

Gommino di appoggio

4 - Vite di serraggio (4 pz.)

6 Nm

5 - Chiave dinamometrica (1x)

6 Nm

6 - Copertura con staffa di fissaggio (4x)

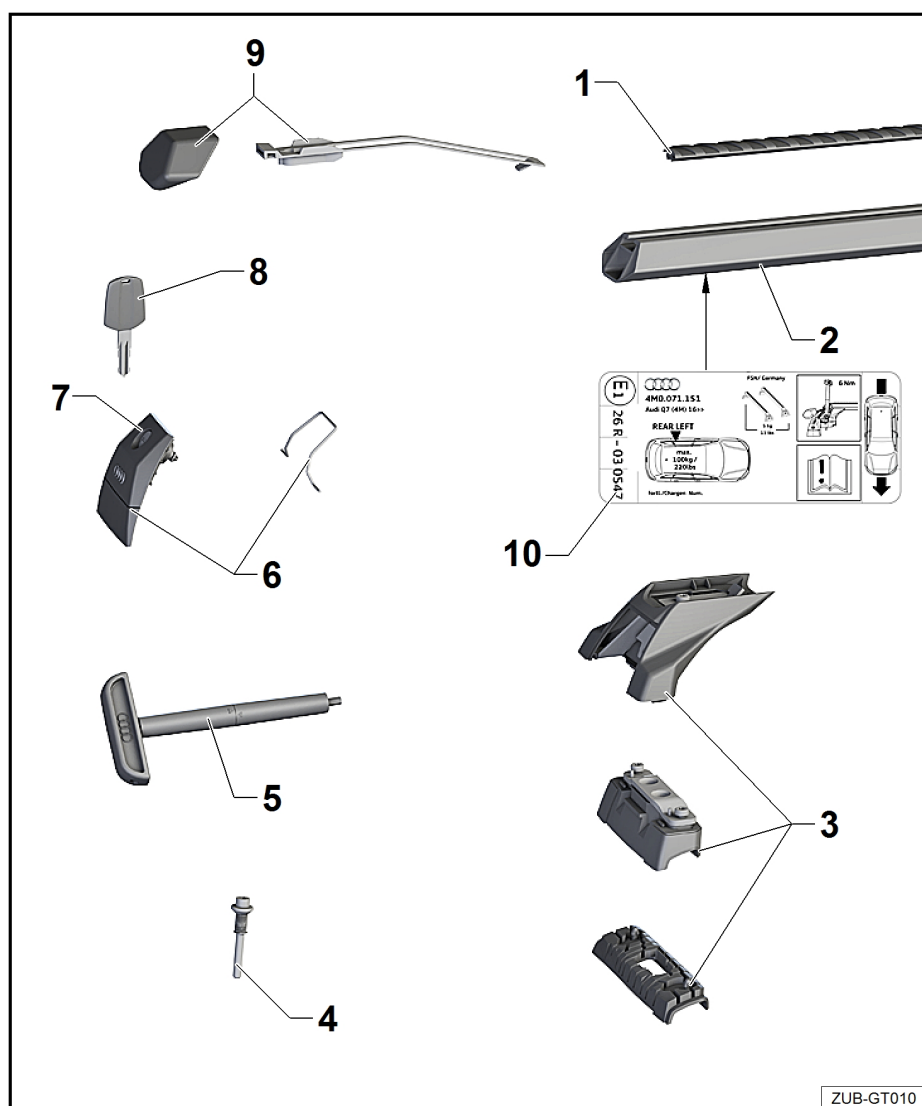
7 - Chiusura (4 pz.)

8 - Chiave (2 pz.)

9 - Cappuccio profilato con staffa di arresto (4x)

10 - Etichetta (2x)

"front left" e "rear left"



ZUB-GT010



4 Montaggio/Smontaggio delle barre portatutto e del componente di montaggio

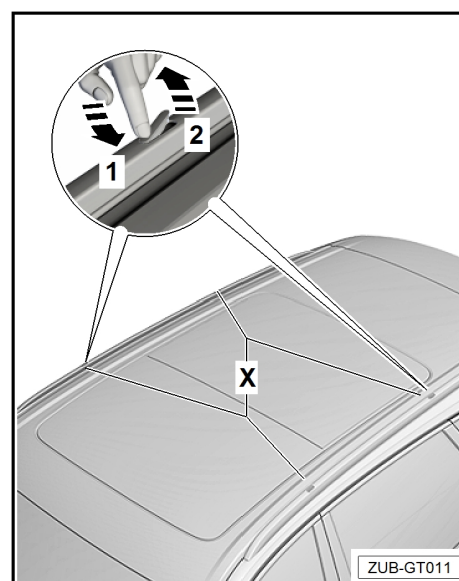
4.1 Montaggio/Smontaggio delle barre portatutto

Avvertenza

- ◆ Prima del montaggio, verificare che la fornitura sia completa.
- ◆ Per eseguire il montaggio delle barre portatutto occorrono 2 operatori.
- ◆ Pulire accuratamente le zone di appoggio e i gommini di appoggio.
- Sui lati superiori del mancorrente destro e sinistro si trovano, all'altezza del montante B e C, delle coperture -X- che coprono i punti di fissaggio per il montaggio delle barre portatutto.
- Per effettuare il montaggio delle barre portatutto è necessario esercitare pressione con le dita sulle coperture -X- nell'area anteriore premendole in -direzione della freccia 1-.
- La copertura -X- scorre dietro verso l'alto in -direzione della freccia 2-.

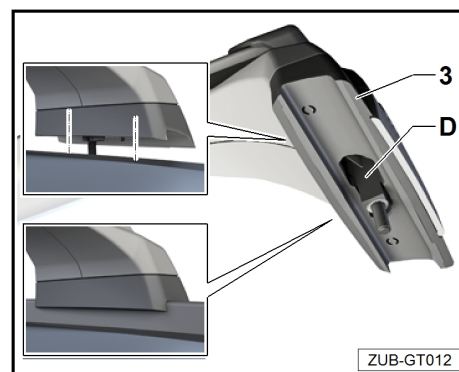
Avvertenza

Per effettuare il montaggio, nella zona delle coperture -X-, i mancorrenti del tetto e i gommini di appoggio della parte inferiore del piede di appoggio -3- devono essere privi di polvere e grasso.



Posizionamento delle barre portatutto

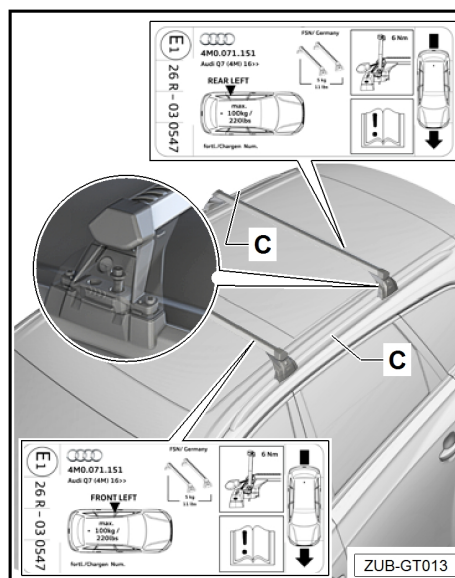
- In corrispondenza della parte inferiore di ciascun piede di appoggio -3- delle barre portatutto si trovano staffe in plastica -D- per il posizionamento corretto delle barre portatutto nelle aperture dei mancorrenti del tetto.



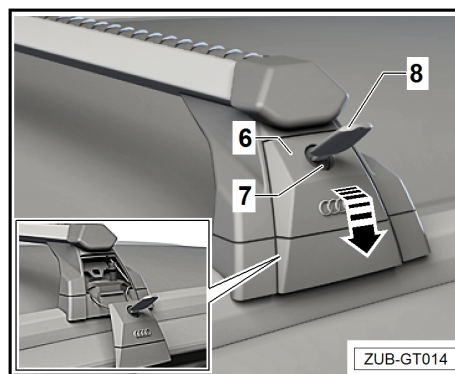


i Avvertenza

- ◆ Durante il montaggio delle barre portatutto fare attenzione che gli adesivi si trovino sul lato sinistro della vettura e che la freccia stampigliata sia rivolta nella direzione di marcia.
- ◆ I contrassegni "front left" (per anteriore sinistro) e "rear left" (per posteriore sinistro) si trovano rispettivamente sul lato inferiore dei tubi profilati.
- Applicare con cautela le barre portatutto anteriore e posteriore sui mancorrenti del tetto -C- nella zona delle coperture.

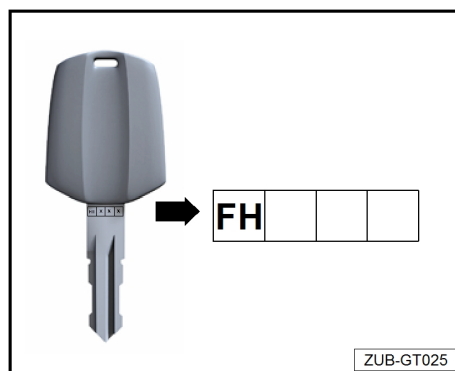


- Con la chiave -8- sbloccare la chiusura -7-.
- Aprire la copertura -6- verso il basso.



i Avvertenza

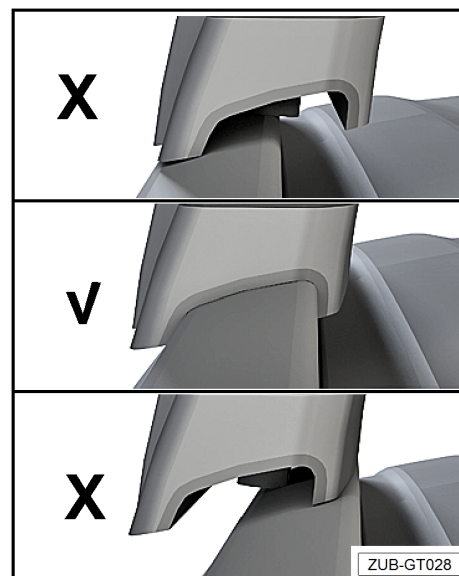
- ◆ Riportare qui il numero della chiave per facilitare la ricerca di una chiave sostitutiva in caso di perdita.



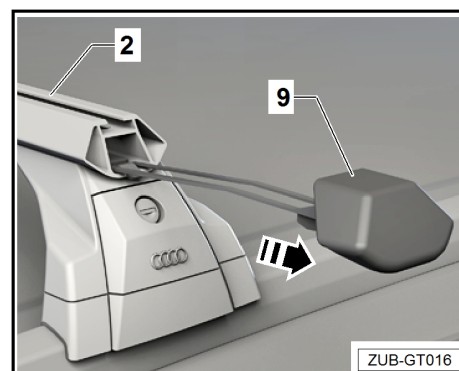


- Verificare la posizione di montaggio esatta della barra portatutto; la staffa in plastica deve trovarsi esattamente nel foro del mancorrente del tetto. Eventualmente spostare la barra portatutto in avanti o indietro.
- Allineare lateralmente la barra portatutto, facendo attenzione al posizionamento sul bordo del tetto.
- Se i gommini di appoggio del piede di supporto non appoggiano a filo, si consiglia di far controllare e regolare la larghezza della barra portatutto presso un'officina specializzata.

Vedere il capitolo 4.5. Regolazione della larghezza delle barre portatutto



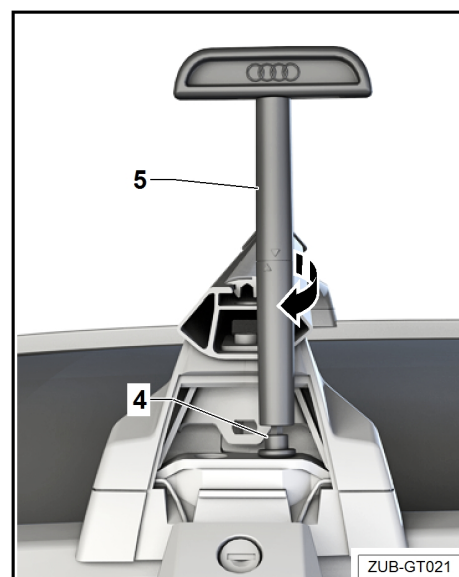
- Estrarre il cappuccio profilato -9- dal tubo profilato -2-.



- Premere manualmente verso il basso le viti di serraggio -4- contro la molla e ruotarle leggermente.
- Inserire la chiave dinamometrica -5- sulla vite di serraggio -4- e ruotare leggermente.

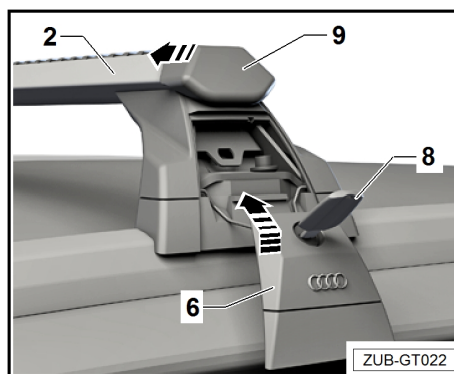
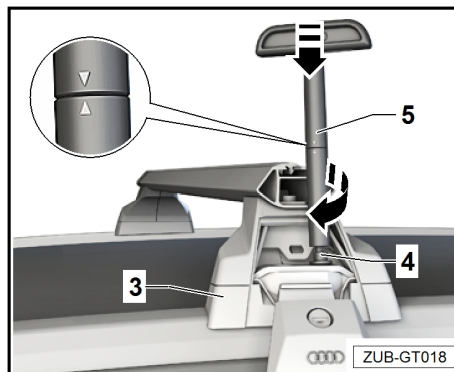
i Avvertenza

- ◆ *Analogamente, stringere leggermente le viti di serraggio -4- in corrispondenza di tutti i piedi di appoggio delle barre portatutto.*
- ◆ *È necessario che le viti di serraggio -4- girino facilmente nel raccordo filettato del mancorrente del tetto. Qualora non sia questo il caso, svitare immediatamente le viti al fine di evitare il danneggiamento della filettatura delle viti stesse e del raccordo filettato nel mancorrente del tetto.*





- Serrare le viti di serraggio -4- con la chiave dinamometrica -5- alternativamente sui due lati fino a quando le frecce contrassegnate non corrispondono.
 - Questa corrispondenza indica che è stata raggiunta la coppia di serraggio di 6 Nm.
 - Controllare che i piedi di appoggio -3- siano fissati saldamente al mancorrente.
-
- Dopo aver montato la barra portatutto, applicare i cappucci profilati -9- nuovamente sui tubi profilati -2-.
 - Chiudere le coperture -6-.
 - Bloccare la copertura -6- con la chiave -8-.
 - Sfilare -8- la chiave.



⚠ ATTENZIONE!

Verificare che le barre portatutto e l'oggetto da trasportare siano fissati saldamente:

- ◆ *prima di ogni viaggio,*
- ◆ *dopo circa 10 km,*
- ◆ *su percorsi in buone condizioni ogni 300 km circa,*
- ◆ *di conseguenza più spesso su percorsi in cattive condizioni (vibrazioni),*
- ◆ *regolarmente per eventuali spostamenti e scivolamenti.*

Se non si verifica il corretto fissaggio delle barre portatutto ed eventualmente non si effettua un secondo serraggio degli elementi di fissaggio, in caso di corretta applicazione può aver luogo l'allentamento e quindi la perdita dei componenti. Pericolo di incidente!

In caso di variazioni, portarsi a velocità ridotta fino alla successiva piazzola di sosta e serrare tutte le viti e i fissaggi delle barre portatutto.

Smontaggio

- Lo smontaggio delle barre portatutto deve essere eseguito nella sequenza inversa.

4.2 Montaggio/Smontaggio di componenti di montaggio

Installazione

- Fissare i componenti supplementari come da relative istruzioni di montaggio.



- Per montare i componenti di montaggio, rimuovere il cappuccio profilato -9- dal tubo profilato -2-.
- Inserire i componenti di montaggio con l'adattatore a T -A- nella scanalatura a T disponibile nel tubo profilato -2-.
- Applicare nuovamente il cappuccio profilato -9- sul tubo profilato -2-.

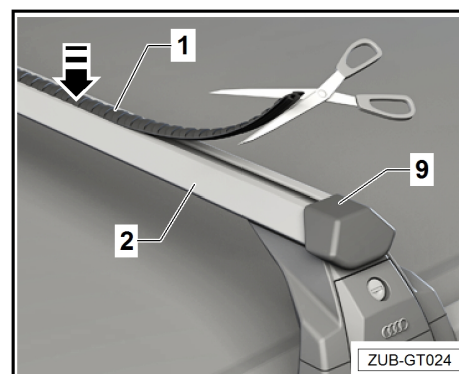
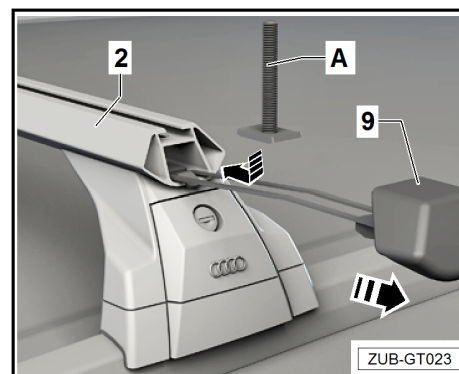
i Avvertenza

Se non si utilizzano componenti di montaggio, bloccare la scanalatura a T con la copertura per tubo profilato -1-.

- Adattare la copertura per tubo profilato -1- alla lunghezza della barra portatutto con i cappucci profilati -9- chiusi.
- Applicare le coperture dei profili -1- sulla scanalatura a T della barra portatutto -2- e premere nella scanalatura a T.

i Avvertenza

- ◆ *Per i trasporti sul tetto della vettura attenersi alle norme del codice della strada e alle disposizioni nazionali in vigore.*
- ◆ *Per comodità, spesso le barre portatutto con/senza componenti supplementari rimangono montate anche quando non vengono utilizzate. Per la maggiore resistenza all'aria, la vettura consuma inutilmente carburante.*
- ◆ *Consigliamo quindi di smontare le barre portatutto dopo l'uso.*
- ◆ *Quando si viaggia con le barre portatutto si possono verificare fenomeni aggiuntivi d'aeroacustica.*



4.3 Indicazioni per la cura

Barra portatutto

Le barre portatutto devono essere sempre pulite e curate; soprattutto d'inverno, rimuovere sporcizia e sale.

È possibile pulire le barre portatutto con acqua.

Serrature

Pulire le serrature dopo numerosi cicli di chiusura, in ogni caso al più tardi dopo una pulitura in umido. A tale scopo, spruzzare più volte dell'olio lubrificante idoneo sulla protezione parapolvere e nella parte interna del cilindro, quindi azionare più volte la chiave.

⚠ ATTENZIONE!

Non utilizzare mai lubrificanti sui raccordi a vite.

Le barre portatutto potrebbero allentarsi e creare pericolo per se stessi o per altre persone, con conseguenti danni materiali.



⚠ Importante!

Per la pulizia, non servirsi mai di pulitori ad alta pressione.

4.4 Avvertenze tecniche

Dati tecnici

Peso proprio del kit della barra portatutto: ca. 5 kg (11 lbs.)

Carico sul tetto

	Peso delle barre portatutto
+	peso del componente
+	peso del carico
<hr/>	
=	peso presente sul tetto

⚠ ATTENZIONE!

Non superare mai:

- ◆ **il carico massimo consentito sul tetto (100 kg/220 lbs.)**
- ◆ **il carico massimo per asse consentito**
- ◆ **il peso complessivo massimo consentito del proprio veicolo ⇒ Istruzioni per l'uso del proprio veicolo.**

4.5 Regolazione della larghezza delle barre portatutto

i Avvertenza

- ◆ *La barra portatutto è preimpostata dal costruttore per il proprio veicolo.*
- ◆ *Qualora la barra portatutto non dovesse presentare una regolazione corretta, è necessario rivolgersi a un'autofficina specializzata per correggerla.*

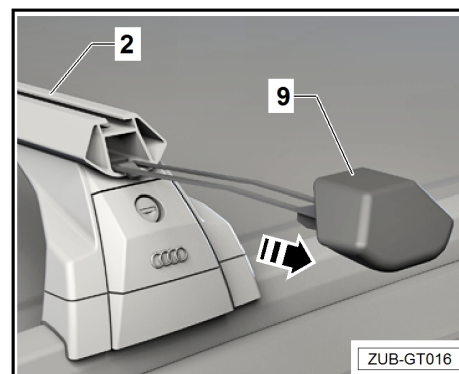
Indicazioni per l'officina specializzata in caso la posizione del piede d'appoggio non sia regolata correttamente per la vettura interessata.

- Montare la barra portatutto sul veicolo.

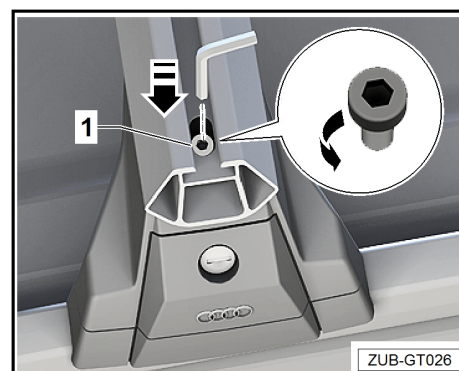
Vedere il capitolo 4.1 Montaggio/Smontaggio delle barre portatutto



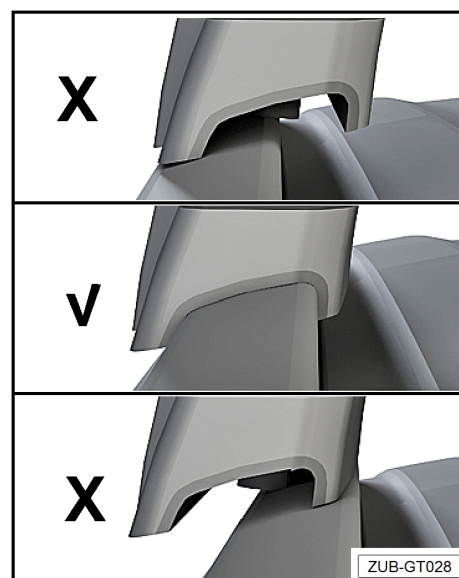
- Rimuovere i cappucci profilati -9- dal tubo profilato -2-.



- Allentare con una chiave per viti a esagono incassato (M6) la vite ad esagono incassato -1- del piede di appoggio destro fino a poterlo spostare sul tubo profilato. Le barre portatutto rimangono montate sul tetto della vettura.



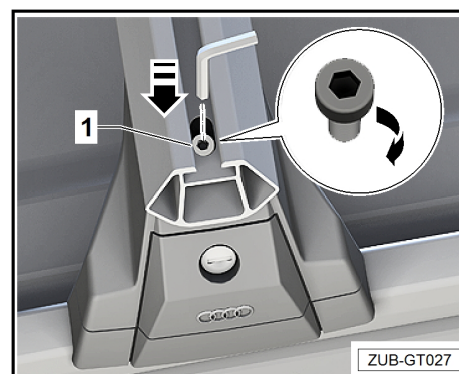
- Regolare la barra portatutto in modo che i gommini di appoggio del piede di appoggio destro si trovino a filo con il mancorrente del tetto -segni di spunta-.



- Serrare le viti a esagono incassato -1- a 10 Nm.
- Ripetere eventualmente la procedura per l'altra barra portatutto.
- Applicare nuovamente il cappuccio profilato sul tubo profilato.

⚠ ATTENZIONE!

Controllare che tutte le viti a esagono incassato siano serrate (10 Nm). In caso contrario le barre portatutto potrebbero staccarsi o andare perse. Pericolo di incidente!





Montážní návod

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Základní nosič pro střešní lišty
dodací komplet 4M0.071.151
Originální příslušenství Audi**

Vydání 03.2015



Obsah

1	Všeobecné pokyny	1
2	Bezpečnostní pokyny	2
2.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	2
2.2	Bezpečnostní pokyny před zahájením a po zahájení jízdy a při provozu	4
2.3	Bezpečnostní pokyny k jízdě se základními nosiči	4
2.3.1	Změněná výška vozidla	4
2.3.2	Citlivost na boční vítr	5
2.4	Bezpečnostní pokyny k nakládání	5
2.4.1	Přípustné zatížení střechy a nakládání	5
2.4.2	Rovnoměrné rozložení nákladu	5
2.4.3	Nakládání na šířku	6
2.4.4	Změna výšky	6
2.4.5	Přílišné utážení základních nosičů	6
2.4.6	Pořadí montáže a zatížení základních nosičů	7
2.4.7	Prostor pro otevírání víka zavazadlového prostoru	7
2.4.8	Prostor pro otevírání posuvné střechy / střešního okna a panoramatické střechy	7
3	Rozsah dodávky a přehled montážních dílů	8
3.1	Rozsah dodávky	8
3.2	Přehled montážních dílů	8
4	Montáž/demontáž základních nosičů a nástavbových dílů	9
4.1	Montáž/demontáž základních nosičů	9
4.2	Montáž/demontáž nástavbových dílů	12
4.3	Pokyny k údržbě	13
4.4	Technické pokyny	14
4.5	Nastavení šířky základního nosiče	14



1 Všeobecné pokyny

Před zahájením montáže základních nosičů si pečlivě přečtěte tento návod, pozornost věnujte všem výstrahám, bezpečnostním upozorněním a pokynům.



POZOR!

Texty s tímto symbolem obsahují informace důležité pro vaši bezpečnost a upozorňují na možná nebezpečí nehod a úrazů.



Upozornění!

Texty opatřené tímto symbolem upozorňují na možné poškození vozidla.



Poznámka

Texty opatřené tímto symbolem obsahují doplňující informace.

Společnost AUDI AG nezodpovídá za škody vzniklé nedodržením tohoto montážního návodu.



2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR!

Než začnete s montáží, pozorně si přečtěte tento montážní návod. Při nedodržení montážního návodu a bezpečnostních pokynů ohrožujete svou bezpečnost a bezpečnost dalších osob.

⚠ POZOR!

Řidič je zodpovědný za to, že jeho výhled a sluch nebude omezen nákladem nebo stavem vozidla.

Musí dbát na to, aby vozidlo včetně nákladu odpovídalo předpisům daného státu a aby nebyla ohrožena bezpečnost provozu.

⚠ POZOR!

Před začátkem každé jízdy je třeba zkontrolovat všechna šroubová spojení a ostatní spoje základních nosičů a nastavbových dílů, zda jsou správně usazeny a namontovány, a v případě potřeby se musí dotáhnout.

Šroubová spojení a ostatní spoje znovu kontrolujte ve vhodných intervalech a v případě potřeby je dotáhněte. Při horším stavu vozovky je nutné provádět kontrolu šroubových spojů ve zkrácených intervalech.

Při nedodržení těchto zásad hrozí uvolnění, popř. ztráta základních nosičů nebo nastavbových dílů – nebezpečí nehody!

⚠ POZOR!

Opravy a výměnu součástí nechte provést v odborném servisu. Doporučujeme používat originální náhradní díly, které obdržíte u svého prodejce Audi.



⚠ POZOR!

Pracovní postupy popsané v tomto návodu a bezpečnostní pokyny k montáži, manipulaci a používání základních nosičů je nutné bezpodmínečně dodržovat.

- ◆ *Odchyšky mohou vést k tomu, že se uvolní základní nosiče nebo namontované nástavbové díly.*
- ◆ *Základní nosiče jsou zkonstruovány tak, aby při správné montáži, manipulaci a používání nemohlo dojít k poškození vozidla.*
- ◆ *Za škody vzniklé nedodržením předepsaného postupu montáže a dalších pokynů výrobce výslovně nepřebírá žádné ručení.*
- ◆ *Při nesprávné montáži, manipulaci nebo nesprávném používání, které nejsou v souladu s tímto návodem, zaniká jakékoli právo na reklamaci produktu u výrobce.*

⚠ POZOR!

- ◆ *Poškozené součásti okamžitě vyměňte.*
- ◆ *Nepoužívejte elastické popruhy nebo sítě na zavazadla!*

ⓘ Upozornění!

S namontovanými základními nosiči s nástavbovými díly i bez nich nejezděte do myčky.

ⓘ Poznámka

- ◆ *Při přepravě na střeše dodržujte ustanovení zákona o provozu na pozemních komunikacích, příp. další předpisy daného státu.*
- ◆ *Základní nosič s nástavbovými díly nebo bez nich zůstává často z pohodlnosti namontován, přestože se nevyužívá. Zvýšený odpor vzduchu zbytečně zvyšuje spotřebu paliva.*
- ◆ *Doporučujeme proto základní nosič po použití demontovat.*
- ◆ *Při jízdě se základním nosičem mohou třením o vzduch vznikat další zvuky.*



2.2 Bezpečnostní pokyny před zahájením a po zahájení jízdy a při provozu

POZOR!

Zkontrolujte, zda jsou základní nosiče a přepravované předměty pevně uchyceny:

- ◆ **vždy před jízdou,**
- ◆ **po cca 10 ujetých kilometrech,**
- ◆ **na dobrých silnicích cca každých 300 km,**
- ◆ **na nekvalitních silnicích (možnost otřesů) podle situace častěji,**
- ◆ **pravidelně kvůli možnému posunutí.**

Pokud nezkontrolujete a v případě potřeby nedotáhnete uchycení základních nosičů a upevňovacích prvků, může dojít i při odborné montáži k jejich uvolnění a některé části mohou spadnout – nebezpečí dopravní nehody!

Pokud zpozorujete změny, snižte rychlost, při nejbližší příležitosti zastavte a dotáhněte šroubové spoje a upevnění základních nosičů.

2.3 Bezpečnostní pokyny k jízdě se základními nosiči

2.3.1 Změněná výška vozidla

Upozornění!

Montáží základních nosičů se změní výška vašeho vozidla.

Dejte dobrý pozor především na:

- ◆ **nízko visící větve,**
- ◆ **nízké podjezdy,**
- ◆ **nízké vjezdy do garáže,**
- ◆ **omezení výšky při jízdě ve veřejných garážích.**



2.3.2 Citlivost na boční vítr

POZOR!

Jízdní a brzděné vlastnosti vozidla a jeho citlivost na boční vítr se mění. Tomu je třeba přizpůsobit způsob jízdy – nebezpečí nehody!

Nepřekračujte maximální rychlost 130 km/h (81 mph).

Pokud fouká silný vítr, jedte velice opatrně:

- ◆ při vjíždění do větrného stínu nákladního vozidla a vyjíždění z něj,
- ◆ při míjení keřů, stromů, zdí, domů a jiných překážek,
- ◆ při přejíždění mostů.



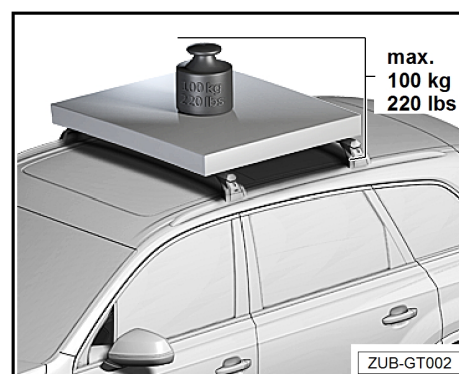
2.4 Bezpečnostní pokyny k nakládání

2.4.1 Přípustné zatížení střechy a nakládání

POZOR!

Maximální přípustné zatížení střechy 100 kg (220 lb) nesmí být překročeno.

Dodržujte maximální přípustnou celkovou hmotnost základního nosiče, nástavbových dílů a užitečného nákladu 100 kg (220 lb).



2.4.2 Rovnoměrné rozložení nákladu

POZOR!

Náklad na základních nosičích rovnoměrně rozložte – nebezpečí nehody.

Zabraňte jednostrannému zatížení – nebezpečí nehody.



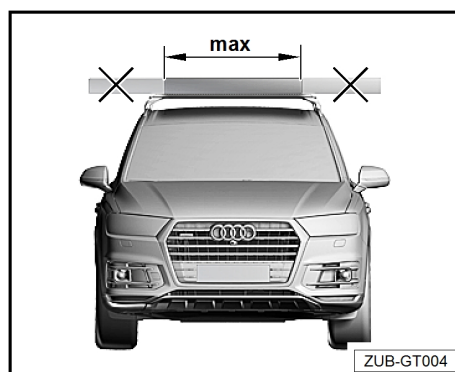


2.4.3 Nakládání na šířku

⚠ POZOR!

Náklad nesmí vpravo a vlevo přesahovat hrany základních nosičů – nebezpečí nehody.

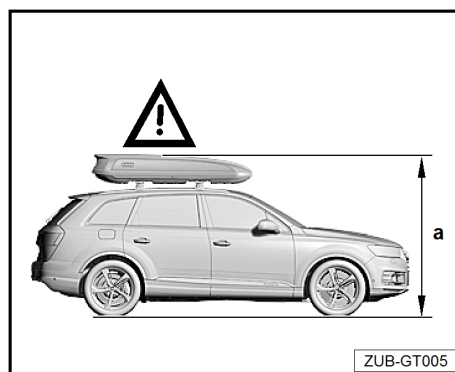
Zabraňte jednostrannému zatížení – nebezpečí nehody.



2.4.4 Změna výšky

⚠ POZOR!

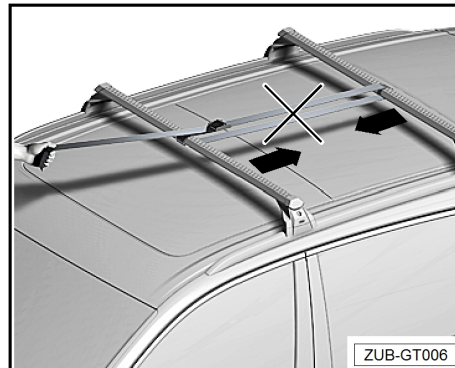
Při vjíždění a projíždění automyčkou pamatujte na změněnou výšku vozidla -a-.



2.4.5 Přílišné utažení základních nosičů

⚠ POZOR!

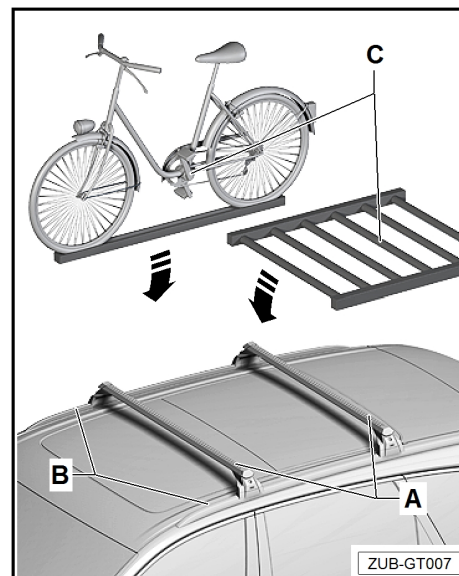
Neutahujte nadměrně základní nosiče proti sobě – nebezpečí nehody!



2.4.6 Pořadí montáže a zatížení základních nosičů

POZOR!

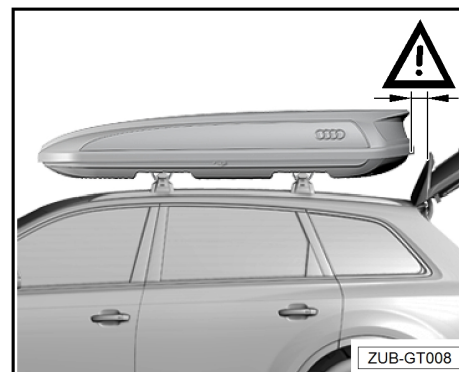
Nejprve namontujte základní nosiče -A- na lištu -B- vozidla. Poté namontujte nastavbové díly -C- na základní nosiče – nebezpečí nehody!



2.4.7 Prostor pro otevírání víka zavazadlového prostoru

Upozornění!

Při naložení delších předmětů je nutné otvírat víko zavazadlového prostoru opatrně, aby nedošlo k poškození vozidla. U vozidel s automatickým otvíráním víka zavazadlového prostoru se doporučuje případně přizpůsobit úhel otevření ⇒ návod k obsluze vozidla.

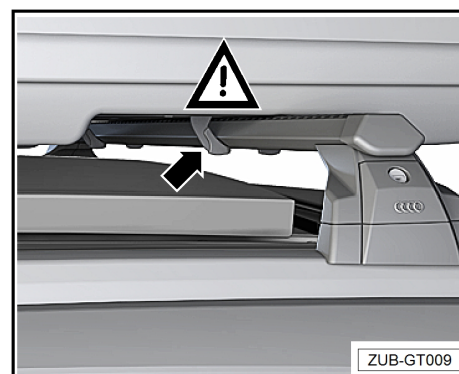


2.4.8 Prostor pro otevírání posuvné střechy / střešního okna a panoramatické střechy

Upozornění!

Nástavbové díly (např. střešní box, držák jízdních kol) musí být u vozidel s posuvnou střechou/střešním oknem a panoramatickou střechou zásadně upevněny v T-drážce.

Při montáži základních nosičů zkontrolujte před otevřením prostor nad posuvnou střechou / střešním oknem a panoramatickou střechou. Pokud byly nastavbové díly namontovány pomocí montážních třmenů, nesmí se posuvná střecha/střešní okno a panoramatická střecha otvírat – nebezpečí poškození v důsledku kolize!





3 Rozsah dodávky a přehled montážních dílů

3.1 Rozsah dodávky

Počet	Montážní díl
1	Základní nosič vpředu (označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo)
1	Základní nosič vzadu (označení na spodní straně ve směru jízdy vlevo)
2	Profilový kryt
1	Momentový klíč 6 Nm
1	Návod k montáži
2	Klíč

3.2 Přehled montážních dílů

1 - Kryt profilové trubky
(2x)

2 - Profilová trubka (2x)

i Poznámka

Štítek -10- se nachází
dole na profilové trubce

3 - Podpěrná noha (4x)

- Horní/dolní díl podpěrné nohy
- Gumová podložka

4 - Upínací šroub (4x)

- 6 Nm

5 - Momentový klíč (1x)

- 6 Nm

6 - Kryt s pojistnou západkou (4x)

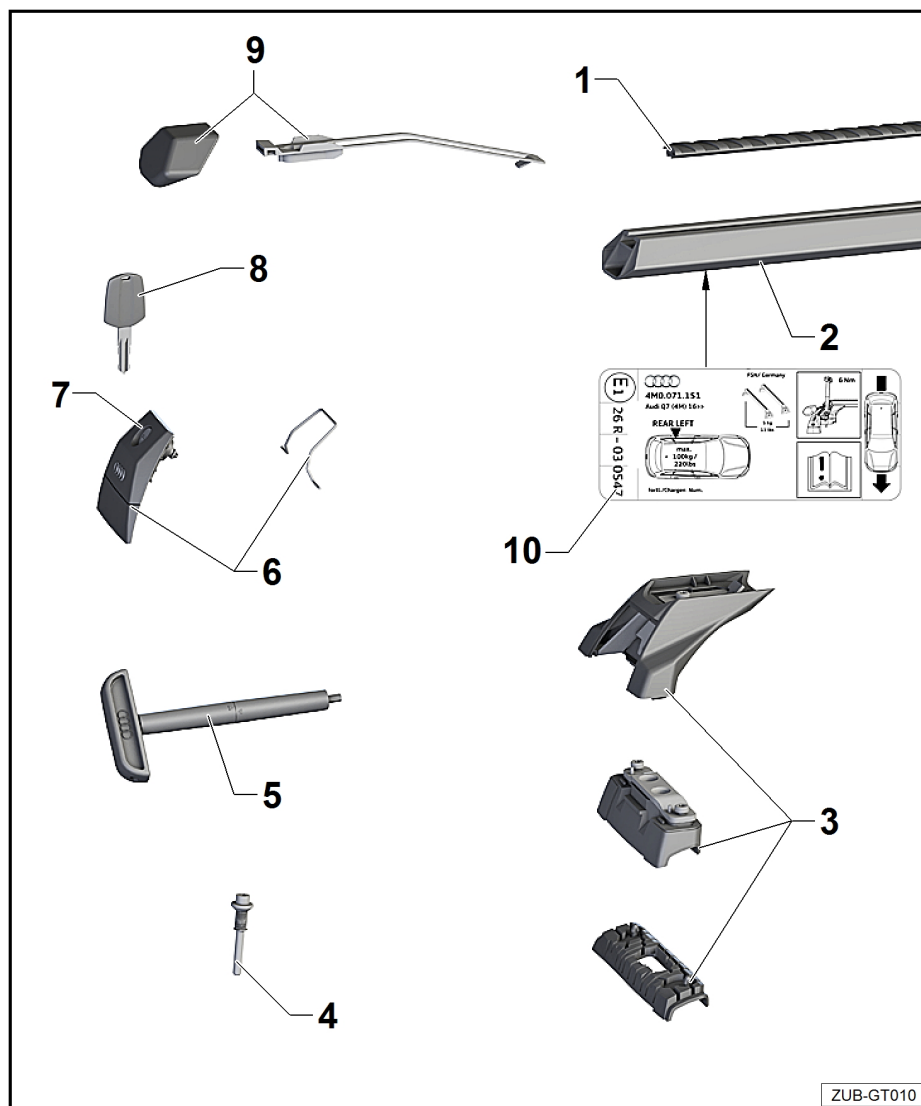
7 - Zámek (4x)

8 - Klíč (2x)

9 - Profilové víčko s aretačním třmenem (4x)

10 - Štítek (2x)

- „front left“ a „rear left“



ZUB-GT010

4 Montáž/demontáž základních nosičů a nástavbových dílů

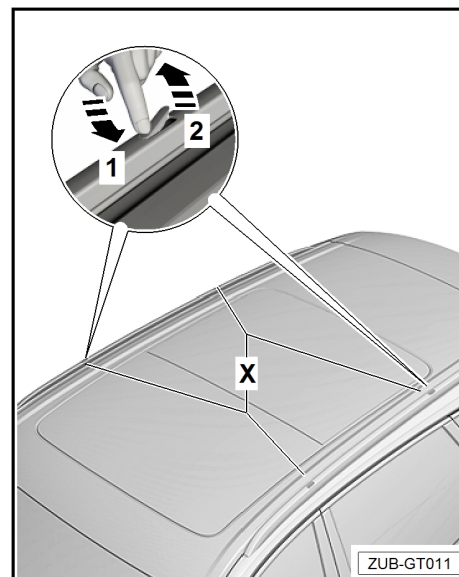
4.1 Montáž/demontáž základních nosičů

Poznámka

- ◆ Před montáží zkontrolujte, zda je dodávka kompletní.
- ◆ Montáž základních nosičů by měly provádět 2 osoby.
- ◆ Dosedací plochy a gumové podložky důkladně očistěte.
- Na horní straně pravé a levé střešní lišty se v místech sloupku B a C nacházejí víčka -X-, která zakrývají upevňovací body pro montáž základních nosičů.
- Před montáží základních nosičů musíte víčka -X- zatlačit v přední části prstem dolů -ve směru šipky 1-.
- Víčko -X- se vzadu zvedne -ve směru šipky 2-.

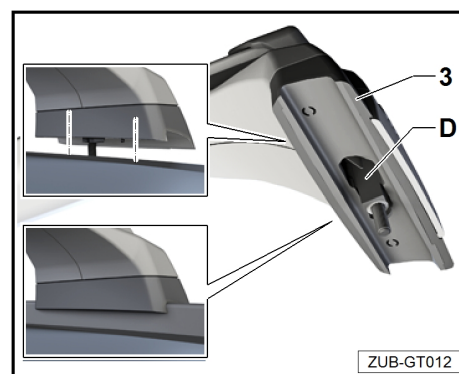
Poznámka

Pro montáž musí být střešní lišty v oblasti víček -X- a gumové podložky spodních dílů podpěrných noh -3- bez prachu a mastnoty.



Nastavení polohy základních nosičů

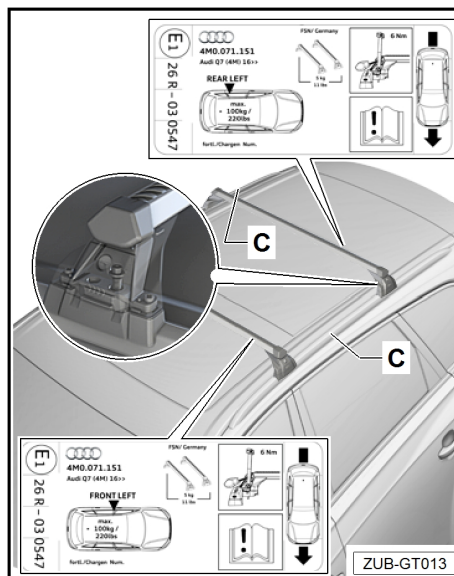
- Na každém spodním dílu podpěrné nohy -3- základních nosičů se nacházejí plastové kolíčky -D- určené ke správnému umístění základních nosičů do otvorů střešní lišty.



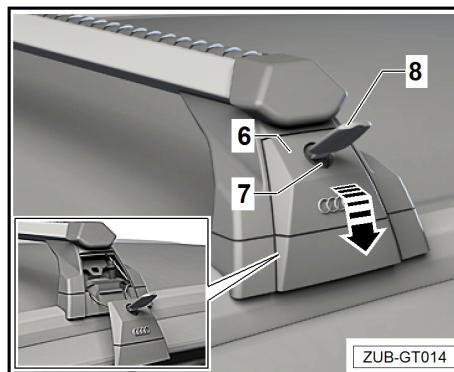


i Poznámka

- ◆ Při montáži základních nosičů je třeba dbát na to, aby byly nálepky na levé straně vozidla a aby natištěná šipka ukazovala ve směru jízdy.
- ◆ Označení „front left“ (vpředu vlevo), resp. „rear left“ (vzadu vlevo) jsou vždy umístěna na spodní straně profilových trubek.
- Opatrně nasadte přední a zadní základní nosič s podpěrnými nohami na střešní lištu -C- v oblasti víček.

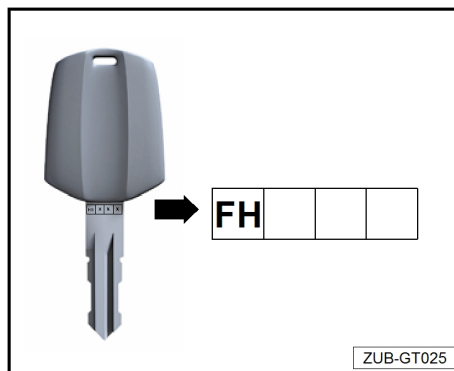


- Pomocí klíče -8- odemkněte zámek -7-.
- Kryt -6- sklopte dolů.



i Poznámka

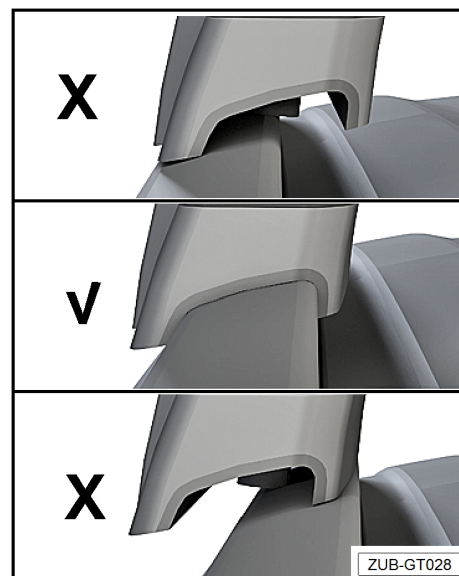
- ◆ Zapište sem číslo klíče, aby se v případě ztráty usnadnila jeho výměna.



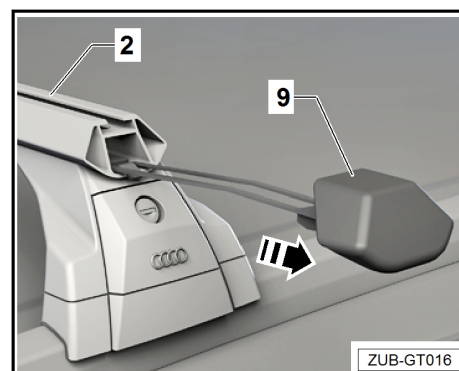


- Zkontrolujte přesnou montážní polohu základního nosiče – plastové kolíčky musí být přesně v otvoru střešní lišty. V případě potřeby posuňte základní nosiče dopředu nebo dozadu.
- Vyrovnajte základní nosiče na stranách, dbejte přitom na jejich usazení na hraně střešní lišty.
- Pokud gumové podložky podpěrné nohy nedosedají, doporučujeme nechat zkontrolovat šířku základního nosiče v odborném servisu a nechat ji nastavit.

Viz kapitola: 4.5. Nastavení šířky základního nosiče



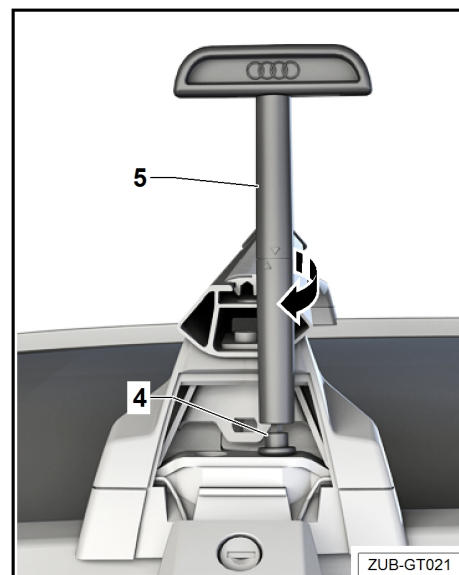
- Sejměte víčka -9- z profilové trubky -2-.



- Upínací šrouby -4- zatlačte rukou dolů proti pružinám a lehce je zašroubujte.
- Momentový klíč -5- nasadte na upínací šroub -4- a lehce utáhněte.

 Poznámka

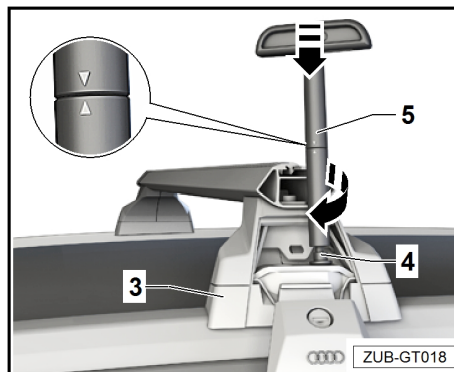
- ◆ *Lehké utážení upínacích šroubů -4- musíte provést obdobně na všech podpěrných nohách základních nosičů.*
- ◆ *Upínací šrouby -4- musí jít do závitů střešní lišty šroubovat snadno! Pokud ne, ihned je vyšroubujte, abyste zabránili poškození závitů ve střešní liště!*



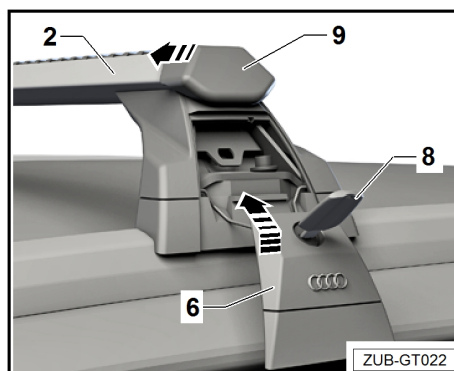
CZ



- Upínací šrouby -4- utahujte momentovým klíčem -5- střídavě na obou stranách ve dvou krocích, až se budou shodovat indikační šipky.
- Tím je dosažen potřebný utahovací moment 6 Nm.
- Zkontrolujte pevné usazení podpěrných noh -3- na střešní liště.



- Po montáži základních nosičů opět nasadte víčka -9- na profilovou trubku -2-.
- Kryty -6- zase zavřete.
- Uzamkněte kryt -6- klíčem -8-.
- Vytáhněte klíč -8-.



⚠ POZOR!

Zkontrolujte, zda jsou základní nosiče a přepravované předměty pevně uchyceny:

- ◆ vždy před jízdou,
- ◆ po cca 10 ujetých kilometrech,
- ◆ na dobrých silnicích cca každých 300 km,
- ◆ na nekvalitních silnicích (možnost otřesů) podle situace častěji,
- ◆ pravidelně kvůli možnému posunutí.

Pokud nezkontrolujete a v případě potřeby nedotáhnete uchycení základních nosičů a upevňovacích prvků, může dojít i při odborné montáži k jejich uvolnění a některé části mohou spadnout – nebezpečí dopravní nehody!

Pokud zpozorujete změny, snižte rychlost, při nejbližší příležitosti zastavte a dotáhněte šroubové spoje a upevnění základních nosičů.

Demontáž

- Demontáž základních nosičů se provádí v opačném pořadí.

4.2 Montáž/demontáž nástavbových dílů

Montáž

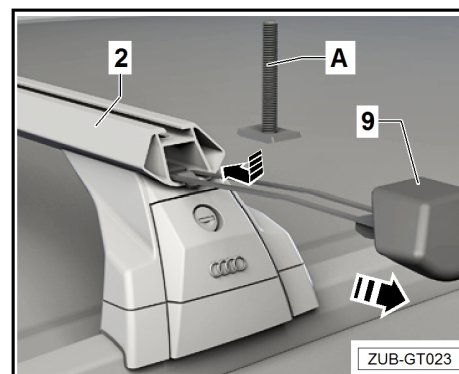
- Nástavbové díly připevněte analogicky podle příslušného návodu k montáži nástavbového dílu.



- K montáži nastavbových dílů sejměte víčko -9- z profilové trubky -2-.
- Nastavbové díly s adaptérem T-drážky -A- nasadíte do profilové trubky s T-drážkou -2-.
- Nasadíte víčko -9- zpět na profilovou trubku -2-.

Poznámka

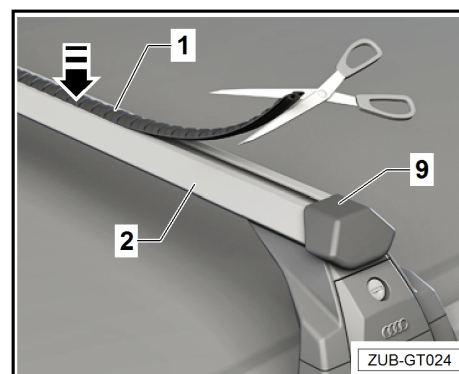
Pokud nepoužíváte nastavbové díly, zakryjte T-drážku krytem profilové trubky -1-.



- Upravte kryt profilové trubky -1- na délku základních nosičů s nasazenými profilovými víčky -9-.
- Položte kryt profilové trubky -1- na T-drážku základního nosiče -2- a zatlačte jej do T-drážky.

Poznámka

- ◆ Při přepravě na střeše dodržujte ustanovení zákona o provozu na pozemních komunikacích, příp. další předpisy daného státu.
- ◆ Základní nosič s nastavbovými díly nebo bez nich zůstává často z pohodlnosti namontován, přestože se nevyužívá. Zvýšený odpor vzduchu zbytečně zvyšuje spotřebu paliva.
- ◆ Doporučujeme proto základní nosič po použití demontovat.
- ◆ Při jízdě se základním nosičem mohou třením o vzduch vznikat další zvuky.



4.3 Pokyny k údržbě

Základní nosič

Základní nosiče je třeba vždy očistit a ošetřit, především je třeba odstraňovat v zimě nečistoty a sůl.

Základní nosiče lze čistit vodou.

Zámky

Zámky je třeba ošetřit po několika zamykacích cyklech, ale nejdříve po vlhkém čištění. Ochranný protiprachový kryt a vnitřek cylindrické vložky postříkejte vhodným mazacím olejem a několikrát odemkněte a zamkněte klíčem.

POZOR!

Na šroubových spojích zásadně nepoužívejte žádná maziva.

Při nerespektování těchto pokynů se mohou základní nosiče uvolnit, a tím zranit vás nebo jiné osoby anebo způsobit věcné škody.

Upozornění!

K čištění nepoužívejte vysokotlaký čistič.



4.4 Technické pokyny

Technické údaje

Pohotovostní hmotnost sady základního nosiče: cca 5 kg (11 lb)

Zatížení střechy, resp. zatížení

- Hmotnost základního nosiče
- + hmotnost nastavbového dílu
- + hmotnost užitečného nákladu

- = aktuální zatížení střechy

POZOR!

Nikdy nepřekračujte:

- ◆ **maximální přípustné zatížení střechy (100 kg / 220 lb)**
- ◆ **maximální přípustné zatížení náprav**
- ◆ **maximální přípustnou celkovou hmotnost vozidla ⇒
návod k obsluze vozidla.**

4.5 Nastavení šířky základního nosiče

Poznámka

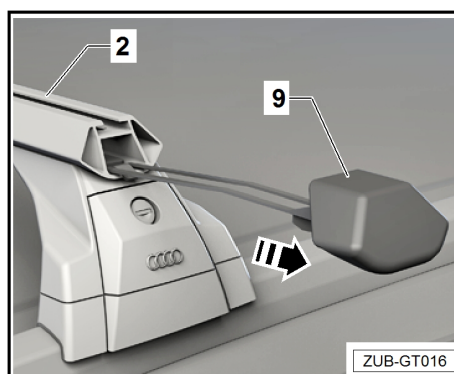
- ◆ *Základní nosič je z výroby přednastaven pro vaše vozidlo.*
- ◆ *Není-li nastavení základních nosičů správné, musí jej provést odborný servis.*

Návod pro odborný servis pro případ, že poloha podpěrné nohy není pro příslušné vozidlo správně nastavena.

- Namontujte základní nosiče na vozidlo .

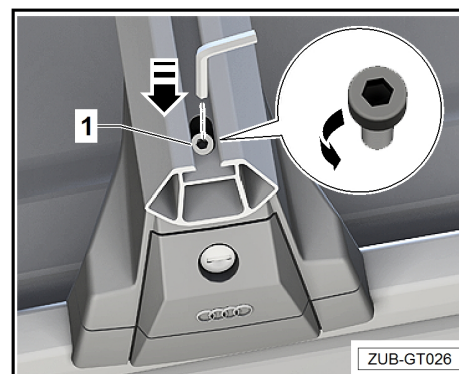
Viz kapitola: 4.1 Montáž/demontáž základních nosičů

- Sejměte víčko -9- z profilové trubky -2-.

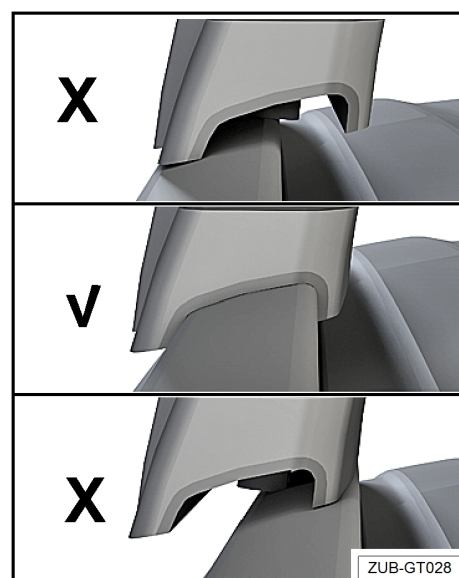




- Pomocí klíče s vnitřním šestihranem (M6) povolte šroub s vnitřním šestihranem -1- na pravé podpěrné noze tak, aby bylo možné podpěrnou nohu posunout po profilové trubce. Základní nosič přitom zůstane na střeše vozidla.



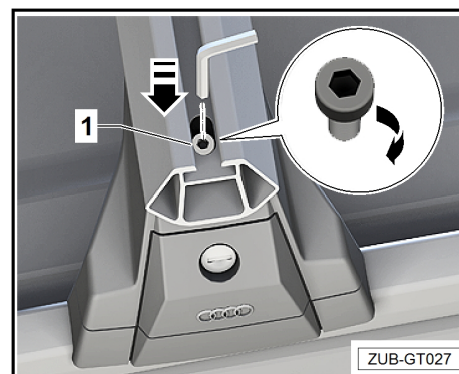
- Nastavte základní nosič tak, aby gumové podložky pravé podpěrné nohy lícovaly se střešní lištou -viz háček-.



- Šrouby s vnitřním šestihranem -1- utáhněte utahovacím momentem 10 Nm.
- Postup případně opakujte na dalším základním nosiči.
- Nasadte víčko zpět na profilovou trubku.

⚠ POZOR!

Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby s vnitřním šestihranem utaženy (10 Nm). Jinak může dojít k uvolnění, popř. ztrátě základního nosiče – nebezpečí úrazu!



CZ



取付説明書

Audi Q7 (4M) 2016 ▶

ルーフレール用ベースキャリア
(付属品 4M0.071.151)
Audi 純正アクセサリ

発行 2015 年 3 月



目次

1	一般的な注意	1
2	安全上の注意	2
2.1	一般的な安全上の注意事項	2
2.2	安全上の注意：走行の前後および運転中の点検	3
2.3	安全上の注意：ベースキャリアを積載した走行	4
2.3.1	車高の変化	4
2.3.2	横風の受けやすさ	4
2.4	安全上の注意：積載	4
2.4.1	ルーフの許容積載荷重と積載	4
2.4.2	積載 - 荷重が均等になるように搭載	5
2.4.3	横幅に収まるように積載	5
2.4.4	車高の変化	5
2.4.5	ベースキャリアの張り	5
2.4.6	ベースキャリアの取付けおよび積載順序	6
2.4.7	トランクリッドの開口範囲	6
2.4.8	チルト機能付きスライディング ルーフおよびパノラマ ルーフの開口範囲	6
3	付属品および構成部品一覧	7
3.1	同梱品	7
3.2	構成部品一覧	7
4	ベースキャリアおよび構成部品の取付け/取外し	8
4.1	ベースキャリアの取付け/取外し	8
4.2	構成部品の取付け/取外し	11
4.3	メンテナンスのヒント	12
4.4	技術的な注意事項	13
4.5	ベースキャリアの幅の設定	13



1 一般的な注意

ベースキャリアを取り付ける前に、この説明書をよくお読みになり、注意事項に従ってください。

⚠ 警告！

この記号が付いた説明は、安全に関する情報を説明し、事故やけがが発生する可能性を示しています。

ⓘ 注意！

この記号が付いた説明は、車両が損傷する可能性があることを指摘しています。

ℹ 注：

この記号が付いた説明は、追加の情報を示しています。

この取付説明書に反した場合に対しては、AUDI AG は責任を負いかねます。



2 安全上の注意

2.1 一般的な安全上の注意事項

⚠ 警告！

取付けを開始する前に、この取付説明書をよくお読みください。取付説明書の説明や安全上の注意を守らないと、お客様や他の方の安全性が損なわれます。

⚠ 警告！

運転者には自身の視覚および聴覚が荷物や車両の状態によって妨げられないようにする責任があります。

また運転者は、荷物を積載しても車両がその国の規定に従い、交通の安全を妨げないようにする必要があります。

⚠ 警告！

走行する前に、ベースキャリアと構成部品のすべてのボルトと接続部がしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じてボルトを締め直してください。

ボルトと接続部を適切な間隔で再確認し、必要に応じてボルトを締め直してください。悪路を走行する場合は、短い間隔でボルトと接続部を点検してください。

このような点検を怠ると、ベースキャリアや構成部品が緩んだり、外れたりして、事故につながる恐れがあります。

⚠ 警告！

修理および部品の交換は、専門ディーラーにご依頼ください。Audi 提携会社が保有する純正交換部品を使用することをお勧めします。

⚠ 警告！

この取付説明書に記載されたベースキャリアの取付け、取扱い、使用のための作業手順および注意書きに必ず従ってください。

- ◆ 作業手順や注意書きに従わないと、ベースキャリアや取り付けた構成部品が外れる恐れがあります。
- ◆ ベースキャリアは、取付け、取扱いおよび使用が適切な場合、車両に損傷を与えないように設計されています。
- ◆ 定められた取付け手順や注意を守らないことにより発生する損害については、製造元は一切責任を負いません。
- ◆ 説明書に従わない不適切な取付け、取扱いまたは使用の場合、製造元に対する保証請求は無効になります。



⚠ 警告!

- ◆ 損傷した部品はすぐに交換してください。
- ◆ 伸縮性のあるベルトまたラゲッジネットを使用しないでください。

ⓘ 注意!

構成部品の使用、不使用にかかわらず、ベースキャリアを取り付けたままでは洗車機に入れないでください。

i 注:

- ◆ ルーフに積載する場合には、適用される道路交通法および各国の規定に従ってください。
- ◆ 構成部品の使用、不使用にかかわらず、ベースキャリアが使用されていない場合でも、便宜上取り付けたままにされていることがよくあります。この場合、空気抵抗が高くなるため、不必要に燃費が悪くなります。
- ◆ このため、ベースキャリアを使用した後は、取り外すことをお勧めします。
- ◆ ベースキャリアを装備して走行すると、風切り音が大きくなる場合があります。

2.2 安全上の注意：走行の前後および運転中の点検

⚠ 警告!

次の場合、ベースキャリアと輸送するものがしっかりと固定されていることを確認してください。

- ◆ 走行開始前
- ◆ 約 10 km 走行後
- ◆ 状態の良い道路では約 300 km 走行ごと
- ◆ (振動が多い) 悪路の場合はさらに頻繁に
- ◆ ずれたり、移動したりしていないか定期的に点検します。

ベースキャリアがしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じて固定具を締め直さないと、正しく取り付けようとするとときにゆるみが生じて、部品がなくなったり、事故につながったりする恐れがあります。

変化が見られた場合は速度を落として停車可能なところまで走行し、ベースキャリアのボルトや固定具を締め直してください。



2.3 安全上の注意：ベースキャリアを積載した走行

2.3.1 車高の変化

ⓘ 注意！

ベースキャリアを取り付けることにより、車高が変わります。

特に次の点に注意してください：

- ◆ 低く垂れ下がった木の枝
- ◆ 天井の低い場所の通過
- ◆ 地下ガレージへの進入
- ◆ 駐車場や地下車庫の高さ制限

2.3.2 横風の受けやすさ

⚠ 警告！

車両の走行特性やブレーキ特性および横風の受けやすさが変わります。それに応じて運転方法を調整してください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。

最高走行速度 130 km/h (81 mph) を超えないようにしてください。

次のような場合は特に強い横風に注意してください：

- ◆ トラックの風の陰に出入りする場合
- ◆ 植込み、樹木、壁や家、その他の障害物の横を走る場合
- ◆ 橋の上を走る場合



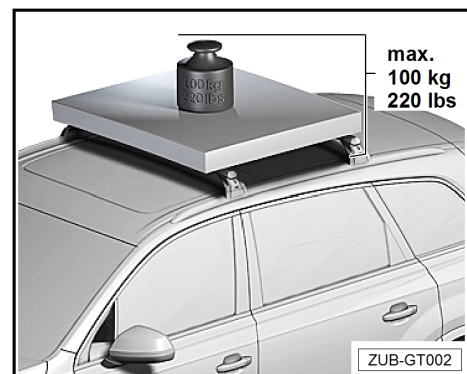
2.4 安全上の注意：積載

2.4.1 ルーフの許容積載荷重と積載

⚠ 警告！

ルーフの許容積載荷重 100 kg (220 lbs.) を超えないようにしてください。

ベースキャリア、構成部品、荷物の許容総重量 100 kg (220 lbs.) に注意してください。





2.4.2 積載 - 荷重が均等になるように搭載

⚠ 警告!

ベースキャリアに積載する荷物は、荷重が均等になるように搭載します。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。

片側にだけ積載しないようにしてください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。

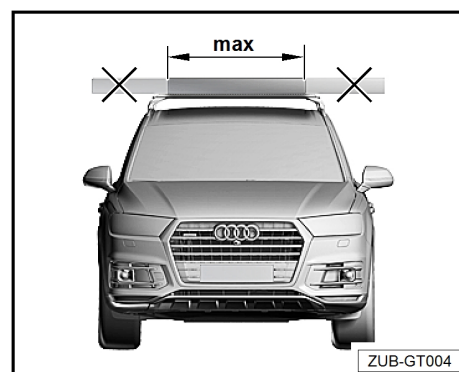


2.4.3 横幅に収まるように積載

⚠ 警告!

荷物がベースキャリアの左右の端からはみ出さないように積載してください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。

片側にだけ積載しないようにしてください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。



2.4.4 車高の変化

⚠ 警告!

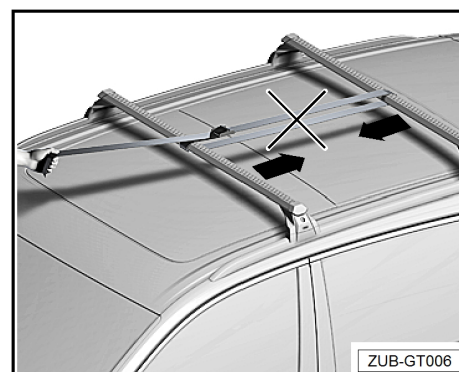
狭い場所や天井の低い場所を走行する場合は、車高「a」が変わっていることに注意してください。



2.4.5 ベースキャリアの張り

⚠ 警告!

ベースキャリアを互いに引っ張らないようにしてください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。

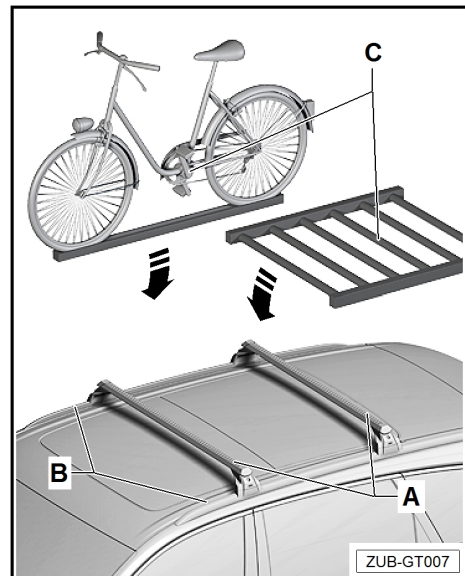




2.4.6 ベースキャリアの取付けおよび積載順序

⚠ 警告!

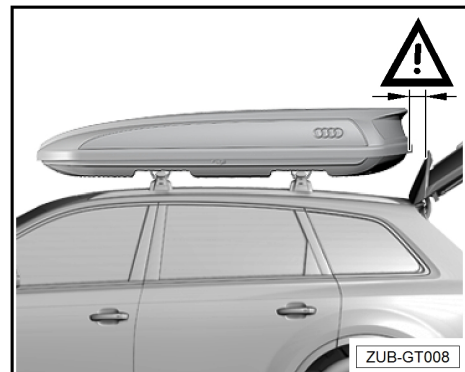
必ずベースキャリア **A** を車両のレール **B** に取り付けてから、構成部品 **C** をベースキャリアに取り付けてください。そうしないと、事故が発生する恐れがあります。



2.4.7 トランクリッドの開口範囲

ⓘ 注意!

長いものを積載した後は、車両が損傷しないよう、トランクリッドを慎重に開くようにしてください。自動開閉式のトランクリッドを装備した車両の場合は、必要に応じてトランクリッドが開く角度を調整してください (⇒ 車両取扱説明書)。

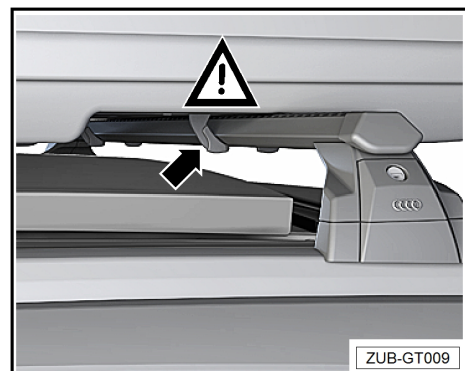


2.4.8 チルト機能付きスライディング ルーフおよびパノラマ ルーフの開口範囲

ⓘ 注意!

チルト機能付きスライディング ルーフおよびパノラマ ルーフ装備車の場合、基本的に構成部品 (ルーフボックス、自転車キャリアなど) を T 溝に固定する必要があります。

ベースキャリアを取り付ける際は、チルト機能付きスライディング ルーフおよびパノラマ ルーフの上にスペースがあるか、ルーフを開く前に確認してください。構成部品が取付けクランプで固定されると、チルト機能付きスライディング ルーフおよびパノラマ ルーフを開くことはできません。ぶつかって損傷する恐れがあります。





3 付属品および構成部品一覧

3.1 同梱品

数量	構成部品
1	フロント ベースキャリア (走行方向左下側のマーク)
1	リヤ ベースキャリア (走行方向左下側のマーク)
2	プロファイル カバー
1	トルク レンチ (6 Nm)
1	取付説明書
2	キー

3.2 構成部品一覧

1 - プロファイル パイプ
カバー (2 本)

2 - プロファイル パイプ
(2 本)

i 注:

ラベル -10- は、プロ
ファイル パイプの下
にあります

3 - サポート ベース (4
個)

サポート ベース上
部/下部

サポート ラバー

4 - 締付けボルト (4
本)

6 Nm

5 - トルク レンチ (1
本)

6 Nm

6 - リテーナー付きカバ
ー キャップ (4 個)

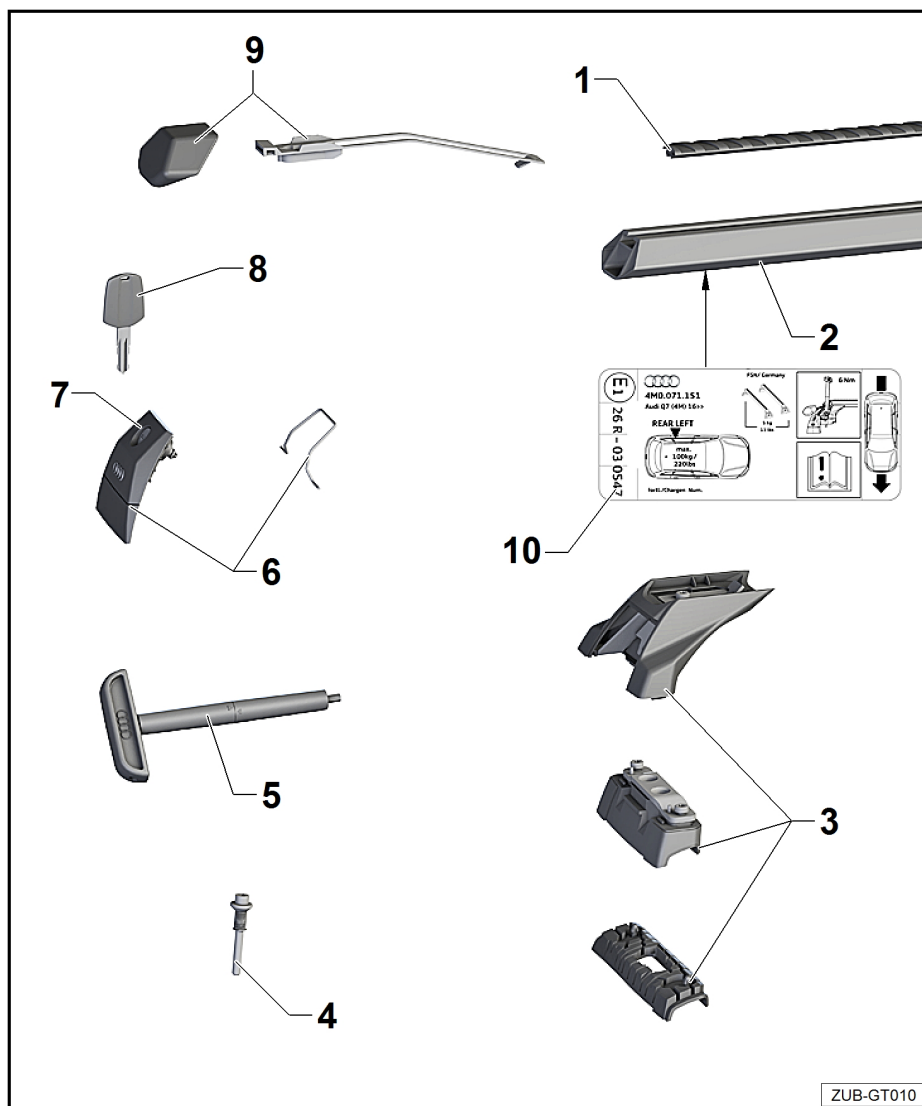
7 - ロック (4 個)

8 - キー (2 本)

9 - ロックバー付きプロ
ファイル キャップ (4
個)

10 - ラベル (2 枚)

「front left」 (左
フロント) および
「rear left」 (左
リヤ)





4 ベースキャリアおよび構成部品の取付け/取外し

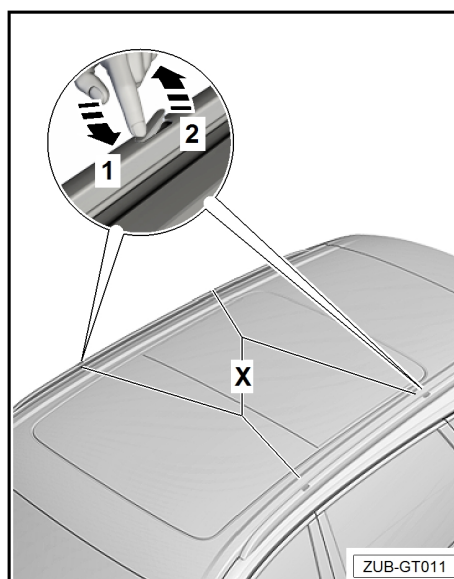
4.1 ベースキャリアの取付け/取外し

i 注:

- ◆ 取付け前に、付属品がすべて揃っていることを確認してください。
- ◆ ベースキャリアの取付けは 2 人で行ってください。
- ◆ サポート部分とサポート ラバーを念入りに清掃します。
- 左右のルーフレールの上、B および C ピラーの高さに、ベースキャリアの取付け用の固定ポイントを覆うフラップ -X- がそれぞれ 1 つあります。
- ベースキャリアを取り付けるには、フラップ -X- の前の方を指で下 -矢印方向 1- に押ししてください。
- フラップ -X- が後方で上 -矢印方向 2- に持ち上がります。

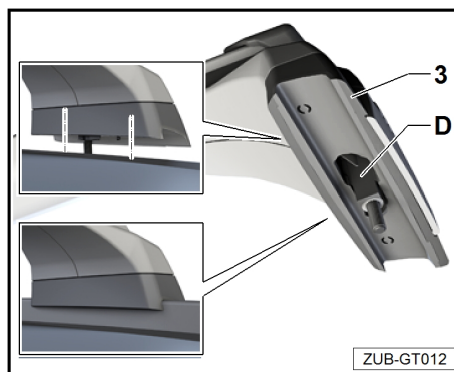
i 注:

取り付けるには、ルーフレールのフラップ -X- の部分およびサポート ベース下部 -3- のサポート ラバーにほこりや油分が付いていないようにします。



ベースキャリアの位置決め

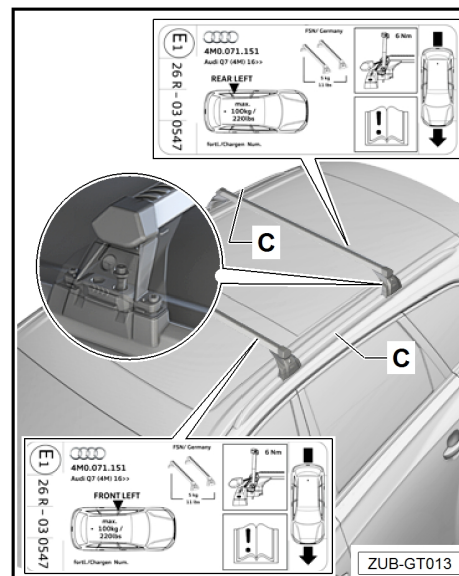
- ベースキャリアのそれぞれのサポート ベース下部 -3- には、ルーフレールの開口部にベースキャリアを正しく位置決めするためのプラスチックバー -D- があります。



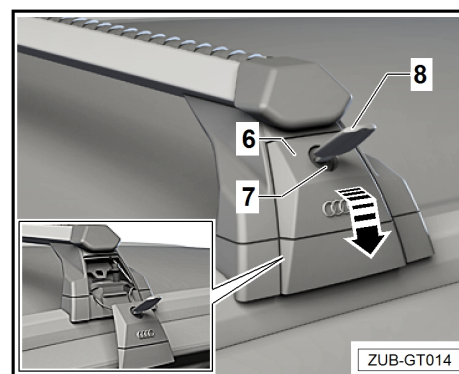


i 注:

- ◆ ベースキャリアを取り付ける際に、ステッカーが車両左側にあり、刻印された矢印が走行方向を指していることを確認してください。
- ◆ 「front left」(左フロント) または 「rear left」(左リヤ) のマークは、プロファイルパイプ下側にあります。
- フロントおよびリヤのベースキャリアをサポートベースと一緒にルーフレール -C- のフラップの部分に慎重に取り付けます。

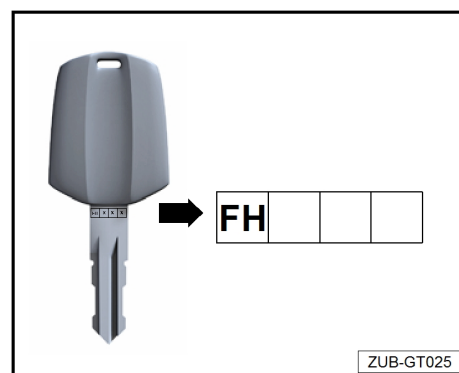


- キー -8- でロック -7- を開けます。
- カバー キャップ -6- を上に開きます。



i 注:

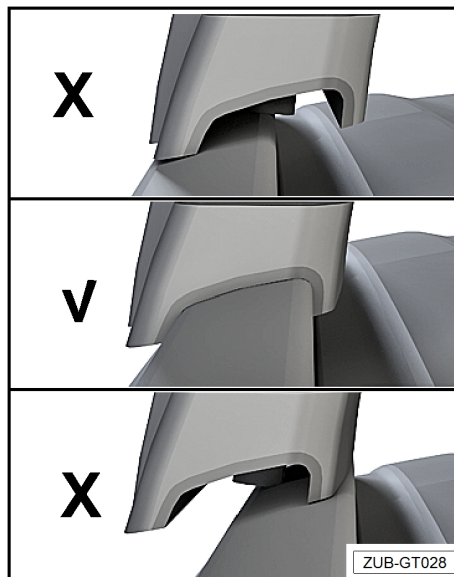
- ◆ ここにキーのキー番号を記入してください。そうすれば、紛失した場合に簡単にスペアキーを作成できます。



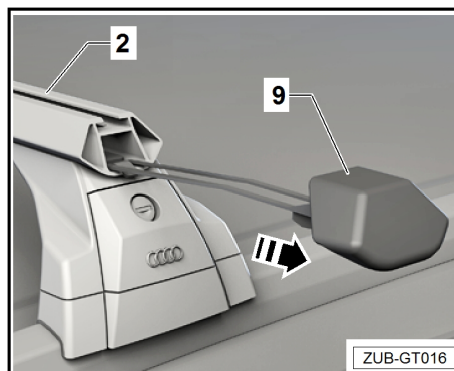


- ベースキャリアの正確な取付け位置を確認します。プラスチックバーが正確にルーフレールの開口部に来るようにする必要があります。必要に応じて、ベースキャリアを前後に動かします。
- ルーフレールの端の取付け位置に注意しながら、ベースキャリアを側面から調整します。
- サポート ベースのサポート ラバーが同一平面上にない場合は、専門ディーラーにベースキャリアの幅の設定の点検と調整を依頼されることをお勧めします。

第 4.5 章「ベースキャリアの幅の設定」を参照してください



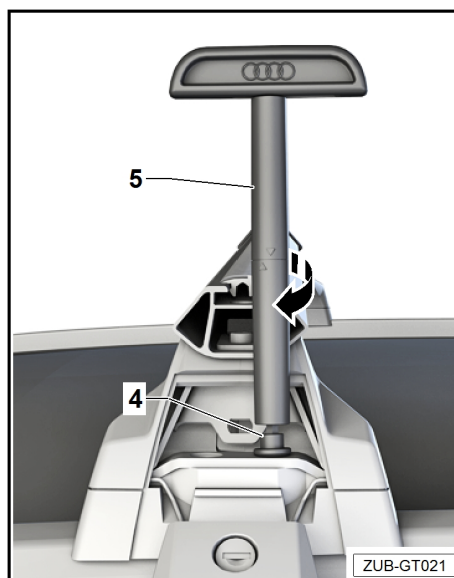
- プロファイル キャップ -9- をプロファイル パイプ -2- から引き抜きます。



- 締付けボルト -4- を手でスプリング方向に下へ押して、軽く回します。
- トルク レンチ -5- を締付けボルト -4- に差し込み、軽く回します。

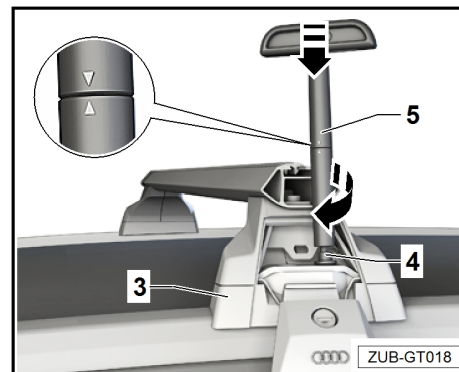
i 注:

- ◆ 締付けボルト -4- は、ベースキャリアのすべてのサポートベースで同じように軽く締め付けます。
- ◆ 締付けボルト -4- は、ルーフレールのねじ部に軽くねじ込めるようにしてください。 そうなっていない場合は、すぐにボルトを緩めて、ルーフレールで締付けボルトのねじ山とねじ山に当たる部分が損傷しないようにしてください。

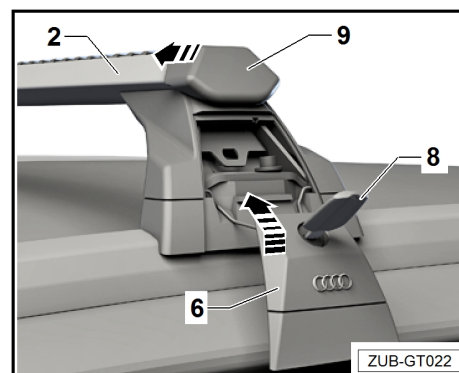




- 締付けボルト -4- をトルク レンチ -5- を使って、2 つのステップで両側で交互に締め、マーキング矢印を揃えます。
- これによって、必要なトルク (6 Nm) が得られます。
- サポート ベース -3- がルーフレールにしっかりと固定されていることを確認します。



- ベースキャリアを取り付けた後、プロファイル キャップ -9- を再びプロファイル パイプ -2- に取り付けます。
- カバー キャップ -6- を再び閉めます。
- カバー キャップ -6- をキー -8- でロックします。
- キー -8- を引き抜きます。



⚠ 警告!

次の場合、ベースキャリアと輸送するものがしっかりと固定されていることを確認してください。

- ◆ 走行開始前
- ◆ 約 10 km 走行後
- ◆ 状態の良い道路では約 300 km 走行ごと
- ◆ (振動が多い) 悪路の場合はさらに頻繁に
- ◆ ずれたり、移動したりしていないか定期的に点検します。

ベースキャリアがしっかりと固定されていることを確認し、必要に応じて固定具を締め直さないと、正しく取り付けようとするとときにゆるみが生じて、部品がなくなったり、事故につながったりする恐れがあります。

変化が見られた場合は速度を落として停車可能なところまで走行し、ベースキャリアのボルトや固定具を締め直してください。

取外し

- ベースキャリアの取外しは、取付けと逆の順序で行います。

4.2 構成部品の取付け/取外し

取付け

- 構成部品を構成部品の取付説明書に従って、同様に固定します。



- 構成部品を取り付けるために、プロファイル キャップ -9- をプロファイル パイプ -2- から引き抜きます。
- T 溝アダプタ付き構成部品 -A- を既存の T 溝プロファイル パイプ -2- に通します。
- プロファイル キャップ -9- を再びプロファイル パイプ -2- に取り付けます。

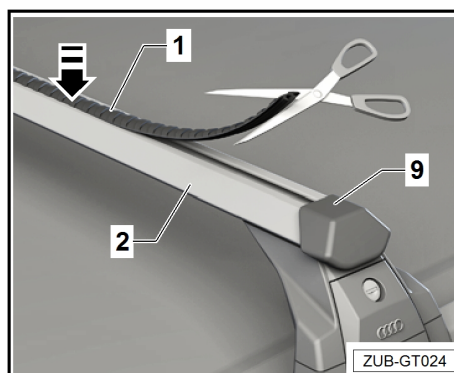
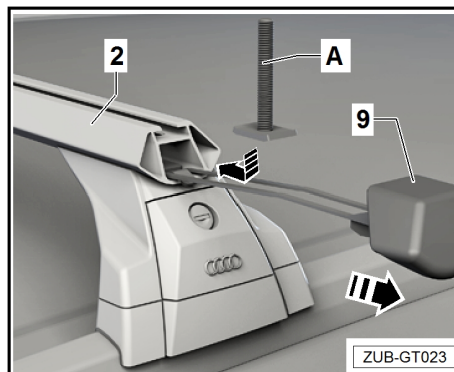
i 注:

構成部品を使用しないときは、T 溝をプロファイル パイプ カバー -1- で閉じておきます。

- プロファイル パイプ カバー -1- を、プロファイル キャップ -9- を閉じた状態でベースキャリアの長さに合わせます。
- プロファイル カバー -1- をベースキャリア -2- の T 溝にかぶせ、T 溝に押し込みます。

i 注:

- ◆ ルーフに積載する場合には、適用される道路交通法および各国の規定に従ってください。
- ◆ 構成部品の使用、不使用にかかわらず、ベースキャリアが使用されていない場合でも、便宜上取り付けただまにされていることがよくあります。この場合、空気抵抗が高くなるため、不必要に燃費が悪くなります。
- ◆ このため、ベースキャリアを使用した後は、取り外すことをお勧めします。
- ◆ ベースキャリアを装備して走行すると、風切り音が大きくなる場合があります。



4.3 メンテナンスのヒント

ベースキャリア

ベースキャリアは常にクリーニングとメンテナンスを怠らず、特に冬季は汚れと塩分を取り除くようにしてください。

ベースキャリアは水で洗浄できます。

ロック

ロックの開閉を多くの回数実行した後、または少なくとも洗浄した後には、ロックの手入れをする必要があります。このためには、防塵シェードとシリンダ内部に適切な潤滑剤を吹きかけて、ロックを何度も操作します。

⚠ 警告!

基本的にボルト類にはグリースを使用しないでください。

ベースキャリアが外れて、お客様や他の方がけがをしたり、物損が生じたりする場合があります。

⚠ 注意!

清掃には高圧洗浄機を使用しないでください。



4.4 技術的な注意事項

技術データ

ベースキャリア セットの重量: 約 5 kg (11 lbs.)

ルーフ積載荷重と荷重

	ベースキャリアの重量
+	構成部品の重量
+	荷物の重量
<hr/>	
=	現在のルーフ積載荷重

警告!

以下の値を超えないようにしてください:

- ◆ 最大許容ルーフ積載荷重 (100 kg / 220 lbs.)
- ◆ 最大許容軸荷重
- ◆ 車両の最大許容総重量 ⇒ 車両取扱説明書。

4.5 ベースキャリアの幅の設定

注:

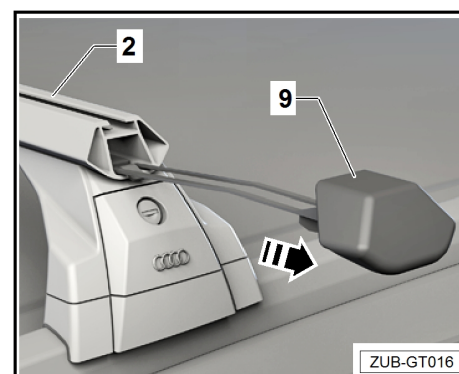
- ◆ ベースキャリアは、メーカー側でお客様の車両用に事前設定されています。
- ◆ ベースキャリアが正しく設定されていない場合は、専門サービス工場に正しい基本設定を実施するように依頼してください。

サポート ベースの位置が該当する車両に対して正しく設定されていない場合は、専門ディーラーにご相談ください。

- ベースキャリアを車両に取り付けます。

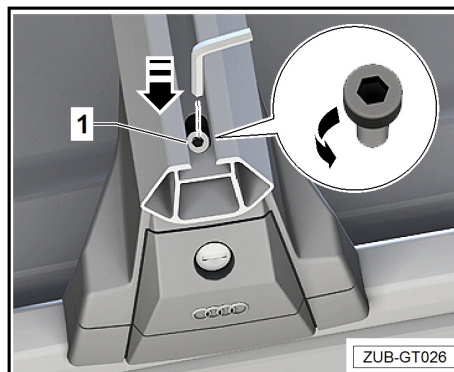
第 4.1 章「ベースキャリアの取付け/取外し」を参照してください

- プロファイル キャップ -9- をプロファイル パイプ -2- から取り外します。

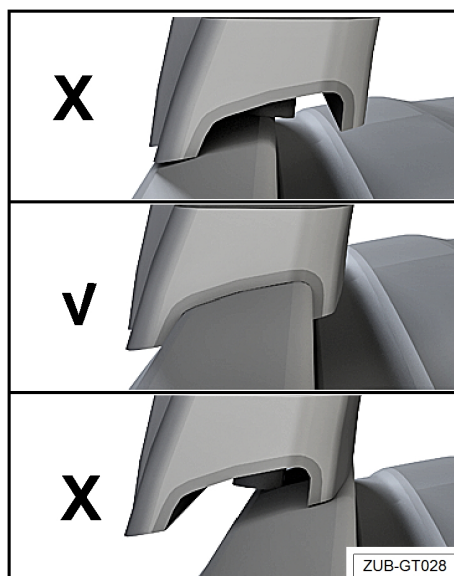




- 六角棒スパナ (M6) を使用して、右のサポート ベースの六角ボルト -1- を緩め、サポート ベースをプロファイル パイプ上でずらせるようにします。 その際にベースキャリアは車両のルーフに残っています。



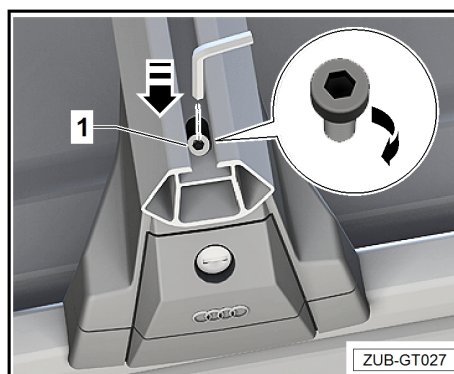
- 右側のサポート ベースのサポート ラバーがルーフレールと同一面になるように、ベースキャリアを設定します - チェックマーク-。



- 六角ボルト -1- を 10 Nm で締めます。
- 必要に応じて、もう一方のベースキャリアでこの作業を繰り返します。
- プロファイル キャップを再びプロファイル パイプに取り付けます。

⚠ 警告!

六角ボルトがすべて締まっているか点検します (10 Nm)。
締まっていないと、ベースキャリアが緩んだり、外れたりして事故につながる恐れがあります!





Руководство по монтажу

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Багажные дуги релингов Комплект поставки
4M0.071.151**

Оригинальные комплектующие Audi

Издание 03.2015



Техническое обслуживание

Содержание

1	Общие указания	1
2	Указания по технике безопасности	2
2.1	Общие указания по технике безопасности	2
2.2	Указания по технике безопасности для проверки до начала и по окончании движения и во время эксплуатации	4
2.3	Указания по технике безопасности для движения с багажными дугами	4
2.3.1	Измененная высота автомобиля	4
2.3.2	Чувствительность к боковому ветру	5
2.4	Указания по технике безопасности при загрузке	5
2.4.1	Допустимая нагрузка на крышу и загрузка	5
2.4.2	Загрузка и распределение груза в соответствии с весом	5
2.4.3	Ширина загрузки	6
2.4.4	Изменение высоты	6
2.4.5	Натяжение между багажными дугами	6
2.4.6	Последовательность монтажа и загрузки багажных дуг	7
2.4.7	Область открывания крышки багажника	7
2.4.8	Область открывания подъемно-сдвижного люка и панорамной крыши	7
3	Комплект поставки и обзор деталей	8
3.1	Комплект поставки	8
3.2	Обзор деталей	8
4	Монтаж и демонтаж багажных дуг и навесных деталей	9
4.1	Монтаж и демонтаж багажных дуг	9
4.2	Монтаж и демонтаж навесных деталей	12
4.3	Указания по уходу	13
4.4	Технические указания	14
4.5	Регулировка ширины багажных дуг	14



1 Общие указания

Перед монтажом багажных дуг внимательно прочтите данное руководство. Во время работ соблюдайте указания, отмеченные символами «ВНИМАНИЕ!», «Осторожно!» и «Указание».

ВНИМАНИЕ!

Тексты, помеченные этим символом, содержат информацию, касающуюся вашей безопасности, и указывают на возможный риск несчастных случаев и серьезных травм.

Осторожно!

Тексты, помеченные этим символом, указывают на возможность повреждения автомобиля.

Указание

Тексты, помеченные этим символом, содержат дополнительную информацию.

Компания AUDI AG не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением указаний данного руководства по монтажу.



2 Указания по технике безопасности

2.1 Общие указания по технике безопасности

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед монтажом внимательно прочтите данное руководство по монтажу. В случае несоблюдения указаний руководства по монтажу и указаний по технике безопасности вы подвергаете опасности себя и третьих лиц.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Водитель автомобиля отвечает за то, чтобы видимость и слышимость не были ухудшены для него грузом или состоянием автомобиля.

Он должен позаботиться о том, чтобы автомобиль с грузом также соответствовал национальным правовым предписаниям и не нарушал безопасности движения.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед началом каждой поездки необходимо проверить резьбовые соединения и крепления багажных дуг и навесных деталей на предмет надлежащей посадки и установки и при необходимости закрепить их.

Необходимо через соответствующие интервалы повторно проверять и при необходимости подтягивать резьбовые и иные соединения. При плохих дорожных условиях проверку резьбовых и иных соединений следует проводить через более короткие промежутки времени.

Несоблюдение этого требования может привести к ослаблению крепления и потере багажных дуг или навесных деталей — опасность несчастных случаев!

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ремонт и замену деталей необходимо доверить специализированной мастерской. Рекомендуется использовать оригинальные запасные части, которые можно приобрести у вашего дилера Audi.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Инструкции данного руководства по монтажу багажных дуг и по их использованию, а также указания о технике безопасности подлежат безусловному выполнению.

- ◆ *Отступления от инструкций могут привести к ослаблению крепления багажных дуг или установленных навесных деталей.*
- ◆ *Багажные дуги сконструированы так, что при надлежащем их монтаже и использовании автомобиль не может быть поврежден.*
- ◆ *Если же ущерб возник из-за несоблюдения предписанной последовательности монтажа или указаний, изготовитель не несет за это ответственности.*
- ◆ *При ненадлежащем монтаже или использовании изделия гарантийные обязательства изготовителя теряют силу.*

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◆ *Незамедлительно меняйте поврежденные детали.*
- ◆ *Не применяйте эластичные ленты и другие приспособления для крепления на багажнике!*

⚠ Осторожно!

Не въезжайте на мойку с установленными багажными дугами с навесными деталями или без них.

ℹ Указание

- ◆ *При транспортировке на крыше необходимо соблюдать действующие правила дорожного движения и национальные предписания.*
- ◆ *Зачастую багажные дуги с навесными деталями или без них не демонтируются из соображений удобства, даже если они не используются. Вследствие повышенного сопротивления воздуха ваш автомобиль потребляет излишнее топливо.*
- ◆ *Рекомендуется демонтировать багажные дуги после использования.*
- ◆ *При езде с багажными дугами могут возникать дополнительные шумы, создаваемые потоком воздуха.*



2.2 Указания по технике безопасности для проверки до начала и по окончании движения и во время эксплуатации

ВНИМАНИЕ!

Проверяйте надежность крепления багажных дуг и перевозимых предметов:

- ◆ *каждый раз перед началом движения,*
- ◆ *после прибл. 10 км пути,*
- ◆ *на хорошей дороге прим. через каждые 300 км,*
- ◆ *на плохой дороге (при тряске) соответственно чаще,*
- ◆ *регулярно на предмет возможного смещения/сдвига.*

Если не проверять надежность крепления багажных дуг и при необходимости не подтягивать элементы крепления, то даже при правильной установке возможно ослабление и последующая потеря деталей – опасность несчастных случаев!

При изменениях проследуйте на пониженной скорости к ближайшему возможному месту остановки и подтяните резьбовые соединения и крепления багажных дуг.

2.3 Указания по технике безопасности для движения с багажными дугами

2.3.1 Измененная высота автомобиля

Осторожно!

При установке багажных дуг высота вашего автомобиля увеличивается.

Особое внимание обращайтесь на:

- ◆ *низко висящие ветви,*
- ◆ *низкие проезды,*
- ◆ *глубокие въезды в гаражи,*
- ◆ *ограничения по высоте на многоярусных стоянках и в подземных гаражах.*



2.3.2 Чувствительность к боковому ветру

ВНИМАНИЕ!

Ходовые и тормозные характеристики, а также чувствительность автомобиля к боковому ветру изменяются. Способ вождения должен соответствовать дорожным условиям — опасность несчастных случаев!

Запрещается превышать максимальную скорость движения в 130 км/ч (81 миль/ч).

При сильном боковом ветре следует быть особенно осторожным:

- ◆ *при въезде в воздушный поток за грузовым автомобилем и выезде из него,*
- ◆ *при проезде мимо кустов, деревьев, стен, домов и прочих преград,*
- ◆ *при переезде мостов.*



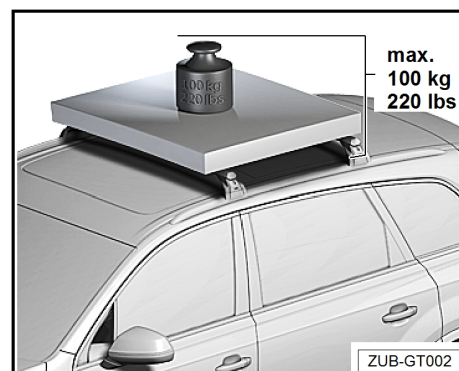
2.4 Указания по технике безопасности при загрузке

2.4.1 Допустимая нагрузка на крышу и загрузка

ВНИМАНИЕ!

Запрещается превышать допустимую нагрузку на крышу, равную 100 кг (220 фунтов).

Необходимо соблюдать максимальный допустимый общий вес багажных дуг, навесных деталей и груза, составляющий 100 кг (220 фунтов).



2.4.2 Загрузка и распределение груза в соответствии с весом

ВНИМАНИЕ!

Распределяйте нагрузку на багажные дуги в соответствии с весом — опасность несчастных случаев!

Избегайте односторонней нагрузки — опасность несчастных случаев!



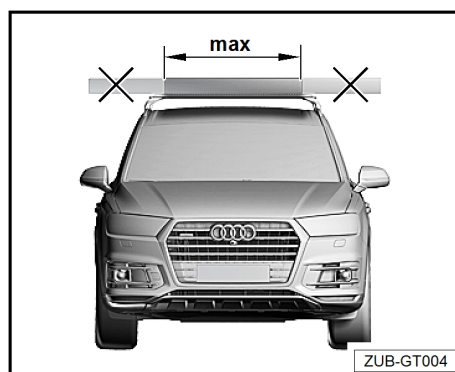


2.4.3 Ширина загрузки

⚠ ВНИМАНИЕ!

Груз не должен выступать по бокам за багажные дуги — опасность несчастных случаев!

Избегайте односторонней нагрузки — опасность несчастных случаев!



2.4.4 Изменение высоты

⚠ ВНИМАНИЕ!

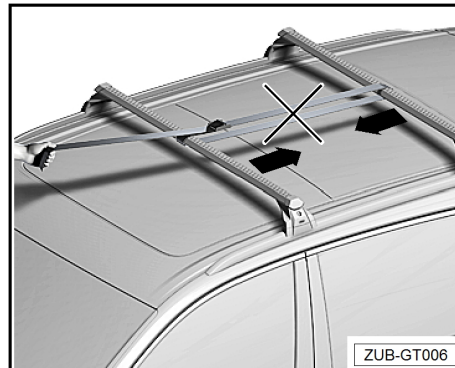
При въездах и проездах учитывайте измененную высоту -а- автомобиля.



2.4.5 Натяжение между багажными дугами

⚠ ВНИМАНИЕ!

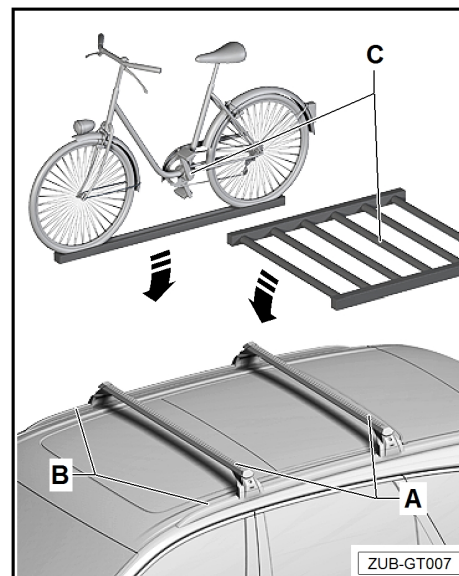
Не создавайте натяжение между багажными дугами — опасность несчастных случаев!



2.4.6 Последовательность монтажа и загрузки багажных дуг

ВНИМАНИЕ!

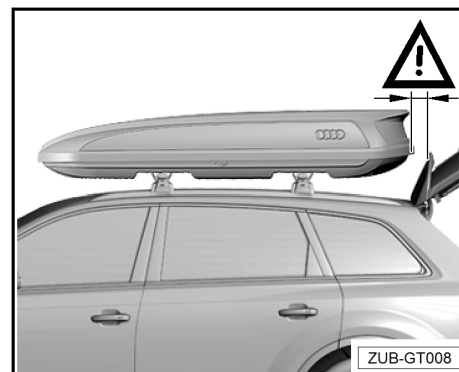
Устанавливайте навесные детали -С- на багажные дуги -А- только после монтажа последних на рельсы -В- автомобиля — опасность несчастных случаев!



2.4.7 Область открывания крышки багажника

Осторожно!

Для предотвращения повреждения автомобиля после загрузки длинных предметов необходимо следить за тем, чтобы крышка багажника автомобиля открывалась осторожно. В автомобилях с автоматически открывающейся крышкой багажника при необходимости рекомендуется изменить угол открывания ⇒ Руководство по эксплуатации автомобиля.

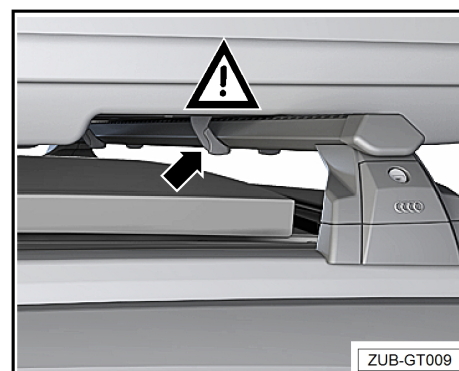


2.4.8 Область открывания подъемно-сдвижного люка и панорамной крыши

Осторожно!

На автомобилях с подъемно-сдвижным люком и панорамной крышей навесные детали (например, багажник для крыши, держатель велосипедов) необходимо закреплять в Т-образном пазе.

При монтаже багажных дуг необходимо проверить наличие свободного пространства над подъемно-сдвижным люком и панорамной крышей перед их открытием. Если навесные детали закреплены с помощью монтажных скоб, подъемно-сдвижной люк и панорамную крышу открывать запрещается из-за опасности повреждения вследствие столкновения!





3 Комплект поставки и обзор деталей

3.1 Комплект поставки

Кол-во	Деталь
1	Передняя багажная дуга (обозначение на нижней левой стороне по ходу движения)
1	Задняя багажная дуга (обозначение на нижней левой стороне по ходу движения)
2	Профильная заглушка
1	Динамометрический ключ 6 Нм
1	Руководство по монтажу
2	Ключ

3.2 Обзор деталей

1 - Заглушка для профильной трубы (2 шт.)

2 - Профильная труба (2 шт.)

i Указание

Наклейка -10- находится на нижней части профильной трубы

3 - Опора (4 шт.)

- Верхняя/нижняя части опоры
- Резиновая наклад-ка

4 - Стяжной болт (4 шт.)

- 6 Нм

5 - Динамометрический ключ (1 шт.)

- 6 Нм

6 - Заглушка со скобой (4 шт.)

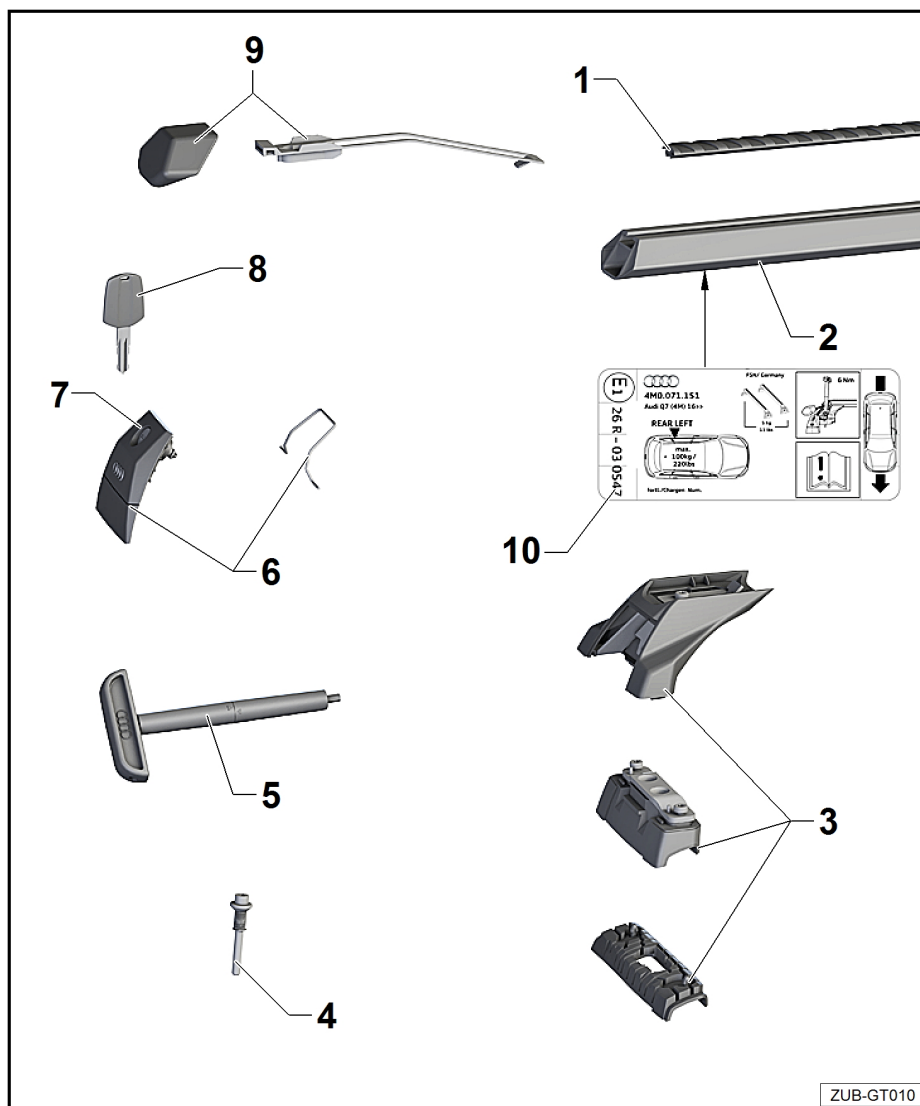
7 - Замок (4 шт.)

8 - Ключ (2 шт.)

9 - Профильный колпачок с стопорной планкой (4 шт.)

10 - Наклейка (2 шт.)

- «спереди слева» и «сзади слева»





4 Монтаж и демонтаж багажных дуг и навесных деталей

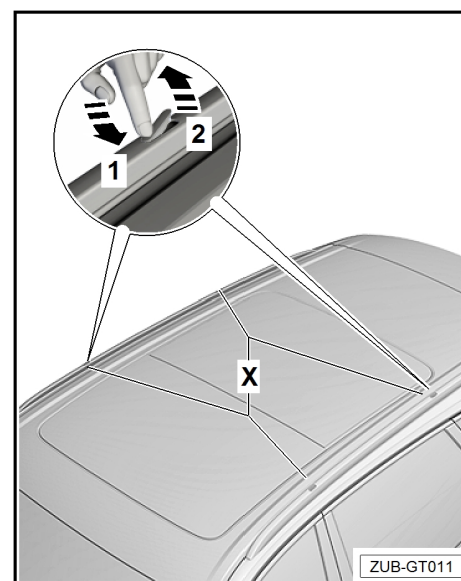
4.1 Монтаж и демонтаж багажных дуг

Указание

- ◆ *Перед монтажом проверьте комплектность деталей.*
- ◆ *Монтаж багажных дуг должен осуществляться 2 лицами.*
- ◆ *Тщательно очистите прилегающие поверхности и резиновые накладки.*
- На поверхности релингов на уровне средней и задней стоек находятся крышки -X-, которые скрывают точки крепления для монтажа багажных дуг.
- Для монтажа багажной дуги необходимо пальцем надавить на переднюю часть крышки -X- в направлении 1-.
- Задняя часть крышки -X- поднимется вверх в направлении 2-.

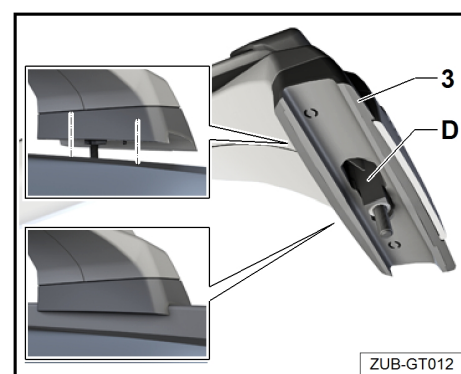
Указание

Перед монтажом поверхность держателя релинга вокруг крышек -X- и резиновые накладки нижней части опоры -3- должны быть очищены от пыли и обезжирены.



Позиционирование багажных дуг

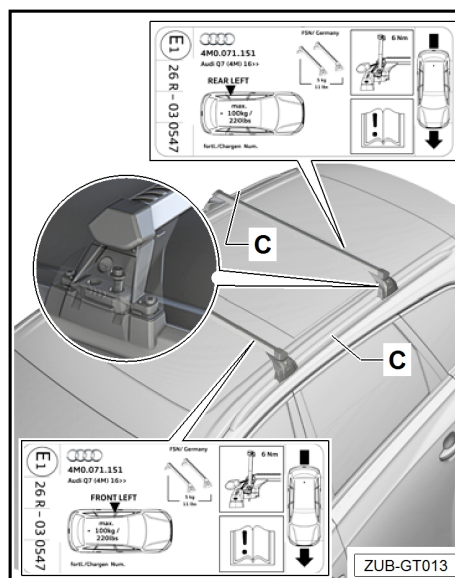
- На нижней части каждой опоры -3- багажной дуги находятся пластиковые стержни -D-, помогающие правильно закрепить багажную дугу в отверстиях релинга.



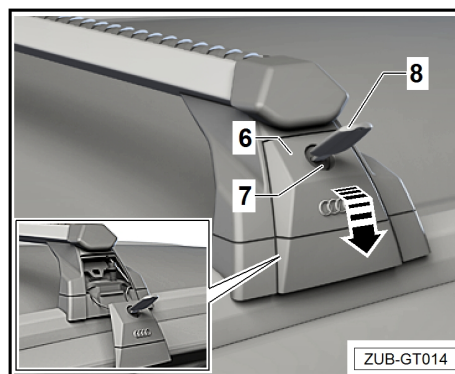


i Указание

- ◆ При монтаже багажных дуг следите за тем, чтобы наклейки находились на левой стороне автомобиля и выведенная стрелка показывала в направлении движения.
 - ◆ Обозначения «front left» (спереди слева) и «rear left» (сзади слева) находятся на наклейке на нижней стороне профильных труб.
- Аккуратно поместите переднюю и заднюю багажные дуги опорами на релинги -С- в области крышек.

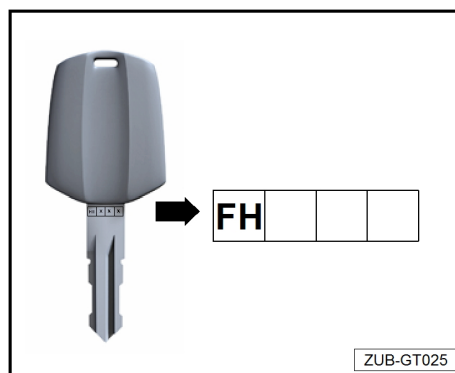


- С помощью ключа -8- откройте замок -7-.
- Откиньте вверх заглушку -6-.



i Указание

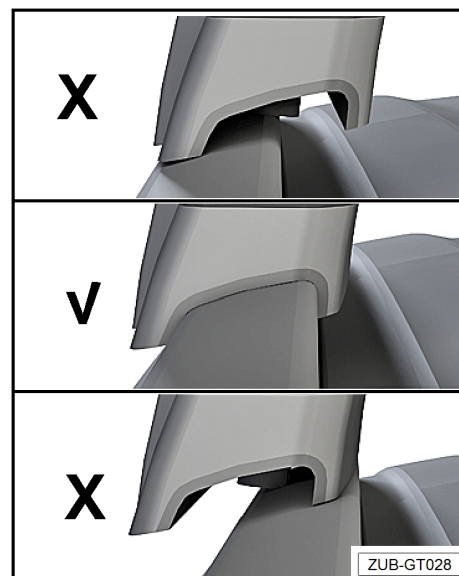
- ◆ Запишите здесь номер ключа от замка, чтобы упростить получение запасного ключа в случае потери.



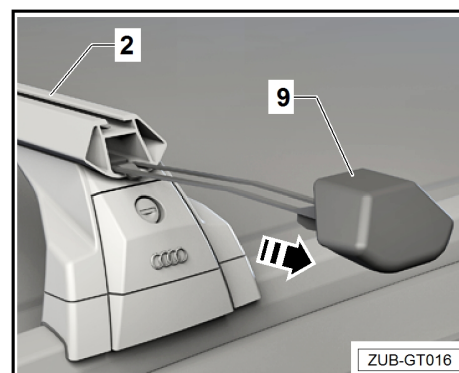


- Проверьте точность монтажного положения основного багажника — пластиковый стержень должен находиться точно в отверстии релинга. При необходимости переместите багажные дуги вперед или назад.
- Выровняйте багажную дугу по боковой стороне, следите за посадкой на кромке релинга.
- Если резиновые накладки опоры не прилегают заподлицо, рекомендуется проверить и отрегулировать ширину багажной дуги на специализированном предприятии.

См. главу: 4.5. Регулировка ширины багажных дуг



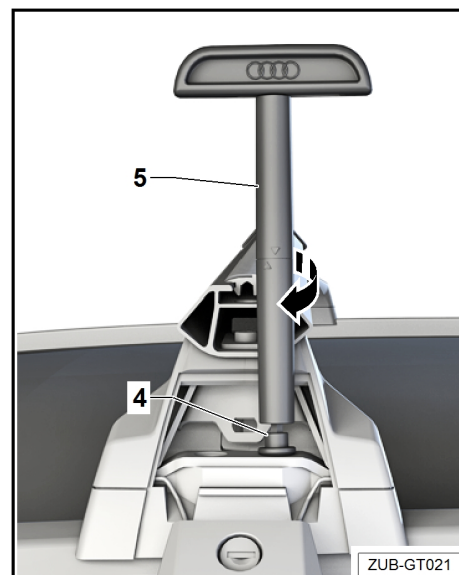
- Снимите колпачок -9- с профильной трубы -2-.



- Вручную прижмите стяжной винт -4- к пружине и легко затяните.
- Установите динамометрический ключ -5- на стяжной винт -4- и легко затяните.

i **Указание**

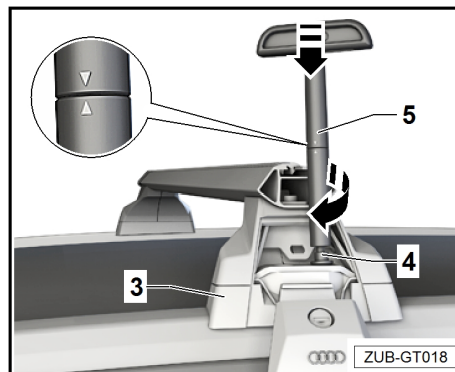
- ◆ Стяжные винты -4- на всех опорах багажных дуг должны быть затянуты одинаково.
- ◆ Стяжные винты -4- должны легко вворачиваться в резьбовые отверстия релинга! Если этого не происходит, сразу же выкрутите винт, чтобы предотвратить повреждение резьбы стяжного винта и отверстия релинга!



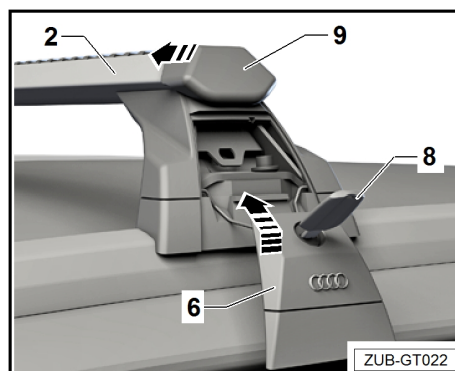
RUS



- Поочередно в два этапа затяните стяжные винты -4- с обеих сторон динамометрическим ключом -4- с усилием 6 Нм.
- Таким образом будет достигнут необходимый момент затяжки 6 Нм.
- Проверьте жесткость посадки опор на релингах.



- После монтажа багажных дуг вновь установите колпачки -9- на профильные трубы -2-.
- Снова закройте заглушки -6-.
- Заприте заглушку -6- на ключ -8-.
- Извлеките ключ -8-.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверяйте надежность крепления багажных дуг и перевозимых предметов:

- ◆ **каждый раз перед началом движения,**
- ◆ **после прибл. 10 км пути,**
- ◆ **на хорошей дороге прим. через каждые 300 км,**
- ◆ **на плохой дороге (при тряске) соответственно чаще,**
- ◆ **регулярно на предмет возможного смещения/сдвига.**

Если не проверять надежность крепления багажных дуг и при необходимости не подтягивать элементы крепления, то даже при правильной установке возможно ослабление и последующая потеря деталей – опасность несчастных случаев!

При изменениях проследуйте на пониженной скорости к ближайшему возможному месту остановки и подтяните резьбовые соединения и крепления багажных дуг.

Демонтаж

- Демонтаж багажных дуг выполняется в обратной последовательности.

4.2 Монтаж и демонтаж навесных деталей

Монтаж

- Закрепите навесные детали согласно соответствующему руководству по монтажу.



- Для монтажа навесных деталей снимите профильный колпачок -9- с профильной трубы -2-.
- Вставьте навесные детали с адаптером -А- в имеющийся Т-образный паз профильной трубы -2-.
- Снова установите колпачок -9- на профильную трубу -2-.

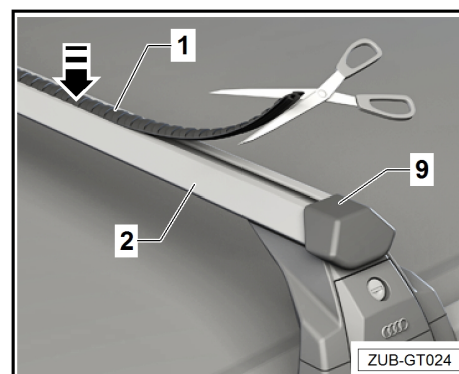
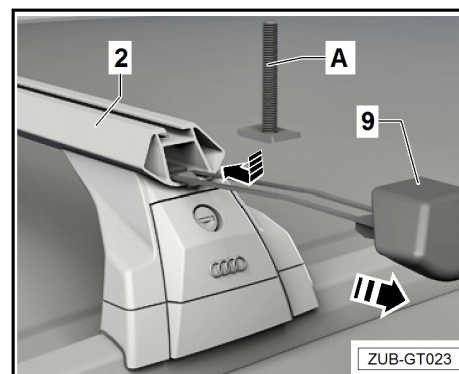
i **Указание**

Если навесные детали не используются, закройте Т-образный паз профильной заглушкой -1-.

- Подгоните длину профильной заглушки -1- в зависимости от длины багажных дуг с закрытой профильной крышкой -9-.
- Наложите профильную заглушку -1- на Т-образный паз на багажной дуге -2- и вдавите ее в паз.

i **Указание**

- ◆ При транспортировке на крыше необходимо соблюдать действующие правила дорожного движения и национальные предписания.
- ◆ Зачастую багажные дуги с навесными деталями или без них не демонтируются из соображений удобства, даже если они не используются. Вследствие повышенного сопротивления воздуха ваш автомобиль потребляет излишнее топливо.
- ◆ Рекомендуется демонтировать багажные дуги после использования.
- ◆ При езде с багажными дугами могут возникать дополнительные шумы, создаваемые потоком воздуха.



4.3 Указания по уходу

Багажные дуги

Багажные дуги требуют постоянного очищения и ухода, особенно в зимнее время с них необходимо удалять загрязнения и соль.

Багажные дуги можно очищать водой или обычным шампунем для мойки автомобилей.

Замки

Работы по уходу за замками следует проводить после нескольких циклов закрывания, но не реже, чем вы проводите влажную уборку. Для этого козырьки для защиты от пыли и внутреннюю поверхность цилиндров следует spryskivatsya подходящим смазочным средством и несколько раз открыть и закрыть ключом.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Не используйте смазку для резьбовых соединений.

Багажные дуги могут отсоединиться и повлечь травмы водителя или других лиц и/или материальный ущерб.

⚠ Осторожно!

Не используйте для очистки мойку высокого давления.

4.4 Технические указания

Технические характеристики

Собственный вес комплекта багажных дуг: ок. 5 кг (11 фунтов)

Нагрузка на крышку / загрузка

Вес багажных дуг

+ Вес навесной детали

+ Вес полезного груза

= Имеющаяся нагрузка на крышу кузова

⚠ ВНИМАНИЕ!

Запрещается превышать:

- ◆ *максимально допустимую нагрузку на крышу (100 кг/ 220 фунтов)*
- ◆ *максимально допустимую нагрузку на ось*
- ◆ *максимально допустимый общий вес автомобиля ⇒ Руководство по эксплуатации автомобиля.*

4.5 Регулировка ширины багажных дуг

i Указание

- ◆ *Параметры багажных дуг предварительно установлены заводом-изготовителем автомобиля.*
- ◆ *Если багажные дуги находятся в неправильном положении, корректная базовая настройка должна проводиться в специализированной мастерской.*

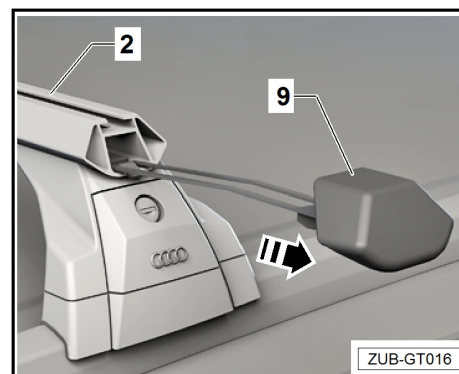
Руководство для специализированных предприятий на случай, если опора на автомобиле находится в неправильном положении.

– Установите багажные дуги на автомобиль.

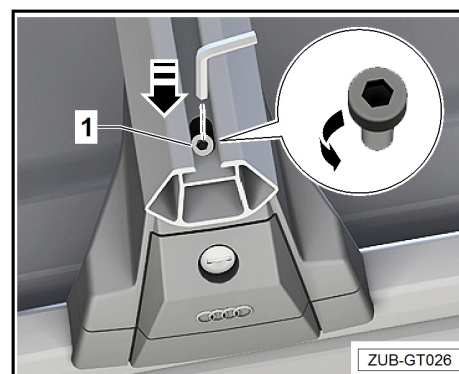
См. главу: 4.1 Монтаж и демонтаж багажных дуг



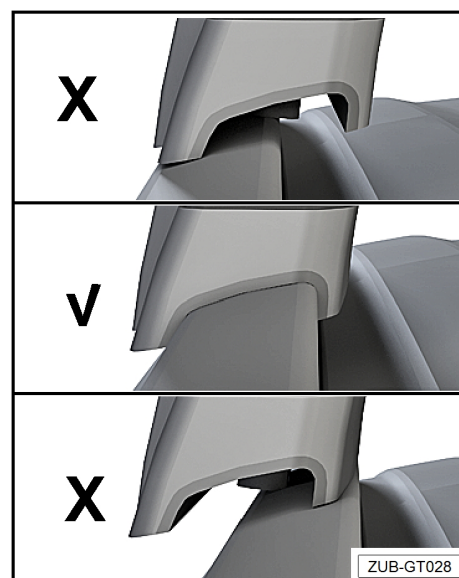
- Снимите профильный колпачок -9- с профильной трубы -2-.



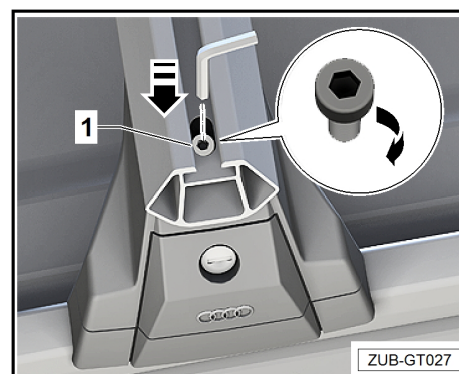
- При помощи торцового шестигранного ключа (M6) ослабьте винты с внутренним шестигранником -1- на правой опоре таким образом, чтобы опору можно было передвинуть по профильной трубе. При этом багажные дуги остаются на крыше автомобиля.



- Отрегулируйте положение багажных дуг таким образом, чтобы резиновые накладки правой опоры вплотную прилегали к релингу -Галочка-.



- Затяните болты с внутренним шестигранником -1- с моментом затяжки 10 Нм.
- При необходимости повторите эти действия на другой багажной дуге.
- Снова установите колпачок на профильную трубу.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Проверьте, все ли винты с внутренним шестигранником затянуты (10 Нм). В противном случае может произойти развинчивание или потеря багажных дуг — опасность несчастных случаев!

Montaj Talimatı

Audi Q7 (4M) 2016 ►

Tavan ıtaları için ana tařıyıcı
Teslimat kapsamı 4M0.071.151
Audi Orijinal Aksesuarları

Basım 03.2015



İçindekiler

1	Genel bilgiler	1
2	Güvenlik uyarıları	2
2.1	Genel güvenlik uyarıları	2
2.2	Yola çıkmadan önce ve sonra ve kullanım esnasında yapılacak kontrollerle ilgili güvenlik uyarıları	4
2.3	Ana taşıyıcılarla seyir için geçerli olan güvenlik uyarıları	4
2.3.1	Değişen araç yüksekliği	4
2.3.2	Yan rüzgar duyarlılığı	5
2.4	Yükleme ile ilgili güvenlik uyarıları	5
2.4.1	İzin verilen tavan yükü ve yükleme	5
2.4.2	Yüklemenin yüke uygun yerleştirilmesi	5
2.4.3	Enine yükleme	6
2.4.4	Yükseklik değişikliği	6
2.4.5	Ana taşıyıcıların gerdirilmesi	6
2.4.6	Ana taşıyıcıların montaj ve yükleme sırası	7
2.4.7	Bagaj kapağının açılma alanı	7
2.4.8	Açma bölgesi açılır tavan ve panoramik tavan	7
3	Teslimat kapsamı ve parça listesi	8
3.1	Teslimat kapsamı	8
3.2	Parça listesi	8
4	Ana taşıyıcı ve yapı parçasının montajı/sökülmesi	9
4.1	Ana taşıyıcının montajı/sökülmesi	9
4.2	Yapı parçalarının montajı/sökülmesi	12
4.3	Bakım bilgileri	13
4.4	Teknik bilgiler	14
4.5	Ana taşıyıcı genişliğinin ayarlanması	14



1 Genel bilgiler

Lütfen bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ana taşıyıcıyı monte etmeden önce DİKKAT, Uyarı ve Bilgi açıklamalarını dikkate alın.

DİKKAT!

Bu sembole sahip metinler güvenliğinizi için bilgiler içerir ve sizi olası kaza ve yaralanma tehlikeleri hakkında bilgilendirir.

Önemli!

Bu sembole sahip metinler sizi aracınızdaki olası hasarlara karşı uyarır.

Not

Bu sembole sahip metinler ek bilgiler içerir.

Bu montaj kılavuzunun dikkate alınmaması durumunda AUDI AG firması herhangi bir sorumluluk kabul etmez.



2 Güvenlik uyarıları

2.1 Genel güvenlik uyarıları

⚠ DİKKAT!

Montaja başlamadan önce lütfen bu montaj kılavuzunu dikkatlice okuyun. Montaj kılavuzuna ve güvenlik uyarılarına uymamanız halinde kendinizin ve üçüncü kişilerin güvenliğini tehlikeye atmış olursunuz.

⚠ DİKKAT!

Sürücü, görme ve işitme kabiliyetinin araçtaki yük veya aracın durumu nedeniyle engellenmemesinden kendisi sorumludur.

Sürücü, aracın yüklü haldeyken de ülkeye özgü yasal düzenlemelere uygun olmasını ve trafik güvenliğini etkilememesini sağlamakla yükümlüdür.

⚠ DİKKAT!

Ana taşıyıcı ve yapı parçalarının tüm vidaları ve bağlantıları her seyir öncesinde doğru oturma ve sabitleme açısından kontrol edilmeli ve gerekirse sıkılmalıdır.

Cıvataları ve bağlantıları uygun aralıklarla yeniden kontrol edin ve gerekirse sıkın. Kötü yol şartlarında vidalar ve bağlantıların daha kısa aralıklarla kontrol edilmesi gerekir.

Buna uyulmaması durumunda ana taşıyıcı veya yapı parçaları çözülebilir veya düşebilir, kaza tehlikesi bulunur!

⚠ DİKKAT!

Onarımlar veya parça değişimleri bir teknik servis tarafından yapılmalıdır. Audi iş ortağınızdan temin edebileceğiniz orijinal yedek parçaların kullanılması önerilir.



⚠ DİKKAT!

Bu kılavuzda, ana taşıyıcının montajı ve kullanımıyla ilgili olarak açıklanan iş adımları ve güvenlik uyarıları kesinlikle dikkate alınmalıdır.

- ◆ **Sapmalar, ana taşıyıcının veya monte edilmiş olan yapı parçalarının çözülmesine neden olabilir.**
- ◆ **Ana taşıyıcı, usulüne uygun montaj ve kullanım durumunda araçta hasara yol açmayacak şekilde tasarlanmıştır.**
- ◆ **Öngörülen montaj akışına veya bilgilere uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlardan üretici kesinlikle sorumlu değildir.**
- ◆ **Usulüne uygun olmayan, kılavuza aykırı montaj veya kullanım sonucu oluşan hasarlarda, üreticiden herhangi bir garanti talebinde bulunulamaz.**

⚠ DİKKAT!

- ◆ **Hasarlı parçaları derhal değiştirin.**
- ◆ **Elastik bantlar veya bagaj ağırları kullanmayın!**

⚠ Önemli!

Yapı parçaları ile/olmadan ana taşıyıcılar monteli haldeyken oto yıkama tesislerine girmeyin.

i Not

- ◆ **Tavan taşımacılığında geçerli StVZO (Karayolları Trafik Tes-cil Yönetmeliği) düzenlemeleri ve ülkeye özgü düzenlemeler dikkate alınmalıdır.**
- ◆ **Ana taşıyıcı, kullanılsa bile genel olarak rahatlık nedeniyle eklentileri ile/eklentileri olmadan monteli olarak kalır. Artan hava direnci nedeniyle aracınız gereksiz yere daha fazla yakıt tüketir.**
- ◆ **Ana taşıyıcının kullanımdan sonra sökülmesi önerilir.**
- ◆ **Ana taşıyıcı ile birlikte seyir durumunda ek rüzgar sesleri oluşabilir.**



2.2 Yola çıkmadan önce ve sonra ve kullanım esnasında yapılacak kontrollerle ilgili güvenlik uyarıları

DİKKAT!

Ana taşıyıcının ve taşınacak olan nesnenin sağlam durduğunu kontrol edin:

- ◆ Her yolculuk öncesinde,
- ◆ Yakl. 10 km seyir sonrasında,
- ◆ Düzgün yollarda her 300 km'de bir,
- ◆ Bozuk yollarda (sarsıntılar) uygun şekilde daha sık,
- ◆ Kaymalarda/yer değiştirmelerde düzenli olarak.

Ana taşıyıcının sağlam oturması kontrol edilmez ve sabitleme elemanları gerektiğinde sıkılmazsa usulüne uygun şekilde monte edilmesine rağmen parçalar çözülebilir ve düşebilir, kaza tehlikesi bulunur!

Değişiklik olması durumunda en yakın mola yerine kadar düşük hızla gidin ve ana taşıyıcıdaki vida bağlantılarını ve sabitlemeleri tekrar sıkın.

2.3 Ana taşıyıcılarla seyir için geçerli olan güvenlik uyarıları

2.3.1 Değişen araç yüksekliği

Önemli!

Ana taşıyıcı monte edildiğinde aracınızın yüksekliği değişir.

Aşağıdaki hususlara özellikle dikkat edin:

- ◆ Düşük seviyede duran dallar,
- ◆ Düşük seviyeli geçişler,
- ◆ Düşük seviyeli garaj girişleri,
- ◆ Otoparklar ve garajlardaki yükseklik sınırlamaları.

2.3.2 Yan rüzgar duyarlılığı

⚠ DİKKAT!

Aracın sürüş ve fren davranışı ve yan rüzgara olan hassasiyeti değişir. Sürüş tarzı buna uygun şekilde uyarlanmalıdır, kaza tehlikesi bulunur!

Maksimum 130 km/sa (81 mph) hız aşılmamalıdır.

Güçlü yan rüzgar olması halinde aracı özellikle dikkatli bir şekilde kullanın:

- ◆ *Bir kamyonun rüzgar siperlerine giriş ve çıkışında,*
- ◆ *Çalılıkların, ağaçların, duvarların, evlerin ve diğer engellerin yanından geçerken,*
- ◆ *Köprülerin üzerinden geçerken.*



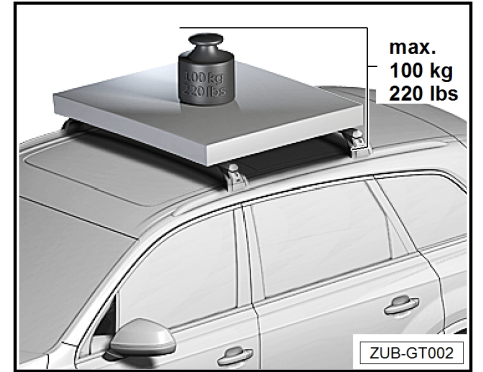
2.4 Yükleme ile ilgili güvenlik uyarıları

2.4.1 İzin verilen tavan yükü ve yükleme

⚠ DİKKAT!

İzin verilen maksimum 100 kg (220 lbs.) tavan yükü aşılmamalıdır.

Ana taşıyıcı, yapı parçaları ve yükle birlikte izin verilen maksimum 100 kg (220 lbs.) toplam ağırlık dikkate alınmalıdır.



2.4.2 Yüklemenin yüke uygun yerleştirilmesi

⚠ DİKKAT!

Tavan yükünü ana taşıyıcı üzerinde yüke uygun yerleştirin - kaza tehlikesi bulunur.

Tek taraflı yüklemekten kaçının - kaza tehlikesi bulunur.



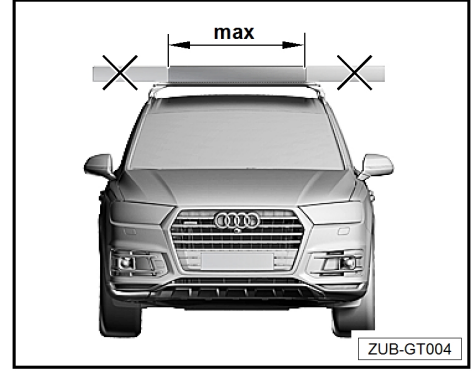


2.4.3 Enine yükleme

⚠ DİKKAT!

Yükler sağda ve solda ana taşıyıcı kenarları dışına sarkmamalıdır - kaza tehlikesi bulunur.

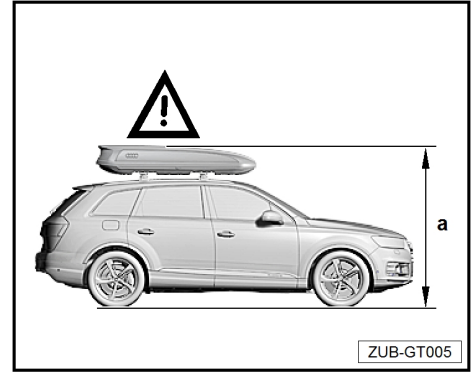
Tek taraflı yüklemekten kaçının - kaza tehlikesi bulunur.



2.4.4 Yükseklik değişikliği

⚠ DİKKAT!

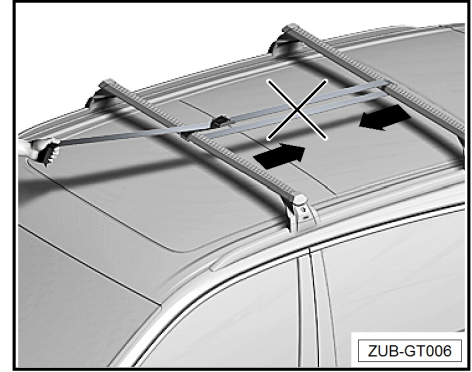
Giriş ve geçişlerde, değişen araç yüksekliği -a- dikkate alınmalıdır.



2.4.5 Ana taşıyıcıların gerdirilmesi

⚠ DİKKAT!

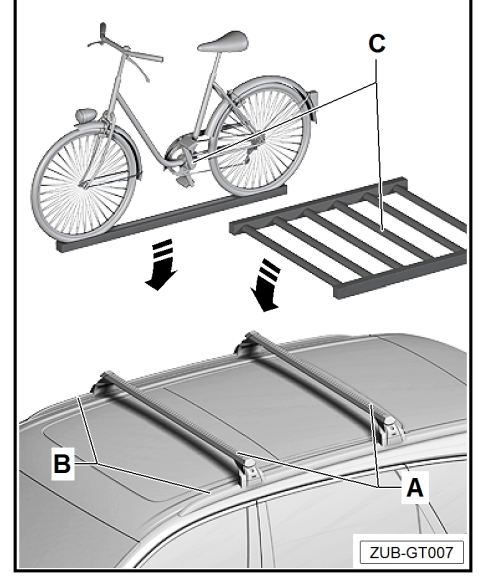
Ana taşıyıcıları birbirine karşı gerdirmeyin - kaza tehlikesi bulunur!



2.4.6 Ana taşıyıcıların montaj ve yükleme sırası

⚠ DİKKAT!

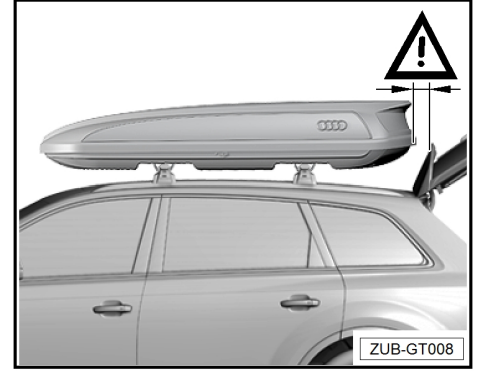
Ana taşıyıcı -A- aracın çıtalarına -B- monte edildikten sonra yapı parçalarını -C- ana taşıyıcıya monte edin - kaza tehlikesi bulunur!



2.4.7 Bagaj kapağının açılma alanı

⚠ Önemli!

Araçta hasarları önlemek için uzun nesnelerin yüklenmesinden sonra bagaj kapağının dikkatli bir şekilde açılmasına dikkat edilmelidir. Otomatik açılan bagaj kapaklı araçlarda açılış açısının gerektiğinde uyarlanması önerilir → aracınızın işletim kılavuzu.

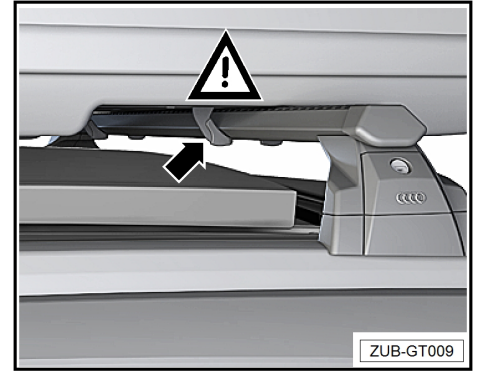


2.4.8 Açma bölgesi açılır tavan ve panoramik tavan

⚠ Önemli!

Açılır tavanlı ve panoramik tavanlı araçlarda yapı parçalarının (örn. tavan kutusu, bisiklet taşıyıcı) temel olarak T yuvasına sabitlenmesi gerekir.

Ana taşıyıcı montajı sırasında açılır tavan ve panoramik tavan üzerindeki boşluk, açma öncesinde kontrol edilmelidir. Yapı parçalarının montaj braketleriyle monte edilmesi durumunda açılır tavan ve panoramik tavan açılmamalıdır, çarpışma nedeniyle hasar tehlikesi bulunur!





3 Teslimat kapsamı ve parça listesi

3.1 Teslimat kapsamı

Miktar	Parça
1	Ön ana taşıyıcı (sürüş yönünde solda alt kısımda işaretleme)
1	Arka ana taşıyıcı (sürüş yönünde solda alt kısımda işaretleme)
2	Profil kapağı
1	Tork anahtarı 6 Nm
1	Montaj kılavuzu
2	Anahtar

3.2 Parça listesi

1 - Profil boru kapağı
(2x)

2 - Profil boru (2x)

i Not

Etiket -10- profil boru-
nun altındadır

3 - Destek ayağı (4x)

- Destek ayağı üst parça/alt parça
- Kauçuk destek

4 - Sıkma vidası (4x)

- 6 Nm

5 - Tork anahtarı (1x)

- 6 Nm

6 - Tutma kollu kapak klapesi (4x)

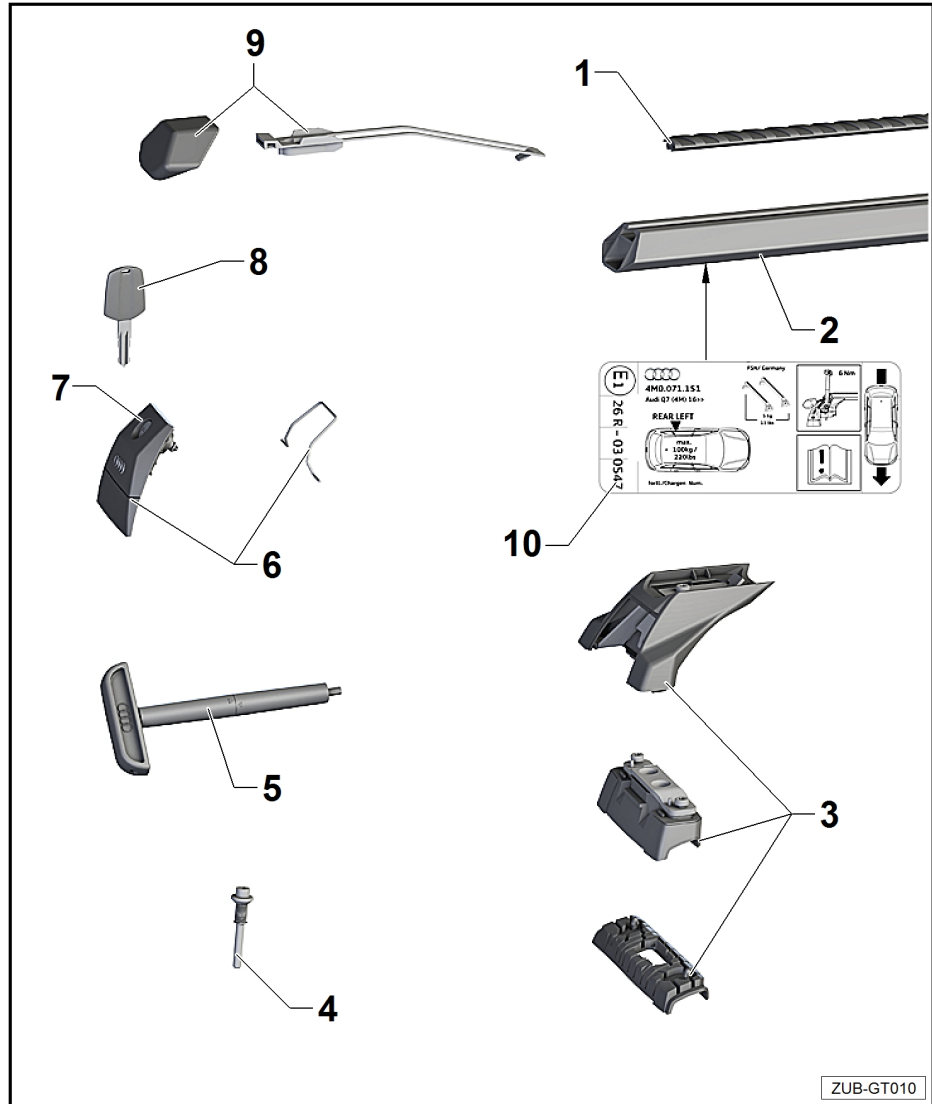
7 - Kilit (4x)

8 - Anahtar (2x)

9 - Kilitleme kanallı profil tapası (4x)

10 - Etiket (2x)

- "front left" ve "rear left"



4 Ana taşıyıcı ve yapı parçasının montajı/sökülmesi

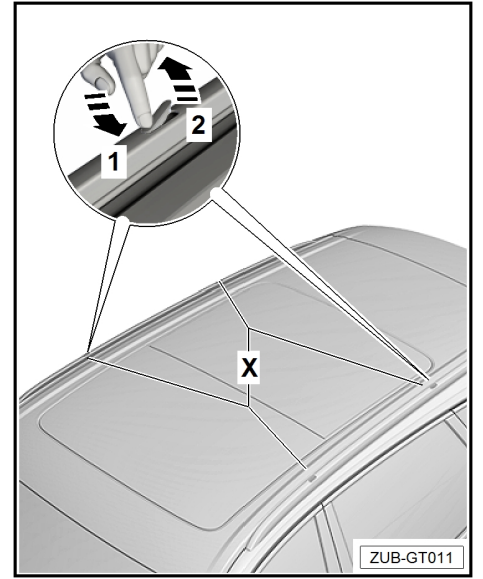
4.1 Ana taşıyıcının montajı/sökülmesi

Not

- ◆ Montaj öncesinde teslimat kapsamının tam olup olmadığını kontrol edin.
- ◆ Ana taşıyıcı montajı 2 kişi tarafından yapılmalıdır.
- ◆ Oturma alanlarını ve kauçuk desteği iyice temizleyin.
- Sağ ve sol tavan çitasının üst tarafında B ve C sütunu seviyesinde, ana taşıyıcı montajı için sabitleme noktalarını kapatan birer klape -X- bulunur.
- Ana taşıyıcı montajı için bu klapelelerin -X- ön tarafta parmakla -Ok yönü 1- yönünde aşağı bastırılması gerekir.
- Klape -X- arkaya ve yukarıya -Ok yönü 2- yönüne gider.

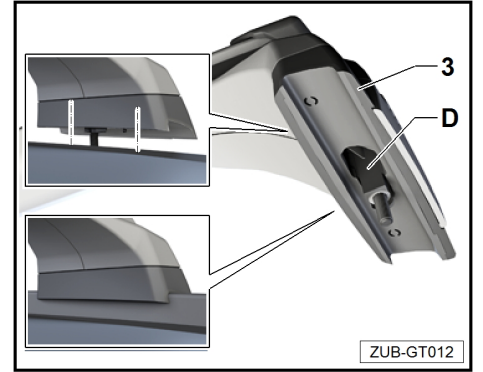
Not

Montaj için tavan çitalarının klape -X- ile destek ayağı alt parçasının kauçuk destekleri -3- toz ve gresten arındırılmış olmalıdır.



Ana taşıyıcının konumlandırılması

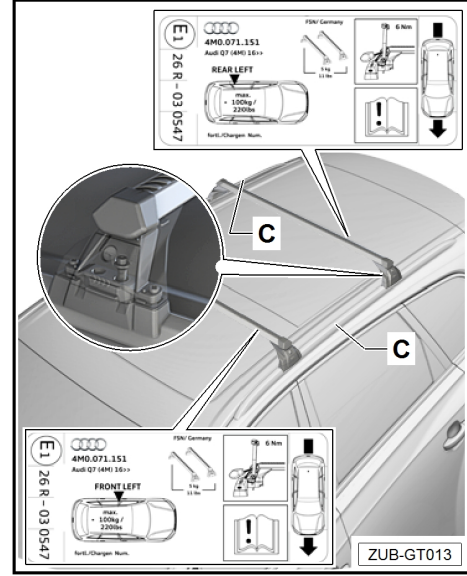
- Ana taşıyıcının her destek ayağı alt parçasında -3- ana taşıyıcının tavan çitaları deliklerine doğru konumlandırılması için plastik kanallar -D- bulunur.



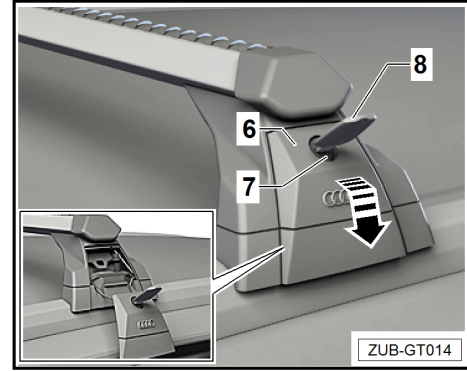


i Not

- ◆ Ana taşıyıcı montajında etiketlerin aracın sol tarafında bulunmasına ve basılı okun sürüş yönünü göstermesine dikkat edilmelidir.
- ◆ "front left" (ön sol için) ve "rear left" (arka sol için) işaretlemeleri profil borularının alt taraflarında bulunur.
- Ön ve arka ana taşıyıcıyı destek ayaklarıyla klapelemlerin altında tavan çitalarına -C- dikkatli bir şekilde yerleştirin.

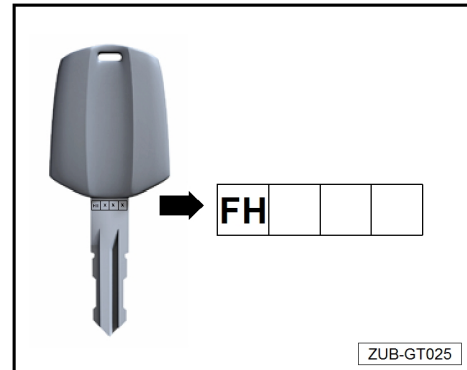


- Anahtarla -8- kilidi -7- açın.
- Kapak klapesini -6- aşağı doğru katlayın.



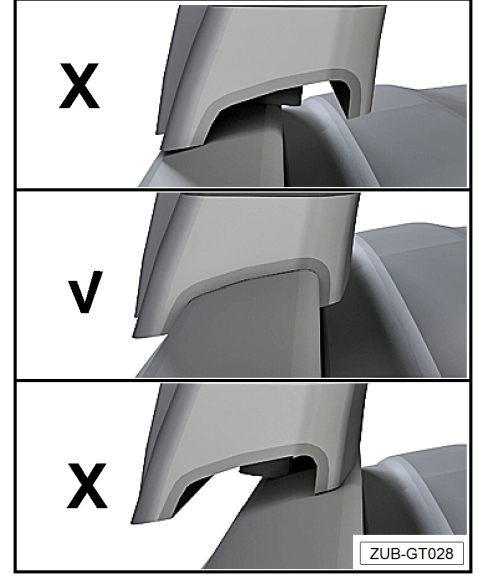
i Not

- ◆ Lütfen buraya anahtarın numarasını yazın, bu sayede kaybolması durumunda bir yedek anahtarın temin edilmesi daha kolay olacaktır.

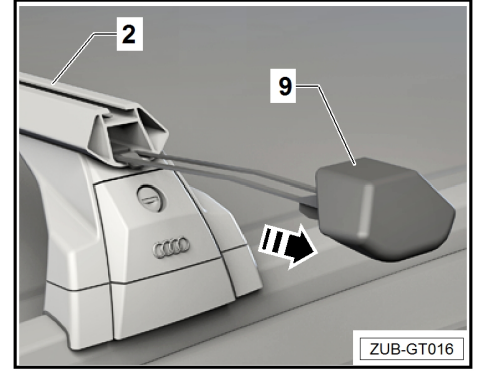


- Ana taşıyıcının tam montaj pozisyonunu kontrol edin, plastik kanalın tam olarak tavan çitasının deliğinde bulunması gerekir. Gerekirse ana taşıyıcıyı öne veya arkaya doğru kaydırın.
- Ana taşıyıcıyı yanal olarak hizalayın, tavan çitası kenarında oturmasına dikkat edin.
- Destek ayağının kauçuk destekleri aynı hizada durmuyorsa ana taşıyıcının genişlik ayarını bir uzman servise kontrol ettirmek ve ayarlatmak önerilir.

Bkz. bölüm: 4.5. Ana taşıyıcı genişliğinin ayarlanması



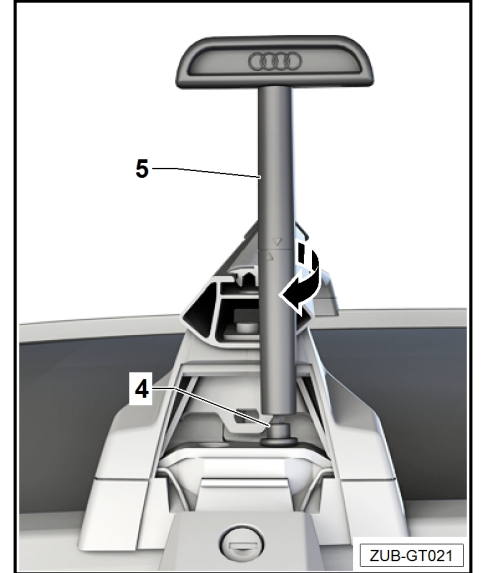
- Profil tapalarını -9- profil borudan -2- çekerek çıkarın.



- Sıkma vidalarını -4- elinizle yaylara doğru aşağı bastırın ve hafifçe döndürün.
- Tork anahtarını -5- sıkma vidasının -4- üzerine takın ve hafifçe döndürün.

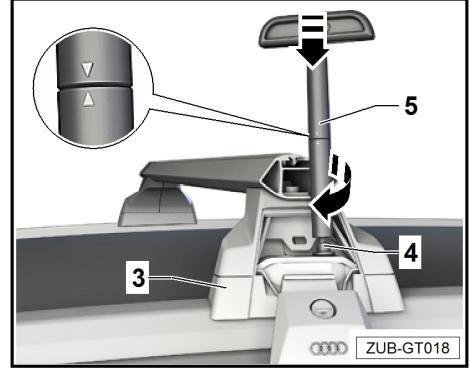
i Not

- ◆ Sıkma vidalarının -4- hafif sıkılması, ana taşıyıcının tüm destek ayaklarında aynı şekilde yapılmalıdır.
- ◆ Sıkma vidaları -4- tavan çitalarının dişli parçalarına kolayca vidalanabilmelidir! Durum böyle değilse sıkma vidası dişlerinde ve tavan çitalarının karşı dişlerinde bir hasarı önlemek için vidaları hemen çıkarın!

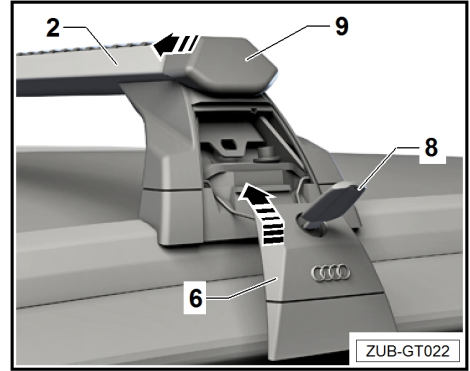




- Sıkma vidalarını -4- tork anahtarıyla -5- her iki tarafta, işaret okları birbirine uyana kadar iki adımda değişimli olarak sıkın.
- Bu sayede gerekli olan 6 Nm torka ulaşılmış olur.
- Destek ayaklarının -3- tavan çitasında sağlam oturmasını kontrol edin.



- Ana taşıyıcının montajından sonra profil tapalarını -9- tekrar profil borularına -2- takın.
- Kapak klapelerini -6- tekrar kapatın.
- Kapak klapelerini -6- anahtarla -8- kapatın.
- Anahtar -8- çekin.



⚠ DİKKAT!

Ana taşıyıcının ve taşınacak olan nesnenin sağlam durduğunu kontrol edin:

- ◆ Her yolculuk öncesinde,
- ◆ Yakl. 10 km seyir sonrasında,
- ◆ Düzgün yollarda her 300 km'de bir,
- ◆ Bozuk yollarda (sarsıntılar) uygun şekilde daha sık,
- ◆ Kaymalarda/yer değiştirmelerde düzenli olarak.

Ana taşıyıcının sağlam oturması kontrol edilmez ve sabitleme elemanları gerektiğinde sıkılmazsa usulüne uygun şekilde monte edilmesine rağmen parçalar çözülebilir ve düşebilir, kaza tehlikesi bulunur!

Değişiklik olması durumunda en yakın mola yerine kadar düşük hızla gidin ve ana taşıyıcıdaki vida bağlantılarını ve sabitlemeleri tekrar sıkın.

Sökülmesi

- Ana taşıyıcının sökme işlemi tersi sırada yapılır.

4.2 Yapı parçalarının montajı/sökülmesi

Montaj

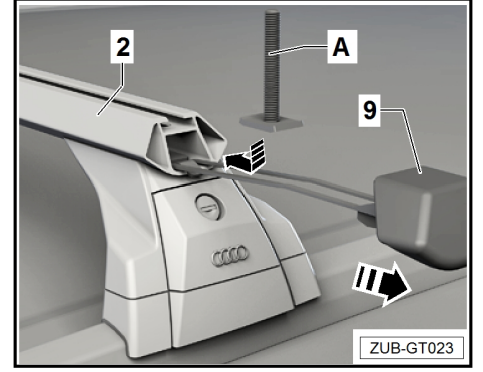
- Yapı parçalarını yapı parçasının ilgili montaj kılavuzuna göre sabitleyin.



- Yapı parçalarının montajı için profil tapasını -9- profil borudan -2- çekip çıkarın.
- Yapı parçalarını T yuvası adaptörüyle -A- mevcut T yuvası profil borusuna -2- geçirin.
- Profil tapasını -9- tekrar profil borusuna -2- takın.

i Not

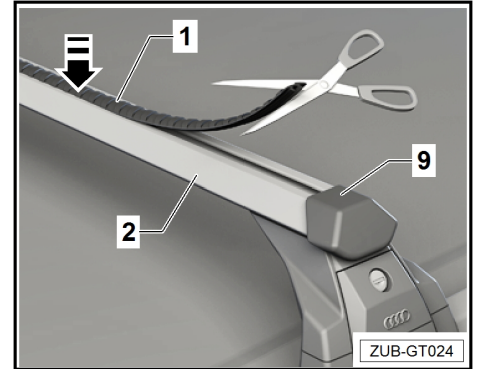
Yapı parçalarının kullanılmaması durumunda T yuvasını profil boru kapağıyla -1- kapatın.



- Profil boru kapağını -1- profil tapaları -9- kapalı olan ana taşıyıcının uzunluğuna göre ayarlayın.
- Profil kapaklarını -1- ana taşıyıcıdaki T yuvasına -2- yerleştirin ve T yuvasına bastırın.

i Not

- ◆ *Tavan taşımacılığında geçerli StVZO (Karayolları Trafik Tes-cil Yönetmeliği) düzenlemeleri ve ülkeye özgü düzenlemeler dikkate alınmalıdır.*
- ◆ *Ana taşıyıcı, kullanılsa bile genel olarak rahatlık nedeniyle eklentileri ile/eklentileri olmadan monteli olarak kalır. Artan hava direnci nedeniyle aracınız gereksiz yere daha fazla yakıt tüketir.*
- ◆ *Ana taşıyıcının kullanımdan sonra sökülmesi önerilir.*
- ◆ *Ana taşıyıcı ile birlikte seyir durumunda ek rüzgar sesleri oluşabilir.*



4.3 Bakım bilgileri

Ana taşıyıcı

Ana taşıyıcılar daima temiz ve bakımlı olmalıdır, özellikle kış aylarında kirden ve tuzdan arındırılmalıdır.

Ana taşıyıcılar suyla temizlenebilir.

Kilitler

Birkaç kilitleme çevriminden sonra, ancak en geç bir ıslak temizleme sonrasında kilitlerde bakım yapılmalıdır. Bunun için toz koruma kılıfına ve iç silindire uygun bir yağ püskürtün ve anahtarla birkaç kez açıp kapatın.

⚠ DİKKAT!

Vida bağlantılarında genel olarak yağlama maddesi kullanmayın.

Ana taşıyıcılar çözülebilir ve sizi veya diğer kişileri yaralayabilir ve/veya maddi hasara yol açabilir.

⚠ Önemli!

Temizlik için yüksek basınçlı temizleyici kullanmayın.



4.4 Teknik bilgiler

Teknik veriler

Ana taşıyıcı takımının kendi ağırlığı: yakl. 5 kg (11 lbs.)

Tavan yükü veya yükleme

Ana taşıyıcının ağırlığı

+ Yapı parçası ağırlığı

+ Yük ağırlığı

= mevcut tavan yükü

⚠ DİKKAT!

Aşağıdakileri asla aşmayın:

- ◆ İzin verilen maksimum tavan yükü (100 kg / 220 lbs.)
- ◆ İzin verilen maksimum aks yükleri
- ◆ Aracınızın izin verilen maksimum toplam ağırlığı ⇒ Aracınızın kullanım kılavuzu.

4.5 Ana taşıyıcı genişliğinin ayarlanması

ⓘ Not

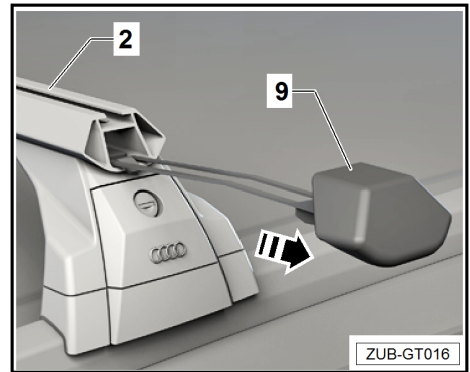
- ◆ Ana taşıyıcı üretici tarafından aracınız için önceden ayarlanmıştır.
- ◆ Ana taşıyıcının doğru ayarlanmamış olması durumunda doğru temel ayarın bir teknik servis tarafından yapılması gerekir.

Destek ayağı konumunun ilgili araç için doğru ayarlanmamış olması durumunda teknik servis için kılavuz.

– Ana taşıyıcıyı araca monte edin.

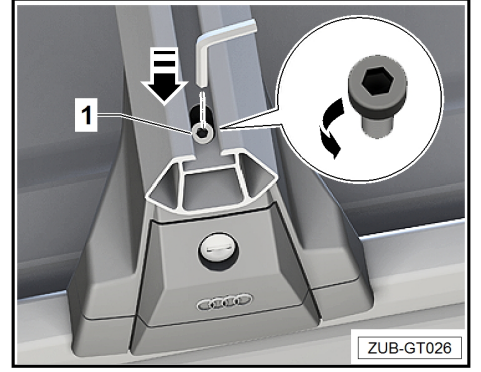
Bkz. bölüm: 4.1 Ana taşıyıcının montajı/sökülmesi

– Profil tapasını -9- profil borudan -2- çekerek çıkarın.

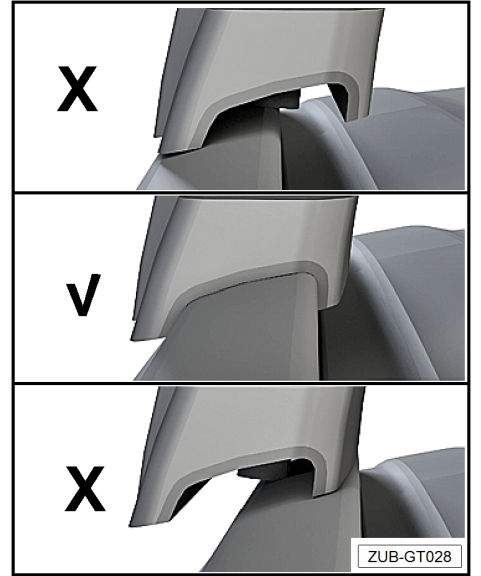




- Bir alyan anahtarıyla (M6) sağ destek ayağındaki alyan cıvata -1- destek ayağı profil boruya kaydırılabilene kadar çözün. Ana taşıyıcı araç tavanında kalır.



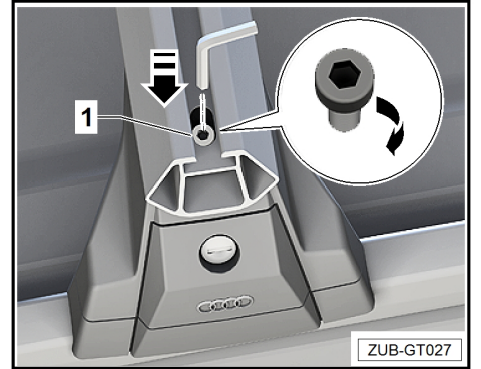
- Ana taşıyıcıyı, sağ destek ayağının kauçuk destekleri tavan çitasıyla aynı hizada örtüşecek şekilde ayarlayın -Onay işareti-.



- Alyan cıvata -1- 10 Nm torkla sıkın.
- Gerekirse işlemi diğer ana taşıyıcıda da tekrarlayın.
- Profil tapasını tekrar profil borusuna takın.

⚠ DİKKAT!

Tüm alyan cıvataların sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin (10 Nm). Ana taşıyıcının çözülmesine veya düşmesine yol açabilir - kaza tehlikesi bulunur!





Instrukcja montażu

Audi Q7 (4M) 2016 ►

**Bagażnik dachowy na relingi, zakres dostawy
4M0.071.151**

Oryginalne akcesoria Audi

Wydanie 03.2015



Spis treści

1	Wskazówki ogólne	1
2	Instrukcje bezpieczeństwa	2
2.1	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	2
2.2	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące kontroli przed jazdą, po jeździe oraz podczas jazdy	4
2.3	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące jazdy z bagażnikiem	4
2.3.1	Zmiana wysokości pojazdu	4
2.3.2	Wrażliwość na boczny wiatr	5
2.4	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładunku	5
2.4.1	Dopuszczalne obciążenie dachu i ładunek	5
2.4.2	Załadunek zgodny z dopuszczalnym obciążeniem	5
2.4.3	Szerokość ładunku	6
2.4.4	Zmiana wysokości	6
2.4.5	Naprężanie bagażnika	6
2.4.6	Kolejność montażu bagażnika i umieszczania na nim ładunku	7
2.4.7	Otwieranie klapy tylnego bagażnika	7
2.4.8	Otwieranie szyberdachu i dachu panoramicznego	7
3	Zakres dostawy i wykaz elementów konstrukcyjnych	8
3.1	Zakres dostawy	8
3.2	Wykaz elementów konstrukcyjnych	8
4	Montaż/demontaż bagażnika i elementu mocującego	9
4.1	Montaż/demontaż bagażnika	9
4.2	Montaż/demontaż elementów mocujących	12
4.3	Instrukcje konserwacji	13
4.4	Wskazówki techniczne	14
4.5	Ustawianie szerokości bagażnika	14



1 Wskazówki ogólne

Przed rozpoczęciem montażu bagażnika dachowego należy uważnie przeczytać instrukcję i zastosować się do zaleceń oznaczonych słowami UWAGA, Ostrożnie i Wskazówka.



UWAGA!

Fragmenty oznaczone tym symbolem zawierają informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika. Zwrócono w nich uwagę na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku i odniesienia obrażeń.



Uwaga!

We fragmentach oznaczonych tym symbolem zwrócono uwagę na możliwość uszkodzenia pojazdu.



Wskazówka

Fragmenty oznaczone tym symbolem zawierają dodatkowe informacje.

Firma AUDI AG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji montażu.



2 Instrukcje bezpieczeństwa

2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

 **UWAGA!**

Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać instrukcję montażu. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu i wskazówek bezpieczeństwa stwarza zagrożenie dla użytkownika i innych osób.

 **UWAGA!**

Kierowca jest odpowiedzialny za dopilnowanie, aby załadunek i stan pojazdu nie ograniczał jego pola widzenia i słyszenia.

Powinien też zadbać, aby pojazd – również z załadunkiem – nie naruszał przepisów obowiązujących w danym kraju i nie zagrażał bezpieczeństwu ruchu drogowego.

 **UWAGA!**

Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy starannie sprawdzić i w razie potrzeby dokręcić wszystkie złącza śrubowe i połączenia bagażnika oraz elementów mocujących.

Złącza śrubowe i połączenia należy regularnie sprawdzać w odpowiednich odstępach czasu i w razie potrzeby dokręcać. W przypadku jazdy po drogach o słabej jakości nawierzchni należy częściej przeprowadzać kontrolę złączy śrubowych i połączeń.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poluzowania i odłączenia się bagażnika lub elementów mocujących – niebezpieczeństwo wypadku!

 **UWAGA!**

Naprawy i wymianę części należy przeprowadzać w specjalistycznym zakładzie. Zaleca się stosowanie oryginalnych części zamiennych, dostępnych u partnera Audi.



⚠ UWAGA!

Należy bezwzględnie przestrzegać podanych w niniejszej instrukcji wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz postępowania podczas montażu bagażnika, jego obsługi i eksploatacji.

- ◆ **Odstępstwa mogą doprowadzić do odłączenia się bagażnika lub zamontowanego na nim elementu mocującego.**
- ◆ **Bagażnik został skonstruowany w taki sposób, aby przy jego prawidłowym montażu, obsłudze i eksploatacji nie powodować uszkodzeń pojazdu.**
- ◆ **Producent jednoznacznie wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody wynikłe z nieprzestrzegania podanych zasad montażu lub wskazówek.**
- ◆ **W razie montażu, obsługi lub użytkowania, które są niezgodne z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji, wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne wobec producenta.**

⚠ UWAGA!

- ◆ **Uszkodzone części należy natychmiast wymienić.**
- ◆ **Nie używać elastycznych taśm lub siatek do zabezpieczania bagażu!**

ⓘ Uwaga!

Nie należy wjeżdżać do myjni z zamontowanym bagażnikiem z elementami mocującymi lub bez.

ℹ Wskazówka

- ◆ **Podczas transportu ładunku na bagażniku dachowym należy przestrzegać niemieckich przepisów ruchu drogowego StVZO lub przepisów obowiązujących w danym kraju.**
- ◆ **Przez wzgląd na wygodę bagażnik z elementami mocującymi lub bez pozostaje często zamontowany, nawet jeśli nie jest używany. Wówczas przez zwiększony opór powietrza pojazd zużywa więcej paliwa.**
- ◆ **Zaleca się demontaż bagażnika, jeśli nie jest on używany.**
- ◆ **Podczas jazdy z bagażnikiem mogą pojawiać się dodatkowe odgłosy spowodowane wiatrem.**



2.2 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące kontroli przed jazdą, po jeździe oraz podczas jazdy

UWAGA!

Należy sprawdzić mocowanie bagażnika oraz transportowanego przedmiotu:

- ◆ *przed każdym rozpoczęciem jazdy,*
- ◆ *po przejechaniu ok. 10 km,*
- ◆ *na drogach dobrej jakości co ok 300 km,*
- ◆ *na drogach złej jakości (powodujących wstrząsy) odpowiednio częściej,*
- ◆ *regularnie pod kątem ewentualnego przemieszczenia.*

Brak kontroli mocowania bagażnika oraz niedokręcenie (w razie potrzeby) elementów mocujących może mimo prawidłowego montażu prowadzić do poluzowania i odłączenia części – niebezpieczeństwo wypadku!

W przypadku stwierdzenia zmian należy dojechać ze zredukowaną prędkością do najbliższego miejsca umożliwiającego postój, aby dokręcić złącza śrubowe i połączenia bagażnika.

2.3 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące jazdy z bagażnikiem

2.3.1 Zmiana wysokości pojazdu

Uwaga!

Montaż bagażnika powoduje zmianę wysokości pojazdu.

Należy zwracać szczególną uwagę na:

- ◆ *nisko zwisające gałęzie,*
- ◆ *niskie przejazdy,*
- ◆ *niskie wjazdy do garaży,*
- ◆ *ograniczenia wysokości na parkingach piętrowych i w garażach podziemnych.*

2.3.2 Wrażliwość na boczny wiatr

UWAGA!

Zachowanie pojazdu podczas jazdy i hamowania oraz jego odporność na boczny wiatr zmieniają się. Należy odpowiednio dostosować styl jazdy – niebezpieczeństwo wypadku!

Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości jazdy 130 km/h (81 mil/h).

W przypadku silnego wiatru bocznego należy jechać ze szczególną ostrożnością:

- ◆ podczas wjeżdżania za pojazd ciężarowy lub wyjeżdżania z za niego,
- ◆ podczas mijania zarośli, drzew, murów i budynków oraz innych przeszkód,
- ◆ podczas przejeżdżania przez mosty.



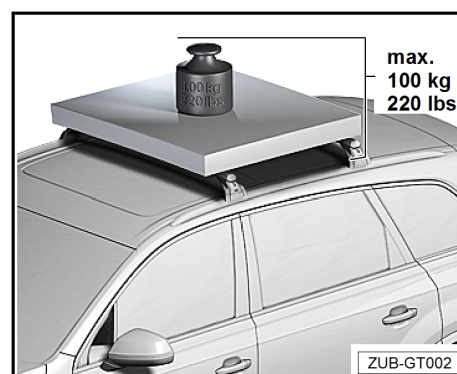
2.4 Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące ładunku

2.4.1 Dopuszczalne obciążenie dachu i ładunek

UWAGA!

Dopuszczalne obciążenie dachu wynosi 100 kg (220 funtów) i nie wolno go przekraczać.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita bagażnika, części mocujących i ładunku wynosi 100 kg (220 funtów) i nie można jej przekraczać.



2.4.2 Załadunek zgodny z dopuszczalnym obciążeniem

UWAGA!

Ciężar ładunku umieszczonego na bagażniku nie może przekraczać dopuszczalnego obciążenia – niebezpieczeństwo wypadku.

Należy unikać jednostronnego obciążania – niebezpieczeństwo wypadku.



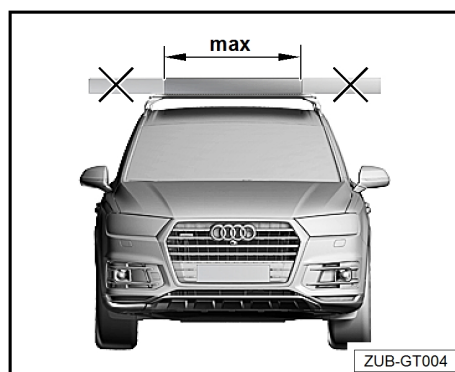


2.4.3 Szerokość ładunku

UWAGA!

Ładunek nie może wystawać poza prawe i lewe krawędzie bagażnika – niebezpieczeństwo wypadku.

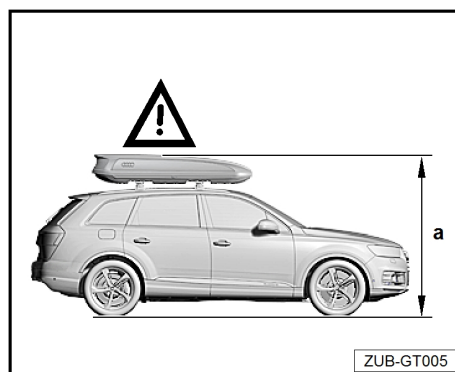
Należy unikać jednostronnego obciążania – niebezpieczeństwo wypadku.



2.4.4 Zmiana wysokości

UWAGA!

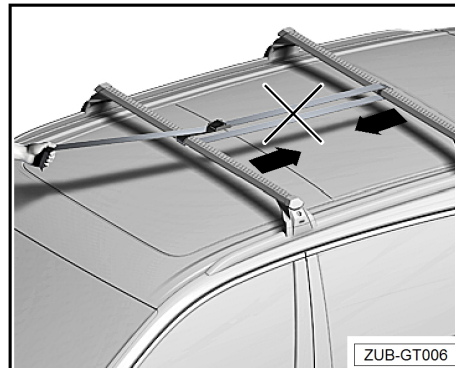
Przy wjazdach i przejazdach należy uwzględnić zmienioną wysokość pojazdu -a-.



2.4.5 Naprężanie bagażnika

UWAGA!

Nie naprężać bagażnika – niebezpieczeństwo wypadku!

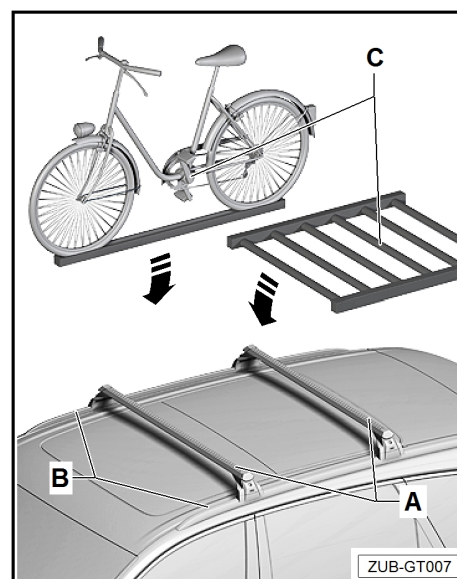




2.4.6 Kolejność montażu bagażnika i umieszczenia na nim ładunku

UWAGA!

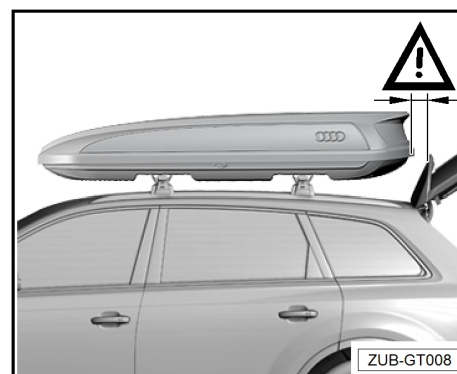
Dopiero po zamontowaniu bagażnika -A- na relingach -B- pojazdu można zamocować na bagażniku elementy mocujące -C- – niebezpieczeństwo wypadku!



2.4.7 Otwieranie kłapy tylnego bagażnika

Uwaga!

Aby uniknąć uszkodzeń pojazdu w przypadku załadowania dłuższymi przedmiotami, należy ostrożnie otwierać klapę tylnego bagażnika. W przypadku pojazdów z automatycznie otwieraną klapą tylnego bagażnika zaleca się odpowiednie dostosowanie kąta otwierania ⇒ Instrukcja obsługi pojazdu.

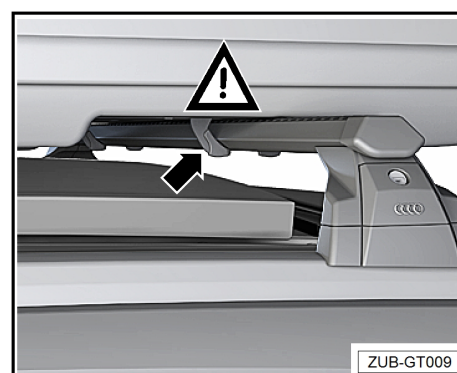


2.4.8 Otwieranie szyberdachu i dachu panoramicznego

Uwaga!

W przypadku pojazdów z szyberdachem lub dachem panoramicznym elementy mocujące (np. boks dachowy, uchwyt na rower itp.) muszą zostać przymocowane do listwy z rowkiem T.

Podczas montażu bagażnika należy sprawdzić, czy pozostawiona wolna przestrzeń nad szyberdachem lub dachem panoramicznym jest wystarczająca do jego otwarcia. Jeśli elementy mocujące są przytwierdzone za pomocą cybantów, nie otwierać szyberdachu/dachu panoramicznego – niebezpieczeństwo uszkodzenia w wyniku kolizji!





3 Zakres dostawy i wykaz elementów konstrukcyjnych

3.1 Zakres dostawy

Ilość	Element
1	Przedni bagażnik (oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy)
1	Tylny bagażnik (oznakowanie na spodzie po lewej stronie względem kierunku jazdy)
2	Ośłona profilu
1	Klucz dynamometryczny 6 Nm
1	Instrukcja montażu
2	Klucz

3.2 Wykaz elementów konstrukcyjnych

1 - Ośłona profilu rurowego (2×)

2 - Profil rurowy (2×)

i Wskazówka

Etykieta -10- znajduje się na dole profilu rurowego

3 - Podpora (4×)

- Część górna/dolna podpory
- Gumowa nakładka

4 - Śruba mocująca (4×)

- 6 Nm

5 - Klucz dynamometryczny (1×)

- 6 Nm

6 - Pokrywa z pałąkiem mocującym (4×)

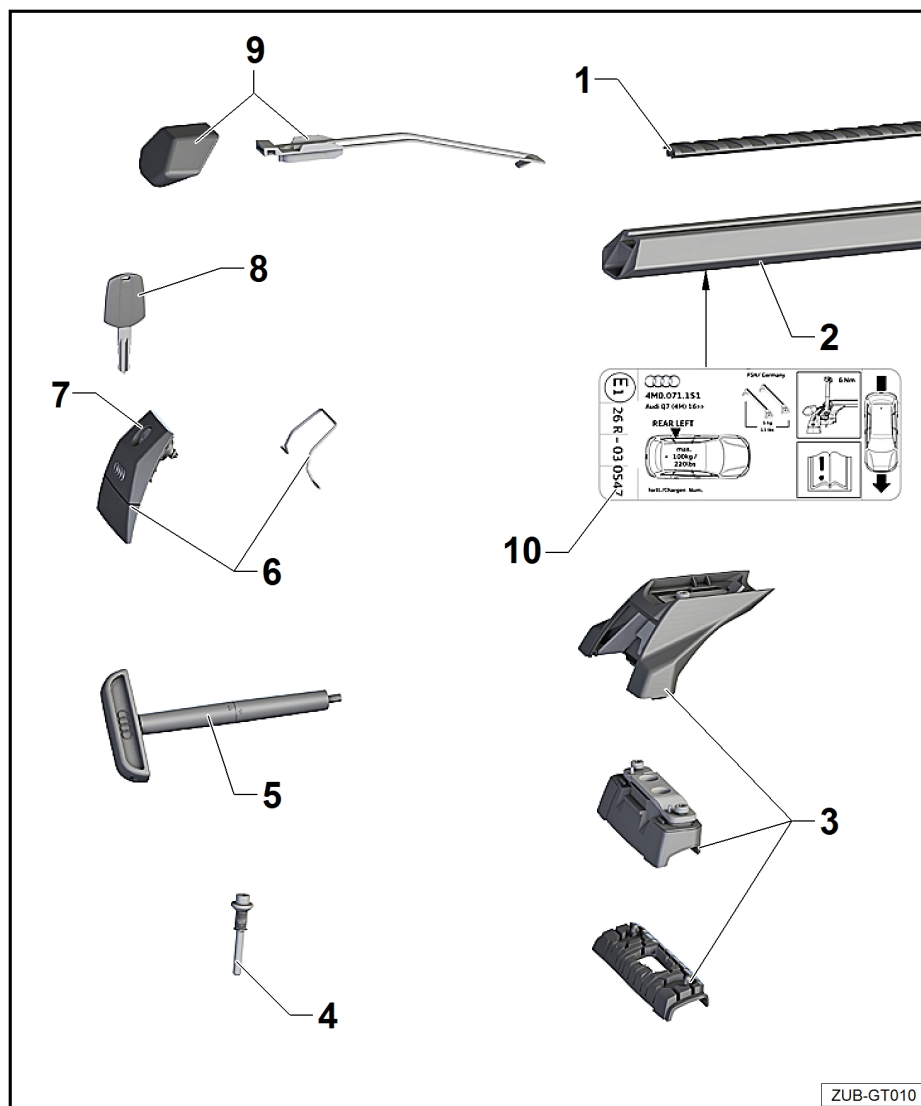
7 - Zamek (4×)

8 - Klucz (2×)

9 - Zaślepka profilu z elementem blokującym (4×)

10 - Etykieta (2×)

- „front left” i „rear left”



4 Montaż/demontaż bagażnika i elementu mocującego

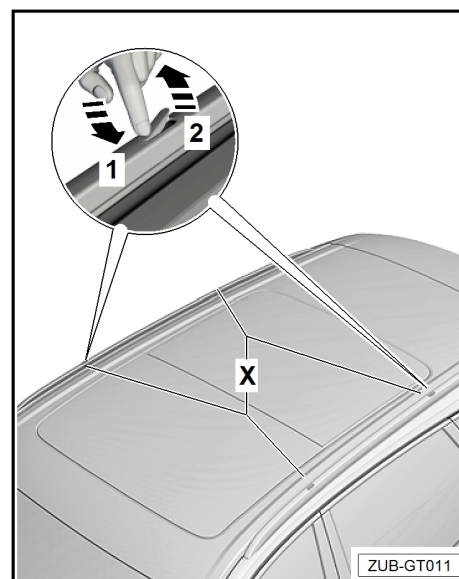
4.1 Montaż/demontaż bagażnika

Wskazówka

- ◆ *Przed montażem należy dokładnie sprawdzić kompletność dostarczonego zestawu.*
- ◆ *Montaż bagażnika powinien być przeprowadzony przez 2 osoby.*
- ◆ *Należy dokładnie oczyścić obszar montażowy oraz gumowe nakładki.*
- U góry prawego i lewego relingu dachowego na wysokości kolumny B i C znajdują się klapki -X-, które zakrywają punkty mocowania bagażnika.
- W celu zamontowania bagażnika należy nacisnąć palcem przód klapki -X- zgodnie z -kierunkiem strzałki 1-.
- Tył klapki -X- uniesie się do góry zgodnie z -kierunkiem strzałki 2-.

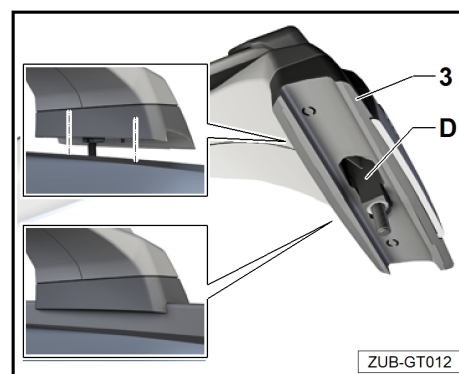
Wskazówka

Przed montażem należy oczyścić z kurzu i tłuszczu relingi dachowe w obszarze klapki -X- oraz gumowe nakładki dolnej części podpory -3-.



Ustawianie bagażnika

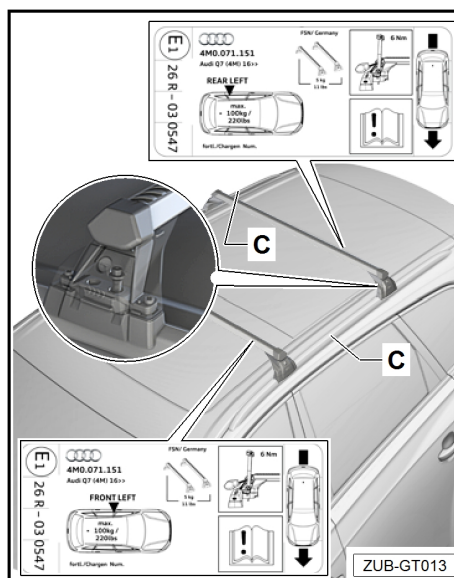
- Na dole każdej podpory -3- bagażnika znajdują się wystające części z tworzywa sztucznego -D-, które służą do prawidłowego osadzenia bagażnika w otworach relingów dachowych.



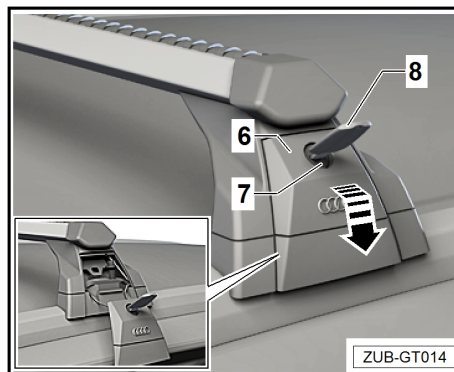


Wskazówka

- ◆ Podczas montażu bagażnika należy zwrócić uwagę na to, aby naklejki znajdowały się po lewej stronie pojazdu, a nadrukowana strzałka wskazywała kierunek jazdy.
- ◆ Oznaczenia „front left” (przód lewa strona) lub „rear left” (tył lewa strona) znajdują się na spodzie rur profilowanych.
- Przedni i tylny bagażnik należy ostrożnie przymocować za pomocą podpór w obszarze kłapek na relingach dachowych -C-.

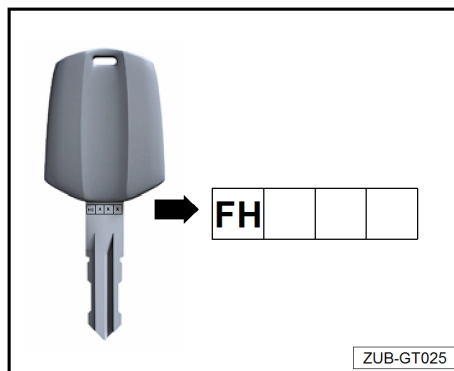


- Otworzyć zamek -8- kluczem -7-.
- Pokrywę -6- pociągnąć w dół.



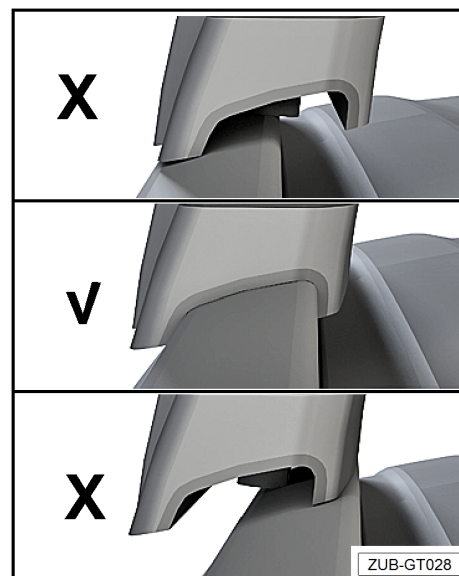
Wskazówka

- ◆ Proszę zapisać w tym miejscu numer klucza, aby w przypadku jego zgubienia bez problemu otrzymać klucz zapasowy.

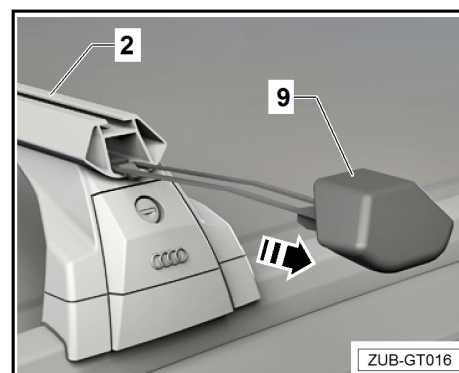


- Należy sprawdzić dokładną pozycję montażową bagażnika – wystająca część z tworzywa sztucznego musi znajdować się dokładnie w otworze relingów dachowych. W razie potrzeby należy przesunąć bagażnik do przodu lub do tyłu.
- Wyrównać bagażnik po obu stronach – pilnować osadzenia na krawędzi relingu dachowego.
- Jeśli gumowe podkładki podpory nie przylegają dokładnie do siebie, zaleca się sprawdzenie ustawienia szerokości bagażnika w specjalistycznym zakładzie oraz jego ewentualną regulację.

Patrz rozdział: 4.5. Ustawianie szerokości bagażnika



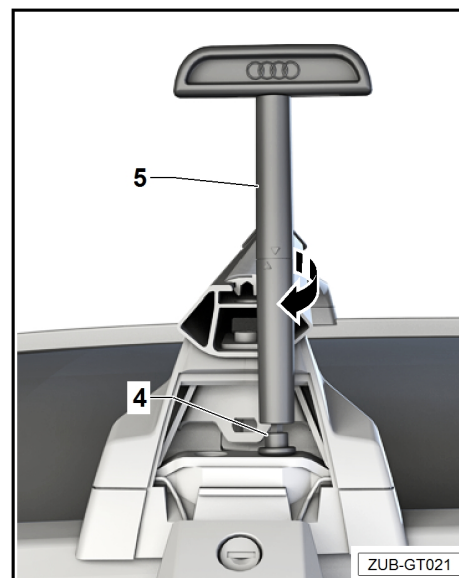
- Zdjąć zaślepki profilu -9- z profilu rurowego -2-.



- Śruby mocujące -4- należy ręcznie docisnąć do sprężyny i lekko dokręcić.
- Klucz dynamometryczny -5- umieścić na śrubie mocującej -4- i delikatnie przykręcić.

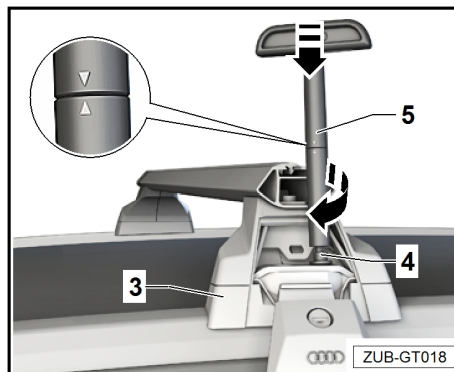
Wskazówka

- ◆ *Analogicznie należy lekko dokręcić śruby mocujące -4- przy wszystkich podporach bagażnika.*
- ◆ *Śruby mocujące -4- muszą się lekko obracać w gwintach relingów dachowych! Jeśli tak się nie dzieje, należy niezwłocznie wykręcić śruby, aby zapobiec uszkodzeniu gwintów śrub oraz wsporników w relingach dachowych!*

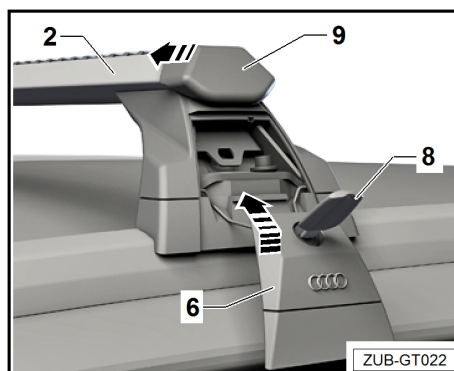




- Śruby mocujące po obu stronach należy dokręcać -4- za pomocą klucza dynamometrycznego -5- na przemian po dwa obroty do momentu, aż strzałki na znacznikach pokryją się ze sobą..
- Zapewni to właściwy moment dokręcenia wynoszący 6 Nm.
- Należy sprawdzić właściwe osadzenie podpór -3- na relingach dachowych.



- Po zamocowaniu bagażnika należy umieścić zaślepki profilu -9- ponownie na profilu rurowym -2-.
- Ponownie zamknąć pokrywę -6-.
- Pokrywę zablokować -6- za pomocą klucza -8-.
- Wyjąć klucz -8-.



UWAGA!

Należy sprawdzić mocowanie bagażnika oraz transportowanego przedmiotu:

- ◆ *przed każdym rozpoczęciem jazdy,*
- ◆ *po przejechaniu ok. 10 km,*
- ◆ *na drogach dobrej jakości co ok 300 km,*
- ◆ *na drogach złej jakości (powodujących wstrząsy) odpowiednio częściej,*
- ◆ *regularnie pod kątem ewentualnego przemieszczenia.*

Brak kontroli mocowania bagażnika oraz niedokręcenie (w razie potrzeby) elementów mocujących może mimo prawidłowego montażu prowadzić do poluzowania i odłączenia części – niebezpieczeństwo wypadku!

W przypadku stwierdzenia zmian należy dojechać ze zredukowaną prędkością do najbliższego miejsca umożliwiającego postój, aby dokręcić złącza śrubowe i połączenia bagażnika.

Demontaż

- Demontaż bagażnika odbywa się w odwrotnej kolejności.

4.2 Montaż/demontaż elementów mocujących

Montaż

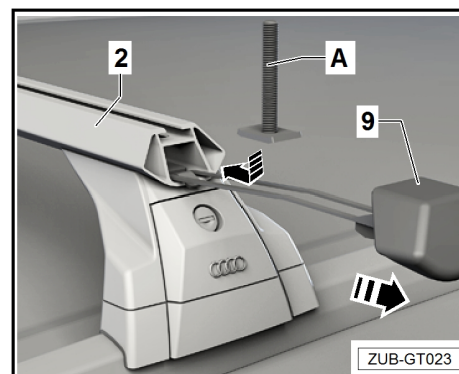
- Elementy mocujące zamontować zgodnie z instrukcją montażu każdego elementu.



- Przed montażem elementów mocujących zdjąć zaślepkę profilu -9- z profilu rurowego -2-.
- Za pomocą adaptera z rowkiem T -A- wprowadzić elementy mocujące do profilu rurowego z rowkiem T -2-.
- Nałożyć zaślepkę profilu -9- z powrotem na profil rurowy -2-.

i Wskazówka

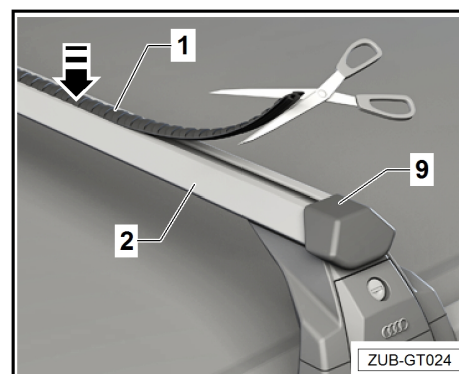
Na czas niekorzystania z elementów mocujących zakryć rowek T osłoną profilu rurowego-1-.



- Dopasować osłonę profilu rurowego -1- do długości bagażnika z założonymi zaślepkami profilu -9-.
- Umieścić osłony profilu -1- na rowku T bagażnika -2- i wcisnąć rowek T.

i Wskazówka

- ◆ Podczas transportu ładunku na bagażniku dachowym należy przestrzegać niemieckich przepisów ruchu drogowego StVZO lub przepisów obowiązujących w danym kraju.
- ◆ Bagażnik z elementami mocującymi lub bez często pozostaje zamontowany ze względów wygody, nawet jeśli nie jest używany. Wówczas przez zwiększony opór powietrza pojazd zużywa więcej paliwa.
- ◆ Zaleca się demontaż bagażnika, jeśli nie jest on używany.
- ◆ Podczas jazdy z bagażnikiem mogą pojawiać się dodatkowe odgłosy spowodowane wiatrem.



4.3 Instrukcje konserwacji

Bagażnik

Bagażnik należy czyścić i konserwować, zwłaszcza w zimie w przypadku zabrudzeń i osadów soli.

Bagażnik można czyścić wodą.

Zamki

Należy przeprowadzić konserwację zamków po wielu cyklach zamykania, jednak nie później niż po czyszczeniu na mokro. W tym celu osłonę przeciwpyłową oraz wewnątrz cylindra należy spryskać odpowiednim smarem, po czym kilkakrotnie przekreślić klucz.

! UWAGA!

Zasadniczo nie należy używać smarów na połączeniach śrubowych.

Inaczej bagażnik mógłby się poluzować i zranić inne osoby i/lub spowodować szkody materialne.



! *Uwaga!*

Do mycia bagażnika nie należy stosować myjek wysokociśnieniowych.

4.4 Wskazówki techniczne

Dane techniczne

Masa własna zestawu bagażnika: ok. 5 kg (11 funtów)

Obciążenie dachu

	Masa bagażnika
+	masa elementu mocującego
+	masa ładunku
<hr/>	
=	obciążenie dachu

! **UWAGA!**

W żadnym razie nie przekraczać:

- ◆ **dopuszczalnego maksymalnego obciążenia dachu (100 kg/220 funtów);**
- ◆ **maksymalnego dopuszczalnego nacisku na oś**
- ◆ **maksymalnej dopuszczalnej masy pojazdu ⇒ Instrukcja obsługi pojazdu.**

4.5 Ustawianie szerokości bagażnika

i **Wskazówka**

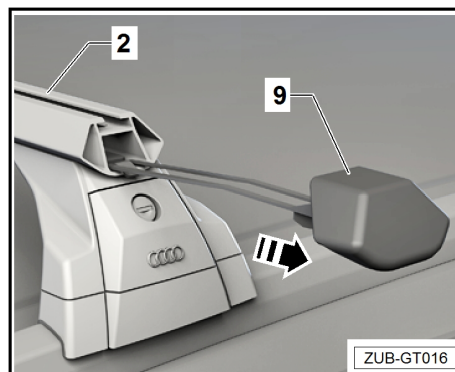
- ◆ *Bagażnik jest ustawiony fabrycznie przez producenta.*
- ◆ *Jeżeli ustawienie bagażnika nie jest prawidłowe, ustawienie do pozycji podstawowej powinno zostać dokonane przez warsztat specjalistyczny.*

Instrukcja dla zakładu specjalistycznego w przypadku nieprawidłowego ustawienia położenia podpory w danym pojeździe.

- Zamontować bagażnik na pojeździe.

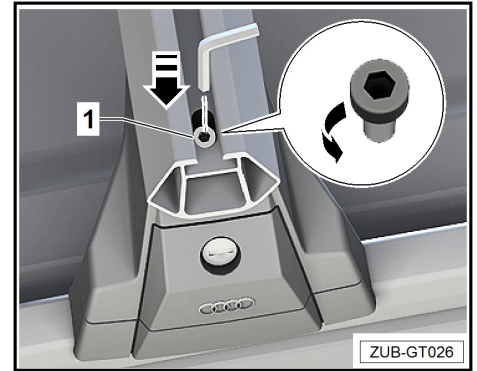
Patrz rozdział: 4.1 Montaż/demontaż bagażnika

- Zdjąć zaślepkę profilu -9- z profilu rurowego -2-.

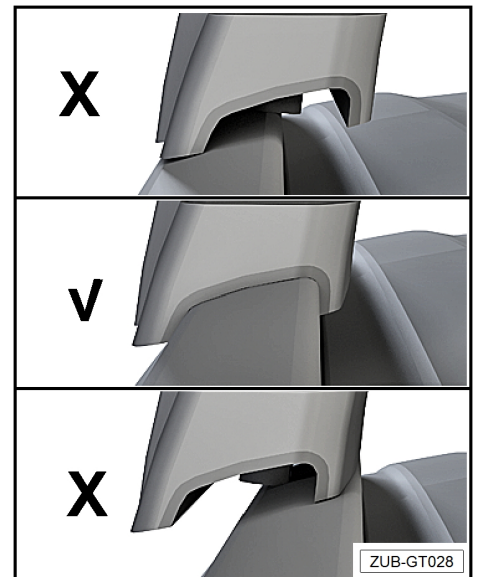




- Poluzować śrubę imbusową -1- kluczem dynamometrycznym (M6) przy prawej podporze w celu jej przesunięcia z profilu rurowego. Bagażnik pozostaje przy tym na dachu pojazdu.



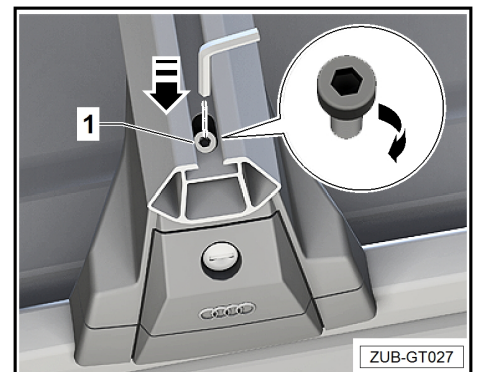
- Ustawić bagażnik tak, aby gumowe nakładki prawej podpory dokładnie przylegały do relingów dachowych -haki-.



- Dokręć śruby imbusowe -1- momentem 10 Nm.
- W razie potrzeby powtórzyc proces przy innym bagażniku.
- Zaślepkę profilu nałożyć z powrotem na profil rurowy.

⚠ UWAGA!

Sprawdzić, czy wszystkie śruby imbusowe są dokręcone (10 Nm). W przeciwnym wypadku może dojść do poluzowania lub odłączenia się bagażnika – niebezpieczeństwo wypadku!





安装说明

奥迪 Q7 (4M) 2016 ▶

车顶行李架基架，
供货范围 4M0.071.151
奥迪原装配件

版本 2015.03




目录

1	一般说明	1
2	安全说明	2
2.1	一般安全提示	2
2.2	在开始驾车前和驾车后以及使用过程中的相关安全检查提示	3
2.3	载着基架行驶时的安全提示	3
2.3.1	车辆高度发生改变	3
2.3.2	侧向风敏感性	4
2.4	装载安全提示	4
2.4.1	允许的车顶负载和载重	4
2.4.2	放置合适的重物	4
2.4.3	装载宽度	5
2.4.4	高度变动	5
2.4.5	基架张紧度	5
2.4.6	基架的安装顺序和装载顺序	6
2.4.7	后备箱盖打开区域	6
2.4.8	滑动 / 升降式天窗以及全景天窗打开区域	6
3	供货范围和组件概览	7
3.1	供货范围	7
3.2	组件概览	7
4	装配/拆卸基架和加装件	8
4.1	装配/拆卸基架	8
4.2	装配/拆卸加装件	11
4.3	护理提示	12
4.4	技术提示	12
4.5	调节基架宽度	13




1 一般说明

在安装基架之前请先仔细阅读本说明并重视这些注意事项、安全须知和提示中所描述的内容。

 **注意!**

带有该符号的文本含有与安全相关的信息，并且指出可能存在的事故和伤害危险。

 **当心!**

带有该符号的文本含有如何避免本车受到损坏的信息。

 **提示**

带有该符号的文本包含其他的有用信息。

因不遵守本安装说明造成的后果，奥迪股份公司不承担责任。



2 安全说明

2.1 一般安全提示

⚠ 注意!

在安装之前请仔细阅读本安装说明。不重视本安装说明和安全提示会危及自身安全和他人安全。

⚠ 注意!

驾驶员必须确保：他的视力和听力不受车辆载重或状态影响。
他必须确定装载后的车辆满足各国的法律规定，不影响交通安全。

⚠ 注意!

在每次驾驶之前必须检查基架和加装件的所有螺旋装置和连接件的位置和安装是否正常，必要时重新拧紧。

以相应的间隔检查螺旋装置和连接件，必要时重新拧紧。如果路况差，则检查螺旋装置和连接件的间隔必须缩短。

如果不这样做，则基架和加装件可能松脱或丢失 - 事故危险!

⚠ 注意!

只能由专业公司维修或更换零件。我们建议您使用从奥迪合作伙伴处获得的原装备件。

⚠ 注意!

必须遵守本手册中所述的、与基架安装、操作和使用相关的工作步骤和安全提示。

- ◆ 偏差可造成基架或装入的加装件松动。
- ◆ 基架的结构设计必须合理，在正确安装、操作和使用不会损坏车辆。
- ◆ 制造商概不承担因不遵守规定的安装流程或提示而产生的损坏的责任。
- ◆ 如果安装、操作或使用不当，与手册存在偏差，则丧失制造商提供的保修权。

⚠ 注意!

- ◆ 立即更换损坏了的组件。
- ◆ 不要使用弹性带或行李网绳!

⚠ 当心!


不管有没有安装加装件，不要带着安装好的基架驶入洗车装置。



 **提示**

- ◆ 使用车顶运输时须注意“道路交通许可法规” (StVZO) 以及各国法律规定。
- ◆ 通常由于方便即使不使用也会让基架和/无加装件继续装在车上。空气阻力增大之后您的汽车会消耗更多不必要的燃料。
- ◆ 建议您在用完基架之后拆除。
- ◆ 载着基架行驶可能会产生额外的空气噪音。

2.2 在开始驾车前和驾车后以及使用过程中的相关安全检查提示

 **注意!**

检查基架和需要运输的物品的安全固定情况:

- ◆ 在每次驾车前,
- ◆ 驾车约 10 km 后,
- ◆ 路况良好时大约每 300 km,
- ◆ 路况不佳时 (振动) 相应地更频繁,
- ◆ 定期检查可能出现的移位/位置变动情况。

如果不检查基架的安全固定情况, 且没有在必要时拧紧固定元件, 则尽管安装正确, 仍可能造成松动, 从而导致部件丢失 - 事故危险!

出现变化时, 降低车速继续行驶到下一个方便固定的地方, 重新拧紧基架的螺旋装置和固定装置。

2.3 载着基架行驶时的安全提示

2.3.1 车辆高度发生改变

 **当心!**

安装基架后车辆高度发生改变。

尤其需要注意:

- ◆ 向下伸出的大树枝,
- ◆ 过低的通道,
- ◆ 驶入地下车库,
- ◆ 停车场和地下车库限高。



2.3.2 侧向风敏感性

⚠ 注意!

车辆的行车和制动特性以及侧向风敏感性发生改变。必须相应改变驾驶方式 - 事故危险!

不得超过最大行驶速度 130 km/h (81 mph)。

在侧向风猛烈时特别小心地驾车:

- ◆ 驶入和驶出卡车的背风区时,
- ◆ 在灌木丛、树林、围墙和房屋以及其它障碍物旁驶过时,
- ◆ 行驶在桥上时。



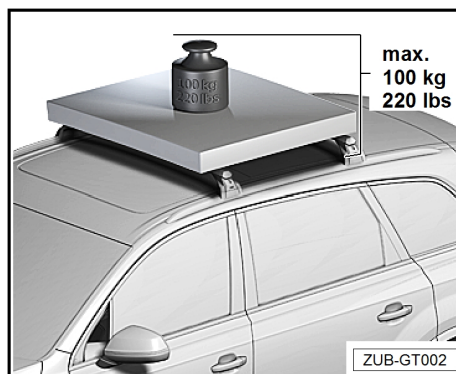
2.4 装载安全提示

2.4.1 允许的车顶负载和载重

⚠ 注意!

允许的最大 100 kg 车顶负荷 (220 lbs.) 不得超出。

基架、加装件和附加负荷的允许总重量最大为 100 kg (220 lbs.) 必须予以遵守。



2.4.2 放置合适的重物

⚠ 注意!

在基架上放置合适的重物 - 避免事故危险。

避免单侧负载 - 事故危险。



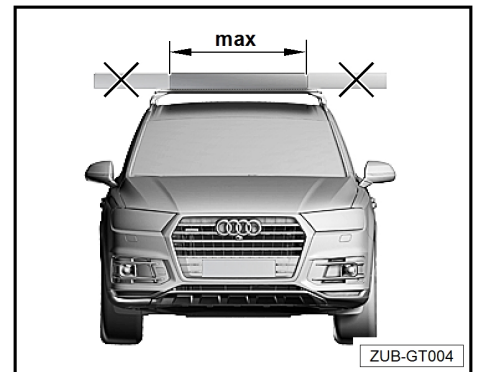


2.4.3 装载宽度

⚠ 注意!

重物不得位于基架边缘上方左右两侧 - 事故危险。

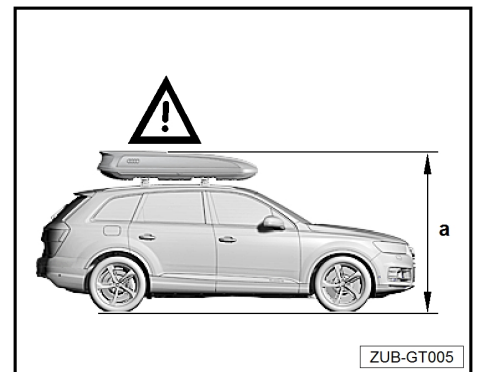
避免单侧负载 - 事故危险。



2.4.4 高度变动

⚠ 注意!

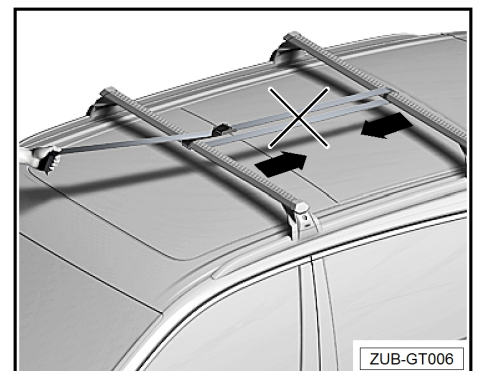
在驶入和驶经某建筑时必须注意车辆高度 -a- 发生了改变。



2.4.5 基架张紧度

⚠ 注意!

基架不要彼此施力 - 事故危险!

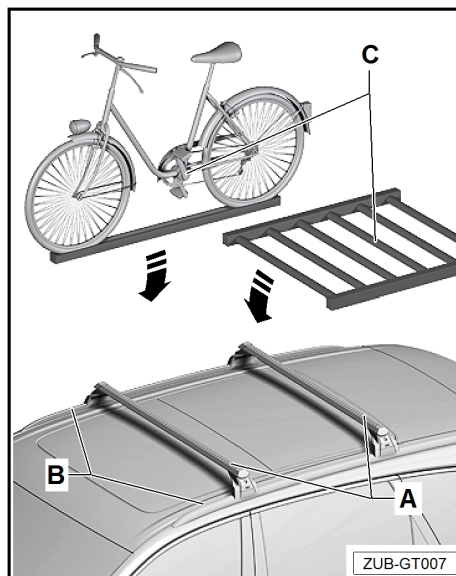




2.4.6 基架的安装顺序和装载顺序

⚠ 注意!

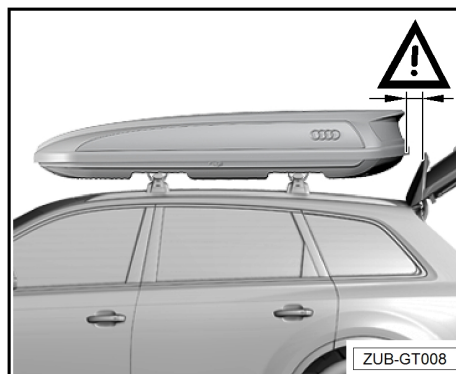
仅当在车顶杆 -B- 上安装了基架 -A- 之后, 才将加装件 -C- 装至基架上 - 事故危险!



2.4.7 后备箱盖打开区域

⚠ 当心!

为了避免车辆损坏, 在装载了较长的物品后要注意, 小心打开后备箱盖。对于装有自动后备箱盖的汽车, 我们建议在必要时调整打开角度 → 汽车操作说明。

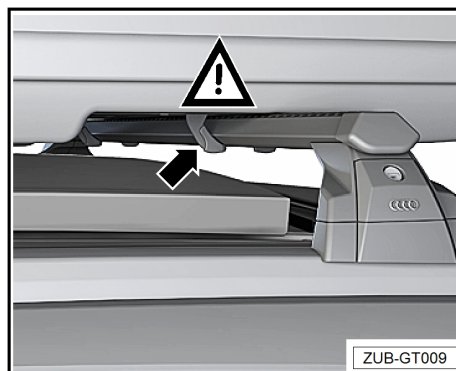


2.4.8 滑动 / 升降式天窗以及全景天窗打开区域

⚠ 当心!

对于带滑动/升降式天窗以及全景天窗的车辆原则上必须将加装件 (例如车顶箱、自行车架) 固定在 T 槽中。

安装基架时必须在打开之前检查滑动 / 升降式玻璃天窗以及全景天窗上方的空余空间。如果已用安装弓形架固定了加装件, 则不能打开滑动/升降式天窗以及全景天窗 - 存在碰撞导致受损的危险!





3 供货范围和组件概览

3.1 供货范围

数量	配件
1	前基架 (顺着左侧行驶方向的底部标记)
1	后基架 (顺着左侧行驶方向的底部标记)
2	型材盖板
1	扭矩扳手 6 Nm
1	安装说明
2	钥匙

3.2 组件概览

1-型材管盖板 (2x)

2-型材管 (2x)

i 提示

标签 -10- 位于型材管上的下部位置

3-支脚 (4x)

支脚上部/下部

支撑橡胶

4-夹紧螺栓 (4x)

6 Nm

5-扭矩扳手 (1x)

6 Nm

6-带固定夹的盖罩 (4x)

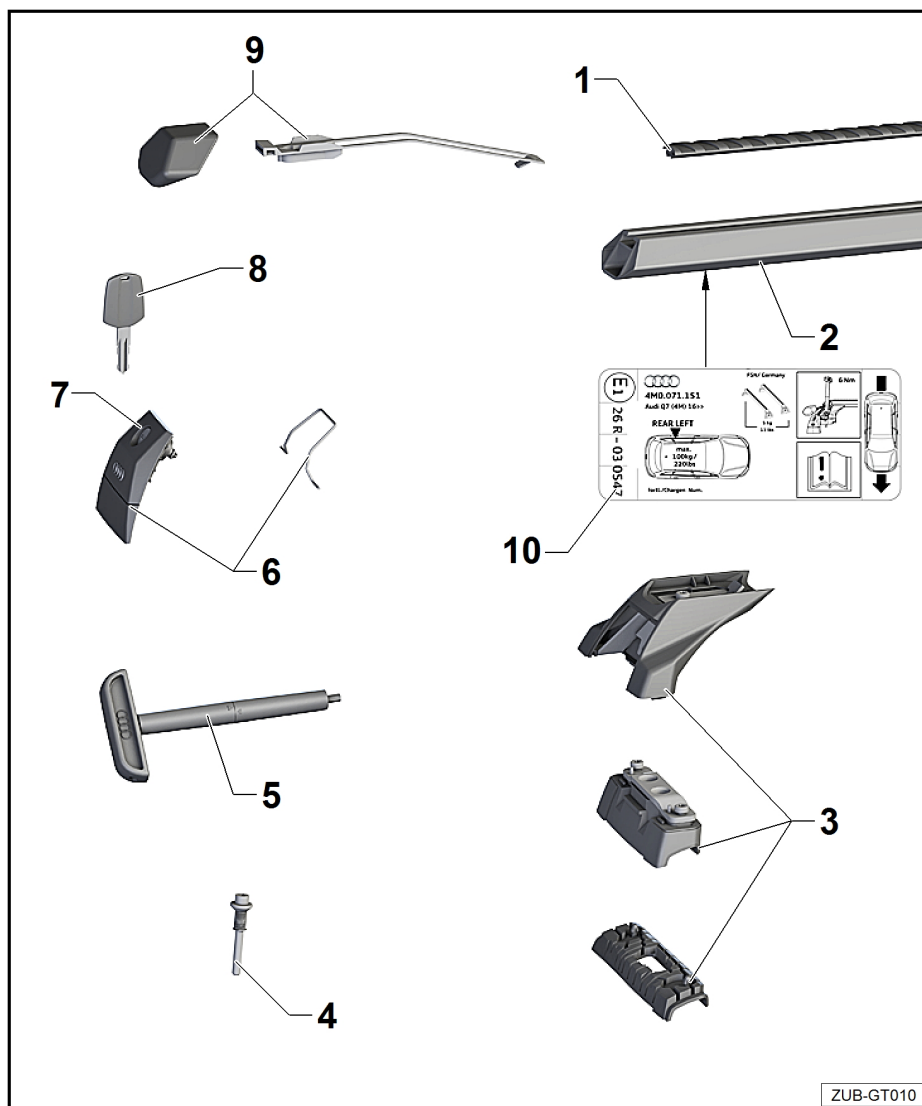
7-锁 (4x)

8-钥匙 (2x)

9-带锁止片的拱形盖 (4x)

10-标签 (2x)

"front left" 和 "rear left"





4 装配/拆卸基架和加装件

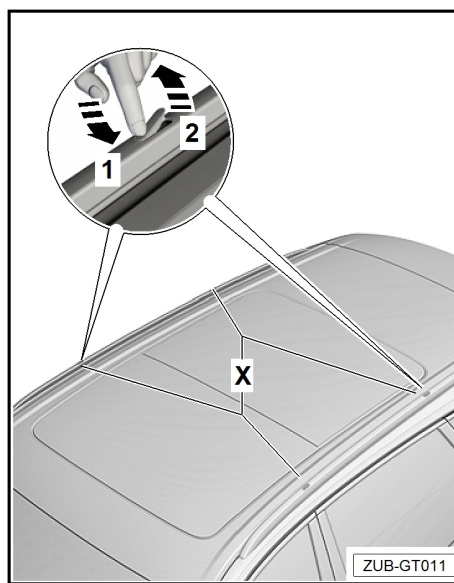
4.1 装配/拆卸基架

提示

- ◆ 在安装之前请检查供货范围是否完整。
- ◆ 应当由 2 个人执行基架的安装工作。
- ◆ 彻底清洁支撑区域和支撑橡胶。
- 在左右车顶架的正面、B 和 C 立柱高度上各有一个盖罩 -X-，盖住安装基架时所用的固定点。
- 为了安装基架，必须在前方区域中用手指将盖罩 -X- 顺着箭头方向 1- 向下压。
- 盖罩 -X- 在后方区域中顺着箭头方向 2- 向上运动。

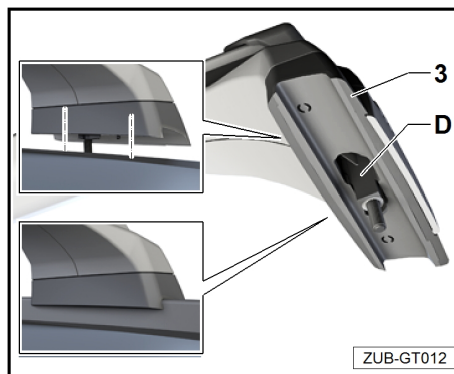
提示

安装时车顶行李架必须位于盖罩 -X- 区域内，且支脚底部 -3- 的支撑橡胶必须无尘且无油脂。



基架定位

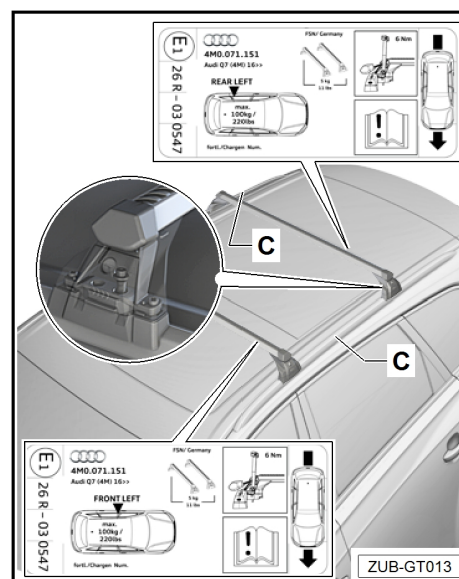
- 在基架的每一支脚下部 -3- 都有塑料接片 -D-，用于在车顶架的孔中对基架正确定位。



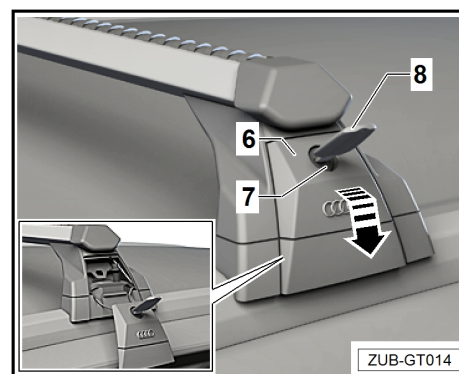


i 提示

- ◆ 安装基架时须注意，贴标位于车辆左侧，上面的箭头指示的是行驶方向。
- ◆ “front left” (左前) 和 “rear left” (左后) 标记都位于相应型材管的底部。
- 将装有支脚的前方和后方基架小心地放置于车顶架 -C- 上盖罩区域内。

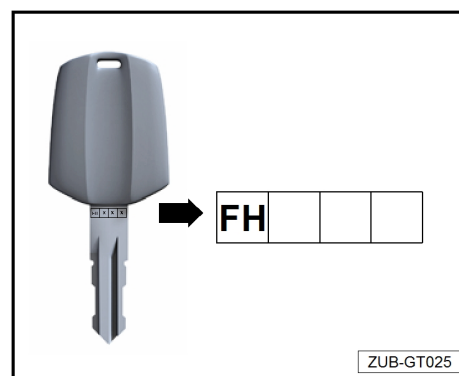


- 用钥匙 -8- 打开锁 -7-。
- 向下翻折盖罩 -6-。



i 提示

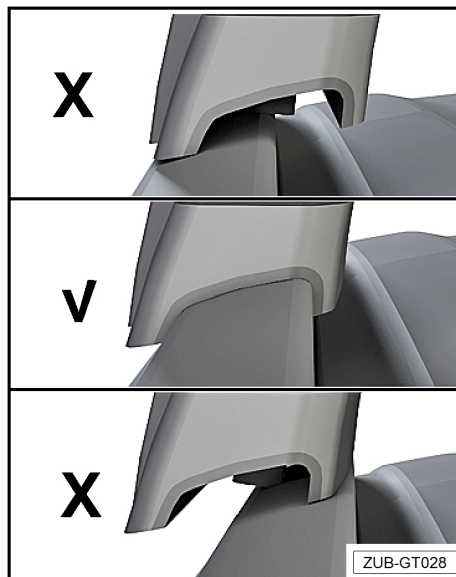
- ◆ 此时，请您记录您的钥匙编号，以便在丢失时更容易获取备用钥匙。



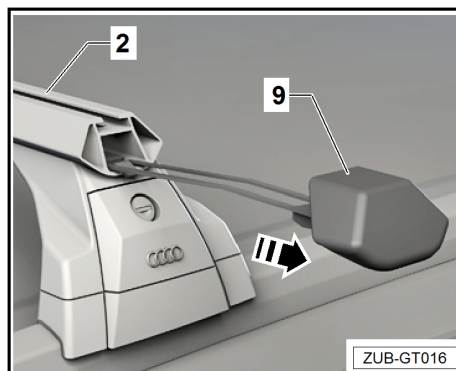


- 检查基架的准确安装位置 - 塑料接片必须恰好位于车顶架的孔中。必要时将基架向前或向后移动。
- 对齐基架的侧面 - 注意车顶架边缘的位置。
- 如果支脚壳体的支撑橡胶摆放不齐平，建议由专业公司检查并调节基架的宽度调节装置。

参见章节：4.5。调节基架宽度



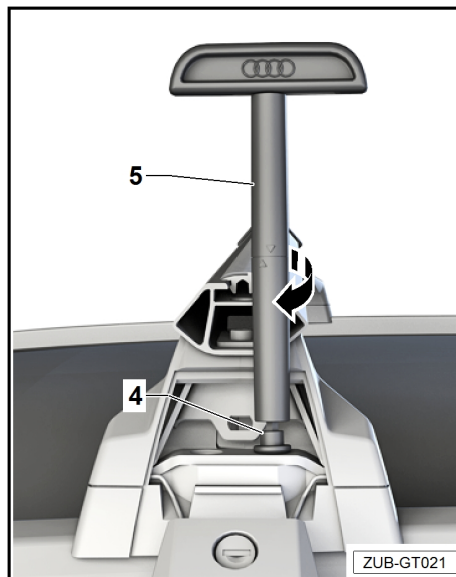
- -9-从型材管-2-上拔下拱形盖。



- 手动朝向弹簧向下压夹紧螺栓 -4- 并稍微拧紧。
- 将扭矩扳手 -5- 放至夹紧螺栓 -4- 上并稍微拧紧。

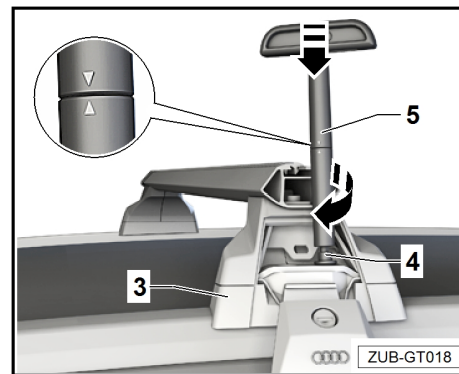
i 提示

- ◆ 必须在基架的所有支脚上以类似方式稍微拧紧夹紧螺栓 -4-。
- ◆ 夹紧螺栓 -4- 必须能被稍微拧入车顶架的螺纹件中！如果情况不符，则立即再次拧出螺栓，避免损坏车顶架中的夹紧螺纹和螺纹配对件！

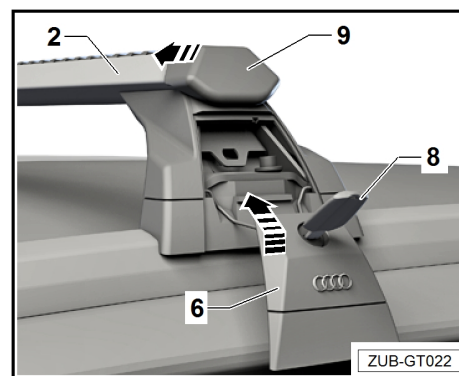




- 将夹紧螺栓 -4- 用扭矩扳手 -5- 在两侧分两步交替拧紧，直至标记箭头一致。
- 这样便达到了所需的 6 Nm 扭矩。
- 检查车顶架支脚 -3- 的位置是否稳固。



- 安装完基架后，将拱形盖 -9- 再次插接至型材管 -2- 上。
- 再次闭合盖罩 -6-。
- 使用钥匙 -8- 锁住盖罩 -6-。
- 拔下钥匙 -8-。



⚠ 注意!

检查基架和需要运输的物品的安全固定情况:

- ◆ 在每次驾车前,
- ◆ 驾车约 10 km 后,
- ◆ 路况良好时大约每 300 km,
- ◆ 路况不佳时 (振动) 相应地更频繁,
- ◆ 定期检查可能出现的移位/位置变动情况。

如果不检查基架的安全固定情况, 且没有在必要时拧紧固定元件, 则尽管安装正确, 仍可能造成松动, 从而导致部件丢失 - 事故危险!

出现变化时, 降低车速继续行驶到下一个方便固定的地方, 重新拧紧基架的螺旋装置和固定装置。

拆卸

- 以相反的顺序拆卸基架。

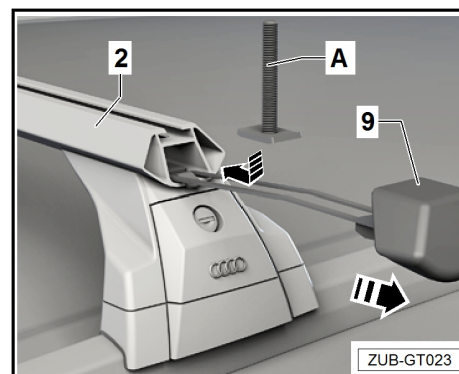
4.2 装配/拆卸加装件

安装

- 根据加装件的相应安装说明固定加装件。
- 为了安装加装件, 将拱形盖 -9- 从型材管 -2- 上拉下。
- 将加装件与 T 槽适配器 -A- 放入预设的型材管 T 槽中 -2-。
- 将拱形盖 -9- 再次插至型材管 -2- 上。

i 提示

不使用加装件时将 T 槽和型材管盖板 -1- 锁住。

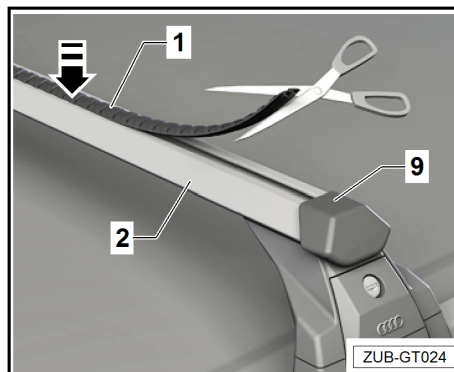




- 将型材管盖板 -1- 按照带密闭拱形盖 -9- 的基架的长度进行调整。
- 将型材管盖板 -1- 放在基架 -2- 的 T 槽上并压入 T 槽中。

i 提示

- ◆ 使用车顶运输时须注意“道路交通许可法规” (StVZO) 以及各国法律规定。
- ◆ 通常由于方便即使不使用也会让基架和/无加装件继续装在车上。空气阻力增大之后您的汽车会消耗更多不必要的燃料。
- ◆ 建议您在使用完基架之后拆除。
- ◆ 载着基架行驶可能会产生额外的空气噪音。



4.3 护理提示

基架

应当始终清洁并保养基架，尤其是冬天应该清除脏污和盐分。

可以使用清水清洗基架。

锁

使用多次之后和最迟在一次湿洗之后必须维护锁。对此需使用合适的润滑剂润滑防尘罩和锁芯内部，并使用钥匙多次开关锁。

⚠ 注意!

原则上不得在旋接装置上使用润滑剂。

基架可能松开，由此伤及您或他人安全和/或造成财产损失。

⚠ 当心!

清洁时不要使用高压清洗机。

4.4 技术提示

技术数据

基架套件的自重：约 5 kg (11 lbs.)

车顶负荷和载重

	基架的重量
+	加装件重量
+	附加负荷重量
<hr/>	
=	现有车顶负荷

⚠ 注意!

绝不超出:

- ◆ 允许的最大车顶负荷 (100 kg / 220 lbs.)
- ◆ 允许的最大轴负荷
- ◆ 所在汽车所允许的最大总重 ⇒ 所在汽车的操作说明。



4.5 调节基架宽度

提示

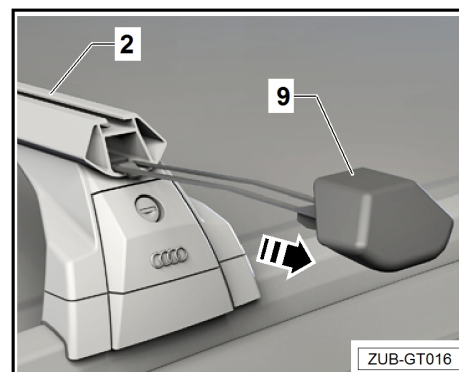
- ◆ 制造商已针对匹配汽车对基架进行了预设。
- ◆ 如果没有正确设置基架，则必须由专业修理厂执行正确的基本设置。

提供给专业公司的说明，如果相应车辆的支脚位置设置不正确。

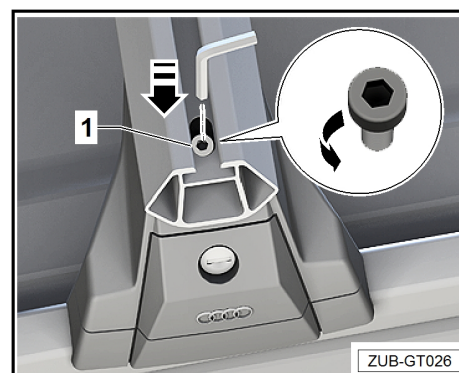
- 在车辆上安装基架。

参见章节：4.1 装配/拆卸基架

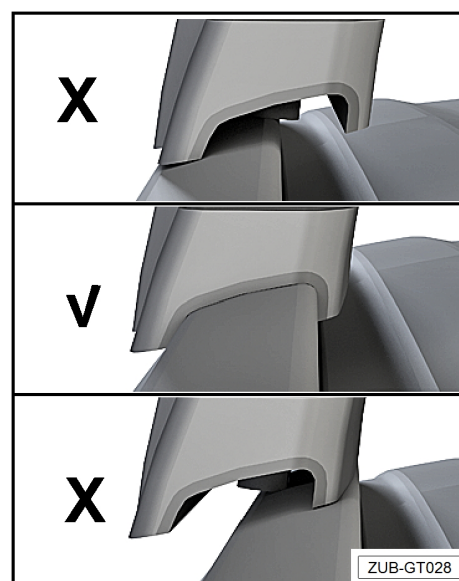
- -9-从型材管-2-上移除拱形盖。



- 通过内六角扳手 (M6) 适当松开右侧支脚上的内六角螺栓 -1-，直至可以在型材管上移动支脚。此时，基架留在车顶上。



- 调整基架，使右支脚的支撑橡胶与车顶架边缘齐平固定 - 钩子 -。

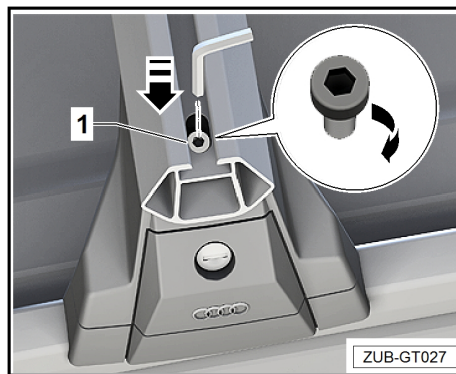




- 以 10 Nm 的扭矩拧紧内六角螺栓 -1-。
- 必要时在其他基架上重复此操作。
- 将拱形盖再次插至型材管上。

⚠ 注意!

请检查是否已拧紧所有的内六角螺栓 (10 Nm)。否则会导致基架松脱或丢失 - 事故危险!





Instruções de montagem

Audi Q7 (4M) 2016 ►

Suportes de base para as barras de tejadilho

Volume de fornecimento 4M0.071.151

Acessórios Originais Audi

Edição 03.2015



Índice

1	Notas gerais	1
2	Indicações de segurança	2
2.1	Indicações de segurança gerais	2
2.2	Indicações de segurança para verificação antes e depois da viagem e durante a utilização	4
2.3	Indicações de segurança relativamente à condução com suportes de base	4
2.3.1	Alteração da altura do veículo	4
2.3.2	Sensibilidade a ventos laterais	5
2.4	Indicações de segurança para o carregamento	5
2.4.1	Carga do tejadilho e carregamento permitidos	5
2.4.2	Distribuir a carga correctamente	5
2.4.3	Carregamento na largura	6
2.4.4	Alteração da altura	6
2.4.5	Aplicação de tensão entre os suportes de base	6
2.4.6	Ordem de montagem e de carregamento dos suportes de base	7
2.4.7	Área de abertura da porta da bagageira	7
2.4.8	Área de abertura do tecto de abrir e tejadilho panorâmico	7
3	Volume de fornecimento e vista geral de componentes	8
3.1	Volume de fornecimento	8
3.2	Vista geral de componentes	8
4	Montagem/desmontagem dos suportes de base e da peça de montagem	9
4.1	Montagem/desmontagem dos suportes de base	9
4.2	Montagem/desmontagem das peças de montagem	12
4.3	Indicações de conservação	13
4.4	Indicações técnicas	14
4.5	Ajuste da largura dos suportes de base	14



1 Notas gerais

Leia este manual atentamente e tenha em atenção as indicações sobre os avisos ATENÇÃO, Cuidado e Nota, antes de montar os suportes de base.



ATENÇÃO!

Os textos com este símbolo contêm informações para a sua segurança e alertam para possíveis perigos de acidentes e ferimentos.



Cuidado!

Os textos com este símbolo chamam a sua atenção para possíveis danos no seu veículo.



Nota

Os textos com este símbolo contêm outras informações.

A AUDI AG não assume qualquer responsabilidade em caso de inobservância deste manual de montagem.



2 Indicações de segurança

2.1 Indicações de segurança gerais

⚠ ATENÇÃO!

Antes de iniciar a montagem, pedimos-lhe que leia atentamente este manual de montagem. Em caso de inobservância do manual de montagem e das indicações de segurança, está a pôr em risco a sua segurança e a segurança de terceiros.

⚠ ATENÇÃO!

O condutor é responsável por assegurar que a sua visão e audição não são limitadas devido à sua carga ou ao estado do veículo.

Ele tem de se certificar de que o veículo com a carga não desrespeita as normas legais específicas do país e que a segurança na estrada não é prejudicada.

⚠ ATENÇÃO!

É necessário verificar o assentamento fixo e a instalação correcta de todas as uniões roscadas e junções dos suportes de base e das peças de montagem antes do início de cada viagem. Se necessário, voltar a apertá-las.

Verificar as uniões roscadas e junções de acordo com os intervalos apropriados e, se necessário, voltar a apertá-las. No caso de estradas em mau estado, a verificação das uniões roscadas e junções tem de ser efectuada em intervalos mais regulares.

Se isto não for cumprido, os suportes de base ou as peças de montagem podem soltar ou perder-se – Perigo de acidente!

⚠ ATENÇÃO!

As reparações e a substituição de peças têm de ser efectuada por uma empresa especializada. Recomenda-se a utilização de peças sobressalentes originais disponíveis no seu parceiro Audi.



⚠ ATENÇÃO!

As operações de trabalho e as indicações de segurança descritas neste manual para a montagem, o manuseamento e a utilização dos suportes de base têm de ser obrigatoriamente respeitadas.

- ◆ **Quaisquer divergências podem causar o desprendimento dos suportes de base ou da peça de montagem fixada.**
- ◆ **Os suportes de base são construídos para que – em caso de montagem, manuseamento e utilização correctos – não provoquem danos no veículo.**
- ◆ **No caso de danos resultantes da inobservância da sequência de montagem ou das indicações especificadas, o fabricante não assume qualquer responsabilidade.**
- ◆ **Em caso de montagem, manuseamento ou utilização incorrectos e diferentes do estipulado no manual, são extintos todos os direitos de garantia face ao fabricante.**

⚠ ATENÇÃO!

- ◆ **Substituir de imediato componentes danificados.**
- ◆ **Não utilizar fitas elásticas nem cintas para bagagem!**

⚠ Cuidado!

Não utilize postos de lavagem automática com suportes de base montados com/sem peças de montagem.

ℹ Nota

- ◆ *No caso de transporte no tejadilho, é necessário respeitar as normas aplicáveis do regulamento de admissão à circulação rodoviária (Alemanha: StVZO) ou as normas específicas do país.*
- ◆ *Frequentemente, deixa-se o suporte de base com/sem peças de montagem montado por questões de comodismo, mesmo quando não está a ser utilizado. Devido à maior resistência do ar, o veículo consome desnecessariamente mais combustível.*
- ◆ *Recomenda-se a desmontagem do suporte de base após a utilização.*
- ◆ *A condução com o suporte de base pode causar ruído de vento adicional.*



2.2 Indicações de segurança para verificação antes e depois da viagem e durante a utilização

ATENÇÃO!

Verifique a fixação segura dos suportes de base e do objecto que pretende transportar:

- ◆ *antes de iniciar a viagem,*
- ◆ *depois de percorrer cerca de 10 km,*
- ◆ *em estradas em boas condições, a cada 300 km,*
- ◆ *em estradas em más condições (vibrações), com uma frequência correspondente,*
- ◆ *regularmente para assegurar a inexistência de deslocamentos/deformações.*

Se a fixação segura dos suportes de base não for verificada e se os elementos de fixação não forem reapertados quando necessário, apesar de uma montagem correcta, as peças podem soltar-se e, conseqüentemente, perder-se – Perigo de acidente!

No caso de alterações, continue a conduzir a uma velocidade reduzida até ao local mais próximo onde seja possível parar e volte a apertar as uniões roscadas e as fixações dos suportes de base.

2.3 Indicações de segurança relativamente à condução com suportes de base

2.3.1 Alteração da altura do veículo

Cuidado!

Através da montagem dos suportes de base, a altura do veículo é alterada.

Tenha em especial atenção:

- ◆ *ramos baixos,*
- ◆ *passagem com altura reduzida,*
- ◆ *entradas de garagem baixas,*
- ◆ *limitações de altura em silo-autos e parques de estacionamento.*

2.3.2 Sensibilidade a ventos laterais

ATENÇÃO!

O comportamento de condução e de travagem e a sensibilidade a ventos laterais do veículo alteram-se. O modo de condução tem de ser adaptado de forma correspondente – Perigo de acidente!

Não deve ser ultrapassada uma velocidade máxima de condução de 130 km/h (81 mph).

Conduza com especial cuidado no caso de fortes ventos laterais:

- ◆ *ao entrar e sair de zonas de deslocamento de ar de um veículo pesado,*
- ◆ *ao passar por arbustos, árvores, muros e casas, bem como por outros obstáculos,*
- ◆ *ao atravessar pontes.*



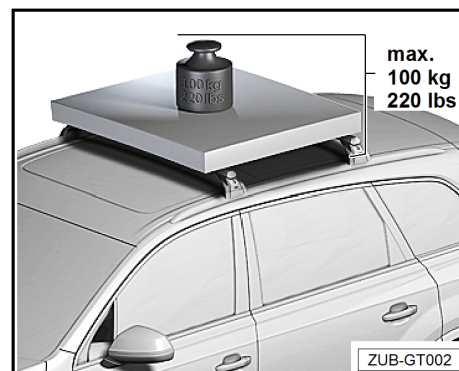
2.4 Indicações de segurança para o carregamento

2.4.1 Carga do tejadilho e carregamento permitidos

ATENÇÃO!

A carga do tejadilho permitida de 100 kg (220 lbs.) não pode ser excedida.

Respeite o peso total máximo permitido de suportes de base, peças de montagem e carga útil correspondente a 100 kg (220 lbs.).



2.4.2 Distribuir a carga correctamente

ATENÇÃO!

Distribua a carga do tejadilho correctamente nos suportes de base – Perigo de acidente.

Evite um carregamento unilateral – Perigo de acidente.



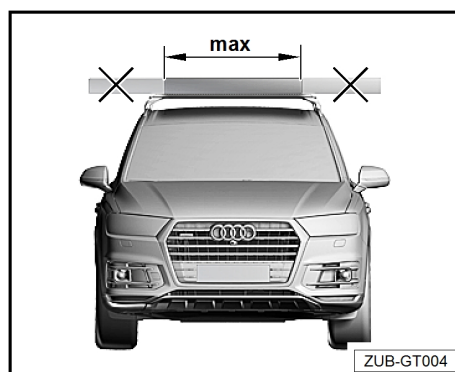


2.4.3 Carregamento na largura

⚠ ATENÇÃO!

A carga não pode sobressair das margens direita e esquerda dos suportes de base – Perigo de acidente.

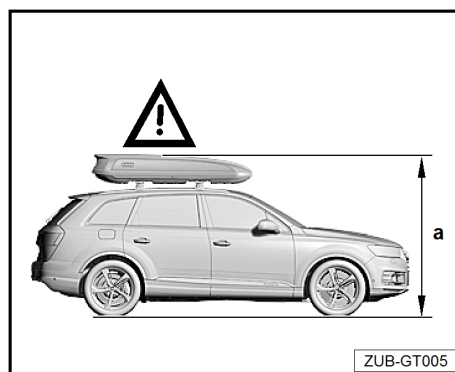
Evite um carregamento unilateral – Perigo de acidente.



2.4.4 Alteração da altura

⚠ ATENÇÃO!

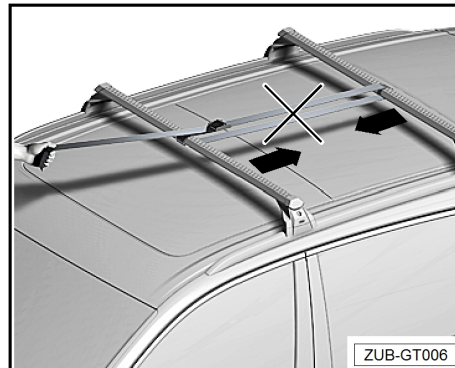
Em entradas e passagens, é necessário ter em atenção a altura alterada do veículo -a-.



2.4.5 Aplicação de tensão entre os suportes de base

⚠ ATENÇÃO!

Não amarre ou aplique tensão entre os suportes de base – Perigo de acidente!

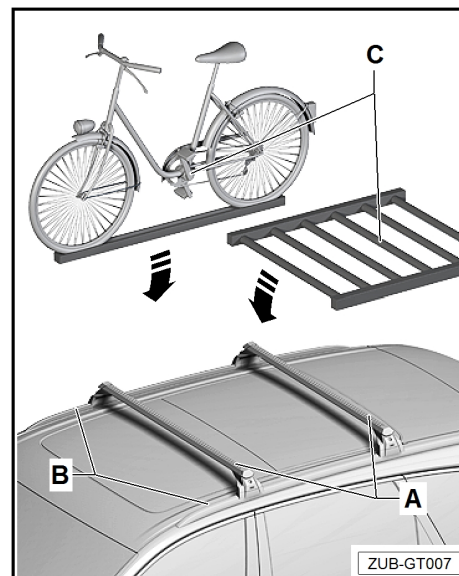




2.4.6 Ordem de montagem e de carregamento dos suportes de base

ATENÇÃO!

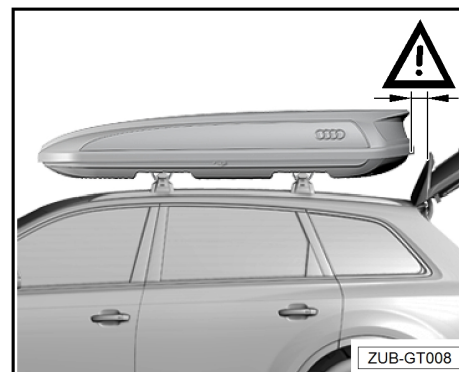
Monte primeiro os suportes de base -A- nas barras -B- do veículo, e só depois as peças de montagem -C- sobre os suportes de base – Perigo de acidente!



2.4.7 Área de abertura da porta da bagageira

Cuidado!

Após o carregamento de objectos compridos, é necessário ter cuidado ao abrir a porta da bagageira para evitar danos no veículo. Em veículos com porta da bagageira accionada automaticamente, recomendamos que o ângulo de abertura seja adaptado, se necessário, ⇒ Manual de instruções do seu veículo.

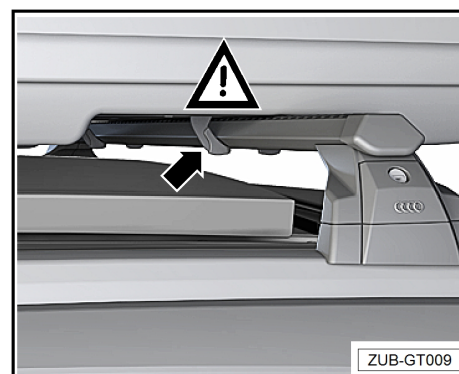


2.4.8 Área de abertura do tecto de abrir e tejadilho panorâmico

Cuidado!

No caso de veículos com tecto de abrir e tejadilho panorâmico, as peças de montagem (p. ex. bagageira de tecto, suporte de bicicleta) devem, por norma, ser fixadas na ranhura em T.

Ao montar os suportes de base, é necessário verificar o espaço livre por cima do tecto de abrir e tejadilho panorâmico antes de proceder à sua abertura. Em caso de fixação das peças de montagem com estribos de montagem, não é permitido abrir o tecto de abrir e tejadilho panorâmico – Perigo de danos devido a colisão!





3 Volume de fornecimento e vista geral de componentes

3.1 Volume de fornecimento

Quantidade	Componente
1	Suporte de base dianteiro (identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda)
1	Suporte de base traseiro (identificação no lado inferior no sentido de marcha esquerda)
2	Cobertura de perfil
1	Chave dinamométrica 6 Nm
1	Manual de montagem
2	Chave

3.2 Vista geral de componentes

1 - Cobertura do tubo perfilado (2x)

2 - Tubo perfilado (2x)



Nota

A etiqueta -10- encontra-se em baixo no tubo perfilado

3 - Pé de apoio (4x)

- Parte superior/inferior do pé de apoio
- Borracha de apoio

4 - Parafuso tensor (4x)

- 6 Nm

5 - Chave dinamométrica (1x)

- 6 Nm

6 - Tampa de cobertura com estribo de fixação (4x)

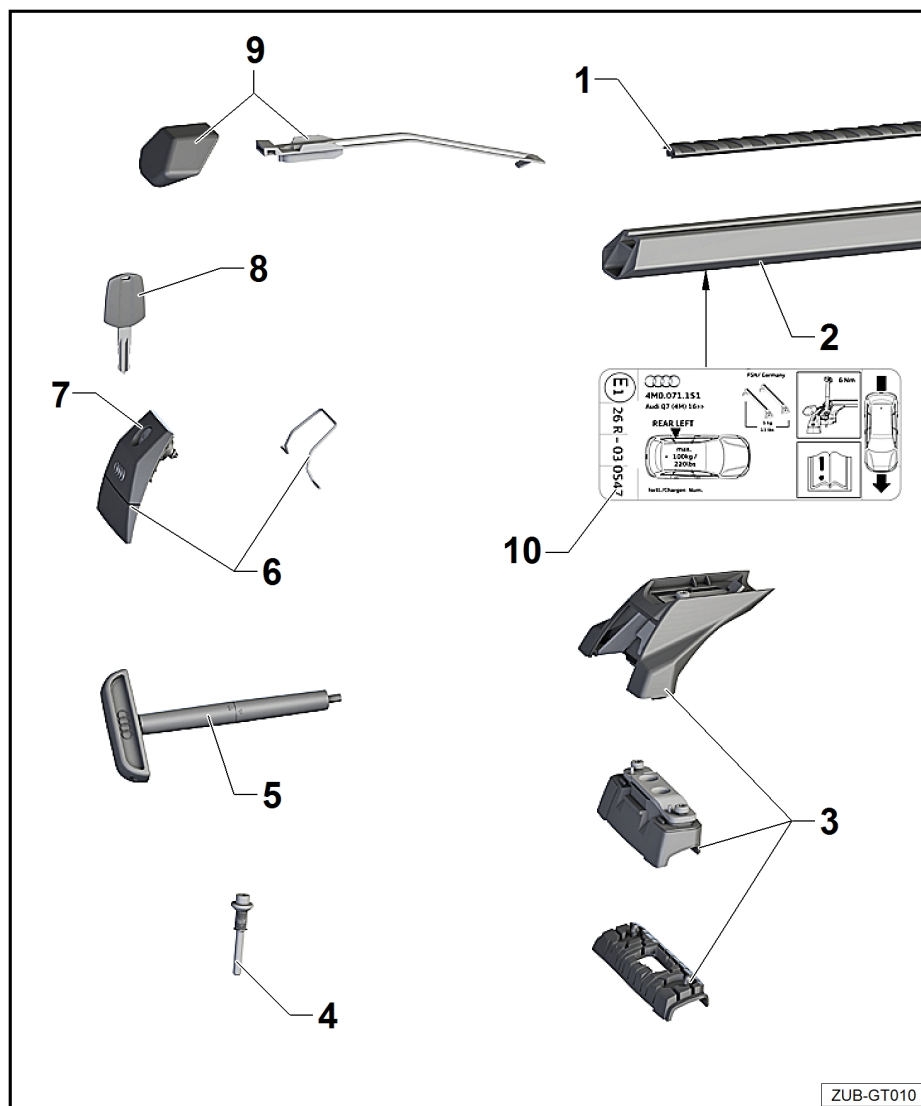
7 - Fecho (4x)

8 - Chave (2x)

9 - Capa de perfil com vara de fixação (4x)

10 - Etiqueta (2x)

- "front left" e "rear left"





4 Montagem/desmontagem dos suportes de base e da peça de montagem

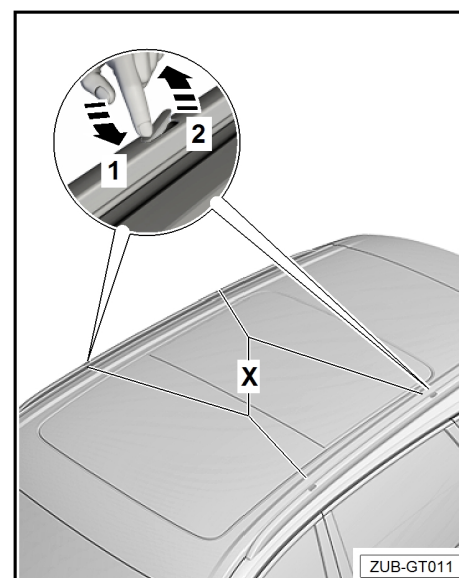
4.1 Montagem/desmontagem dos suportes de base

i Nota

- ◆ Antes da montagem, verifique se o volume de fornecimento está completo.
- ◆ Os suportes de base devem ser montados por 2 pessoas.
- ◆ Limpe bem as zonas e as borrachas de apoio.
- No lado superior das barras de tejadilho direita e esquerda encontram-se, à altura da coluna B e C, tampas -X- que cobrem os pontos de fixação para a montagem dos suportes de base.
- Para a montagem dos suportes de base, pressione a parte dianteira das tampas -X- com o dedo para baixo, no -sentido da seta 1-.
- A tampa -X- levanta atrás no -sentido da seta 2-.

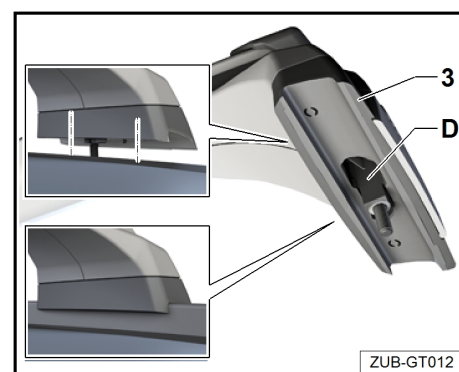
i Nota

Para fins de montagem, não pode haver pó nem gordura nas barras de tejadilho, na zona da tampa -X-, nem nas borrachas de apoio da parte inferior do pé de apoio -3-.



Posicionamento dos suportes de base

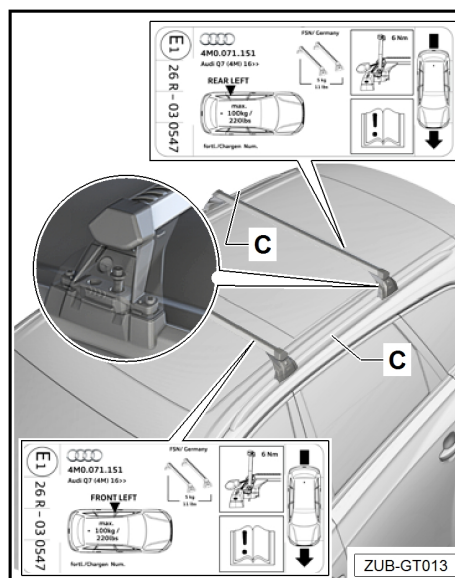
- Em todas as partes inferiores dos pés de apoio -3- dos suportes de base encontram-se perfis de plástico -D-, para o posicionamento correcto dos suportes de base nas aberturas das barras de tejadilho.



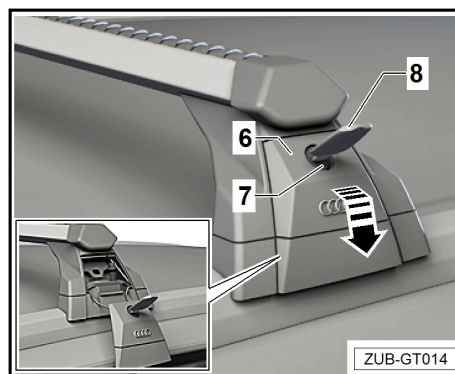


i Nota

- ◆ Na montagem dos suportes de base, tenha atenção para que os autocolantes se encontrem do lado esquerdo do veículo e a seta impressa fique virada para o sentido de marcha.
- ◆ As identificações "front left" (lado dianteiro esquerdo) ou "front rear" (lado traseiro esquerdo) encontram-se no lado inferior dos tubos perfilados.
- Coloque cuidadosamente os pés de apoio dos suportes de base dianteiro e traseiro sobre a zona das tampas das barras de tejadilho -C-.

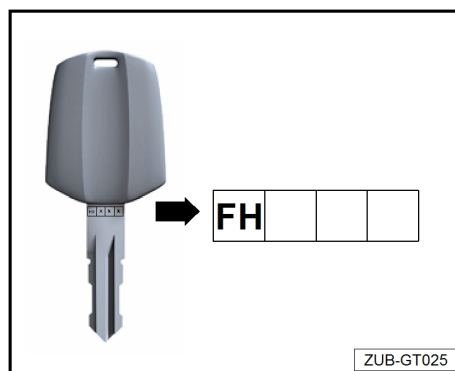


- Abra o fecho -7- com a chave -8-.
- Abra a tampa de cobertura -6- para baixo.



i Nota

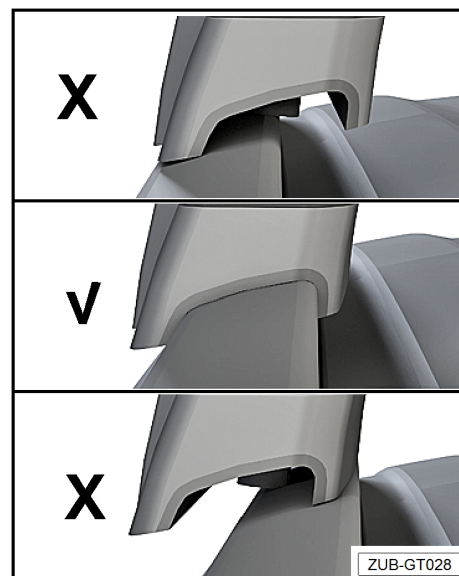
- ◆ Introduza aqui o número da chave, para que possa substituir mais rapidamente a mesma caso a perca.



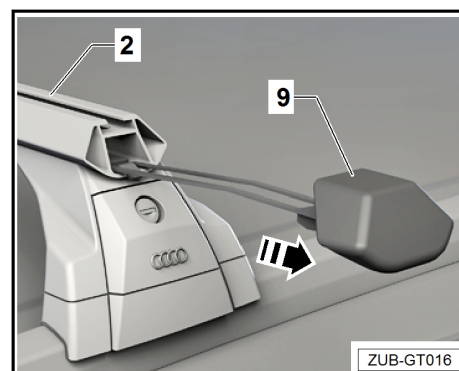


- Verifique a posição de montagem precisa do suporte de base – o perfil de plástico tem de se encontrar exactamente na abertura da barra de tejadilho. Se necessário, desloque o suporte de base para a frente ou para trás.
- Alinhe o suporte de base lateralmente – tenha em atenção o posicionamento na margem da barra de tejadilho.
- Se as borrachas de apoio do pé de apoio não pousarem de forma alinhada, recomendamos a verificação e o ajuste da configuração de largura do suporte de base numa oficina especializada.

Consulte o capítulo: 4.5. Ajuste da largura dos suportes de base



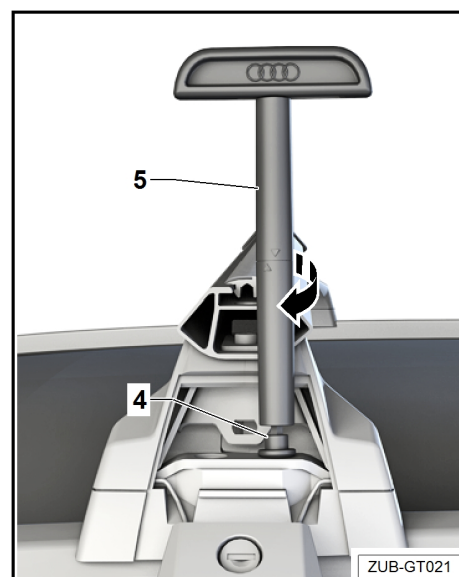
- Retire as capas de perfil -9- do tubo perfilado -2-.



- Pressione os parafusos tensores -4- manualmente para baixo, contra a mola, e aperte-os ligeiramente.
- Coloque a chave dinamométrica -5- no parafuso tensor -4- e aperte ligeiramente.

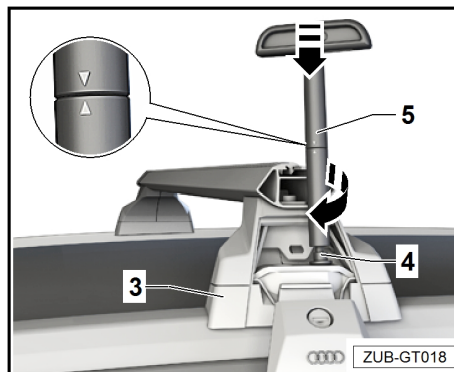
i Nota

- ◆ *Aperte ligeiramente os parafusos tensores -4- da mesma forma em todos os pés de apoio dos suportes de base.*
- ◆ *Deve ser possível apertar os parafusos tensores -4- com facilidade nas peças roscadas das barras de tejadilho! Se não for o caso, volte imediatamente a desapertar os parafusos para evitar danos nas roscas dos parafusos tensores e nas contra-roscas das barras de tejadilho!*

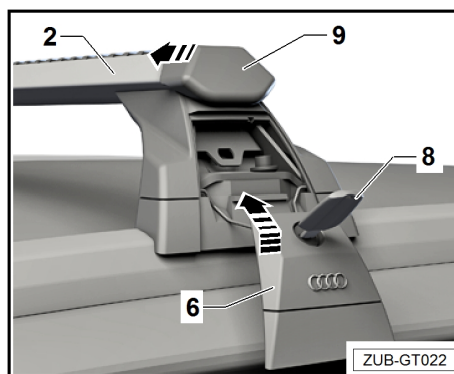




- Com a chave dinamométrica -5-, aperte os parafusos tensores -4- em duas etapas, alternadamente de ambos os lados, até as setas de marcação coincidirem.
- Desta forma, consegue o binário de aperto necessário de 6 Nm.
- Verifique se os pés de apoio -3- estão bem assentes nas barras de tejadilho.



- Após a montagem dos suportes de base, volte a colocar as capas de perfil -9- nos tubos perfilados -2-.
- Volte a fechar as tampas de cobertura -6-.
- Feche a tampa de cobertura -6- com a chave -8-.
- Retire a chave -8-.



⚠ ATENÇÃO!

Verifique a fixação segura dos suportes de base e do objecto que pretende transportar:

- ◆ *antes de iniciar a viagem,*
- ◆ *depois de percorrer cerca de 10 km,*
- ◆ *em estradas em boas condições, a cada 300 km,*
- ◆ *em estradas em más condições (vibrações), com uma frequência correspondente,*
- ◆ *regularmente para assegurar a inexistência de deslocamentos/deformações.*

Se a fixação segura dos suportes de base não for verificada e se os elementos de fixação não forem reapertados quando necessário, apesar de uma montagem correcta, as peças podem soltar-se e, conseqüentemente, perder-se – Perigo de acidente!

No caso de alterações, continue a conduzir a uma velocidade reduzida até ao local mais próximo onde seja possível parar e volte a apertar as uniões roscadas e as fixações dos suportes de base.

Desmontagem

- A desmontagem dos suportes de base realiza-se pela ordem inversa.

4.2 Montagem/desmontagem das peças de montagem

Montagem

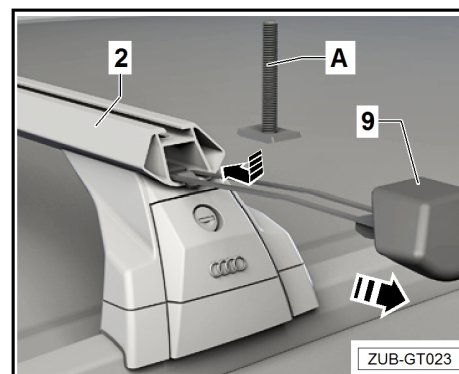
- Fixe as peças de montagem conforme as instruções de montagem da respectiva peça.



- Para a instalação de peças de montagem, retire a capa de perfil -9- do tubo perfilado -2-.
- Introduza as peças de montagem com o adaptador em T -A- na ranhura em T existente no tubo perfilado -2-.
- Volte a colocar a capa de perfil -9- no tubo perfilado -2-.

i Nota

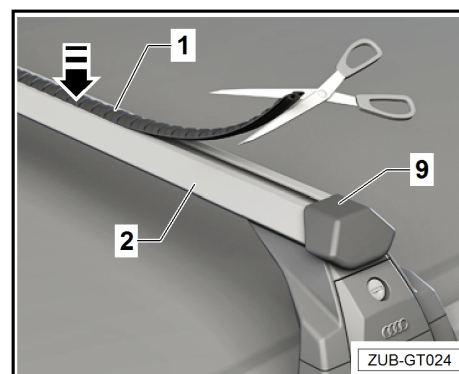
No caso de não serem utilizadas peças de montagem, feche a ranhura em T com a cobertura do tubo perfilado -1-.



- Adapte a cobertura do tubo perfilado -1- ao comprimento dos suportes de base com capas de perfil fechadas -9-.
- Coloque e encaixe as coberturas de perfil -1- na ranhura em T do suporte de base -2-.

i Nota

- ◆ No caso de transporte no tejadilho, é necessário respeitar as normas aplicáveis do regulamento de admissão à circulação rodoviária (Alemanha: StVZO) ou as normas específicas do país.
- ◆ Frequentemente, deixa-se o suporte de base com/sem peças de montagem montado por questões de comodismo, mesmo quando não está a ser utilizado. Devido à maior resistência do ar, o veículo consome desnecessariamente mais combustível.
- ◆ Recomenda-se a desmontagem do suporte de base após a utilização.
- ◆ A condução com o suporte de base pode causar ruído de vento adicional.



4.3 Indicações de conservação

Suportes de base

Os suportes de base devem ser sempre limpos e cuidados, especialmente no Inverno para a eliminação de sujidade e sal.

Os suportes de base podem ser limpos com água.

Fechos

Após vários ciclos de fechamento, ou o mais tardar após uma limpeza a húmido, é necessário efectuar a manutenção dos fechos. Para isso, pulverize a protecção contra pó e o interior do cilindro com um lubrificante apropriado e accione várias vezes a chave.

⚠ ATENÇÃO!

Não aplique lubrificantes nas uniões roscadas.

Os suportes de base podem soltar-se e ferir a si ou a outras pessoas, e/ou causar danos materiais.



! *Cuidado!*

Não efectue a limpeza com um dispositivo de limpeza de alta pressão.

4.4 Indicações técnicas

Dados técnicos

Peso próprio do conjunto de suportes de base: aprox. 5 kg (11 lbs.)

Carga do tejadilho ou carregamento

- Peso do suporte de base
- + Peso da peça de montagem
- + Peso da carga útil

- = Carga do tejadilho existente

! **ATENÇÃO!**

Nunca exceda:

- ◆ **a carga do tejadilho máxima permitida (100 kg/220 lbs.)**
- ◆ **as cargas por eixo máximas permitidas**
- ◆ **o peso total máximo permitido do veículo ⇒ Manual de instruções do seu veículo.**

4.5 Ajuste da largura dos suportes de base

i **Nota**

- ◆ *Os suportes de base foram de fábrica pré-ajustados para o seu veículo.*
- ◆ *No caso de os suportes de base não estarem correctamente ajustados, deve dirigir-se a uma oficina especializada para que esta possa efectuar um ajuste básico correcto.*

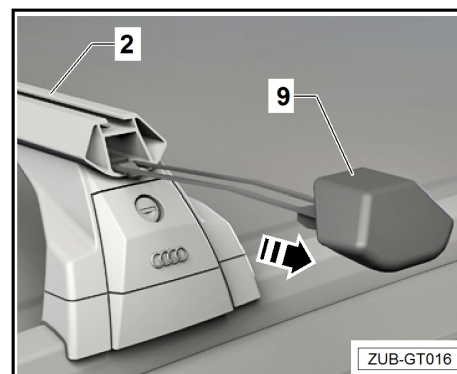
Instruções para a empresa especializada no caso de a posição do pé de apoio não estar correctamente ajustada para o respectivo veículo.

- Monte os suportes de base no veículo.

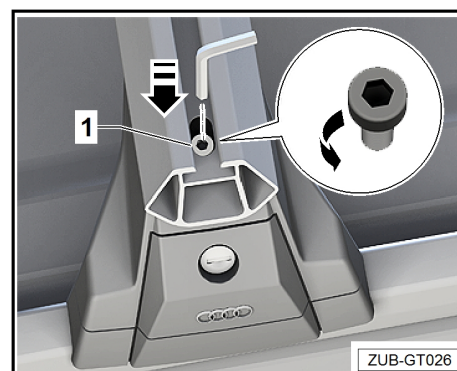
Consulte o capítulo: 4.1 Montagem/desmontagem dos suportes de base



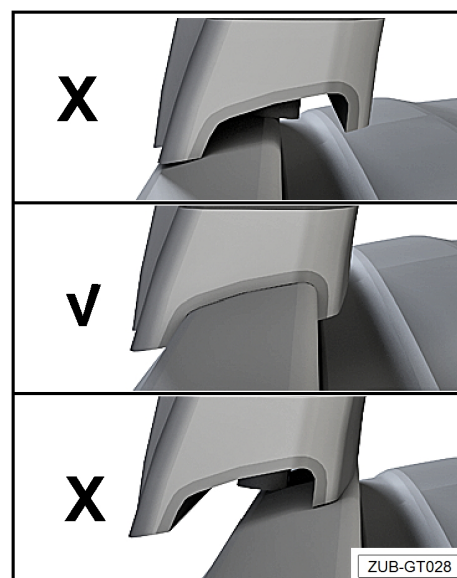
- Retire a capa de perfil -9- do tubo perfilado -2-.



- Com uma chave Allen (M6), desaperte o parafuso sextavado interno -1- no pé de apoio direito, até que este possa ser deslocado no tubo perfilado. O suporte de base é mantido no tejadilho do veículo.



- Ajuste o suporte de base, de modo que as borrachas de apoio do pé de apoio direito terminem de forma alinhada com a barra de tejadilho -Visto-.



- Aperte os parafusos sextavados internos -1- com 10 Nm.
- Se necessário, repita o procedimento no outro suporte de base.
- Volte a colocar a capa de perfil no tubo perfilado.

⚠ ATENÇÃO!

Certifique-se de que todos os parafusos sextavados internos estão apertados (10 Nm). Caso contrário, o suporte de base pode soltar ou perder-se – Perigo de acidente!

